CARPETA 10

INFORME EX-Cte(s)
Cap III - Carp 2
Anx 669/779.32
05/09 May 82

FONDO = CEM

SECCIÓN = INFORME EX COMANDANTES

CAJA 4

CARPETA 2

Nº

VELOZ
INDUSTRIA ARGENTINA

CONGRESO

1145

1a

Inventario del contenido de la carpeta (10):
Informe Especial. Capítulo III. 5 al 10 mayo '82

Todos los documentos contenidos en esta carpeta, son fotocopias. La foliación comienza en la primera hoja con el número: "394 de 1730".

- Separador "5 de mayo"
- Anexo 669: Texto Nº 1292: una hoja. Observación: en el Índice, este documento ha sido registrado como "Cable 1292".
- Anexo 670: Diálogo entre el Canciller y el Canciller de Brasil: dos hojas.
- Anexo 671: manuscrito sin título. Son apenas once líneas. La hoja manuscrita es folio 397. Sigue luego de folio 398 a 401: la Posición del Gobierno Argentino con relación a la propuesta del Secretario General de la NU. Son en total cinco hojas en este Anexo.
- Anexo 672: TOR, NG: 29763 (TOR significa Telegrama Ordinario Recibido; y NG significa: Número General). Cable 1403: son cinco hojas; las cuatro últimas de las cuales, sin número identificatorio.
- Anexo 673: TOR, NG 29770; Cable 1401: una hoja.
- Anexo 674: reproducción del texto de una carta del Rey de España al Secretario General de la ONU: una hoja.
- Anexo 674: Mismo documento anterior: una hoja.
- Sigue en el reverso.

(10)

- Anexo 675: Análisis de la carta del Rey de España al Secretario General de la ONU. ~~Huelga~~ Tres hojas. (En la hoja anterior a ésta, he tachado: "Una hoja" que había escrito por error.

- Anexo 676: Artículos periodísticos: una hoja.

- Anexo 676.1: Artículo periodístico: una hoja.

- Anexo 677: Conversación telefónica del Pte. Galtieri con el Pte Perú: siete hojas.

- Anexo 678: Apreciación sobre el proceder enemigo: siete hojas.

- Anexo 679 (léase seiscientos setenta y nueve): Diálogo entre el Canciller y el Canciller de Brasil: son dos hojas.

- Anexo 679.1: Su título, la primera línea, dice: "Se continúa la búsqueda de sobrevivientes del Crucero: una hoja.

~~Observación: Esta hoja es idéntica a la que forma el Anexo 669 de la Carpeta: "Informe Especial. Capítulo III. 1 al 4 de mayo 82".~~

- Anexo ~~669~~ 2: Comunicado del EMC Nº 27 una hoja.

- He tachado el Nº 669 escrito dos líneas atrás, pues el número del Anexo es 679.2.

- Anexos 679.3; 679.4 hasta 679.22: Artículo periodístico: veinte hojas. Sigue en otra hoja.

2M

- Anexo 680: TOR, NY 29992, Cable 1414: cinco hojas.
- Anexos 680.1 y 681: Comunicados del CNC, números 28 y 29 respectivamente: dos hojas.
- Anexo 682 Diálogo entre el Canciller y el Sr. Orfila: son tres hojas.
- Anexo 683: Diálogo entre el Canciller y el Sr Ulloa: son tres hojas.
- Anexo 684: Carta S/15049, 6 mayo 1982: una hoja.
- Anexo 685: Carta S/15053, 7 mayo 1982: una hoja.
- Anexo 686: TOR, NY 30091, Cable 1417: Dos hojas, la segunda de las cuales, sin número identificatorio.
- Anexo 687 Carta del Sr. Ulloa al Canciller: dos hojas.
- Anexo 688 Propuesta del Secretario General de la ONU: cinco hojas.
- Anexo 689. Análisis de la propuesta del Secretario General de la ONU: cinco hojas.
- Anexo 690: Acciones desarrollar en caso de que no prosperen las negociaciones: Dos hojas.
- Anexo 691: Recorte periodístico: una hoja.
- Anexo 692: Retiro de flota y de tropas (A) y revocatoria bloqueos (C): cinco hojas.
- Anexo 692.1: Memorandum de la Dirección General de Consejería Legal del Ministerio de RREE: trece hojas.
(Sigue en el reverso).

- Anexo 693 carta del Embajador Fulford al Canciller argentino. La carta lleva "adjunto" el texto de un mensaje: total, seis hojas.
- Anexo 694: Formulación de las "disposiciones de referencia para las negociaciones sobre un arreglo pacífico": una hoja.
- Anexo 694.1: Misma fotocopia anterior: una hoja.
- Anexos: 695; 695.1; 696; 697; 697.1; 697.2; 697.3; 697.4; 697.5; 697.6; 697.7; 697.8; 697.9; 697.10; 697.11; 697.12; 697.13; 697.14; 697.15; 697.16 y 697.17: Artículos periodísticos: veintiuna hojas.
- Anexo 698: TCR, NG 29978, Cable 505: una hoja.
- Anexo 699: Diálogo entre el Sr Canciller y el Sr. Roca: ocho hojas. Algunas, poco legibles.
- Anexo 700: TCR, NG 29459, Cable 1322: Dos hojas, la segunda de las cuales, sin número identificatorio.
- Anexo 701: Sin título. La primera línea dice: "El Consejo terminó la reunión informal hoy levantándola sin fecha": una hoja. Observación: en el índice, este Anexo, carece de leyenda que indique su contenido.
- Anexo 701.1 Cifrado 30.253; 7-5-82: dos hojas, la segunda de las cuales, sin número identificatorio.
- Anexo 701.2: Cifrado 30.280; 6-5-82: una hoja.
- Separador: "7 de mayo".
- Sigue en otra hoja.

- Anexo 702 Texto de la declaración formulada por el ministro de defensa británico: una hoja.—
- Observación: la carta que sigue está omitida en el Indice. Tampoco tiene número de anexo:
- Carta S/15058, 8 mayo 82: una hoja.—
- Anexo 703: Cable 1372: una hoja.—
- Anexo 704 Texto Comunicado Distribuido por Misión ante Naciones Unidas: Tres hojas.—
- Anexo 705: "Text of a statement made by the Ministry of Defense this afternoon, 7 May"
Observación: este anexo, en el Indice, figura como: "Declaración Sec. de Otan - 6 de Mayo". Véase en cambio, la traducción del título en inglés: "Texto de lo declarado por el ministro de defensa esta tarde, 7 de mayo" (El asunto se refiere a la forma en que serán tratados los navíos argentinos en el Atlántico Sur, por las fuerzas británicas). Este anexo consta de una hoja.—
- Anexos 706 y 707: Cartas S/15057 y S/15055 respectivamente. Una hoja cada una: Total: dos hojas.
- Anexo 708 Diálogo Canciller - Roca - Ros: ~~catorce~~ hojas. En la línea anterior taché: "catorce" escrito por error. Debe leerse: cuatro. Sigue en el reverso.—

- Anexo 709: Diálogo Canciller-Sr. Ros: diez hojas.
- Anexo 710: Mensaje de agradecimiento a Brasil y a Panamá: Dos hojas.
- Anexo 711: Sin título. La primera línea dice: "Iniciar conversación sobre la base de la última carta Canciller". La hoja contiene seis asuntos numerados del 1 al 6: una hoja.
- Anexo 712: Segunda reunión con el Secretario General (Santiago): cuatro hojas.
- Anexo 713: Cablegrama cerrado expedido para conocimiento exclusivo del Canciller: dos hojas.
- Anexo 714: Diálogo entre el Canciller y el Señor Ros: cuatro hojas.
- Anexo 715: Cable 1431: dos hojas.
- Anexo 716: Cable 1432: cinco hojas.
- Anexos 717, 718, 719 y 719.1: Artículos periodísticos: cuatro hojas.
- Anexo 720: "Sondeo de opinión pública": treinta hojas, de las cuales la foliada después de la 598, tiene foliación ilegible; la hoja ubicada entre la hoja 602 y la hoja 604, no tiene foliación; la hoja ubicada luego de la 613, es la misma hoja 613 repetida; la foliación de la 619 no es legible.
- Separador "8 de mayo".
- Anexo ~~621~~ 721 (lo tachado "621" no vale): Comunicado de EMC Nº 30: una hoja (sigue en otra hoja).

3

4m

Anexo 722: Comunicado del EMC sin número (hace conocer la decisión del gobierno inglés de extender a 12 millas náuticas la zona exclusión total) Es una hoja

- Anexo 723: Información de Prensa, 8 de mayo. Dos hojas (léase "Dos hojas").

- Anexo 724: TOR, NG 30714 U. Cable 1388: una hoja.
- Anexo 725: Cable número ilegible, del cual se pueden distinguir la cifra de las unidades de mil: uno; y la de las unidades: nueve. El texto empieza así: "A la luz de texto oficial ampliación bloqueo". Es un texto ilegible en muchas de sus partes: dos hojas.

- Anexo 726: TOR, NG 30779, Cable 1390: dos hojas.
- Anexo 727: TOR, NG 30772: una hoja.
- Anexo 728 Cable 1392. Hoja cuya foliación es ilegible (ubicada entre 632 y 634): una hoja.
- Anexos 729 y 730: TOR, NG 30807, Cable 1394 y TOR, NG 30812, Cable 1396, respectivamente: una hoja cada cable. total: dos hojas.
- Anexo 731: Nota fechada en Baires, 8 de mayo, 1982, cuyo texto comienza: "En las Recomendaciones hay dos acciones sugeridas:" y termina: "Resérvese en la Jefatura 3 - Operaciones y Planeamiento, como antecedente".

(Sigue en el reverso).

cedente: una hoja.

- Anexo 732: Diálogo entre el Canciller y el Sr. Ros: tres hojas.
- Anexo 733: otro "Diálogo entre el Canciller y el Señor Ros: cuatro hojas.
- Anexo 734: Conversación del Sr. Canciller con el Embajador Ros: tres hojas.
- Anexo 735: Conversación del Canciller con el Embajador Ros (el 8-5-82 en horas de la tarde): ocho hojas.
- Anexo 736: ~~nueva~~ Conversación del Canciller con los embajadores Rosa y Ros, el 8-5-82 (en la línea anterior he tachado la palabra "nueva"): tres hojas.
- Anexo 737: Cable 1393: una hoja.
- Anexo 738: Carta S/15059, 8 mayo 1982: tres hojas.
- Anexo 739: Conversación del Canciller con el Embajador Takacs (8-5-82 por la tarde): cuatro hojas.
- Anexo 740: nota de la Embajada de Suiza al Ministerio de RREE con la transcripción de un mensaje: una hoja.
- Anexo 741: Carta S/15059: Tres hojas, de las cuales la segunda lleva foliación con tinta de otro color: "667 bis".
- Anexo 742: TOR, Nº 30710, Cable 1444: cuatro hojas.
- Sigue en otra hoja.

- Anexo 743: TOR; Nº 30682, Cable 1443: tres hojas.
- Anexo 744: Nota S/15060, 9 mayo 1982: una hoja.
- Anexo 745: Nota S/15061, 9 mayo 1982: una hoja.
- Separador "9 de mayo".
- Anexo 746: Conversación con el Secretario General: Tres hojas.
- Anexo 747: Cable secreto para conocimiento exclusivo y muy urgente del Señor Canciller: tres hojas.
- Observación: se vuelve a registrar el Anexo 747, pero bajo forma de Cable:
- Anexo 747: Cable 1404/1405 "PAGINA 2": una hoja. La "PAGINA 1" no está incluida.
Otra observación: este anexo no está foliado. Está precedido por la hoja 683 y seguido por la 684.
- Anexo 748: sin título. La primera línea dice: "Alvaro de Soto de forma muy confidencial señaló:
- La última línea dice: "Dentro de las 24 horas tienen que haber una definición en ONU": una hoja.
- Anexo 749 "Conversación con el Sec. Gral. Sabado, (15.30 horas): tres hojas.
- Anexo 749: (Repetición del anterior): tres hojas.
- Anexo 750: Conversación del Canciller con el Embajador Roca el 9-5-82: cuatro hojas.
- Anexo 751 Conversación domingo 9 (17.30): Dos hojas
- (Sigue en el reverso)

- Anexo 752: Conversacion entre el Canciller y el embajador Ros (9-5-82 por la mañana): tres hojas.
- Anexo 753 Conversación Canciller-Embajador Ros (9-5-82): cuatro hojas.
- Anexo 754: Continuacion de la conversación anterior: tres hojas.
- Anexo 755: TOR, Nº 30922, Cable 1403: una hoja.
- Anexo 756: Algunas ideas para la negociación de la paz: cinco hojas.
- Anexo 757; TOR, Nº 30731; Cable 1456: tres hojas.
- Anexo 758: TOR, Nº 30842; Cable 1458: dos hojas.
- Anexo 759: Cable 1460: una hoja.
- Anexo 760: Cable 1461: dos hojas.
- Anexo 761 Cable 1397; una hoja.
- Anexos 762 y 763: Cables 1398 y 1399 respectivamente: una hoja cada uno. Total: dos hojas.
- Anexo 764: Cable 1400. Observación: el número 1400 está escrito a mano, a la derecha de otro número escrito a maquina como todo el cable. Este último numero, tachado. Este Cable 1400 es de dos hojas.
- Anexo 765: Cable 1402: una hoja.
- Anexos 766; 767; 768; 769; 770; 771; 772; 773; 774; 775 y 776: corresponden: desde 766 hasta 775, a Comunicados del EMC Nº 32 al 41; y el 776, a la Carta S/15063 del 10 mayo 1982. Los comunicados, de una hoja cada uno y (sigue en otra hoja)

la carta, de dos hojas. Total doce hojas.—

- Anexo 777: "Cable secreto para conocimiento exclusivo y muy urgente del Señor Canciller." Este cable, escrito a máquina, lleva en el margen izquierdo y escritos a mano, los números: 1404 / 1405 (mil cuatrocientos cuatro, barra, mil cuatrocientos cinco); y la fecha "10/5/83. Son dos hojas, la segunda de las cuales no tiene números identificatorios.—
- Anexo 778: Cable secreto para conocimiento exclusivo y muy urgente del Señor Canciller. Lleva los números siguientes: 30923; 100582; 0145; y 1404: Dos hojas, la segunda de las cuales, sin número de identificación.—
- Anexo 779: Cable. Lleva el número 1405: una hoja.—
- Anexo 779.1: Cable Nº 1381: una hoja.—
- Anexos: 779.2; 779.3; 779.4; 779.5 y 779.6: Cables números 1370; 1367; 1366; 395 y 395, respectivamente los tres primeros, de una hoja cada uno; y los dos últimos anexos, para un único cable, lo cual es digno de observación, ya que esta forma de numerar los anexos no se ha aplicado normalmente. Son en total, cinco hojas.—
- Anexo 779.7: primera hoja del cable Nº 1383: una hoja
- Anexo 779.8: segunda hoja del mismo cable: una hoja.—
- (sigue en el reverso)

- Observación: se ha vuelto a repetir la anormalidad de que un mismo cable, lleva dos números de anexos.

- Anexo 779.9: Conclusión del Cable 1383: una hoja.
- Anexos 779.10; 779.11 y 779.12: correspondientes al Cable Nº1384: son tres hojas.
- Anexos 779.13 y 779.14: Cables 1386 y 1388 respectivamente: son dos hojas.
- Anexo 779.15: Cable 1389 (número apenas legible): Dos hojas. Como se ve aquí vuelve a numerarse con un solo número de anexo, un cable que tiene más de una hoja. Procedimiento que en los caso de los anexos 779.5; 779.6; 779.7; 779.8; 779.9; 779.10; 779.11 y 779.12 no se aplicó.
- Anexo 779.16: Cable 1390: son dos hojas.
- Anexos: 779.17 hasta 779.32, corresponden respectivamente a los Cables números: 1391; 1392; 1393; 1394; 1396; 1397; "S/N; T.S. referido al segundo parrafo del Cable 1398"; 1398; 1339; 1402; 1403; 1382; 1379; 1378; 1376 y 1375. Son dieciseis hojas.
- Observación del Cable 1339 que lleva abajo y a la derecha el número 779.25, ha sido registrado en el Indice, con el número 1399. Aquí termina el inventario de la Carpeta: "Informe Especial. Capitulo III. 5 al 10 de mayo de 1982."

Fecha y hora recepción en el D. C.

TELEGRAMA ORDINARIO EXPEDIDO

Número general: 1730

394 de 7M

Buenos Aires, 5 de MAYO de 19 82 420

MUY URGENTE

(*) Organismos que tomarán conocimiento
8 SUBRE
9 ORGANISMOS
10 POLITICA
11

Originado por GABINETE

DESTINO DELARGENU

Texto Nº 1292

V.E. TENDRA A BIEN PRESENTAR A LA BREVEDAD ~~TEXTO~~ NOTA CUYO TEXTO SE TRANSCRIBE A CONTINUACION:

SEÑOR SECRETARIO GENERAL DE LA
ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS
D. JAVIER PEREZ DE CUELLAR
NUEVA YORK

SEÑOR SECRETARIO GENERAL:

EN NOMBRE GOBIERNO ARGENTINO ACEPTO SU GESTION A FIN ENCONTRAR SOLUCION CONFLICTO. EN LO QUE CONCIERNE A LA FORMA DE APROXIMAR A LAS PARTES PARA UNA SOLUCION PACIFICA, LE PRESENTARE PERSONALMENTE NUESTROS PUNTOS DE VISTA EN NUEVA YORK, ADONDE PIENSO TRASLADARME CON MOTIVO REUNION CONSEJO SEGURIDAD.

ESTIMO QUE EL ELEMENTO PRIORITARIO PARA PODER NEGOCIAR ES EL CESE DE FUEGO, ORDENADO POR EL CONSEJO DE SEGURIDAD. NO VEO COMO PODRIA ENCAMINARSE UNA NEGOCIACION SI NO PUEDE DARSE LA TREGUA NECESARIA PARA ACTUAR SIN LAS PRESIONES EMOTIVAS DE ATAQUES Y CONTRAATAQUES ARMADOS. ESTO ES CONCORDANTE CON LA RESOLUCION ADOPTADA POR LA REUNION DE CONSULTA DEL TIAR.

SALUDO AL SEÑOR SECRETARIO GENERAL CON MI MAS DISTINGUIDA CONSIDERACION.

NICANOR COSTA MENDEZ
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
Y CULTO DE LA REPUBLICA ARGENTINA ".

... FIGUEROA
EMBAJADOR
DEL GABINETE DEL MINISTRO
ASUNTOS EXTERIORES Y CULTO

669

CANCILLERIA

(*) Tachar lo que no corresponda: MUY URGENTE - URGENTE - NORMAL - PUEDE DEMORAR
(*) Cantidad de copias para aparato que deberá traer el telegrama

41 395 1 . 0

8m

Costa Méndez - Canciller Brasil [illegible]

5-5-82 ?

1

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Sr. CANCILLER.- Hola, ministro. Costa Méndez. ¿Cómo está?

Nosotros, en este momento, estamos frente a una avalancha de posiciones y de pedidos y de ofrecimientos y demás.

Nuestra posición, frente a lo que conversamos hoy, está todavía a estudio. Yo quisiera darte en el curso de la tarde una posición definitiva. Pero, te adelanto: primero, desde luego que estamos dispuestos a negociar una solución pacífica, es decir que estamos dispuestos a negociar. Segundo, Argentina aceptamos la intervención de la ONU, sea a través del secretario general o del Consejo de Seguridad o de ambos combinados. Hace diecisiete años que nosotros estamos negociando en la ONU, no tenemos por qué salir de ese marco. Nosotros pensamos que el primer paso debe ser el cese del fuego, para inmediatamente comenzar la negociación. Ahora, sin perjuicio de esto, estamos trabajando sobre los papeles, y yo te voy a volver a llamar en el curso de la tarde.

Sr. CANCILLER DE BRASIL.- Yo, por la tarde, entre las cuatro y las seis de la tarde, voy a estar en el Senado...

Sr. CANCILLER.- Bueno, te llamo a las seis y media.

De todas maneras nosotros ya hemos aceptado formalmente, porque no queremos desalentar a nadie, hemos aceptado la intervención o gestión del secretario general, siempre dentro del marco de Naciones Unidas.

Bueno, te llamo después de las seis. Un abrazo y muchísimas gracias.

- -

670

O. y M. Nº 71

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Sr. CANCILLER.- Cuando el tema de los "deseos", se mantuvo en la palabra "aspiraciones", pero estarían dispuestos a agregar -espontáneamente lo dijo él, sin pedido mío- "las resoluciones de las Naciones Unidas", y aun podrían agregar "de otros organismos internacionales". Aunque el embajador consideró que esto es inaceptable para Gran Bretaña.

- . -

13) [illegible] ley propia [illegible]
de primera [illegible]

Si [illegible] [illegible] [illegible]
antes
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
histórica [illegible] [illegible] [illegible]
2o Cláusula [illegible] [illegible]
[illegible]
IV - 1 - [illegible] posible

[illegible] [illegible] según [illegible] las
cosas [illegible] según [illegible]
Si [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

POSICION DEL GOBIERNO ARGENTINO CON RELACION A LA PROPUESTA DEL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS REFERIDA AL CONFLICTO MALVINAS.

I. Retiro de tropas y de la flota con levantamiento del bloqueo (Puntos A y C de la propuesta del señor Secretario General)

1. El retiro de las fuerzas de ambas Partes deberá ser gradual y simultáneo, en un todo de acuerdo con el punto 2 del proyecto del 19-4-82 entregado al Secretario de Estado HAIG (ver punto 2 en anexo 1).

2. Los tres párrafos de la Resolución 502 son indivisibles en su tratamiento y por lo tanto el retiro de tropas es parte de las negociaciones y no condición previa para negociar.

3. El ámbito geográfico dentro del cual deberá cumplirse el retiro de las tropas abarca las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur.

II. Levantamiento de las sanciones económicas (punto D)

1. La República Argentina no ha impuesto sino que ha sido víctima de sanciones económicas, siendo entonces responsabilidad de Gran Bretaña levantar las mismas (no suspender) y requerir igual conducta de los países que, a su pedido, adoptaron actos coercitivos similares. Deberá insistirse en que dicho levantamiento será simultáneo con la suscripción del acuerdo.

III. Arreglos transitorios de supervisión de las medidas y atención de las necesidades administrativas internas (punto D de la propuesta del señor Secretario General)

1. La República Argentina entiende que la supervisión del retiro de las tropas argentinas y de la flota

británica de las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur puede ser llevado a cabo por personal especializado de las Naciones Unidas, integrado con la conformidad de las Partes.

2. En cuanto a las necesidades administrativas interinas, el gobierno argentino interpreta que las mismas se refieren a la administración de dichos territorios mientras se realizan las negociaciones para la solución definitiva de la disputa y por lo tanto sostiene que:

   a) La administración debe ser exclusiva de las Naciones Unidas con presencia adecuada de las Partes.

   b) Dicha administración debe desempeñar todas las funciones (ejecutivas, legislativas, judiciales y de seguridad) con funcionarios de nacionalidad distinta a la de las Partes.

   c) No obstante lo manifestado en 2.a) el gobierno argentino estaría dispuesto a aceptar que durante el período de administración transitoria por parte de las Naciones Unidas, ciertas funciones judiciales continuarán ejerciéndose de conformidad con la legislación vigente al 1° de abril de 1982, a efectos de no producir alteraciones innecesarias en el sistema de vida de la población.
   Del mismo modo se aceptaría que en reemplazo de los consejos locales la administración interina designada por las Naciones Unidas nombre como asesores a personas integrantes de la población de origen británico y a argentinos residentes en las Islas. Dichos asesores no constituirían un organismo colegiado.

   d) Las banderas de las Partes deben flamear junto a la de las Naciones Unidas.

e) Durante el período de administración interina por parte de las Naciones Unidas las comunicaciones se mantendrán abiertas, sin restricción de naturaleza alguna para los argentinos provenientes del territorio continental, incluyendo libre circulación, igualdad para el acceso en materia de residencia, de trabajo y de propiedad.

f) La facilidad de comunicaciones incluirá además el libre tránsito de LADE y de buques mercantes y científicos, como así también la libre operación de las comunicaciones telefónicas, telegráficas, telex, transmisión de T.V. color argentinas y la libre operación de los servicios de Y.P.F. y Gas del Estado.

g) Los trabajadores que se encontraban cumpliendo tareas de conformidad con un contrato comercial en las Islas Georgias del Sur, regresarán allí para cumplir con sus tareas hasta la finalización del contrato.

IV. Comienzo de las negociaciones para procurar una solución diplomático en un plazo convenido (punto B de la propuesta del señor Secretario General)

1. El gobierno argentino considera que:

a) Tales negociaciones deben comenzar de inmediato y finalizar antes del 31-dic-82, con una única opción de prórroga hasta el 30-jun-83, vencida la cual y de no haberse llegado a un acuerdo de las partes se designará una administración argentina interina con representantes británicos para velar por los intereses de la población de ese origen en las Islas.

b) Las negociaciones se realizarán en la ciudad de Nueva York, en la sede de las Naciones Unidas.

c) El Secretario General de las Naciones Unidas podría ser asistido en las negociaciones por un grupo de contacto formado por cuatro países a designar, dos por cada Parte, con derecho para cada Parte a vetar por única vez uno de los países propuestos por la otra parte.

d) El marco de las negociaciones deberá definirse con una cláusula del siguiente tenor:

"Las Partes se comprometen a emprender de buena fe las negociaciones bajo los auspicios del Secretario General de las Naciones Unidas, para la solución pacífica de la disputa y con sentido de urgencia completar estas negociaciones antes del 31 de diciembre de 1982, con una única opción de prórroga hasta el 30 de junio de 1983, para cumplir con la Carta de las Naciones Unidas, las Resoluciones 1514 (XV), 2065 (XX) y las demás resoluciones pertinentes de la Asamblea General sobre la cuestión de las Islas Malvinas. Estas negociaciones se iniciarán sin perjuicio de los derechos y las reclamaciones o las posiciones de ambas Partes y reconociendo que ellas tienen posiciones discrepantes en torno de la cuestión de las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur".

402

MALVINAS_ORGANISMOS POLITICA_OCCIDENTAL SUR_INFORMACIONES ECONOMICOS_EJERCITO MARINA_AERONAUTICA PRENSA-

ARCHIVO

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 29763

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 5 MES MAYO HORA 1545

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 6 MES MAYO HORA 0810

Cable Nº 1403

SINTESIS DIARIOS INGLESES DIA 5/5/82

- ''THE TIMES''

1.- ESTA TARDE FUE ALCANZADO POR UN MISIL ARGENTINO EL DESTROYER SHEFFIELD. SE TEME QUE HAYA UN NUMERO DE VICTIMAS, PERO NO HAY DETALLES AUN.
- UN HARRIER DE LA ARMADA HA SIDO ABATIDO Y EL PILOTO MUERTO-
- MINISTROS Y MIEMBROS DEL PARLAMENTO ESTANDE ACUERDO QUE SI HAY VICTIMAS DOMESTICAS ELLO PODRIA TENER UN IMPACTO DIRECTO EN LA SITUACION POLITICA, MILITAR Y DIPLOMATICA, AMENAZANDO CON UNA DRAMATICA REDUCCION DE LA POPULARIDAD DEL GOBIERNO, FORZANDO A UNA DESECALADA DE LA TASK FORCE Y POSIBLEMENTE HACIENDO MAYORES CONSECIONES EN EL FRENTE DIPLOMATICO.

2.- UN VULCAN SOLITARIO DESDE LA ISLA ASCENCION FUE EL QUE HIZO EL RAID DE CUATRO ATAQUES A PORT STANLEY AYER.
- FUENTES AMERICANAS HABIAN INDICADO QUE LA PISTA DE LA CAPITAL DE LAS ISLAS PODRIA UAN SER USADA POR AVIONES QUE NECESITAN UNA PISTA CORTA.
- UN INFORME DE WASHINGTON INDICA QUE UN TORPEDO BRITANICO TOCO UN DESTROYER DESCONOCIDO ARGE TINO PERO QUE NO EXPLOTO.
- EL SR. NOTT EXPLICANDO A LOS COMUNES LAS RAZONES DEL ATAQUE AL CRUCERO DIJO QUE LOS PROLONGADOS ATAQUES AEREOS ARGENTINOS DEL SABADO, LA PRESENCIA DE UN SUBMARINO ARGENTINO EN LAS PROXIMIDADES, Y OTRA INFORMACION DISPONIBLE NO DEJABAN NINGUNA DUDA NI AL GOBIERNO NI A LOS COMANDANTES NAVALES DEL PELIGRO.
- ENFATIZO QUE EL DEBER PRIMORDIAL DEBE SER LA PROTECCION DE LAS NAVES Y SUS HOMBRES.

3.- ALEMANIA PIDE UN ALTO ELFUEGO EN EL CONFLICTO. EL MINISTRO DE TRABAJO DIJO QUE ES INCONSEBIBLE E INCOMPRENSIBLE QUE SE HAGA UNA GUERRA EN LAS FALKLANDS.
- LASOLIDARIDAD EUROPEA CON LONDRES DEPENDE DEL RESPETOPOR GB DEL DERECHO INTERNACIONAL.
- IRLANDA BUSCARA UNA INMEDIATA REUNION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD DONDE PEDIRA EL CESE DE LAS HOSTILIDADES DE AMBAS PARTES Y SOLICITARA A LA CEE QUE RETIRE SUS SANCIONES CONTRA ARGENTINA.
- BREZHNEV HA CULPADO POR LAS HOSTILIDADES A GB.
- LA POLITICA IMPERIALISTA DE WASHINGTON HACIA AMERICA LATINA HA TENIDO UNA CLARA CONFIRMACION EN CONEXION CON EL CONFLICTO DE LAS FALKLANDS.
- EL CARDENAL GRAY, JEFE DE LA IGLESIA CATOLICA EN ESCOCIA PIDE QUE LA DISPUTA SE TRANSFIERA A LAS NU.

672

4.- ESCRIBE CHRISTOPHER THOMAS DESDE BS.AS.
- LA JUNTA ESTA DESORIENTADA Y NO SABE SI AGRANDAR EL DESASTRE O T ATAR DE MINIMIZAR SU IMPACTO.
- INFORMES QUE LLEGAN A BS.AS. DICEN QUE BRASIL, ESTA VENDIENDO UNA CANTIDAD INDETERMINADA DE AVIONES ANTISUBMARINOS Y DE RECONOCIMIENTO NAVAL.

- A CAUSA DEL CONFLICTO LA TASA ANUAL DE INFLACION QUE ESTABA EN 149 POR CIENTO SE CREE QUE ESTA EXCEDIENDO EL 200 POR CIENTO LOS INTERESES EXCDEN EL 200 POR CIENTO.
- LOS TRES PERIODISTAS DETENIDOS EN USHUAIA ACUSADOS DE ESPIONAJE HAN APELADO CONTRA LA DENEGACION DE EXCARCELACIONES.
- LA SUCIEDAD DE TRES DEMOSTRACIONES MASIVAS SANCIONADAS POR LOS MILITARES EN LAS CUATRO SEMANAS TODAVIA ENSUCIA LA PLAZA DE MAYO.
- EL SENTIMIENTO EL DIA DE HOY ES DE HORROR, QUE EL COSTO EN HOMBRES Y DINERO SE ESTABA ESCAPANDO DE LAS MANOS Y QUE LA BATALLA POR LAS MALVINAS SE ESTABA CONVIRTIENDO EN UN INCREIBLE DESASTRE. SIN EMBARGO ALGUNOS DICEN QUE AHORA NO ES EL MOMENTO DE RETIRARSE.
- NOTABLEMENTE NO HAY UN INMEDIATO Y OBVIO SENTIMIENTO ANTIBRITANICO EN LAS CALLES. LA GENTE ESTA CONVENCIDA DE UQE LA SRA. THATCHER NO ES REPRESENTATIVA DEL PUEBLO Y QUE LA SRA. DE HIERRO THATCHER NO ES REPRESENTATIVA DEL PUEBLO Y QUE LA DAMA DE HIERRO ESTA CONDUCIENDO A LA BATALLA A UN PUEBLO QUE NO LO DESEA.

5.- REACCIONES MUNDIALES POR EL HUNDIMIENTO DEL GENERAL BELGRANO. LA SIMPATIA POR BRETNA SE DESVANECE. EL ARTICULO CITA CORRESPONSALES DE PARIS, HOLANDA BRUSELAS (CEE), BONN, MADRID VIENA Y MOSCU DONDE LAS REACCIONES HAN SIDO CRITICAS Y NEGATIVAS POR LA ACCION BRITANICA.
- EL SR.KREISKY DE AUSTRIA DIJO QUE EL ATAQUE AL GRAL.BELGRANO REFLEJABA EL PERFIL DEL GOBIERNO CONSERVADOR. EL CUAL SE HA CONVERTIDO EN PRISIONERO DE SUS IDEAS IMPERIALES.

6.- EL WASHINGTON EXISTE EMBARAZO POR EL HECHO QUE LOS ATAQUES BRITANICOS A LAS ISLAS Y AL CRUCERO HAYAN TENIDO LUGAR POCO DESPUES QUE EEUU HAYAN DECIDIDO APOYAR A GB.
- FUNCIONARIOS AMERICANOS INSISTEN QUE NO TENIAN CONOCIMIENTO PREVIO DE LOS PLANES DE BATALLA BRITANICOS Y DENEGARON TERMINANTEMENTE QUE BRETANA USO LA INFORMACION DE SATELITES AMERICANOS PARA LOCALIZAR EL BELGRANO.
- LOS DIPLOMATICOS BRITANICOS COMENTAN QUE LA PROPUESTA PERUANA ES SUSTANCIALMENTE DIFERENTE AL PLAN DE PAE ICANO.

7.- LA SRA.THATCHER Y SU GABINETE RESTRINGIDO TRABAJABAN ANOCHE EN NUEVAS IDEAS PARA UNA SOLUCION DIPLOMATICA DE LA CRISIS BASADA EN LAS PROPUESTAS PRESENTADAS A LA JUNTA DE ARGENTINA POR EL PERU.
- EL RECHAZO ARGENTINO DEL PLAN DE PAZ PERUANO NO SE VE EN WHITEHALL COMO QUE SIGNIFIQUE QUE NO ES MAS UTIL DI HO PLAN.

8.- LOS RAGENTINOS CIVILES Y MILITARES CAPTURADOS DURANTE LA RETOMA DE GEORGIA LA ULTIMA SEMANA ESTAN EN PROCESO DE SER REPATRIADOS DIJO EL MIN.STRO DE DEFENSA AYER. EL PORTAVOZ DEL MINISTERIO DIJO QUE SE SUPONIA QUE EL CAPITAN ASTIZ ESTABA ENTRE LOS ARGENTINOS QUE SE REPATRIARIAN.
- EL PORTAVOZ DIJO QUE EL SOLDADO ARGENTINO MUERTO HABIA SIDO ENTERRADO CON TODOS LOS HONORES MILITARES.

9.- ISRAEL NO CONCLUIRA NUEVOS ACUERDO DE ARMAS CON ARGENTINA PERO QUE CUMPLIRA CON LOS CONTRATOS EXISTENTES.

10.- UN COMENTARIO ESCRITO POR TONY EMERSON DESDE BS.AS. DICE QUE:
- EL ATAQUE A PORT STANLEY HA HECHO QUE TODOS LOS ARGENTINOS RENUNCIEN A SUS DIFERENCIAS. CONFIAN EN LA VICTORIA ARGENTINA YA SEA POR LAS ARMAS O POR EL PESO DE LA OPINION PUBLICA MUNDIAL.
- EN AMBOS CASOS LA ACTUAL JUNTA MILITAR SOBREVIVIRA SU MANDATO NATURAL Y EL GENERAL GALTIERI SE MANTENDRA EN LA PRESIDENICA HASTA 1984. PERO AUN CUANDO LOS BRITANICOS RECUP REN LAS ISLAS, Y SI LA SOBERANIA NO SE LE OTORGA INMEDIATAMENTE A ARGENTINA NO HABRAN CASI PRESIONES INTERNAS EN ARGETINA PARA LLEGAR A UN ARREGLO. LAS HOSTILIDADES CONTINUARAN CON LOS MIRAGES SIENDO REEMPLAZADOS POR MIGS Y CON PILOTOS QUE HABLEN CON ACENTO CUBANO.

- ''THE GUARDIAN''

''HMS SHEFFIELD Y HARRIER DESTRUIDOS''

GRAN BRETANA ANUNCIO ANOCHE LAS PRIMERAS PER IDAS EN LA CRISI DE LAS MALVINAS. EL DESTRUCTOR TIPO 42 HMS SHEFFIELD FUE TOCADO POR UN MISIL ARGENTINO Y TUVO QUE SER ABANDONADO. NO HAY SEGURIDADES QUE TODA LA TRIPULACION DE 270 PERSONAS SE HAYA ESCAPADO. UN AVION SEA HARRIER FUE DERRIBADO DURANTE EL ATAQUE A GOOSE GREEN Y MURIO EL PILOTO.

''AMBAS PARTES ESTUDIAN PROPUESTAS DE PAZ''

LOS BRITANICOS Y LOS ARGENTINOS ESTUDIANDO UNPLAN SERIO Y DETALLADO DE LAS NU PARA LOGRAR LA PAZ EN LAS MALVINAS. EL SECRETARIO GENERAL PEREZ DE CUELLAR LO ENTREGO A LAS PARTES EL DOMINGO.
LOS DETALLS SON SECRETOS PERO FUENTES DE UN DICEN QUE ESTABLECERIA UN INMEDIATO CESE DEL FUEGO Y RETIRO SIMULTANEO DE LAS FUERZAS PARA SER SEGUIDO DE NEGOCIACIONES SOBRE LA SOBERANIA. LA EMBAJADORA JEANNE KIRKPATRICK DIJO QUE SIMPATIZABA CON LA DECISION BRITANICA DE ENVIAR LA FLOTA A LAS MALVINAS PERO QUE ESTABA PROFUNDAMENTE PREOCUPADA POR EL CASO QUE LA GUERRA SE AMPLIARA. NO HAY GUERRAS PEQUENAS, DIJO, CUALQUIER CONFLICTO PUEDE TRANSFORMARSE EN UN SARAJEVO. EL SECRETARIO DE ESTADO ESTUVO ''EXTRAORDINARIAMNTE ACTIVO'' EN LA CRISIS, FUE INFORMADO QUE ESTABA PREOCUPADO QUE EL HUNDIMIENTO DEL ''GENERAL BELGRANO'' PUDIERA EROSIONAR EL APOYO ALIADO A GRAN BRETANA. CON RESPECTO AL PLAN PRESENTADO POR EL PRESIDENTE DEL PERU, TUVIERON PARTIPACION EN EL PEREZ DE CUELLAR Y HAIG. DOS FACTORES ADVERSOS ESTAN EN CONTRA DE ESE PLAN. QUE FUE DADO A CONOCER PREMATURAMENTE EN LIMA Y EL ATAQUE AL ''GENERAL BELGRANO'', ''EL PLAN FUE TORPEDEADO CON EL CRUCERO''.

''CUESTIONARIO SOBRE EL ''BELGRANO'' EN LA CAMARA DE LOS COMUNES TRAE DUDAS SOBRE EL CONTROL QUE SE EJERCE SOBRE LA FLOTA'' POR IAN AITKEN EDITOR POLITICO.

LOS PARLAMENTARIOS PREGUNTARON EXAMINATORIAMENTE A LA PRIMER MINISTRO, AL SECRETARIO DEL EXTERIOR Y AL SECRETARIO DE DEFENS AYER SOBRE EL HUNDIMIENTO DEL ''GENERAL BELGRANO''. LAS RESPUESTAS LEVANTARON DUDAS SOBRE EL CONTROL DEL GOBIERNO DE LAS ACTIVIDADES DE LA FLOTA. LA SRA. THATCHER QUE INSISTIO QUE LA FLOTA ESTA BAJO CONTROL GENERAL DEL GOBIERNO, NO OFRECIO DISCULPAS POR EL HUNDIMIENTO DEL CRUCERO, AUNQUE ERA EVIDENTE QUE UNA PARTE IMPORTANTE DE LOS PARTIDOS DE OPOSICION ESTABAN PROFUNDAMENTE ENO-

18

(4)   405   1730

JADOS POR LA PERDIDA DE VIDAS. ES AHORA EVIDENTE QUE EL APOYO AMPLIO PARA EL GOBIERNO EN LA CRISIS DE LAS MALVINAS POR PARTE DE LOS PARTIDOS CORRE EL RIESGO DE EROSIONARSE. EL SENOR PYM LUEGO DE SU VIAJE A WASHINGTON Y NUEVA YORK ESTABA MENOS INTRANSIGENTE EN SU TONO CUANDO HABLO A LOS COMUNES. SE REUNIERON AYER EL GABINETE DE GUERRA Y EL GABINETE COMPLETO, LA MAYORIA DE LOS MINISTROS RECONOCIERON QUE EL HUNDIMIENTO DEL ''BELGRANO'' HA LLEVADO EL CONFLICTO A UN NUEVO NIVEL DE RIESGO DONDE LAS CONSECUENCIAS SON IMPREDECIBELS. LO QUE LOS MINISTROS DEBEN DECIDIR ES SI EL EPISODIO LLEVARA A QUE GB PIERDA EL APOYO DE LOS PAISES QUE SON NECESARIOS PARA REALIZAR UN BLOQUEO EFECTIVO A LA ARGENTINA Y DAR UNA SOLUCION NO ESTRICTAMENTE MILITAR.

''EL APOYO A THATCHER ES MAS DEBIL EN COMUNIDADES EUROPEA''
EL APOYO DIPLOMATICO DEL MERCADO COMUN A GB SE ESTEBILITANDO AYER LUEGO DE PREOCUPACION SOBRE EL USO DE LA FUERZA MILITAR EN EL ATLANTICO SUR. ALEMANIA SUGIRIO QUE UN CESE DEL FUEGO FUERA ESTABLECIDO. EN ROMA EL MINISTRO COLOMBO PIDIO A LAS NU QUE LANZARA UN A INICIATIVA DIPLOMATICA PARA QUE SE PUSIERA FIN AL CONFLICTO Y SE ESTABLECIERA UN CESE DEL FUEGO. EL HUNDIMIENTO DEL BELGRANO LLEVARIA A FRANCIA A CAMBIAR SU HASTA AHORA FUERTE APOYO AL REINO UNIDO. PERO FUE LA REPUBLICA DE IRLANDA LA QUE ROMPIO LAS FIRMAS DE LA COMUNIDAD CON LA PROPUESTA QUE SE LEVANTARAN LAS SANCIONES CONTRA LA ARGENTINA Y SOLICITAR UNA REUNION INMEDIATA DE CONSEJO DE SEGURIDAD. EL GOBIERNO HOLANDES DIJO ANOCHE ESTAR PREPRADO PARA APOYAR LA PROPUESTA IRLANDESA. EL GOBUERNO DINAMARQUES ESTA POCO FELIY POR LA MEDIDA DE LAS SANCIONES QUE PUEDEN TENER REACCIONES NEGATIVAS EN AMERICA LATINA. LA CRISIS SERA DISCUTIDA EL LUNES ENTRE EL PRIMER MINISTRO ALEMAN SCHMIDT Y EL PRIMER MINISTRO ITALIANO SPADOLINI.

-''FINANCIAL TIMES''

''DESTRUCTOR BRITANICO TOCADO POR MISIL ARGENTINO''

SECRETARIO DE ESTADO HAIG PREVINO ANOCHE QUE HUNDIMIENTO GENERAL BELGRANO, ''CONTRIBUIRIA A LA CONTINUA INTRANSIGENCIA'' DE LA JUNTA ARGENTINA PARA LLEGAR A UN ACUERDO SOBRE EL POLEMA DE MALVINAS. MINISTRO DE DEFENSA ANUNCIO SOBRE DESTRUCCION SHEFFIELD Y SOBRE AVION HARRIER DERRIBADO. SEGUN UN INFORME DE LA AGENCIA TELAM DE LAS MALVINAS 11 BRITANICOS FUERON MUERTOS POR BOMBARDEOS EN PUERTO DARWIN Y OTROS 17 ESTARIAN HERIDOS. LAS RESERVAS ARGENTINAS HAN CAIDO 900 MILLONES DE DOLARES EN LOS ULTIMOS MESES Y LAS RESERVAR CONVERTIBLEY ACTUALES SERIAN DE 500 M. EL GOBIERNO BRUITANICO QUIERE GANAR LA INICATIVA DIPLOMATICA EN VISTA DE LAS DUDAS QUE EXISTEN INTERNACIONALMENTE SOBRE SUS

ACCIONES. HAY SIN EMBARGO PESIMISMO EN LONDRES DE UNA SALIDA DIPLOMATICA INMEDIATA YA QUE NO HAY SENALES EN ESE SENTIDO DESDE BS.AS. EN SENADO NORTEAMERICANO HAY ANSIEDAD SOBRE LA POSICION DEEEUU EN CONFLICTO LUEGO ULTIMOS ACONTECIMIENTOS. HAIG INSISTIO QUE NO SE AUMENTARA PARTICIPACION NORTEAMERICANA EN CONFLICTO, SI EELLO PODRIA LLEVARLOS A VERSE ENCUELTOS EN ACCION MILITAR. LA CASA BLANCA APARECIO EN SITUACION EMBARAZOSA PORQUE ATAQUE AL GENERAL BELGRANO SE HIZO FUERA ZONA 200 MILLAS.

''APOYO AL REINO UNIDO SEEROSIONA EN EUROPA''

19

406

1730

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: (5)

APOYO Y SIMPATIA EUROPEAS CON GB SE DEBILITARON CON HUNDIMIENTO GENERAL BELGRANO. LA REACCION MAS FUERTE PREVINO DE IRLANDA. EN BONN EL CANCILLER SCHMIDT ESTABA CONMOVIDO PROFUNDAMENTE POR NOTICIAS. MINISTERIO EXTERIOR ALEMAN MOSTRABA SEÑALES CLARAS DE IRRITACION PORQUE BONN ESTABA ENVUELTO EN UNA SITUACION BILATERAL QUE DEBIASE HABER RESUELTO DIPLOMATICAMENTE TIEMPO ATRAS. GOBIERNO FRANCES INDICO SU CONSTERNACION PERO ELLO NO CAMBIA SU POSICION DE AYUDA A GB. SIN EMBARGO PRIVADAMENTE DIPLOMATICOS FRANCESES TENIAN POSICIONES ANTIEUROPEAS DE PAISES AMERICA LATINA. MINISTRO SUECO MANIFESTO QUE ''LAMENTABA PROFUNDAMENTE'' HUNDIMIENTO GENERAL BELGRANO Y QUE ERA MOMENTO DE APLICAR LA RES.502. HAY AMAENAZA DE CAMBIO DE LA POSICION ITALIANA.

''MALVINA EL MOMENTO DE SER GENEROSO'' POR IAN DAVIDSON

SI UNA VICTORIA MILITAR COMPLETA FUERA POSIBLE LUEGO DE ELLA SE REQUERIRIA UNA CAPACIDAD DEFENSIVA QUE NO ESTAMOS EN CONDICIONES DE CUMPLIR. POR ELLO DEBEMOS RECONOCER QUE UNA PURA VICTORIA MILITAR ES LA SEGUNDA PEOR OPCION SIENDO LA PRIMERA LA DERROTA POR LOS ARGENTINOS. IMPLICITAMENTE LA CUESTION DE LA SOBERANIA HA ESTADO NEGOCIANDOSE POR AÑOS Y UNA OFERTA EXPLICITA A NEGOCIAR NO CAMBIARIA MUCHO LAS COSAS. EL PROBLEMA ACTUAL NO ES FORZAR A LOS ARGENTINOS A EFECTUAR UNA RETRACTACION PUBLICA DE SU RECLAMO SINO LA DE CREAR LAS CONDICIONES DE UNA NEGOCIACION EN LA QUE LAS DOS PARTES PUEDAN TENER UNA EXPECTATIVA RAZONABLE DE QUE SUS INTERESES SERAN ATENDIDOS. ADEMAS DE INDICAR QUE ESTA DISPUESTA A NEGOCIAR LA SOBERANIA EL GOBIERNO BRITANICO DEBE SER MAS EXPLICITO Y CONSISTENTE SOBRE EL ROL DE LA POBLACION DE LAS ISLAS. SI EL, GOBIERNO PONEDEMASIADO PESO SOBRE LA CARTA MILITAR Y SE OLVIDA DE LA NEGOCIACION PERDERA EL APOYO INTERNACIONAL Y LE QUEDARAN ENTONCES SOLO OPCIONES MILITARES QUE NO PUEDEN POR SI LOGRAR UN ACUERDO POLITICO.

0505 2025 MARTINEZ

407

MALVINAS. ORGANISMOS
POLITICA OCCIDENTAL
SUR. INFORMACIONES
ECONOMICOS. EJERCITO
MARINA. AERONAUTICA

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 29770

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 5 MES MAYO HORA 1600

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 6 MES MAYO HORA 0840 1730

Cable Nº 1401

214

SINTESIS PRENSA LOCAL GINEBRINA:

1) JOURNAL DE GENEVE: TITULOS A 3 COLUMNAS: VIVA EMOCION DESPUES DEL NAUFRAGIO DEL ''GENERAL BELGRANO''. MALVINAS: LA ESCALADA MILITAR INQUIETA A LOS ALIADOS DE GRAN BRETANA. APOYO DE CEE A GB CONOCIO SU PRIMERA BRECHA EL MARTES CON EL PEDIDO DEL GOBIERNO IRLANDES DE QUE SE PONGA FIN A LAS SANCIONES DECRETADAS POR LOS 10 CONTRA LA ARGENTINA. EL GOBIERNO FRANCES Y EL ALEMAN OCCIDENTAL HAN MANIFESTADO AL MISMO TIEMPO SU PREOCUPACION ANTE AUMENTO HOSTILIDADES, MIENTRAS SE REUNIAN EN BRUSELAS LOS DIRECTORES DE POLITICA DE LOS MINISTERIOS DE RELACIONES EXTERIORES DE LOS DIEZ. REPRODUCE DECLARACIONES DE HAIG SOBRE FALTA DE FLEXIBILIDAD DEL GOBIERNO ARGENTINO.

GOBIERNO JAPONES HIZO SABER EL MARTES QUE NO TIENE INTENCION DE IMPONER SANCIONES ECONOMICAS A ARGENTINA, SINO QUE SIMPLEMENTE PIDIO A LOS IMPORTADORES JAPONESES QUE NO SOCAVEN LAS MEDIDAS ECONOMICAS DE LA CEE.

INFORMA SOBRE REDUCCION PERSONAL EMBAJADA EEUU EN BAIRES.

EN COMENTARIOS PROVENIENTES DE LONDRES, REPRODUCE ARGUMENTOS INGLESES PARA JUSTIFICAR ATAQUE AL GENERAL BELGRANO Y DA CUENTA DE APOYO LIBERALES Y SOCI'LDEMOCRATAS AL GOBIERNO, ASI COMO DE LA OPOSICION DE MICHAEL FOOT.

2) LA SUISSE: EL HECHO DESTACADO EN EL CAMPO DIPLOMATICO FUE LA INQUIETUD DE ALIADOS GB, SORPRENDIDOS DEL CURSO TRAGICAMENTE DESTRUCTIVO DE LA GUERRA. DA CUENTA DE DECISION IRLANDA Y QUE FRANCIA, RFA Y SUECIA SE DECLARARON PREOCUPADAS DE PERDIDAS TANTAS VIDAS HUMANAS EN EL NAUFRAGIO DEL GENERAL BELGRANO. AGREGA QUE, EN AMERICA LATINA, POSICION ARGENTINA SE VIO AUN REFORZADA POR OFRECIMIENTO PERU DE CONCRETAR SU AYUDA. TAMBIEN REPRODUCE DECLARACIONES HAIG Y BREZNEV, REFERIDA A LOS DESIGNIOS IMPERIALISTAS DE EEUU EN AMERICA DEL SUR.

EN EDITORIAL BAJO TITULO ''CAMBIO DE TONO'', SENALA QUE HUNDIMIENTO DEL GENERAL BELGRANO PRODUJO CAMBIO ACTITUD EN ALIADOS EUROPEOS DE GB Y AUN MAS EN GB MISMA. EN EUROPA, LA SOLIDARIDAD DE LOS PRIMEROS DIAS PASO A CONSTERNACION Y HASTA CONDENA. DE NO TENER EN CONSIDERACION ESTE CAMBIO, GB SE EXPONE A ENCONTRARSE AISLADA Y A INTERVENIR UNA SITUACION QUE LE ERA FAVORABLE EN SU ORIGEN.

673

0505 1205 MARTINEZ

C. Y M. Nº 38 - 3/81 - 10.000

ESPAÑA

960

211

DE MADRID EXTERIORES TX460 5 2015 HORAS
EMBAJADOR ESPAÑA EN BUENOS AIRES.-

139.-SUBSECRETARIA.SU MAJESTAD EL REY HA DIRIGIDO UNA CARTA A SECRETARIO GENERAL ONU CUYO TEXTO REPRODUZCO A CONTINUACION A EFECTOS DE QUE LO PONGA EN CONOCIMIENTO PRESIDENTE REPUBLICA ARGENTINA CON ANTERIORIDAD A SU PUBLICACION EN MEDIOS DE DIFUSION,PREVISTA PARA ESTA MISMA NOCHE.

" PALACIO DE LA ZARZUELA, 5 DE MAYO DE 1982.

SENOR SECRETARIO GENERAL: ANTE LOS ACONTECIMIENTOS QUE ENFRENTAN A GRAN BRETANA Y ARGENTINA EN LOS MOMENTOS PRESENTES, NO ME RESIGNO A PERMANECER EN SILENCIO.

MI GOBIERNO HA PRECISADO EN SUCESIVAS DECLARACIONES OFICIALES SU POSICION SOBRE EL FONDO DEL PROBLEMA. PERO PERMITAME, SENOR SECRETARIO GENERAL, QUE SOBRE LA BASE DE DICHAS DECLARACIONES, ME DIRIJA A USTED EXPONIENDOLE LA ANGUSTIA QUE COMO ESPANOL, COMO SOLDADO Y COMO REY, EXPERIMENTO EN ESTAS HORAS.

NO PUEDO SENTIRME IMPASIBLE ANTE EL ENFRENTAMIENTO DE DOS PUEBLOS , NI CONTEMPLAR SIN CONMOVERME PROFUNDAMENTE LAS PERIDAS DE VIDAS HUMANAS A QUE DA LUGAR.

PIENSO QUE TODOS LOS PROBLEMAS TIENEN SOLUCION JUSTA Y HONORABLE MEDIANTE CONVERSACIONES Y MEDIOS PACIFICOS, CON ESPIRITU DE PAZ, SIN LLEGAR A CONSECUENCIAS IRREPARABLES..

MI VOZ, SENOR SECRETARIO GENERAL, LE TRANSMITE EL RUEGO DE QUE HAGA LLEGAR A AMBAS PARTES EN CONFLICTO LA SOLICITUD DE UN ALTO EL FUEGO QUE PERMITA CONTINUAR LAS GESTIONES DE NEGOCIACION, Y FORMULE UN LLAMAMIENTO, TANTO A LOS GOBIERNOS DE EUROPA, A LA QUE POR TANTAS RAZONES PERTENECEMOS, COMO A LOS DE LA COMUNIDAD IBEROAMERICANA, A LA QUE NOS SENTIMOS TAN VINCULADOS POR LA SANDRE Y POR LA HISTORIA A FIN DE QUE INTERPONGAN TODAS LAS POSIBLES ACCIONES CONDUCENTES A EVITAR LA PROLONGACION DE LAS HOSTILIDADES.

MI GOBIERNO HA PUESTO A LA DISPOSICION DE LOS PAISES CONTENDIENTE SUS BUENOS OFICIOS PARA UNA SOLUCION PACIFICA DEL CONFLICTO.

POR MI PARTE, OFREZCO CON EL MAYOR DESINTERES TODA MI BUENA VOLUNTAD Y MI AYUDA PARA CONTRIBUIR, EN LA FORMA Y MEDIDA QUE SE ESTIMEN OPORTUNAS, A LA CONSECUCION DE LA PAZ Y DE LA JUSTICIA.

MUY CORDIALMENTE, JUAN CARLOS REY.
A SU EXCELENCIA D. JAVIER PEREZ DE CUELLAR, SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS, NUEVA YORK.-

1. Alto el fuego y negociación
2. Llamamiento a Gob Europa e Iberoamérica
3. Disposición de buenos oficios

674

409 de 1332

11

2241

DE MADRID EXTERIORES TX460 5 2015 HORAS
EMBAJADOR ESPANA EN BUENOS AIRES.-

139.-SUBSECRETARIA.SU MAJESTAD EL REY HA DIRIGIDO UNA CARTA A SECRETARIO GENERAL ONU,CUYO TEXTO REPRODUZCO A CONTINUACION A EFECTOS DE QUE LO PONGA EN CONOCIMIENTO PRESIDENTE REPUBLICA ARGENTINA CON ANTERIORIDAD A SU PUBLICACION EN MEDIOS DE DIFUSION,PREVISTA PARA ESTA MISMA NOCHE.

'' PALACIO DE LA ZARZUELA, 5 DE MAYO DE 1982.

SENOR SECRETARIO GENERAL: ANTE LOS ACONTECIMIENTOS QUE ENFRENTAN A GRAN BRETANA Y ARGENTINA EN LOS MOMENTOS PRESENTES, NO ME RESIGNO A PERMANECER EN SILENCIO.

MI GOBIERNO HA PRECISADO EN SUCESIVAS DECLARACIONES OFICIALES SU POSICION SOBRE EL FONDO DEL PROBLEMA. PERO PERMITAME, SENOR SECRETARIO GENERAL, QUE SOBRE LA BASE DE DICHAS DECLARACIONES, ME DIRIJA A USTED EXPONIENDOLE LA ANGUSTIA QUE COMO ESPANOL, COMO SOLDADO Y COMO REY, EXPERIMENTO EN ESTAS HORAS.

NO PUEDO SENTIRME IMPASIBLE ANTE EL ENFRENTAMIENTO DE DOS PUEBLOS , NI CONTEMPLAR SIN CONMOVERME PROFUNDAMENTE LAS PERIDAS DE VIDAS HUMANAS A QUE DA LUGAR.

PIENSO QUE TODOS LOS PROBLEMAS TIENEN SOLUCION JUSTA Y HONORABLE MEDIANTE CONVERSACIONES Y MEDIOS PACIFICOS, CON ESPIRITU DE PAZ, SIN LLEGAR A CONSECUENCIAS IRREPARABLES..

MI VOZ, SENOR SECRETARIO GENERAL, LE TRANSMITE EL RUEGO DE QUE HAGA LLEGAR A AMBAS PARTES EN CONFLICTO LA SOLICITUD DE UN ALTO EL FUEGO QUE PERMITA CONTINUAR LAS GESTIONES DE NEGOCIACION, Y FORMULE UN LLAMAMIENTO, TANTO A LOS GOBIERNOS DE EUROPA, A LA QUE POR TANTAS RAZONES PERTENECEMOS, COMO A LOS DE LA COMUNIDAD IBEROAMERICANA, A LA QUE NOS SENTIMOS TAN VINCULADOS POR LA SANDRE Y POR LA HISTORIA A FIN DE QUE INTERPONGAN TODAS LAS POSIBLES ACCIONES CONDUCENTES A EVITAR LA PROLONGACION DE LAS HOSTILIDADES.

MI GOBIERNO HA PUESTO A LA DISPOSICION DE LOS PAISES CONTENDIENTES SUS BUENOS OFICIOS PARA UNA SOLUCION PACIFICA DEL CONFLICTO.

POR MI PARTE, OFREZCO CON EL MAYOR DESINTERES TODA MI BUENA VOLUNTAD Y MI AYUDA PARA CONTRIBUIR, EN LA FORMA Y MEDIDA QUE SE ESTIMEN OPORTUNAS, A LA CONSECUCION DE LA PAZ Y DE LA JUSTICIA. //

MUY CORDIALMENTE, JUAN CARLOS REY.
A SU EXCELENCIA D. JAVIER PEREZ DE CUELLAR, SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS, NUEVA YORK.-''

674.-

410 de 1030

2311

1. ASUNTO

Análisis de la carta de SM el Rey de España al Secretario General de la ONU.

2. CONSIDERACIONES

a. Básicamente la nota contiene las siguientes proposiciones:

1) Alto el fuego

2) Continuar con las negociaciones.

3) Llamamiento a los Gobiernos de Europa e Iberoamérica a evitar la prolongación del conflicto.

4) Ofrecimiento de sus "buenos oficios"

b. El ofrecimiento realizado por SM el Rey de España al Secretario General de la ONU es más un acto de prestigio que un intento real de intermediar activamente para procurar una solución en el conflicto.

c. El monarca español aprovecha la oportunidad para fortalecer su perfil político de árbitro moderado ante Europa, los EE UU y las naciones Iberoamericanas.

d. Al mismo tiempo, procede a responder y ubicarse frente a las inquietudes políticas que han surgido en España como consecuencia del conflicto, en estrecha relación con la cuestión de Gibraltar.

e. Con este acto de presencia diplomática el Rey da satisfacción a los sectores derechistas e izquierdistas de España - que asimilan el caso Malvinas a

///

675

Gibraltar - sin entrar en colisión con el centrismo y la social-democracia, que tienen firme vocación pro-norteamericana y europeísta, la cual se expresó -siempre con cautela- en la abstención española cuando se votó en el Consejo de Seguridad de la ONU el 03 ABR 82.

3. CONCLUSIONES

a. El contenido de la nota tiene un carácter eminentemente general, no pudiéndose analizar en detalle porque no menciona ni propone como se llevará a cabo su implementación.

b. España carece de peso político suficiente como para poder intervenir eficientemente en la solución del conflicto.

c. En última instancia sus aspiraciones en el campo de la integración europea (CEE - NATO) y su alianza militar con EE UU (este país posee bases militares en territorio español), le restarán imparcialidad en el momento de las definiciones.

4. ACCION RECOMENDADA

a. El ofrecimiento de SM el Rey Juan Carlos debe agradecerse, pero de ninguna manera ser tomado en cuenta como una vía efectiva para solucionar el conflicto.

///

b. Debe capitalizarse diplomáticamente la solicitud de "alto el fuego y negociación" efectuada por el monarca.

413 de 1730

Exhortación de los diputados de EE. UU.

LA NACION
5-5-82

WASHINGTON, 4 (UPI). — La Cámara de Representantes de los Estados Unidos exhortó a la retirada de las tropas argentinas de las islas Malvinas y ofreció "pleno respaldo diplomático" a Gran Bretaña.

La declaración faue aprobada por consenso. A pesar de la oposición de algunos miembros, ninguno pidió votación nominal, aparentemente para evitar una situación bochornosa a muchos legisladores.

La declaración simplemente expresa "la opinión de la Cámara de Representantes" y no requiere acción del Senado, careciendo de fuerza de ley.

El representante demócrata Stephen Solarz, de Nueva York, que auspició la declaración, subrayó que el texto no se refiere en absoluto a la cuestión de la soberanía que Gran Bretaña y la Argentina reclaman sobre el archipiélago.

La declaración obtuvo respaldo de los dos grandes partidos norteamericanos, incluyendo los influyentes representantes Clement Zablocki, demócrata de Wisconsin, que preside la comisión de relaciones exteriores y William Broomfield, republicano de Michigan.

"Este es el momento en que el Congreso debe declararse resueltamente en respaldo de la ley internacional", dijo Zablocki.

Sin embargo, algunos legisladores dijeron que Estados Unidos no debería inmiscuirse en el conflicto, en parte debido a que creaba una grieta entre Washington y América latina.

676

Declaración de la Cámara de Representantes

LA PRENSA
6-5-82

Washington, 3 (UP). — La Cámara de Representantes de los Estados Unidos exhortó a la retirada de las tropas argentinas de las islas Malvinas y ofreció "pleno respaldo diplomático" a Gran Bretaña.

La declaración fue aprobada por consenso. A pesar de la oposición de algunos miembros, ninguno pidió votación nominal, aparentemente para evitar una situación bochornosa a muchos legisladores.

La declaración simplemente expresa "la opinión de la Cámara de Representantes" y no requiere acción del Senado, careciendo de fuerza de ley.

El representante demócrata Stephen Solarz, de Nueva York, que auspició la declaración, subrayó que el texto no se refiere en absoluto a la cuestión de la soberanía que Gran Bretaña y la Argentina reclaman sobre el archipiélago.

La declaración obtuvo respaldo de los dos grandes partidos norteamericanos, incluyendo los influyentes representantes Clement Zablocki, demócrata de Wisconsin, que preside la comisión de relaciones exteriores, y William Broomfield, republicano de Michigan.

"Este es el momento en que el Congreso debe declararse resueltamente en respaldo de la ley internacional", dijo Zablocki.

Sin embargo, algunos legisladores dijeron que Estados Unidos no debería inmiscuirse en el conflicto, en parte debido a que creaba una grieta entre Washington y América latina.

El representante republicano Ron Paul, de Texas, dijo que "la política exterior (de Estados Unidos) ha vuelto a enredarse con sus propias alianzas conflictivas".

Su colega republicano Eldon Rudd, de Arizona, indicó que Estados Unidos y la América latina deberían unirse para combatir el comunismo, y no pelearse entre sí. "Estamos despilfarrando nuestra largueza entre amigos", expresó.

La declaración expresa que "en cumplimiento de la resolución 502 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas la Cámara de Representantes considera que la Argentina debería retirar sus tropas de las islas Malvinas y, si fracasan los esfuerzos para resolver el conflicto a través de medios pacíficos, Estados Unidos debería brindar pleno respaldo diplomático a Gran Bretaña en sus esfuerzos para mantener el [illegible] de la ley.

414 27M 1 30

Violenta acusación de Roca contra la Unión

Afirmó que forma una alianza colonial y espuria. Apoyo de los no alineados

Naciones Unidas, 5 (UP) — La Argentina acusó hoy a los Estados Unidos de formar "una alianza colonial" al apoyar las acciones militares británicas contra las Malvinas y pidió y obtuvo el respaldo de los países no alineados en lo que respecta a la soberanía de las islas.

El embajador argentino Eduardo Roca también responsabilizó directamente a Wáshington por los ataques armados británicos y por el hundimiento del crucero "General Belgrano" al decir que "los hechos indican a las claras que el Reino Unido no ha querido disparar sin contar antes con la anuencia, el apoyo y la complicidad del gobierno norteamericano, por lo que éste se está convirtiendo en tan responsable como aquél".

Hablando en una reunión de la oficina de coordinación del grupo de países no alineados, Roca agregó que "el pueblo argentino no comprenderá ni olvidará que en una de las horas más críticas de su historia, contrastando con la solidaridad que le llega de todos los rincones del continente, los Estados Unidos haya preferido tomar el lado de una potencia ajena al hemisferio, cooperando con sus designios agresivos".

Entre los oradores se destacó Perú, que dio su pleno apoyo a la Argentina.

Perfidia norteamericana

Roca también destacó la reiterada adhesión de los países no alineados a los reclamos argentinos de soberanía sobre las Malvinas y solicitó el apoyo de esas naciones en el próximo debate del Consejo de Seguridad.

Sostuvo Roca que los Estados Unidos tomó posiciones de "gravedad y perfidia" que permitieron ganar tiempo para que la flota británica "llegara a su destino y que una vez logrado ese objetivo, volvió la cara a sus propias promesas de imparcialidad, no dijo la verdad respecto de nuestra propuesta, confundió a su propia opinión pública y ahora ayuda económica y militarmente al colonialismo agresor".

Por el contrario, destacó Roca, los países latinoamericanos comprenden la situación y están haciendo llegar su solidaridad a la Argentina.

Afirmó que la Argentina está dispuesta a aplicar en su totalidad la resolución 502 del Consejo de Seguridad con la inmediata cesación de hostilidades.

Dijo que la lucha que realiza la Argentina "es al mismo tiempo la lucha de todos los países por su soberanía y su integridad territorial, llevando a cabo la defensa de sus derechos inalienables.

Conjura de poderes

"La conjura formidable de poderes que busca aniquilar nuestro espíritu de independencia sabe que si la Argentina cede, otros podrán ceder también" finalizó Roca.

Luego de casi cuatro horas de debates la oficina aprobó una declaración que lamenta la pérdida de vidas en las Malvinas y señala que el uso de la fuerza en las relaciones entre las naciones "son actos contrarios a los principios del movimiento de países no alineados".

Asimismo reafirmó "el apoyo a la soberanía argentina sobre las islas Malvinas" según se ha expresado "en todas las sesiones cumbres del movimiento".

LA PRENSA 6-5-82

8

676.1

415 de 1830
677
281

CONVERSACION TELEFONICA DEL PTE.GALTIERI- PTE.PERU

052350 MAYO 82

BELAUN Una felicitación muy cordial por los éxitos militares alcanzado

GALT. Bueno yo le agradezco sr.Presidente en nombre del pueblo argentino, me satisface por un lado pero por otra parte como ser humano no me agrada realmente yo creo que nos han subestimado, y no me agrada realmente producir estas víctimas que produce la guerra

BELAUN. Asi es, todos recordamos que en la ocupación de las Islas, Ud. tuvo especial cuidado en no producir víctimas, ese es un hecho que está registrado históricamente, ese es un hecho que avala su causa.

GALT. Ocurre que sr.presidente que no nos dejan otra alternativa ante el ataque

BLEAUN Bueno el resultado de esta operación,evidentemente, psicológicamente ha tenido sus consecuencias, como ud sabe la Gran Bretaña tiene ahora una actitud distinta,ella es receptiva a una idea de un arreglo y un cese de fuego,como ud lo sabe bien

GALT. Si, a mi me à llegado información de ese tipo sr.presidente, aunque no muy firme,pero si trascendidos digamos que la Argentina está dispuesta al cese del fuego

BELAUN E oído ya con la noticia, de que uds ya han pasado a las Naciones Unidas una comunicación en ese sentido

GALT. Correcto, serñor presidente, hoy a la mañana al mediodia, yo hice ante una comunicación del secretario General de las NU contesté aceptando la intervención del Sec.Gral.de las NU ,creyendo que la la primer actitud que debe adoptarse es la del cese de fuego para poder conversar, porque sino, ellos atacan y yo contesto

BELAUN Yo tengo una versión y la razón de mi llamada es esta Gral. es hacerle conocer a ud. si es que uds no conocen bien este aspecto es las aspiraciones y las ideas del gobierno británico,ellos nos han hecho llegar indirectamente, porque ha sido por intermedio de EEUU una reacción por la que ellos estaría dispuesto

a considerar, yo creo que esto desde el punto de vista informativo puede ser interesante para uds.

GALT. Lo escucho señor Presidente, lo escucho, adelante

BELAUN. Vea ud.el documento que yo les pasé, cuando inafortunadamente se interrumpieron las conversaciones por el muy sensible ataq-ue al Belgrano, teniendo eso como base, ello han reaccionado al documento, en general hay una aceptación, lo hace un poco mas conciso, porque bajan de 7 puntos a 6 puntos, pero le dan algunos cambios de redacción, la primera parte por ejemplo cesación inmediata de hostilidades la dejan, hablan del retiro mutuo, pero ellos hablan de una, lo que llamarían no redespliegue, estos son términos un poco raros, de todas la fuerzas, es decir un no retorno de las fuerzas durante el perído éste no, enseguida ellos insisten en los países que inicialmente se mencionaron, no obstante de que yo he sido muy claro de que eso no era aceptable para uds sobre todo en un caso determinado, ellos quisieran que el grupo de contacto se definiera entonces, y que tuviera como misión, verificar el retiro, segundo administrar el gobierno de las islas en el período provisional consultando con los representantes elegidos de la problación de las islas, ud ve que ahi ellos quieren hacer figurar a las entidades existentes, y asegurar que no emprenda acción alguna en las islas que contravenga este acuerdo interino, y C, asegurar que se respeten todas las demás disposiciones del acuerdo, fuera de estas alteraciones, prácticamente lo demás, con palabras más, palabras menos es mas o menos lo mismo, de manera que este planteamiento, digamos estructuralmente es igual al otro, aunque en materia de semántica naturalmente jala un poco para las ideas de ellos, se ve que ellos, mas o menos estan llanos a ceder y yo tengo la información de que los EEUU los haría aceptar estos acuerdos en una discución, esto es un aspecto de lo que yo quiero informarle, en fin, para que ud pueda tomar las determinaciones que convengan, pero hay además un cronograma, en este cronograma es sumamente breve, porque se piensa que habría 2400 hs para dar las órdenes y instrucciones del cese del fuego, y que después solo habria 4800 hs para el trabajo, pero que una vez iniciado el cese del fuego habría 1200 para contestar negativa o afirmativamente sobre el documento que sería presentado con previa consulta no, pero en fín a vo-

luntad de ambas partes, lo que es bien difícil naturalmente, y de no haber conformidad entonces las cosas volverían a su estado anterior, eso sería en líneas generales, lo que me dicen del departamento de Estado que Inglaterra aceptaría, yo quiero simplemente transmitírselo, porque nosotros hemos estado en contacto, y yo tengo el propósito mejor de servir la causa de la paz, quiero que ud tenga toda la información que pueda llegar a mi por distintos conductos

GALT. Señor Presidente, yo le agradezco realmente los desvelos personales suyos y el tiempo que realmente ud pte.de Perú y representación de su pueblo está dedicando a esta trágica situación en el Atlántico Sur, pero ud comprenderá que en estos lapsos tan estrechos que se están exigiendo, y es realmente compatibilizar los puntos de vista

BELAUN Así es, el propósito nuestro es conseguir una tregua, y una vez conseguida la tregua y obtenido un clima de tranquilidad, en el que pudiera conversarse sin hundimientos de buques y agresiones, bueno llegar ya a este acuerdo, pero ese procedimiento parece que Ing.no lo acepta, de manera que yo quiero hacer constar que la propuesta peruana tal como la hicimos nosotros, que constaba de dos tiempos, un primer tiempo de paz y enseguida inmediato un tiempo de negociación, ese procedimiento ellos no lo aceptan

GALT. Yo comparto lo ud dice arquitecto, pero a nosotros no nos pueden poner entre la espada y la pared

BELAUN Así es, tienen que contemplarse los puntos de vista de c/parte por lo demás la situación es muy difícil y grave para c/una de las partes

GALT. Yo comparto con Ud., y yo comparto este último concepto y el anterior si no se conforma un clima por ambas partes de cesar hostilidades y una tregua que no pueden ser de 1200 horas o 2400, no se puede conversar por telefono asuntos tan trascedentales sr.presidente, hay que sentarse la parte con la ayuda de dos o tres amigos convenidos y conversar durante 2400 4800 o 7200 horas

BELAUN Así es, así es, por eso nosotros pediamos 7200 horas como mínimo, ellos están dispuesto a que 2400 horas sea un período para impartir órdenes y 4800 para discusión, yo lo considero también un poco estrecho, se ve que en ellos ~~también~~ hay una vehemencia de no dilatar no

GALT. Es el problema de ellos señor presidente, la Argentina y la determinación la tiene, si ellos quieren seguir avanzando y quieren seguir presionando militarmente, ud sabe que forma parte de la historia Sudamericana vamos a aguntarla

BELAUN Asi es, yo le he manifestado, que si bien hay una superioridad en armamento y mucha experiencia bélica del lado de ellos, del lado argentino hay una evidente ventaja del tipo geográfico y naturalmente la convicción de que se defiende una causa nacional que para la Argentina tiene un significado mucho mayor que pueda tener para la GB, entonces es evidente que en esas condiciones se produce un virtual equilibrio de fuerzas que hace que el conflicto pueda ser mortífero y prolongado

GALT. Estoy de acuerdo con ud señor presidente, se han muerto 300 0 400 argentinos en este conflicto

BELAUN Especialmente los del Belgrano

GALT. Si, y otro mas , pero ellos también han tenido varios muertos que no los declaran, de todas maneras estamos dispuestos a morir muchos cientos y miles de argentinso más, y esto parece no comprenderlo ni GB ni EEUU

BELAUN Bueno, vea ud, yo he querido darle toda la información que ha llegado como consecuencia del hecho de que se sabe de mi vehemente deseo de que Perú ponga su grano de arena,en favor de esta causa, que naturalmente causa de uds., se ha puesto en evidencia, las cartas están muy claramente sobre la mesa, nosotros estamos interviniendo por nuestra amistad por la Argentina que no es un secreto para nadie, de manera que yo he hablado con toda claridad, con toda claridad, ahora bien , la intervención de la ONU, yo me inmagino que uds en la ONU van a encontrar este tipo de proposición, por eso creo interesante que ud la conozca

GALT. Yo pienso sr presidente que las sugerencias que uds estan haciendo través del Dpto.de Estado y las conversaciones y adecuandolas, muy bien yo creo que ahora es el foro del Consejo de Seguridad y las Nac.Und. la Arg.ha contestado hoy al mediodia al Sec.de las NU su predisposición a captar y aceptar la intervención de las NU y estamos dispuesto a ello, y tengo preparada la salida del Canciller con la Comisión pertinente para asistir a Nueva York, de

todas maneras si GB no tiene esa predisposición, esperaremos a la Reina Isabel y toda su flota con todos los honores, como hasta ahora

BELAUN. Bueno yo pienso que vienen algunos días un poco tensos en materia de negociaciones, porque he tenido un anticipo de esto no, pero lo importante es, que un documento de la estructura que nosotros hablamos puede ser el documento para un arreglo, y así entrar en un período más prolongado ~~paxx~~ en negociaciones enseguida hay un asunto que yo he planteado muy claramente, que el deseo o la decisión de uds de que no intervenga en el grupo los EEUU, ellos manifiestan que ellos están ahi por exigencia de las GB, que ellos no hacen cuestión pero es la GB que hace cuestión, entonces yo le e manifestado, ya pasando a un terreno también delicado que en caso de que haya alguna administración en las Islas Malvinas solamente podría flamear entonces la bandera de las NU, porque yo escuche al Canciller decir que uds no deseaban que flamearan otras banderas.

GALT. En ese sentido la Argentina ha perdido la credibilidad en el gobierno de los EEUU el gobierno actual de los EEUU sabe muy bien la posición ideologica del actual Gob.argentino en la lucha del Occidente y el Este y el Oeste, sin embargo este gobierno ~~txxxx~~ creia, pasado e, creia en una actitud neutral y equilibrada de los EEU con su asistencia a ambos países, y así la aceptó pero después de las evidencias públicas del gob.de los EEUU cuando dejo de asistir a las negociaciones, ~~elxpuebloxargentinoxxechaxa~~ evidentemente la reacción política y sentimental del pueblo argentino, rechaza naturalmente, la presencia de las banderas o la existencia de EEUU en estas negociaciones

BELAUN. Bueno ese es un punto que es muy conveniente que se tenga encuenta en las futuras conversaciones, porque como es exigencia de la GB el problema de que una y otra vez va a volver a discutirse, yo mismo le dije primero porque no buscaban al Canadá, me dicen que la GB tampoco acepta al Canadá, yo le manifesté porque entonces no Australia, es decir buscando un país muy allegado a la GB, eso mas o menos me dijeron que podia ser , pero ellos hacen incapié en que no son ellos lo que quieren estar ahí , sino que es la GB que

420 3311 1730

exige su presencia, yo encuentro que este es un motivo de constante fricción, por eso se lo reitero

GALT. Bueno yo le agradezco su reiterado llamado sr. Presidente y repito su predisposición, pero de todas maneras tengo esperanza ~~de~~ que con la colaboración de Perú, de su gobierno y del pueblo y de los ritos de los países Latinoamericanos y muchas otra naciones del mundo, se pueda llegar a una solución diplomática, pacífica del conflicto, ud sabe muy bien que de otras maneras el territorio argentino es extenso y hay muchos argentinos que están dispuesto a combatir hasta las últimas consecuencias

BELAUN Lo sabemos, tenemos directa información, impresiones, sobre la reaccion fervorosa del pueblo argentino, yo lo que le quiero decir simplemente, que en este momento tan dificil, cuente ud con el apoyo del gobierno y el pueblo peruano y siéntase libre de llamarme cuando ud lo desee ~~y~~ a la hora que ~~quiera~~ sea, si yo puedo poner un grano de arena para evitar males mayores, por ahora pongo toda ~~la~~ mi esperanza en la gestión de Perez de Cuellar pero vamos a ver, esta gestión tendrá que llegar también ya a lo concreto, tendrá que ver ~~también~~ que cosas uds pueden aceptar y cuales serían los planteamientos británicos ,entonces ahi se va a reeditar este problema

GALT Le agradezco enormemente se su predisposición personal y de todo el gobierno señor presidente, y de las Fuerzas Armadas Peruanas, y no tengo dudas de que ud y las Fuerzas Armadas seguirán contribuyendo a mantener esta cohesión Latinoamericana y Peruano-Argentina hasta lograr dentro de America Latina la ~~prosecución~~ consecusión de los objetivos que halla enpesaron hace muchos años en siglo pasados, hombres de estatura, de grna estatura moral que supieron mantener los principios de la Independencia de nuestras Naciones, le agradezco y en cualquier momento lo vuelvo a llamar y molestar otra vez, será hasta cualquier momento señor Presidnete

BELAUN Quiero reiterarle mi agradecimiento por haber acreditado a dos emisarios tan cercanos a Ud y tan distinguidos, aqui se les atendió como se pudo en tan breve plazo de menos de 2400 horas, y en cualquier momento me parece que esos contactos pueden reanudarse, le agradezco muchísimo su llamada, y le

421

34/m 1730

	reitero también que hoy día estamos tranquilo porque sabemos que no a habido mucha actividad bélica
GALT.	Exacto, no a habido prácticamente actividad bélica en el día de hoy señor Presidente yxsxta
BELAUN.	Esto nos da un respiro y nos llena de satisfacción, ojalá siga así el clima
GALT.	Esperemos
BELAUN	Yo creo que con la repuesta de uds a las NU el clima va a hacerse mas saludable porque va a haber un poco mas de claridad pero no descuento que los problemas puedan reaparecer en cuanto se entre hablar sobre cosas concretas
GALT.	Un abrazo señor Presidente y muchísimas gracias
BELAUN	A sido un placer saludarlo
GALT.	El placer es mio y realmente , en nombre del pueblo argentino muchasxma gracias
BELAUN	Hasta pronto

FIN COMUNICACIÓN Y CONVERSACION

35

35/41 422

1730

APRECIACION SOBRE EL PROCEDER ENEMIGO
(Hasta 05 18:00 MAY 82)

1. ANTECEDENTES

   a. Se mantienen las conclusiones de la apreciación anterior.

   b. La situación de Icia no modifica la situación general.

   c. El reconocimiento del hundimiento del "Sheffield".

   d. La posibilidad de averías serias a otras naves por el ataque aéreo del 04 1050 MAY 81.

   e. La pérdida del 50% del material aéreo disponible en el área.

2. CONSIDERACIONES

   a. Para comenzar el análisis será necesario determinar cuales serían las causas que podrían modificar la actitud Inglesa:

      1) El retiro de tropas de Argentina de las MALVINAS.

      2) Una determinación de "cese de fuego" por parte de organismos internacionales.

      3) La conquista del objetivo MALVINAS por parte de G.B.

   b. Partiendo de la premisa de que A no retirará sus efectivos de las Malvinas se presentarían las siguientes alternativas:

      - Continuar operando solo con el propio poder Militar.

      - Requerir a países amigos latinoamericanos su participación militar activa en el conflicto.

      - Requerir a la URSS ayuda material (utilización de información sateletaria) para facilitar el empleo de los propios medios.

      - De acuerdo a esas alternativas surgirían las siguientes ventajas y desventajas:

678

a) Para el caso de continuar operando sólo con el propio poder militar:

(1) Ventajas

(a) No se adquirirían compromisos cuyas consecuencias futuras no se pueden prever.

(b) Podría, de tener éxito la A, salir fortificada su posición de liderazgo en latinoamérica.

(2) Desventajas

(a) Podría implicar el apoyo material de EEUU a GB una posible derrota militar y política de significación.

(b) A podría quedar significativamente disminuída en su poder militar con respecto a CH y se corre el riesgo, en ese caso éste intervenga militarmente para el logro de sus objetivos.

b) El pedir a países amigos latinoamericanos su participación militar activa en el conflicto:

(1) Ventajas

(a) Reforzaría sensiblemente nuestro Poder Militar.

(b) Facilitaría la integración regional.

(c) Limitaría sensiblemente la eventualidad de que Chile opere contra A.

(d) Podría eventualmente obligar a EEUU a un cambio de su actual actitud.

(2) Desventajas

(a) Podría implicar eventualmente a que EEUU intervenga ya en forma directa con parte de su poder militar.

424 dl A730

c) <u>El requerir a la URSS ayuda material (utilización de información sateletaria) para facilitar el empleo de los propios medios</u>:

(1) <u>Ventajas</u>

(a) El empleo de dichos medios facilitarían las operaciones del Poder Militar propio en magnitud considerable.

(2) <u>Desventajas</u>

(a) Se correría el riesgo de internacionalizar el conflicto.

(b) Se arriesgaría el adquirir relativos compromisos con el bloque soviético.

c. La determinación del "cese de fuego" sería resistida por GB por las siguientes razones:

1) Quedaría en la zona del TO con los problemas que implica el mantenimiento de la flota en el mar.

2) No modificará la situación MALVINAS por parte de tropas Argentinas.(Diplomáticamente en desventaja).

3) Significaría no haber logrado sus objetivos y más aún haber perdido partes importantes de su potencial.

d. Lo expresado en el párrafo anterior implica por una parte que GB continuaría operando para lograr "algo" y por otro que trataría de eludir, postergar o vetar un cese del fuego.

e. El tercer aspecto a considerar es la continuación de las operaciones para lograr la conquista del objetivo MALVINAS total o parcialmente.

En este sentido podemos desarrollar tres variantes sobre la base de tiempos y medios disponibles:

1) De inmediato con los medios disponibles (05/07 MAY)

2) Con medios provenientes de ASCENCION (08/15 MAY).

3) Con refuerzos del continente y/o de EEUU (a partir del 15 MAY)

Si aceptamos las variantes señaladas, cabe analizar c/u para determinar en que medida están en capacidad de ejecutarlas:

1) De inmediato con los medios disponibles

a) En lo relativo al tiempo no existe ningún inconveniente para ejecutarla.

b) En lo relativo al objetivo se les plantea el problema que cuando la ejecutaron fueron rechazados con pérdidas considerables.
Podrían ejecutar una operación helitransportada sobre un lugar alejado pero no están en capacidad de apoyarla y mucho menos poder resistir hasta la oportunidad política en que la necesiten.

c) En lo relativo a los medios las pérdidas sufridas, en particular los aéreos y de confirmarse la inoperabilidad de un PAL, limitan sensiblemente su capacidad.

d) Todo lo expresado muestra como poco probable su ejecución.

2) Con medios provenientes de ASCENCION

Las bajas de personal y medios producida, la nueva frustación por el rechazo y la necesidad de lograr un éxito nos permiten apreciar que G.B. buscará nuevamente continuar las operaciones ofensivas, para lo cual:

a) Continuar la acción de bloqueo naval y aéreo desde una ubicación fuera de alcance de los medios aéreos Argentinos.

b) En lo relativo al tiempo (08/15 MAY) es necesario pensar no solo en la reunión de los medios sino en la reparación de los daños sufridos (en particular PAL) sino también en el alistamiento de aviones y helicópteros que transportan en contenedores.

c) En lo relativo al objetivo ya ha sido analizado como capacidad máxima con un asalto anfibio(3 BIM) para la conquista de la cabeza de playa y un posterior desembarco de una Br I (± 5.000 hombres) para el ataque final.

Se aprecia que a un gravísimo costo podían conquistar la cabeza de playa pero que una Br I no está en condiciones de asegurar la conquista de Pto ARGENTINO.
Esta consideración se fundamenta en la capacidad logística del MALVINAS de resistir el aislamiento.

d) En lo relativo a los medios, si bien son suficientes, la necesidad de un asalto anfibio y posterior desembarco de buques "adaptados" los coloca en una situación de vulnerabilidad al ataque aéreo y de la flota propia (en este sentido el objetivo debe ser buques transporte de personal).

e) Esta capacidad, pese a su costo, es la única alternativa que le queda a EEUU para responsabilizar a G.B. de la operación realizada y eludir las implicancias que presupone su intervención directa (recordar EGIPTO).

3) <u>Con refuerzos del continente y/o EEUU</u>

Esta variante no es excluyente de las otras dos, razón por la cual es necesario determinar:

a) En lo relativo al tiempo es muy difícil de apreciar el "cuando" por que esta condicionado por aspectos contradictorios, razón por la cual se dice a partir del 15 MAY 82.

b) En lo ralativo a los medios también es difícil determinarlos porque dependerá del grado de compromiso que compartiría EEUU. No obstante la cual se aprecia que no tendrían limitaciones.

c) En lo relativo al objetivo, MALVINAS como tal deja de tener valor, por cuanto ya es ARGENTINA en el contexto de una guerra que no puede afrontar por si por una parte y por otra porque el mundo tendría que tomar partido al internacionalizarce el conflicto, en particular URSS que podría optar:

1) Entre esperar para apoyar a un país vencido y desgastado que le sirva sólo como productor o
2) Apoyar indirectamente al éxito de Argentina en MALVINAS que le puede servir como productor, amigo viable en Latinoamérica y sobre todo que no le obstaculiza su accionar en el Atlántico Sur.

d) Aprecio que esta variante es posible pero que su ejecución escapa de Argentina y será eludida por EEUU por los riesgos y por URSS porque con poco riesgo se asegura un "amigo" occidental fuerte en latinoamérica y Atlántico Sur.

f. La última consideración se refiere a la capacidad de propias tropas en MALVINAS, por cuanto en extrema síntesis estas son las que brindarán - con su resistencia - el mantenimiento del objetivo.
En este sentido su única limitación está dada por el apoyo logístico y su capacidad de continuar operando en situación de aislamiento.
Hasta este momento se ha especulado con que el pasaje de AB del continente a la ISLA implicaba riesgos de cierta magnitud.
El desarrollo de las operaciones, la pérdida de vidas y medios permite, en este momento concluir que si lo importante está en la capacidad de la Guarnición Militar para resistir aislada, todo el empeño inmediato debe volcarse en planificar el reabastecimiento prioritario con los riesgos que presuponga, para asperar el éxito.

3. <u>CONCLUSIONES</u>

a. Argentina debe mantener MALVINAS para asegurar el éxito.

b. De prolongarse las acciones debe buscar regionalizar el conflicto buscando apoyo de otros países no solo por el refuerzo sino también para evitar acciones de CH e influir para que EEUU replantee su estrategia.

c. Ante la participación manifiesta de EEUU se aprecia que URSS intervendría como apoyo de A.

d. A G.B. no le conviene el "cese de fuego" hasta que no logre un éxito de cierta magnitud.

e. De las variantes analizadas se aprecia como las más factible la segunda por:

1) Disponer de medios como para aspirar a un relativo éxito.

2) Justificar ante su pueblo el empleo del Poder Militar.

428 de 1930
HMH

3) Es la que más le conviene a EEUU sin tener que participar en forma directa quitándole toda la libertad de acción.

f. El abastecimiento de las tropas de MALVINAS se ha transformado en una operación de vital importancia, pese a los riesgos que implica, porque su supervivencia significa el cumplimiento o no del objetivo final.

1   9   429 de 1230

Costa Méndez - Saraiva Guerreiro

5-5-82 ?

1

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

4211

Sr. CANCILLER.- Hola, ministro. Costa Méndez. ¿Cómo está?

Nosotros, en este momento, estamos frente a una avalancha de posiciones y de pedidos y de ofrecimientos y demás.

Nuestra posición, frente a lo que conversamos hoy, está todavía a estudio. Yo quisiera darte en el curso de la tarde una posición definitiva. Pero, te adelanto: primero, desde luego que estamos dispuestos a negociar una solución pacífica, es decir que estamos dispuestos a negociar. Segundo, Argentina aceptamos la intervención de la ONU, sea a través del secretario general o del Consejo de Seguridad o de ambos combinados. Hace diecisiete años que nosotros estamos negociando en la ONU, no tenemos por qué salir de ese marco. Nosotros pensamos que el primer paso debe ser el cese del fuego, para inmediatamente comenzar la negociación. Ahora, sin perjuicio de esto, estamos trabajando sobre los papeles, y yo te voy a volver a llamar en el curso de la tarde.

Sr. CANCILLER DE BRASIL.- Yo, por la tarde, entre las cuatro y las seis de la tarde, voy a estar en el Senado...

Sr. CANCILLER.- Bueno, te llamo a las seis y media.

De todas maneras nosotros ya hemos aceptado formalmente, porque no queremos desalentar a nadie, hemos aceptado la intervención o gestión del secretario general, siempre dentro del marco de Naciones Unidas.

Bueno, te llamo después de las seis. Un abrazo y muchísimas gracias.

- .-

679

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Sr. CANCILLER.- Cuando el tema de los "deseos", se mantuvo en la palabra "aspiraciones", pero estarían dispuestos a agregar -espontáneamente lo dijo él, sin pedido mío- "las resoluciones de las Naciones Unidas", y aun podrían agregar "de otros organismos internacionales". Aunque el embajador consideró que esto es inaceptable para Gran Bretaña.

05 MAY 82 - 23:30 hs

431

44 M 1730

SE CONTINÚA LA BÚSQUEDA DE SOBREVIVIENTES DEL CRUCERO A.R.A. "GENERAL BELGRANO". LA MISMA ES REALIZADA POR EL BUQUE A.R.A. "BAHÍA PARAÍSO", EL BUQUE DE LA ARMADA CHILENA "PILOTO PARDO" Y EL BUQUE MERCANTE "HÉRCULES".

SE POSEE EL NOMBRE, APELLIDO, NÚMERO DE SERIE Y FECHA DE NACIMIENTO DEL PILOTO DE UNO DE LOS AVIONES HARRIER ABATIDO EN EL ATAQUE A PUERTO DARWIN EL DÍA 4 DE MAYO A LAS 1300 HORAS. LOS DATOS MENCIONADOS SERÁN PUESTOS EN CONOCIMIENTO DE LAS AUTORIDADES INGLESAS VÍA CANCILLERÍA.

679.1

454

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO Nº 27

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO, COMUNICA QUE ANTE NOTICIAS PERIODISTICAS EXTRANJERAS SOBRE LA DESAPARICION DE DOS AVIONES INGLESES EN EL DIA DE LA FECHA, REITERA QUE DESDE EL DIA 04 A 1300 HORAS NO SE HAN LLEVADO A CABO ACCIONES BELICAS EN EL TEATRO DE OPERACIONES MALVINAS.

ASIMISMO RECUERDA QUE EN COMUNICADOS ANTERIORES SE INFORMO QUE LAS FUERZAS ARMADAS ARGENTINAS DERRIBARON 9 AVIONES SEA HARRIER.

GRAN BRETAÑA HASTA EL MOMENTO SOLO RECONOCIO OFICIALMENTE LA PERDIDA DE UNO.

679.2

"La Thatcher, Bombardeada"

• TIEMBLA EL GOBIERNO "PIRATA": URGENTE SESION DEL GABINETE

LONDRES, 5 (DPA, ANSA, AFP, EFE).— La explosión del misil argentino que hundió ayer al destructor británico Sheffield frente a las Malvinas, repercutió tanto en el Atlántico Sur como en Londres. Hoy, la primera ministra Margaret Thatcher convocó urgentemente en las primeras horas a su "gabinete de guerra", en el que incluyó por primera vez al jefe del Partido Conservador, y tras dos horas de deliberaciones citó a los restantes ministros para analizar la evolución de la crisis de las Malvinas.

A juicio de los observadores, el gobierno deberá decidir hoy si Gran Bretaña continuará buscando una definición del conflicto con Argentina por medios militares, o si acatará los llamados internacionales que demandan un alto el fuego y una solución negociada.

Si bien la opinión generalizada de los observadores es que se intensificarán las acciones militares en busca de una "revancha" del hundimiento del Sheffield y del abatimiento de varios aviones Harrier, debe destacarse que es la primera vez que los medios políticos de Londres consignan la hipótesis de un acatamiento del alto el fuego.

• SESION DEL GABINETE

El "gabinete de guerra" se reunió esta mañana citado urgentemente por la primera ministra Margaret Thatcher en la residencia oficial del número 10 de Downing Street, con el propósito de estudiar la evolución de la guerra no declarada con la Argentina.

Los ministros integrantes de este "gabinete de guerra" —el de Defensa, John Nott; de Interior, William Whitelaw; y de Asuntos Exteriores, Francis Pym— rehusaron hacer declaraciones al llegar a la residencia oficial.

Por primera vez desde el inicio de la crisis el 2 de abril pasado, se sumó a las deliberaciones el jefe del partido Conservador, Cecil Parkinson, lo que fue tomado como un seguro indicio de la delicada situación que enfrenta el gobierno Thatcher.

Tras dos horas de sesión secreta, el "gabinete de guerra" se amplió con la convocatoria de todos los ministros del gobierno.

Los observadores coincidieron en que esta es posiblemente una de las reuniones "cruciales" del gabinete, pues tendría ahora que decidir si se continúan las operaciones militares o se busca una salida diplomática al conflicto.

La presión para un alto el fuego ha venido creciendo desde que Gran Bretaña atacó y hundió al crucero argentino "General Belgrano" fuera de la zona de exclusión en torno de las Malvinas.

• EMPECINAMIENTO BELICO

Sin embargo, las últimas declaraciones de funcionarios gubernamentales parecen indicar que el gabinete se decidirá por una intensificación de las acciones militares. Un alto vocero oficial advirtió hoy que "ahora vamos a ponernos los guantes" (de box).

Además, el ministro de Defensa, John Nott, después del naufragio del Sheffield, aseguró que "las operaciones continúan como han sido planeadas", y parlamentarios conservadores de la "línea dura", demandaron el ataque británico a las bases continentales argentinas y el hundimiento de "otros barcos enemigos".

• SILENCIO OFICIAL

El ministro de Defensa, John Nott, habitualmente locuaz, se llamó a silencio hoy y su portavoz oficial anunció que había anulado su conferencia de prensa diaria.

El vocero, Ian MacDonald, indicó que Nott hará una declaración en la Cámara de los Comunes esta tarde y que "dará todas las informaciones necesarias relacionadas con el desarrollo de las operaciones de la flota de intervención británica en el Atlántico Sur".

La conferencia de prensa del ministro de Defensa se desarrolla habitualmente todos los días a las 11 de la mañana en un centro de prensa abierto desde el domingo pasado a los enviados especiales extranjeros.

Ian MacDonald indicó hoy que "no se tiene ninguna confirmación" de graves daños al portaviones Hermes, según versiones periodísticas originadas en Buenos Aires.

EL OTRO FRENTE DE LA GUERRA

47m

El almirante Sánchez Sañudo fustigó duramente el proceder británico y de sus aliados norteamericanos, a cuyos senadores calificó de "enanos mentales", durante una comida organizada por el Círculo de la Libertad. Por su parte, el ingeniero Alsogaray hizo hincapié en la necesidad de elaborar desde ahora planes para la posguerra, no sólo en lo económico sino en todos los órdenes de la vida nacional. Conceptos del presidente del Comité Internacional del Círculo de la Libertad.

El Círculo de la Libertad, presidido por el señor Rodolfo J.W. Vinelli, realizó una comida en la Cámara Argentina de la Construcción, durante la cual hicieron uso de la palabra el almirante Sánchez Sañudo, el doctor Eduardo García (presidente del Comité Internacional del citado círculo) y el ingeniero Álvaro Alsogaray. Ocuparon la cabecera de la mesa central el Dr. Alejandro Black, el ingeniero Alsogaray, el Sr. Vinelli, el Dr. García, el almirante Sánchez Sañudo, el Dr. Alejandro Berro, el Dr. Horacio García Belsunce y los señores José Di Fiore y Norberto Cerce. El almirante Sánchez Sañudo se refirió a las resoluciones que asisten a la Argentina, en el diferendo con Gran Bretaña, a partir de la Asamblea General de las Naciones Unidas: la 1514 del año 1960, la que produjo la 2065 del año 1965 y el interregno cuando Inglaterra, espontáneamente, se presentó a las Naciones Unidas a anotar que las Malvinas eran una de las posesiones coloniales que tenían que ser descolonizadas y al presentarse la Argentina dio lugar a que la Asamblea tomara conocimiento del conflicto y aconsejara entonces un acuerdo.

Por otra parte recordó que hace de esto 17 años el brigadier McLoughlin, que fue embajador en Gran Bretaña, llegó a un acuerdo, después de dos años de discusiones, por el que se elaboró un texto donde estaba perfectamente establecido el reconocimiento de la soberanía argentina sobre las islas Malvinas, el que estaba a la firma cuando la política interna de estas democracias iluminadas que están entorpeciendo a todos los países de Occidente, debido a un problema político con los laboristas con quienes estaban perdiendo terreno, quedó en nada. Justo cuando habían llegado a un entendimiento aprobado por el gabinete británico reconociendo nuestra soberanía sobre las islas. Y eso se olvidó de allí en más. Porque los políticos que tiene Gran Bretaña —señaló Sánchez Sañudo— y que hoy están desgraciadamente cada vez son de menor jerarquía intelectual, se igualan a los de Estados Unidos, ya que nadie podrá explicarse lo que ha hecho el Senado norteamericano puesto que realmente la aprobación de 79 a 1 del otro día no tiene ningunos precedentes en Occidente: han firmado, han aprobado diciendo que los derechos de Gran Bretaña sobre las Malvinas son porque son, se deben a que las Malvinas son una colonia de Gran Bretaña. Esos representantes, enanos mentales, no se dan cuenta de que la resolución 2065 de las Naciones Unidas fue firmada por ellos, porque el colonialismo tenía que finalizar de inmediato, y así lo dice textualmente. Además la OEA, dos días antes, había establecido que para América la soberanía es para los argentinos. Es decir, que aquellos políticos que se llaman asesores de EE.UU. han traicionado los documentos firmados por sus representantes en las Naciones Unidas. Esto, en síntesis, es la deslealtad, el fin de la verdad de los grandes países de Occidente, finalizó el almirante Sánchez Sañudo. Seguidamente el Dr. Eduardo García señaló ... [illegible]

partir de la nave "Clio", en 1833, el ilegítimo poder de los usurpadores, llamando la atención sobre la presentación urdida por el agresor para arrancarles a desprevenidos diplomáticos —dijo— la resolución 502 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, olvidando que ese mismo foro internacional había explicitado, 17 años antes, cual era el Estado [illegible] al que debía devolverse la posesión. Señaló luego la creencia de que la Declaración de la Independencia de Estados Unidos de América lo era para la humanidad y que fue pronunciamiento contra el poder colonial conllevaba afirmar la independencia de los pueblos. Y nuestra independencia [illegible] por la fuerza sin [illegible] 1833. La condenable actitud de Estados Unidos al brindar apoyo diplomático y material —apoyo que posibilitó el hundimiento del crucero "Belgrano"— va contra su documento fundamental y contra la historia que ha decretado el fin del colonialismo —remarcó—. Finalmente el Dr. García manifestó: "Y así como siempre hemos llamado Malvinas a nuestras islas también a las otras las llamaremos Soberanía, Reconquista, Independencia, porque han sido reivindicadas para la Argentina. Y cambiaremos la toponimia impuesta por el colonialismo imperialista porque la sangre que se está derramando borrará nombres que no son nuestros y los de nuestros héroes muertos en la batalla nos recordarán que la libertad no se logra ni se mantiene sin lucha".

El ingeniero Alsogaray enfatizó que la profunda crisis que envolvía al país a fines de marzo sólo podía resolverse por medio de una reforma de fondo del sistema económico vigente, apuntando que desde el cambio de gobierno del 22 de diciembre último se estaba trabajando en la elaboración de un programa tendiente a promover ese cambio, y a partir del 23 de abril debían adoptarse grandes decisiones en la materia. El conflicto de las Malvinas ha interrumpido dramáticamente ese proceso en tanto no lo resuelve sino que lo agudiza, precisó. Aseveró que debe organizarse la economía con vistas a sostener el esfuerzo de guerra, lo que nos lleva a un planteo crucial: ¿recurrimos a los controles, racionamientos y demás arbitrios de la economía dirigida o nos inclinaremos por una verdadera economía de mercado, adaptada naturalmente a la situación de guerra? Después de otras consideraciones planteó los interrogantes de la posguerra. ¿Qué haremos entonces? ¿Cómo encararemos la reconstrucción que será necesario llevar a cabo no sólo en la economía sino en todos los demás órdenes de la vida nacional? Es vital, aseguró, que ya desde hoy, aunque estemos en el centro del conflicto, se empiecen a elaborar planes futuros. Una vez más debo decir que la alternativa de una falta de acción inteligente en el momento oportuno, es una férrea dictadura marxista.

EL DOLOR

No Empañará Certeza de Justicia

USHUAIA, 4 (De nuestro corresponsal).— El gobernador del Territorio Nacional de la Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, capitán de navío (RE) Raúl Suárez del Cerro manifestó hoy "su profundo dolor por esta significativa pérdida", en obvia referencia al hundimiento del crucero "General Belgrano", al tiempo que, dirigiéndose al "invasor", dijo que "todo el pueblo está detrás de cada uno de sus héroes".

El mandatario dirigió un mensaje por radio y televisión para rendir homenaje a los caídos en esa nave.

En su breve mensaje, Suárez del Cerro dijo que "ante la confirmación, por parte del Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas de la Nación, del hundimiento del crucero de la Armada Argentina 'General Belgrano', el gobierno local, por mi intermedio, quiere expresar su profundo dolor por esta significativa pérdida".

"A la vez —señaló— quiere dejar constancia ante la Patria y el mundo que este dolor no empañará la orgullosa certeza de la justicia que acompaña el accionar de quienes, como ellos, están dispuestos a inmolar sus vidas antes que ceder a la prepotencia del invasor".

"Sepa este último —concluyó— que todo el pueblo está detrás de cada uno de sus héroes y no vacilará en cumplir con el legado de la sangre derramada y con el juramento memorioso de su himno: 'Coronados de gloria vivamos o juremos con gloria morir' ").

"TRIUNFO CELESTE Y BLANCO"

El gobernador de Chubut, contraalmirante (R) Niceto Echauri Ayerra afirmó ayer que "no tengan ninguna duda de que el triunfo final será celeste y blanco", al efectuar un pronóstico sobre las acciones bélicas entre nuestro país y Gran Bretaña.

En declaraciones formuladas durante una entrevista radial, Echauri Ayerra —reconocido como un destacado estratega naval— consideró que "los ingleses van a hacer tiempo con su fuerza de superficie y con sus aviones, dejando operar especialmente a los submarinos en tanto le llegan los refuerzos de aviones y de buques mercantes, para reponer y reabastecer a todas sus unidades de batalla y así, intentar un nuevo asalto, esta vez posiblemente en distintos puntos de la isla".

La posición de Horacio Sueldo

Horacio Sueldo dirigente político democristiano elogió la actitud unánime del país al respaldar la decisión gubernativa de reintegrar los espacios en disputa. Destacó luego la solidaridad política de los países latinoamericanos. Por último expresó que otro punto gravitante fue la convocatoria al pueblo, a la que catalogó como indispensable.

El ex diputado nacional y dirigente político democristiano, **Horacio Sueldo**, al comentar las distintas circunstancias políticas originadas, tanto en lo interno como externo **a partir de la recuperación soberana de las Islas Malvinas el pasado 2 de abril**, juzgó que "tal como se presentan los hechos, **cabe elogiar la actitud unánime del país al respaldar la decisión gubernativa de reintegrar los espacios en disputa al patrimonio nacional**".

Añadió que "no es admisible la impugnación de que el gobierno ha obrado así **en busca de ventajas políticas internas**", y apuntó que "**nadie es culpable mientras no se le prueba el delito**".

Sueldo puntualizó que "al margen de toda palabra oficial, me aterro por ahí de que, gracias a la reconquista **de nuestros archipiélagos**, 'el país ya está reconciliado', pues todo lo demás son 'cuestiones domésticas'. Si bien este adjetivo —comentó—, etimológicamente, incluye todo lo que ocurre dentro del 'domus' o casa, su sentido corriente se ciñe a '**pequeñas cuestiones**', con lo que se excluye o se desprecia los '**graves asuntos de familia**', cuyos focos divisorios **no tienen miras de ser cubiertos todavía**".

Para el ex dirigente democristiano, la importancia del 2 de abril "**es realmente grande**". Afirmó que "**más allá de que en la reunión de la OEA no se obtuvo la aplicación del TIAR**, Latinoamérica encontró, por sí misma, nueva ocasión **de mostrarse a través de su conmovedora solidaridad política**, como alma en pena y en **esperanza**, que nos aplica lo que Atahualpa Yupanqui dedicó a las Malvinas: **¡Ay, hermanita perdida! ¡Hermanita, vuelve a casa!**"

"Descubrimiento de América"

Añadió en tal sentido que "para muchos responsables del largo desencuentro —**algunos nada lejos de esa asamblea**— el episodio viene a ser como "**un segundo descubrimiento de América**".

Sueldo destacó que otro "**punto gravitante**" es que "el **pueblo ha sido convocado como tal**, por encima de sus aparentes representaciones, **porque es indispensable**".

"Ausente y silencioso —añadió—, cargado de privaciones, **huérfano de orientación**, sin embargo está apoyando el hecho **de la recuperación** territorial, aunque no **cuestione su** tiempo y modo; sin su apoyo —dijo—, **no sería posible sostenerse en el compromiso asumido**".

Por último **Sueldo se interrogó**: "¿Qué pasará cuando **la mayor** [illegible] **popular tome** conciencia de sus posibilidades? ¿Cómo **se canalizará esa potencia de cambio?**"

"LA VIDA POR LA PATRIA"

El ministro de Cultura y Educación, Cayetano Licciardo, dijo ayer que "éste es el momento de demostrar que se debe dar la vida por la Patria" ya que "Dios a algunos les pide la vida viviendo y a otros les pide la vida muriendo".

Licciardo habló con los periodistas al término de la segunda reunión plenaria del Consejo de Rectores de las Universidades Nacionales (CRUN) que delibera en la sede de esa cartera.

Ante una consulta, dijo que "está todo preparado para iniciar las actividades educativas en Malvinas a partir del 1° de setiembre, respetando la cultura y la idiosincrasia de sus habitantes.

El ministro de Educación dijo también que "todo el país tiene que estar agradecido a los maestros y maestras de la Argentina que desde hace 149 años vienen enseñando a nuestros niños que las Malvinas son argentinas".

Posteriormente al breve diálogo con los periodistas, la oficina de prensa de la cartera educativa suministró una declaración donde el CRUN "deplora y manifiesta públicamente su profundo dolor y su decepción ante la inobservancia por los Estados Unidos de América de los compromisos asumidos como parte integrante del TIAR y miembro de la OEA.

Se dice también en el comunicado que "ante la agresión ejecutada por Gran Bretaña con menosprecio de normas elementales observadas por los países civilizados, las Universidades Nacionales continuarán cooperando con todos los medios disponibles en la lucha ejemplar emprendida por la Nación Argentina".

Critica Miret la gestión de Haig

Desde el primer momento, dijo, el mediador no fue equitativo

"El secretario de Planeamiento de la Nación, brigadier José Miret, en una entrevista realizada por Radio Mitre, dijo que "desde los primeros momentos pudo advertir que no estábamos tratando con un mediador equitativo", refiriéndose a Alexander Haig quien, según juzgó, "en el momento decisivo optó por Gran Bretaña, que es un ex imperio en decadencia y [illegible] América, que es una potencia en crecimiento".

"También expreso su convencimiento de que la intervención en el conflicto del secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, permitirá encontrar "una fuerza de alcanzar la paz con dignidad y soberanía".

El pasado vetusto

Opinó que existe actualmente en la Argentina "un mayor resentimiento" contra la postura asumida por Haig "que centra la del propio imperio británico, por preferir el ayer vetusto al futuro, que se encuentra aquí. Nuestro único camino, después de haber fracasado la negociación, es tratar el asunto a través de los organismos internacionales".

Al mencionársele la manifestación hecha por el secretario de Estado norteamericano en el sentido de que "lo que está en juego entre la Argentina y Gran Bretaña es vital para Estados Unidos y para los intereses occidentales, y que el cambio histórico debía tener lugar por métodos pacíficos para que Occidente no se desintegre", contestó que "para que eso no ocurra, Estados Unidos, que es el líder de Occidente, debe mirar hacia todos los países y no hacia algunos".

Dominio del Atlántico Sur

"La importancia que se le da a este tema —señaló— reside en que las Malvinas no sólo son un pedazo de territorio sino que geoestratégica y geopolíticamente son una palanca para el dominio del Atlántico Sur".

Respecto de la declaración de Haig de que la Unión Soviética y Cuba habían formulado ofrecimientos a la Argentina desde el principio de la crisis, Miret respondió que "el secretario de Estado había pensado que, ante la emergencia, nosotros íbamos a recurrir a Cuba o a la Unión Soviética, pero yo puedo asegurar que no es tal".

"Nosotros no lo hemos pensado nunca, nosotros somos de Occidente y antes de recurrir a países que no pertenecen a nuestro bloque pensamos agotar todos nuestros esfuerzos para obtener nuestro objetivo. Hubiera sido muy fácil para la Argentina haber obtenido cualquier tipo de ayuda de esa naturaleza, pero no lo quiso porque es fiel a sus principios, cosa que no sé si el señor Haig siempre lo ha sido".

Serenidad y prudencia

En cuanto a la pérdida del crucero General Belgrano, fuera de la zona de exclusión decretada por Gran Bretaña, declaró que "en los momentos difíciles que vive el país es cuando más debe primar la serenidad, sobre todo de los hombres más maduros, hacia la juventud y hacia las mujeres, que a veces son las que más se afligen".

"Pero creo que la decisión que tomó la Argentina de ocupar el territorio usurpado vale sacrificios, vale desvelos y también por qué no decirlo, vale vidas. Lamentablemente hay acontecimientos que entristecen, pero creo que si todo esto lo tomamos con serenidad y prudencia, llegará el momento en que podremos superar todo. Creo honestamente que la paz estará próxima y que en base a no renunciar a nuestra soberanía, nuestra bandera ondeará en las Malvinas", finalizó.

679.8

Lanusse en la Cancillería

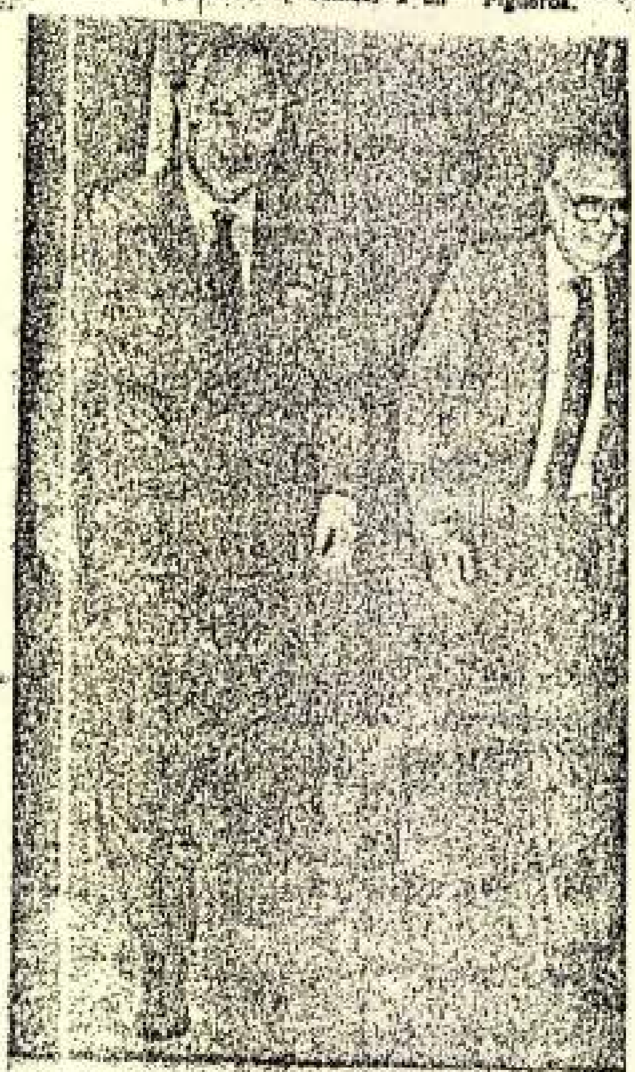
Manifestó su optimismo por el resultado final

El ex presidente Alejandro Agustín Lanusse aludió ayer al conflicto con Gran Bretaña, y manifestó su "confianza en la actuación de los hombres de las Fuerzas Armadas de nuestro país, y en la conducción de las acciones militares argentinas en respuesta a la agresión británica".

Lanusse formuló estas declaraciones en el Palacio San Martín, luego de la entrevista que mantuvo con el canciller Costa Méndez, y destacó que era "optimista" con respecto a los resultados del conflicto.

El ex mandatario dijo a los periodistas acreditados en la Cancillería que había concurrido "a saludar a un hombre (por Costa Méndez) por el que tengo admiración y respeto", y admitió que había analizado con él aspectos de la crisis por las islas Malvinas.

Lanusse fue acompañado por el jefe del gabinete del Ministerio de Relaciones Exteriores, embajador Gustavo Figueroa.



Lanusse se retira de la Cancillería, luego de entrevistarse con Costa Méndez, acompañado por el embajador Gustavo Figueroa

Tensa calma se vive en las Islas Malvinas

El padre José Fernández, capellán del Comando de Arsenales de Buenos Aires y coordinador del área religiosa del Ejército en las Islas Malvinas, dijo que "en estos momentos aquí estamos tranquilos", en el transcurso de un diálogo telefónico que mantuvo ayer con un periodista de LT 8 Radio Rosario.

El padre Fernández, quien habló directamente desde Puerto Argentino, señaló que "hay una espera angustiosa, a veces, pero en general la tranquilidad y el espíritu es 'cien puntos'. Nosotros —acotó— tenemos problemas, pero 'ellos' deben tener más. Nos duele mucho lo del crucero y lo del aviso, nosotros seguimos esperando seguir adelante con todo, esto es para el mundo un ejemplo".

Requerido sobre alguna actividad de ayer digna de destacar, manifestó que "tuvimos un pequeño problema a la mañana, cerca de las 4.30, pero muy pequeño. Así que ahora estamos tranquilos, hemos dormido tranquilos en general, fuera de las guardias. Tenemos mucha fe, aquí la gente tiene el espíritu muy arriba y cada uno está en su puesto".

Por último, el padre Fernández dijo que con los soldados "siempre charlamos y nos reímos" y agregó que "las familias se queden tranquilas porque estamos bien. A veces hay un poco de dureza por nuestra situación, pero es lógico, todo está normal y la gente muy tranquila".

Al solicitársele un mensaje para los familiares de los soldados, el padre Fernández dijo: "Siempre digo lo mismo: padres, estamos tranquilos. Que se queden tranquilos nuestros familiares, estamos bien. Muchos cariños a todos".

Comodoro Rivadavia

Mientras se aguardaba la llegada a esta ciudad de un grupo de heridos durante los combates del pasado sábado en las Islas Malvinas, inició ayer su labor de inspección sanitaria una misión de la Cruz Roja Internacional que se propone, también, viajar a Puerto Argentino.

La comisión del socorro internacional está compuesta por Martín Fhurer, procedente de la sede central en Suiza; por Jacqueline Auril y Roland Desmeules, delegados de la entidad radicados en Buenos Aires.

Ayer llegaron aquí acompañados por el consejero de la Cancillería Federico Mirre e iniciaron una serie de exposiciones sobre normas sanitarias para emergencias bélicas.

También dialogaron con autoridades de Defensa Civil en torno de las convenciones internacionales y dejaron en manos de las autoridades locales documentación legal en ese sentido.

Por la tarde, la misión viajará a Puerto Deseado y a Río Gallegos, en Santa Cruz, desde donde hoy intentarán viajar a las Islas Malvinas, para lo que ya han pedido corredor aéreo.

Tierra del Fuego

Todos los hospitales y centros asistenciales de la Tierra del Fuego fueron aprestados para recibir a los posibles heridos del crucero "General Belgrano", hundido por un submarino inglés.

Las guardias de todos los nosocomios fueron reforzadas desde las primeras horas de la víspera al tenerse conocimiento del naufragio de la nave, cuya dotación era de 1.042 tripulantes.

por
Rubén Ortiz

Organizaciones sindicales condenan el "acto criminal"

La Confederación General del Trabajo (CGT) y las 62 Organizaciones peronistas condenaron a través de un comunicado el ataque británico contra el crucero "General Belgrano" y el aviso "Sobral", y lo calificaron de "acto criminal".

El comunicado conjunto de esas organizaciones sindicales se dio a conocer ayer, al término de una reunión que fue convocada de urgencia a raíz de los últimos acontecimientos militares, ocurridos en el Atlántico Sur.

"Los ataques al aviso "Sobral" y al crucero "General Belgrano" —expresa el documento—, no son sólo acciones bélicas en una guerra no declarada, son lisa y llanamente actos criminales, tanto por lo artero de los mismos, como por haberse realizado fuera de la zona de bloqueo por ellos demarcada".

Agrega que "no obstante, esto no nos extraña, no es sino la lógica y coherente acción táctica de quienes en lo estratégico defienden los últimos resabios de un colonialismo que si ayer fue la base de la riqueza material de Gran Bretaña, hoy es, sin duda, la sepultura de su moral, de su honor y de su dignidad como Nación".

"Hechos como éste —concluye el documento—, lejos de quebrarnos retemplan nuestro espíritu, pues hoy el pueblo argentino no sólo combate por preservar su soberanía, sino que nuestra causa, ahora, es la dignidad de los pueblos que luchan contra la soberanía criminal de los imperios".

El repudio contra la actitud agresora inglesa por parte de los gremios supera lo meramente enunciativo, y adquiere formas prácticas, como lo demuestra el boicot decretado por la Federación de Obreros y Empleados de Correos y Telégrafos (FOECYT) a "toda comunicación postal o telegráfica de y para el Reino Unido".

Como ocurrió cuando la Argentina solicitó la solidaridad continental, la medida de FOECYT concitó la adhesión de numerosos países americanos. Un comunicado difundido ayer con la firma de Ramón Baldassini, secretario general de la organización, informó que dieron su respaldo y participarán activamente en la medida los trabajadores de Venezuela, Perú, Nicaragua, Bolivia, Panamá, Costa Rica, Honduras y Guatemala.

El comunicado agrega que se esperan "otras adhesiones entre las que se encuentra la de Colombia, cuya central obrera ya se declaró a favor de la actitud argentina, contrariamente a la posición de su gobierno en la reunión de cancilleres dentro del marco del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR).

El boicot se aplica a la correspondencia de carácter comercial (catálogos, impresos, libros, revistas, casetes, discos, etcétera), que es devuelta al remitente con el estampado de un sello que expresa: "Las Malvinas son argentinas". Se exceptúan las comunicaciones postales y telegráficas de carácter personal "en virtud de la actitud asumida a favor de la causa nacional por los integrantes de la colectividad británica del país", según aclara FOECYT.

Otra medida similar destinada a demostrar el rechazo sindical contra las agresiones británicas fue adoptada por la Asociación de Técnicos de Protección y Seguridad Aérea (ATEPSA), entidad que agrupa a los controladores aéreos, personal de las torres de control de los aeropuertos, etcétera.

El boicot propiciado por ATEPSA ya concitó la adhesión de los trabajadores de Venezuela y Perú, pero el secretario general de esa organización, Luis María Domínguez, viajará hoy para Amsterdam, donde gestionará el apoyo de la Federación Internacional de Controladores Aéreos, que sesiona en esa ciudad holandesa. Domínguez descontó que respaldarán la medida los trabajadores de Brasil, Uruguay, Costa Rica y Surinam.

Por otra parte los ministros de Trabajo, brigadier Julio Porcile, y del Interior, general Alfredo Saint Jean, deliberaron ayer durante una hora y veinte minutos y analizaron las perspectivas que se abren ante el conflicto con Gran Bretaña y sus consecuencias, y especialmente la eventualidad de adoptar medidas destinadas a adecuar el funcionamiento de las actividades sindical y empresaria a la nueva situación.

Porcile y Saint Jean conversaron en el despacho del primero, secundados por los subsecretarios de Trabajo, comodoro Héctor Pedrerol, y del Interior, general Alfredo Saint Jean, y no se brindó información oficial.

Al retirarse, y desde el interior de su automóvil, el general Saint Jean explicó que la reunión con Porcile fue una de las que habitualmente realizan para que sus ministerios "coordinen medidas".

Ante preguntas de los periodistas, el general Saint Jean exhortó a la población a mantenerse "unida, firme y serena porque tenemos razón para creer en la victoria final" y simultáneamente instó a estar preparados para afrontar las pérdidas que toda lucha demanda.

En cuanto a la entrevista, fuentes responsables afirmaron que Porcile y Saint Jean analizaron la forma en que se adecuará la actividad sindical y empresaria a la situación de guerra que vive el país.

Miret dijo que los EE.UU. dieron la espalda a América

El secretario de Planeamiento, brigadier **José Miret**, al referirse a las declaraciones de **Alexander Haig** sobre la posible intervención de Cuba o Rusia en el conflicto expresó ayer que "hubiera sido muy fácil para la Argentina haber obtenido cualquier tipo de ayuda de esa naturaleza, pero no lo quiso porque es fiel a sus principios, cosa que no sé si el señor Haig siempre lo ha sido".

En declaraciones efectuadas a **Radio Mitre**, afirmó luego que "la decisión que ha tomado la Argentina de ocupar el territorio usurpado vale sacrificios, vale desvelos y también, por qué no decirlo, vale vidas".

"Creo —agregó— que la paz estará próxima y que en base a no renunciar a nuestra soberanía la bandera argentina flameará en las Malvinas".

Expresó posteriormente que "la actitud tomada por los Estados Unidos demostró cuando pidió sanciones económicas contra la Argentina, que no tendríamos frente a un mediador equitativo, y que en el momento decisivo, no digo ese país, pero por lo menos el secretario de Estado, dio la espalda a América".

"Nuestro único camino —añadió el brigadier—, luego de haber fracasado el camino de las negociaciones, es tratar el tema a través de los organismos internacionales".

Sostuvo, además, que "para que Occidente no se desintegre, los Estados Unidos, que son el líder de Occidente, tienen que mirar hacia todos los países de Occidente y no hacia algunos. La importancia que se le da a esto no es sólo porque las Malvinas son un pedazo de territorio, sino que estratégica y geopolíticamente son una palanca para el dominio del Atlántico Sur".

Finalmente, reiteró que "nunca pensamos pedir la ayuda de otros países que no pertenecen a nuestro bloque, antes que realizar tal cosa pensamos en agotar todos nuestros esfuerzos para obtener nuestro objetivo".

"Gran Bretaña libra una vergonzosa guerra de prestigio", afirmó Luis Pan

La Federación Socialista Democrática de la capital federal realizó un acto convocado originalmente para celebrar el 1º de mayo pero que, a instancias del dirigente de esa agrupación, señor Luis Pan, fue puesto "bajo la advocación de las islas Malvinas".

Fue iniciado por la señora Elisa Campo, secretaria de la sección 15ª Villa Mitre, quien destacó que "hoy más que nunca la fecha obrera y socialista del 1º de mayo debe servir como punto de reunión y coincidencia para la afirmación del principio de nacionalidad y la defensa de nuestro patrimonio territorial".

A continuación habló el señor Ramón E. Narváez Portillo, secretario de la federación organizadora del acto, quien expresó:

"El 1º de mayo es el día en que acostumbramos reunirnos para conmemorar acontecimientos muy caros a nuestras ideas y sentimientos como lo son la Constitución Nacional y el día internacional de los trabajadores libres; pero este 1º de mayo de 1982 tiene para nosotros como argentinos y socialistas democráticos una significación de tragedia y heroísmo al propio tiempo. Nuestros hijos se hallan a estas mismas horas en combate con las Fuerzas Armadas de la Gran Bretaña, una de las grandes potencias de Occidente que pretende [illegible] usurpar con la razón de sus cañones nuestros indiscutibles derechos sobre las islas Malvinas y archipiélagos antárticos. Esta actitud del gobierno inglés pone en grave peligro la unidad de Occidente.

"Nosotros creíamos y educamos a nuestros hijos en la admiración a las potencias que defendieron la civilización occidental del totalitarismo nazifascista. Conocimos de Hitler, de Mussolini y de Stalin, su desprecio por los tratados y pactos internacionales a los que supo convertir en simples tiras de papel, pero jamás esperábamos una conducta de peticionada hipocresía de estas naciones de Occidente que han pretendido ser la vanguardia de la libertad de los pueblos y campeones en la defensa de los derechos humanos. Ellos han dado la espalda a Latinoamérica faltando a su honor y a los compromisos contraídos entre naciones civilizadas, asestando un duro golpe a nuestros sentimientos democráticos y americanistas.

"Se afirma desde hoy en nuestros corazones la necesidad de afianzar una férrea unidad con las naciones latinoamericanas a quienes nos unen la lengua y la historia y desde ahora la eterna gratitud por su invariable gesto de solidaridad en estas difíciles circunstancias.

"El triunfo final será nuestro [illegible] porque la verdad y la razón están de nuestra parte".

Del señor Luis Pan

A continuación ocupó la tribuna el señor Luis Pan, quien comenzó su disertación recordando la posición del grupo parlamentario socialista cuando, en 1917 —ante el ataque por submarinos alemanes a buques mercantes argentinos y de otros países que transportaban carne y cereales a Europa— promovió "la defensa del fruto del trabajo de nuestros obreros" y propició el hundimiento de los sumergibles germanos.

"Ante el reproche de que fuera objeto en ese entonces por la minoría del comité ejecutivo de la agrupación, el doctor Juan B. Justo —autor de la iniciativa— dijo que 'nada impedía, ni nuestra doctrina ni la declaración de principios del partido, que propiciáramos el empleo de la pólvora. Nosotros somos pacifistas, pero no podemos ignorar el hecho de la guerra'", subrayó Justo.

Vergonzosa guerra de prestigio

En otro momento de su exposición el señor Pan afirmó que "Gran Bretaña —que no tiene intereses estratégicos que defender en el Atlántico Sur— y que desde hace años viene asumiendo sólo una responsabilidad residual en el control de las grandes rutas marítimas a medida que fue traspasándola a los Estados Unidos, ha iniciado contra la Argentina una 'vergonzosa guerra de prestigio' de la misma manera que otros países, que no enfrentan amenazas algunas, ni tienen a menudo qué comer, invierten grandes sumas en adquirir 'armas de prestigio' innecesarias, que envejecen a poco de salir de los arsenales de los países vendedores.

"Es precisamente, agregó el orador, el carácter de 'guerra de prestigio' el que da al desmán británico su connotación más manifiesta. Londres prometió jugarlo todo —y sacrificarlo todo tal vez— si el caso llega, a la satisfacción de una morbosa noción de 'prestigio', que no es sino, en el fondo, el cultivo cruel de un pasatismo en el que la insensibilidad, la incomprensión y el falso orgullo, se dan la mano".

Luego agregó: "Todo esto nos ocurre por no ser la Argentina un país árabe productor de petróleo. La actitud de muchas cancillerías europeas, sin excluir a la de Londres, se ha caracterizado desde hace tiempo por sus condescendencias ante Yaser Arafat, el líder de la guerrilla palestina en cuyos dominios continúan entrenándose terroristas de varios países del mundo, inclusive argentinos".

Advertencia a la Casa Blanca

Finalmente el orador dijo: "Me interesa ahora, principalmente, advertir a la Casa Blanca, que su desatinado paso provocará en poco tiempo una convulsión en el mapa ideológico de América latina. La guerrilla, la subversión, el terrorismo, el populismo y la demagogia política nunca pensaron que recibirían el 'bocatto di cardinale' que significa brindarles gratuitamente, argumentos a granel para enganchar a su carro de violencia a quienes con desconcierto y confusión comprensibles, verán que Washington ha dado la espalda a su doctrina anticolonialista expuesta reiteradamente, desde hace muchos años, en los foros internacionales.

"No faltará pues, entre nosotros, quien intente promover una alianza pragmática, de hecho, entre la Argentina 'occidental y cristiana', como reza el slogan, con la Unión Soviética 'oriental y atea'. Pero de esa tentación, que no pasaría hoy del cenáculo, de la extravagancia y del museo de paradojales ocurrencias, deberíamos prevenirnos desde ya. El patriotismo incluye actitudes y sacrificios que nos llevan a decir: 'En mi infortunio y en mi soledad mando yo'".

Leonid Brezhnev acusó personalmente a Inglaterra

MOSCU (UPI).- El presidente Leonid Brezhnev culpó a Gran Bretaña del estallido de hostilidades por las Malvinas y defendió su recuperación por la Argentina, al pronunciar un brindis frente al dirigente nicaraguense Daniel Ortega Saavedra.

Esta fue la primera declaración directa de un gobernante del Kremlin sobre las islas.

"Los pueblos desean ser dueños de su tierra, de sus casas, sea en América Central o en el Atlántico Sur", dijo Brezhnev en una cena oficial en el Kremlin.

"Y si en el Hemisferio Occidental, también emergen peligrosas complicaciones y situaciones conflictivas, es precisamente porque hay fuerzas que tratan de preservar o restaurar sus posiciones de dominio y de imponer la opresión extranjera a los pueblos".

Ortega y una delegación llegaron ayer a Moscú para una visita oficial, anunció la agencia oficial de noticias soviética, TASS.

La agencia añadió que la delegación nicaraguense fue invitada por el comité central del Partido Comunista y por el gobierno.

Brezhnev no mencionó específicamente a Gran Bretaña y Argentina, probablemente porque encontró difícil defender las políticas vigorosamente anticomunistas de la Junta Militar de Buenos Aires frente a su invitado, un dirigente del Frente Sandinista de Liberación Nacional.

Pero la referencia a Gran Bretaña fue inconfundible cuando condenó a las potencias que "no paran en amenazas y presiones, chantaje y bloqueo o el uso de armas, y recurren a acciones que se remontan a los tiempos de la piratería colonial".

Brezhnev no prometió ayuda directa soviética a la Argentina durante la actual crisis, pero sostuvo que Moscú estaba firmemente al lado de Nicaragua en su difícil relación con Estados Unidos.

El presidente, de 75 años, hablando en público por primera vez desde finales de marzo, dijo que la Unión Soviética tenía todos los derechos de expresar sus opiniones sobre los asuntos del Hemisferio Occidental.

"Los pueblos y países se acercan no tanto por la geografía como por la política, y las distancias no son impedimento para la comprensión y amistad mutuas", agregó.

"El pueblo de Nicaragua está apoyando una causa justa, una causa vital", sostuvo Brezhnev. "El pequeño Estado centroamericano está haciendo todos los esfuerzos por proteger su independencia y vivir en paz".

"Nosotros, como muchos otros, somos solidarios con ustedes en todo esto", dijo Brezhnev en su brindis para Ortega.

OPINA "PRAVDA"

MOSCU (AP).- Un artículo que publicó la edición de ayer del diario "Pravda", órgano del Partido Comunista soviético, afirma que el respaldo estadounidense fue el factor que ha alentado a Gran Bretaña a tomar medidas militares en perjuicio de la República Argentina, en el conflicto del Atlántico Sur.

El comentario de Guennady Vasilyev dice que los dirigentes del gobierno conservador inglés "pueden actuar en esa forma desafiante únicamente porque están respaldados" por los Estados Unidos.

"Los estallidos de las bombas británicas sobre las islas están haciendo ecos en las riberas de los ríos Potomac y el Támesis", dice el diario.

Vasilyev comenta asimismo que las acciones adoptadas por las naciones occidentales, desde el comienzo de la crisis anglo argentina hace un mes, "derriban el camuflage de la propaganda de aquellos pueblos del Oeste que están tratando de hacerse pasar por amigos y partidarios de las naciones en desarrollo".

"Los eventos del Atlántico Sur ponen al descubierto la esencia agresiva global de la OTAN", termina diciendo Vasilyev.

La agencia noticiosa oficial soviética TASS dijo también ayer que las medidas "agresivas" de Gran Bretaña han causado un "agudo deterioro" en la situación en el Atlántico Sur.

Europa: un frente que se agrieta

Por mucho que se esforzaron, ningún observador europeo dio fe a las afirmaciones de los voceros habituales de la CEE en Bruselas, según los cuales la "consternación" embargó a los directores políticos de las cancillerías de los 10 en la reunión que protagonizaron ayer, cuando Irlanda planteó la necesidad de levantar las sanciones económicas a la Argentina, definió a Gran Bretaña como "el gran agresor" en esta etapa del conflicto por las Malvinas y anunció su decisión de pedir una urgente reunión del Consejo de Seguridad de la ONU.

Es que difícilmente pueden haberse sentido "consternados" funcionarios de países cuyos líderes, en los últimos días, a través de declaraciones periodísticas y trascendidos, demostraron la urgencia por encontrar una oportunidad propicia para escapar a las exigencias de una solidaridad forzosa y sumamente inconveniente.

Quedan muy pocas dudas de que detrás de la ruptura de lanzas de Irlanda contra el artificioso embloqueamiento europeo alrededor de los designios de Margaret Thatcher se mueven los tradicionales intereses de París y Bonn —sobre todo—, con la más modesta complicidad de Italia y de otros socios comunitarios.

El peso de la historia

Casi parece un requiebro en el simbolismo histórico que se haya reservado a la muy católica y antibritánica República de Irlanda la tarea de patear definitiva y formalmente el tablero.

Las divergencias entre Gran Bretaña y sus socios de la CEE, con Francia y Gran Bretaña a la cabeza, tienen una existencia muy anterior y de contenido muy distinto al del horror frente a los resultados —la muerte de un gran número de tripulantes del crucero "General Belgrano"— de un salto cualitativo en la estrategia militar de Londres en su conflicto con la Argentina.

De hecho, esas diferencias tienen que ver fundamentalmente con la puja comercial desatada entre las potencias occidentales tras la inmediata posguerra, y con los proyectos políticos contradictorios sustentados por las clases dirigentes de esos países para consolidar esa condición de potencias.

En ese contexto, Gran Bretaña representó siempre el papel de aliado más fiel de los intereses norteamericanos, en contraposición con la Europa "fuerte, unida e independiente" —claro que no del liderazgo francés, y después franco-alemán— que imaginó y puso en marcha Charles de Gaulle con el impulso al Mercado Común.

Y si De Gaulle consiguió durante sus largos años de hegemonía impedir el ingreso de Gran Bretaña en la CEE, desde que los "9" se hicieron "10" las contradicciones entre el eje París-Bonn y Londres siguieron hasta hoy los más insolubles problemas de la vida comunitaria.

Presupuesto y precios

Hace apenas dos días, el ministro de Agricultura alemán, Josef Ertl, dejó bien en claro que antes y durante lo que va del conflicto en el Atlántico sur, esas contradicciones han mantenido y mantienen toda su vigencia.

Se refería, concretamente, a la reiterada negativa inglesa a aceptar los aumentos de precios a los productos agrícolas dispuestos por la CEE mientras no se revise la distribución por país de los aportes al presupuesto de la comunidad.

Para Gran Bretaña, el porcentaje que le corresponde aportar para el presupuesto es excesivo, porque responde a las necesidades de subsidio de la producción agrícola, que beneficia fundamentalmente a los productores franceses.

Pero las diferencias en los intereses económicos no se reducen al problema presupuestario. En un plano general —con el problema de su abastecimiento petrolífero resuelto a través de la explotación de sus yacimientos del Mar del Norte, financiada por bancos norteamericanos— la política económica monetarista del gobierno conservador inglés no tiene nada que reprochar a la de la administración republicana de Ronald Reagan.

Para Francia y Alemania Federal, en cambio, resulta vital que Washington reduzca sus tasas de interés internas, polo de atracción irresistible para los capitales europeos.

La cuidadosa construcción de una política para América latina por parte de París y Bonn es el otro punto de ruptura clave con EE.UU. y su aliado británico.

Con el instrumento que significa la Internacional Socialista para los gobiernos de François Mitterrand y Helmut Schmidt, Francia y Alemania desarrollaron en los últimos tiempos una ofensiva política en Latinoamérica, fundamentalmente en Centroamérica, con el estrechamiento de lazos con México, Nicaragua y ahora Cuba, y con la adopción de un marcado distanciamiento de la actitud norteamericana respecto de El Salvador.

Una ruptura global de las relaciones entre Latinoamérica y Europa a raíz del conflicto anglo-argentino significaría el fin del proyecto político de la socialdemocracia europea en este continente, con la consiguiente imposibilidad de fortalecer el mercado para los excedentes comerciales de Alemania y Francia.

Los dos países tienen, además, importantes acuerdos comerciales con la Argentina, suspendidos ahora por el imperio de las sanciones de la CEE.

La interrupción de estos acuerdos, además de la pérdida de millones de dólares, implica la amenaza de un aumento de la desocupación interna, uno de los dramas de las sociedades desarrolladas de Europa.

Carlos Eichelbaum

"Una gran vergüenza para el mundo"

NACIONES UNIDAS (AP). - "Creo que es una hora de luto y una gran vergüenza para la historia del mundo que hayan muerto jóvenes argentinos, en defensa de su patria, en una agresión neocolonialista", declaró ayer el embajador de Ecuador ante las Naciones Unidas, Miguel Albornoz.

Afirmó el diplomático ecuatoriano que los jóvenes murieron por el ataque británico contra el crucero argentino "General Belgrano" en el Atlántico Sur, "defendiendo la integración territorial de América latina, según consta en los Tratados Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR) y de Tlatelolco, de proscripción del uso de armas nucleares en América".

Albornoz dijo que "esta es una página que no se borrará de la historia de América... Y estos héroes serán un recuerdo constante de la contribución de la América latina a la liquidación total del colonialismo en el mundo". Añadió que "ellos han contribuido con su muerte a que se despierte la conciencia de América latina, para ver cómo defender el sistema interamericano, que tan afectado se encuentra en estos momentos por la inadecuada interpretación que se han dado a sus cláusulas".

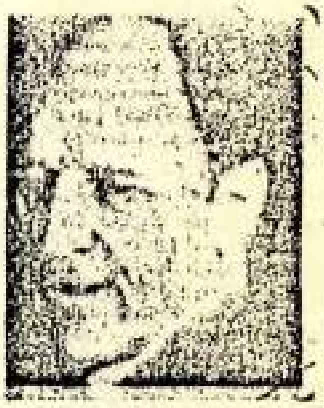
Subrayó enfáticamente, en rueda de prensa, que "falta publicar debidamente, falta que se conozca en el mundo y, sobre todo, en el mundo anglosajón, las decisiones y la solidaridad de los países de América latina, que se hallan actualmente bajo una cortina de silencio que todos lamentamos".

Señaló que las sanciones económicas adoptadas por los países europeos "deben cesar, y debe tener una respuesta digna, como ya la ha tenido de parte del ALADI y del Grupo Andino y del SELA (Sistema Económico Latinoamericano), es decir, los órganos por los cuales habla América latina".

En cuanto a la situación militar, dijo que deben cesar las hostilidades, como lo señala el primer punto de la Resolución 502 del Consejo de Seguridad, que es "violada absolutamente por la potencia colonialista y extracontinental".

JOSEPH LUNS

"Se debilita la OTAN"



BRUSELAS, 4 (AFP y UPI). — El envío de la flota británica a las Malvinas debilitó el dispositivo militar de la alianza atlántica, dijo hoy Joseph Luns, secretario general de la OTAN.

Al presentar al periodismo un documento donde se compara a la OTAN con las fuerzas del Pacto de Varsovia, se le preguntó a Luns qué consecuencias traía la crisis en el Atlántico sur al balance militar.

"Obviamente, la situación de las Malvinas, que ha forzado al Reino Unido a enviar una no inconsiderable parte de sus fuerzas navales y algunas de sus muy efectivas fuerzas de tierra, infantes de marina y fuerzas aéreas al Atlántico sur, ha tenido como consecuencia que en este momento hay menos fuerzas navales disponibles para la alianza", dijo Luns.

"Muchos Locos en Este Conflicto Pero Ninguno Habla Castellano"

El embajador de Venezuela, Jorge Dager declaró ayer que en el conflicto argentino-británico "la sensatez debe privar" y que "hay muchos locos en este conflicto y ninguno de ellos habla castellano".

Acto seguido afirmó que "es absurdo que una potencia continental de armas se ponga del lado de una potencia extracontinental y esta actitud le va a traer serios problemas a los Estados Unidos de América en el futuro".

El diplomático hizo estas declaraciones al retirarse del Palacio San Martín después de haber participado como invitado del almuerzo con el que el canciller Costa Méndez despidió al embajador de Guatemala, Carlos H. Pacay y Pacay.

Estimó que "ya no se debe apelar a intervenciones individuales, sino que deben intervenir las Naciones Unidas para ordenar de inmediato el cese del fuego y luego seguir conversando", y subrayó "pero sobre esta base: Argentina es América latina y las Malvinas son América latina".

Interrogado acerca de su fe en la solución del conflicto dijo que ella estaba fundamentada "en que los que gobiernan las grandes potencias deben actuar con sensatez", y que además "era una consecuencia lógica en vista de las necesidades de encontrar una pronta solución".

Por último sostuvo que la Argentina cuenta con el apoyo incondicional de Venezuela en el conflicto.

En la misma oportunidad y al abandonar la Cancillería, el embajador del Paraguay, Antonio Masulli Fuster manifestó que quería reiterar lo dicho por su gobierno y es que "Paraguay se siente totalmente solidario con la Argentina".

Señaló que había pasado un momento agradable con el canciller Costa Méndez.

(79.1)

"El ataque tuvo justificación"

BRUSELAS (AP): — **El secretario norteamericano de Defensa, Caspar Weinberger, dijo ayer que los británicos tenían "justificación" para atacar al crucero "General Belgrano" de la Armada Argentina.**

También señaló que **Estados Unidos consideraría cualquier solicitud ulterior de respaldo por parte de Gran Bretaña en sus operaciones del Atlántico austral.**

Weinberger manifestó, asimismo, estar de acuerdo con las afirmaciones del canciller británico, **Francis Pym,** de que las acciones militares de la armada real en la región de las Malvinas **eran solo respuestas a actos agresivos de la Argentina.**

Anunció que mañana se entrevistará con el ministro de Defensa británico, **John Nott,** quien podría entregarle en esa reunión sus eventuales solicitudes de defensa.

Lamenta

WASHINGTON (AFP). — El portavoz presidencial norteamericano, **Larry Speakes,** dijo que "lamentaban" **la pérdida de vidas humanas** a raíz del hundimiento del crucero "General Belgrano", pero dio la impresión de **poner en dudas las informaciones oficiales de Londres y Buenos Aires sobre la posición exacta del navío en el momento en que fue atacado por el submarino.**

El Gobierno Argentino denunció que el ataque se produjo fuera de la **"zona de exclusión"** dispuesta por los británicos, y el gobierno británico aceptó oficialmente esa circunstancia, aunque pretendió justificarse señalando que el crucero argentino constituía "un peligro" para la flota enviada a las Malvinas.

Speakes dijo también que el hecho **"evidencia la gravedad y el peligro de la situación y la necesidad absoluta de encontrar una solución pacífica para este conflicto".**

En cuanto a la posibilidad de que el ataque pudiera provocar una extensión del enfrentamiento, contestó, sin precisar: "Deberían estar seguros de lo que enuncian. **Verifiquen los hechos".**

Dirigentes coinciden sobre la unidad sindical

Dirigentes sindicales nacionales dijeron a su paso por Córdoba que se ha producido un acercamiento entre los representantes de las dos principales centrales gremiales en los últimos días y que la gravedad de la situación actual podría servir como incentivo para llegar a la unidad. Triaca, Donaires y Luján, que se refirieron de esa manera a la actualidad, se dirigieron a Huerta Grande, para asistir a un congreso.

CORDOBA (De nuestra agencia). — Dirigentes de los tres grandes nucleamientos sindicales coincidieron en esta ciudad en que la grave situación actual del país podría constituirse en un incentivo para la unidad obrera.

Jorge Triaca (plásticos-C.N.T.), **Fernando Donaires** (papeleros-C.G.T.) y **Jorge Luján** (obreros del vidrio-"los 20") llegaron aquí de paso hacia Huerta Grande, acompañando a **Charles Levinson**, titular de la **I.C.E.F.**, la federación internacional que agrupa a los trabajadores de la industria química y actividades afines.

Triaca afirmó que "no se descarta esa posibilidad" que "reclaman permanentemente las bases", al ser interrogado sobre las perspectivas de unidad que pueden surgir frente a la realidad que atraviesa la Argentina.

"Ha habido un mayor acercamiento entre los dirigentes sindicales" en los últimos días, admitió por su parte **Luján**. "Las posibilidades de la unidad están cercanas de realizarse", señaló el dirigente, para anunciar que "los próximos pasos son conversaciones, para tratar de limar algunas asperezas, arreglar caminos, para ver si en el más breve tiempo posible concretamos la unidad".

Donaires, en cambio, expresó su satisfacción por el resultado "ampliamente favorable para la República Argentina" de las recientes misiones sindicales al exterior, de las que participaron dirigentes de la C.G.T. y de la Intersectorial C.N.T.-20 para aclarar la posición del movimiento obrero argentino frente al tema Malvinas.

"Creo que las diferencias bastante serias con el gobierno nacional hasta el 30 de marzo —sostuvo Donaires, que viajó a Estados Unidos, México y Venezuela—, han permitido ir con esa libertad para poder explicar realmente por qué el pueblo argentino tiene esta característica, que cuando pelea por sus cuestiones sectoriales, reivindicativas del movimiento obrero, lo hace con el mismo énfasis que cuando deja sus problemas reivindicativos para pasar a pelear por los problemas de la patria".

Levinson y los dirigentes argentinos participaron ayer de un congreso ordinario del Sindicato de Obreros del Vidrio, que se efectuó en la localidad serrana de Huerta Grande, donde están ubicados la mayoría de los hoteles sindicales de esta provincia.

El visitante se había entrevistado el lunes con el ministro de Trabajo, brigadier Julio Porcile, y hoy participará de un panel económico en la Capital Federal.

DRAMATICO RELATO DEL PILOTO DE UNO DE NUESTROS MIRAGE QUE ENFRENTO EN EL AIRE, Y LO VENCIO, A HARRIER ENEMIGO

En un estremecedor relato, el primer teniente de la Fuerza Aérea Eduardo Perona explicó las alternativas de un vertiginoso combate mantenido con un avión inglés durante la batalla de las Malvinas el sábado último.

Perona, que se encuentra internado en un hospital local recuperándose de lesiones en sus piernas, dijo que en medio de una arriesgada maniobra para tratar de ubicarse a la cola del avión enemigo "sentí un choque y mi aparato se volvió incontrolable por lo que traté de visualizar un lugar para lanzarme al exterior".

"No podía controlar mi avión —dijo Perona— y entonces comuniqué a mi jefe de sección mi decisión de eyectarme".

Perona pertenece al grupo de aviones de caza "Mirage" que cumplió operaciones de intercepción durante la batalla de las Malvinas el sábado último.

El militar formuló declaraciones advirtiéndose en su rostro huellas de golpes recibidos y magulladuras en su pómulo izquierdo.

Perona narró que "cuando iba descendiendo sujeto por el paracaídas pude ver a mi avión estrellarse en las aguas de Bahía Elefante y poco después observé el borbollón que producía la caída en el mar del Harrier enemigo".

Indicó Perona que mientras volaba con su escuadrilla de interceptor protegiendo el espacio aéreo de las Malvinas para rechazar los ataques británicos "el radar nos reveló la existencia de dos blancos —dos bandidos en la jerga aeronáutica— que venían en dirección contraria".

"El radar —señaló— nos proporciona las informaciones necesarias para ubicar el blanco enemigo y entonces recibí instrucciones para dividirme de la formación".

"La intención táctica de ese momento —explicó— era que cada uno atacara a uno de esos blancos; es decir —añadió— buscar un combate de avión contra avión".

"En ese momento se produjo un cruce, de frente, con el "Harrier" e inicié lo que en el lenguaje de los cazadores se denomina "maniobra de tijera", relató Perona.

Posteriormente, apoyándose en gestos que hacía con su mano, el aviador argentino explicó en qué consiste esa maniobra señalando que se trata de un giro en ascenso para intentar "la única posibilidad de derribar al otro que el colocarse a la cola".

"La maniobra —continuó Perona— es levantar el avión, tratar de ganar altura lo más rápidamente posible girando hacia uno de los costados para ubicarse atrás del contrario".

"Las características del "Harrier" —dijo— hacen que en el vector velocidad tenga un frenado más rápido, así que cuando miré hacia el costado observé que estábamos separados por unos 100 o 200 metros".

"Lo seguí con la vista a través de mi carlinga —señaló— hasta que, de pronto, no lo vi más".

"Inmediatamente después de que había dejado de verlo —continuó— sentí un choque entre los aviones; mi "Mirage" comenzó a estremecerse y se volvió incontrolable".

"Hice esfuerzos por controlar el vuelo de mi máquina pero estaba totalmente inmanejable y me di cuenta entonces que tenía que eyectarme", indicó Perona.

Explicó entonces que ante la emergencia "traté de visualizar un lugar para lanzarme al exterior y comuniqué por radio a mi jefe de sección mi decisión de saltar".

"Se produjo la eyección sin ningún problema y hasta pude ver la caída de mi avión a la zona de Bahía Elefante y poco después observé el borbollón de agua que produjo el "Harrier" al estrellarse en el mar", dijo el aviador.

Poco después de su caída, Perona fue rescatado por helicópteros argentinos que fueron advertidos del combate y tras recibir auxilios en las Malvinas fue trasladado a Buenos Aires donde actualmente se recupera de lesiones en sus piernas.

Dijo que sus pensamientos al verse a salvo fueron para su familia, "mi esposa que está esperando un bebé y mi pequeña hija".

Comentó que el puente aéreo entre el continente y las Malvinas sigue cumpliéndose sin inconvenientes y minimizó la posibilidad de los británicos de concretar un bloqueo aéreo del archipiélago.

Tuvo palabras de elogio para los efectivos militares que defienden las islas a los que calificó de "verdadera raza de argentinos".

Entrevista con Américo Ghioldi

Negarse a negociaciones es pensar en triunfar o morir

"No admitir las negociaciones que la realidad impone significaría que estamos dispuestos a ir a una guerra en la que hay que triunfar o morir".

Así lo declaró anoche a LA NACION el profesor Américo Ghioldi, al ser consultado sobre el conflicto bélico con Gran Bretaña.

"Esta disyuntiva —dijo— me trae a la memoria la actitud de un gobernante de un país vecino que en su momento llevó la guerra hasta sus últimas consecuencias, dejando a su pueblo virtualmente aniquilado."

"La historia enseña —agregó— que la política interviene para hacer de la guerra no un absoluto sino un relativo. Toda guerra es un hecho histórico, por lo cual hay que computar en ella a la política como un factor esencial."

"Hemos arribado a un punto destructivo —añadió— en el que se llega hasta la muerte o se busca la paz."

El ser o no ser del momento actual

Sobre las perspectivas de negociación, el dirigente del Partido Socialista Democrático dijo que "afortunadamente, desde el primer día, el poder argentino declaró el principio de la soberanía sobre las islas, pero que estaba dispuesto a negociar todas las circunstancias conexas."

"Iluminado el camino con estas luces de generalizaciones —dijo más adelante— ahora estamos en el momento de saber hasta qué punto base puede el gobierno negociar. Es este el ser o no ser del momento actual. En este punto yo prefiero que tengamos un poco de Hamlet, es decir, de duda, antes que un pensamiento terco."

Con relación a las diversas propuestas que se han hecho durante el curso de la confrontación, el profesor Ghioldi señaló: "Yo no sé qué pensó el gobierno al contestar las diversas proposiciones que le alcanzaron, primero Haig, y últimamente, por intermedio del presidente del Perú, el mismo Haig. Sólo sabemos que las ha invalidado. Debemos suponer, y con tal motivo, ha reflexionado, hasta qué punto puede llegar nuestra capacidad de negociación".

Expansión del pensamiento argentino

"El instante es existencial —agregó—, porque al parecer puede llegar de un momento a otro un comienzo de negociación y una proposición sobre varios puntos del secretario de las Naciones Unidas."

"En consecuencia —añadió— estamos enfrentados ahora a dar una respuesta definitiva al organismo mundial de seguridad, es decir las Naciones Unidas."

"Debe estimularnos —dijo finalmente— saber que la razón argentina ha generado dudas en no pocos ingleses, franceses e italianos. La razón de nuestro derecho se ha extendido y profundizado. Con la conciencia de esta expansión del pensamiento argentino podemos encarar las proposiciones que nos hagan o hagamos para encontrar caminos de paz a partir del punto a que hemos llegado".

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

PRENSA
SUR 453/1270
INFORMACIONES

Número general: 29992

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 6 MES MAYO/82 HORA 12.30

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 6 MES MAYO HORA 1500

Cable Nº 1414.-

66 M

CUESTION MALVINAS

SINTESIS DIARIOS INGLESES DEL 6/5/82

- ''THE TIMES''

1.- EL SR.PYM DIJO AYER EN LOS COMUNES QUE UN TEMPRANO CESE DEL FUEGO, CON UNA RAPIDA RETIRADA DE TROPAS ARGENTINAS DE LAS ISLAS ERAN UNO DE LOS INGREDIENTES VITALES DE LA RENOVADA PROPUESTA AMERICANO-PERUANA.

- EL SR. PYM SATISFIZO A LA OPOSICION EN LO QUE FUE VISTO COMO UNA RESPUESTA POSITIVA A LAS IDEAS AVANZADAS POR EL SECRETARIO GENERAL. SUS IDEAS SON SIMILARES AL PLAN PERUANO-AMERICANO Y DEBERIAN REFLEJARSE CIERTAMENTE EN LA BASE DE CUALQUIER NEGOCIACION.

- A TRAVES DEL INTERCAMBIO EN COMUNES EL SR.PYM ENFATIZO SU DESEO DE LLEGAR A UN ACUERDO PACIFICO Y NO ALENTO A LOS CONSERVADORES QUE QUERIAN ESCALAR LA ACCION MILITAR.

- EL SR,PYM RETIRO LIGERAMENTE EL VELO DE LAS INTENCIONES A LARGO PLAZO DEL GOBIERNO SOBRE EL FUTURO DE LAS ISLAS AL EXPRESAR QUE EL CONSEJO DE ADMINISTRACION FIDUCIARIA DE LA UN PODRIA SER UNA POSIBILIDAD .

2.- FUENTES GUBERNAMENTALES ENFATIZARON QUE DESPUES DE LA REUNION DE GABINETE SE DEBIA MANTENER EL BLOQUEO DE LAS ISLAS Y NO SERIA LEVANTADO HASTA QUE HUBIERA UN COMPROMISO POR PARTE DE ARGENTINA DE RETIRAR SUS FUERZAS.

- EL GABINETE TAMBIEN RECONOCIO QUE EL AMPLIO APOYO A GB SE ESTABA DEBILITANDO Y QUE PODIA DISMINUIRSE AUN MAS Y QUE ESO HACIA NECESARIO UNA BUSQUEDA DEL EXITO DIPLOMATICO.

- EL SHADOW GABINETE LLEGO A LA MISMA CONCLUSION SI BIEN APOYABAN EL GOBIERNO PRESIONARAN A LOS MINISTROS PARA QUE ACEPTEN UN ALTO EL FUEGO HABIDA CUENTA QUE ARGENTINA SE COMPROMETA A UN RETIRO DE LAS TROPAS.

-

- LA OPOSICION DECIA ANOCHE HABER DETECTADO UN ABLANDAMIENTO SIGNIFICATIVO DE LA POSICION GUBERNAMENTAL, AUNQUE LOS MINISTROS SIN EMBARGO LO DENEGARON.

3.- DE ACUERDO CON FUENTES AMERICANAS LA REACCION INICIAL DEL GOBIERNO BRITANICO A LAS PROPUESTAS PERUANAS HAN SIDO LO SUFICIENTEMENTE ALENTADORES COMO PARA HACER QUE HAIG FORMULE UNA CANTIDAD DE MODIFICACIONES PROPIAS. ESAS MODIFICACIONES HAN SIDO ENVIADAS A LONDRES PARA QUE HAGAN COMENTARIOS.

680

- LA PRINCIPAL ATRACCION POR EL PLAN PERUANO ES QUE CONTIENE LOS ELEMENTOS DE UN PAQUETE QUE PUEDE SER ACEPTABLE PARA GB: MECANISMO PARA EL RETIRO FUERZAS ARGENTINAS, ESTABLECIMIENTO DE UNA ADMINISTRACION INTERINA DE LAS ISLAS CON PARTICIPACION INTERNACIONAL, NEGOCIACIONES PARA UNA SOLUCION A LARGO TERMINO SIN PREJUZGAR LA CUESTION DE LA SOBERANIA.

4.- ESCRIBE CHRISTOPHER THOMAS DESDE BS.AS.

GM

- PARECE QUE EL PILOTO QUE LANZO EL EXOCET REGRESO A SU BASE ANTES QUE EL MISIL ALCANZARA EL BLANCO.

- EL COHETE SE LANZO ALREDEDOR DE 23 MILLAS DEL BARCO.

- DE ACUERDO CON LA ULTIMA INFORMACION OFICIAL HABRIA 750 SOBREVIVIENTES. SE CREE QUE HABIA UNA TRIPULACION DE 1042, AUNQUE UN INFORME DE ANOCHE SUGERIA QUE EL NUMERO PODIA SER DE 800.

- FUENTES NAVALES DICEN QUE TODO EL PERSONAL QUE NO ESTABA EN LOS COMPARTIMIENTOS ALCANZADOS POR LA EXPLOSION ESTAN A SALVO.

- LAS AUTORIDADES HAN INSTALADO UN BANCO DE TV EN EL HOTEL SHERATON, DONDE ESTA LA BASE DE VARIOS CIENTOS DE CORRESPONSALES EXTRANJEROS, COMO TAMBIEN UN TELEIMPRESOR QUE PROVEE EL SERVICIO COMPLETO DE LA AGENCIA TELAM.

5.-EN UN ATAQUE A LOS EEUU, ARGENTINA ACUSO A LOS AMERICANOS EN LA NU DE FORMULAR UNA ''ALIANZA COLONIAL ESPUREA'' CON GB SOBRE LA CRISIS DE LAS ISLAS Y QUE LOS ARGENTINOS JAMAS LO OLVIDARIAN.

6.- AYER 69 PARLAMENTARIOS LABORISTAS FIRMARON UNA MOCION SOLICITANDO UNA TREGUA INMEDIATA EN LA DISPUTA DE LAS ISLAS.

7.- LOS ALEMANES ESTAN SERIAMENTE PREOCUPADOS QUE EN LA CEE Y LA NATO LA SOLIDARIDAD CON GB SE VEA SERIAMENTE ALTERADA SI CONTINUA LA LUCHA EN LAS ISLAS.

- LOS ALEMANES OCCIDENTALES PIENSAN QUE LA CREDIBILIDAD DE OCCIDENTE ESTA EN JUEGO. EL MUNDO ESTA DECEPCIONADO POR LA INCAPACIDAD DE OCCIDENTE PARA ARREGLAR CONFLICTOS PACIFICAMENTE.

- EL ARTICULO CONTINUA CITANDO LA PREOCUPACION DE DISTINTAS CAPITALES POR ASPECTO QUE ESTA TOMANDO LA CRISIS.

8.- LA DEL ALMIRANTE ANAYA SERIA LA PRIMERA CABEZA QUE RODARIA COMO RESULTADO DE LA CRISIS, DE ACUERDO CON EL CONSEJO DE ASUNTOS HEMISFERICOS CON SEDE EN WASHINGTON. EL ALMIRANTE HABRIA ORDENADO UNILATERLAMENTE A VARIAS NAVES DE GUERRA QUE ZARPARAN EL 15 DE ABRIL DE PUERTO BELGRANO.

9.- EL GOBIERNO CANADIENSE HA SIDO ACUSADO DE HIPOCRESIA AL CONTINUAR EMBARCANDO COMBUSTIBLE NUCLEAR A LA ARGENTINA DURANTE LA CRISIS DE LAS ISLAS.

10.- LA CUESTION DE LAS ISLAS DOMINA LA VOTACION DE HOY EN GB. SU RESULTADO SE VERA COMO UN VEREDICTO PUBLICO SOBRE EL MANEJO GUBERNAMENTAL DE LA CRISIS.

455/1730

LA LIBRA CAYO AGUDAMENTE EN UNA COMERCIALIZACION ERRATICA CONTRA OTRAS MONEDAS CONTINENTALES, AUNQUE TERMINO CON MAS FIRMEZA FRENTE AL DOLAR MIENTRAS QUE LAS ACCIONES Y STOCKS DEL GOBIERNO TAMBIEN PERDIERON TERRENO.

'FINANCIAL TIMES'

1. FUNCIONARIOS DE WASHINGTON DICEN QUE LAS NEGOCIACIONES HAN ENTRADO EN UNA FASE CONTINUA DE INTENSA ACTIVIDAD DIPLOMATICA Y QUE LA CASA BLANCA ESTA EN CONTACTOS CON LOS OTROS GOBIERNOS VIRTUALMENTE TODO EL DIA.
- ES CLARO QUE EL GOBIERNO BRITANICO NO ACORDARA EL ALTO EL FUEGO SIN UNA OBLIGACION PREVIA DE UN RETIRO DE TROPAS Y DE UNA CLARA EVIDENCIA QUE ESE COMPROMISO SE ESTA CUMPLIENDO.
. LA CONSTRUCTIVA RESPUESTA INICIAL DE GB AL ULTIMO MOVIMIENTO DE PAZ FUE ENTREGADA POR EL EMBAJADOR EN EEUU EN UNA REUNION DE TRES HORAS CON HAIG EL MARTES A LA NOCHE. DESDE ENTONCES, HAIG HA AGREGADO OTRAS PERSPECTIVAS Y SUGERENCIAS.

2. EL SR. NOTT ESTUVO SILENCIOSO SOBRE EL PAPEL QUE CUMPLIA LA NAVE (SHEFFIELD) CUANDO FUE ALCANZADA POR EL PROYECTIL. SE SUGIRIO QUE LA SHEFFIELD ESTABA AL OESTE DE LAS FALKLANDS ACTUANDO COMO UN 'RADAR PICKET' PARA LA FLOTA, QUE HABRIA ESTADO BASTANTE MAS AL ESTE. LOS EXPERTOS MILITARES AYER EXPRESARON SORPRESA DE QUE SI ESTE ERA EL CASO, EL PORTAVIONES HERMES ESTABA, SEGUN LO INFORMADO POR LOS PERIODISTAS A SU BORDO, SOLO A 15 MILLAS DEL SHEFFIELD.

3. EL FABRICANTE FRANCES DE EXOCET DIJO AYER QUE LOS ACTUALES SISTEMAS ANTIMISILES NO PUEDEN OFRECER UNA DEFENSA CONFIABLE PARA CONTRARRESTARLO.

4. SE ESPERA QUE EL SR. NOTT SOLICITE A EEUU APOYO MATERIAL PARA LA FLOTA EN EL ATLANTICO SUR CUANDO SE REUNA CON SU HOMOLOGO AMERICANO EN BRUSELAS EL DIA DE LA FECHA.

5. ESCRIBE JIMMY BURNS DESDE BS.AS.
- UNA CANTIDAD DE DIARIOS DE AYER EN ARGENTINA, INCLUSO EL CLARIN DE CIRCULACION MASIVA, ESPECULABAN ABIERTAMENTE QUE LAS RELACIONES ARGENTINO-AMERICANAS HABIAN LLEGADO A UN PUNTO TAN BAJO QUE EL EMBAJADOR DE EEUU EN BS.AS. PODRIA SER RETIRADO PRONTO.

6. ARGENTINA AMENAZO CON TOMAR UNA FORMAL ACCION DE REMEDIO EN EL GATT CONTRA LA CEE, CANADA Y AUSTRALIA SI NO LEVANTABA EL EMBARGO DE IMPORTACIONES ANUNCIADO LUEGO DE LA INVASION DE LAS ISLAS.
- EL TONO DE LA CARTA ENVIADA POR ARGENTINA NO ES ENTERAMENTE BELIGERANTE. TAMBIEN SOLICITA AL SR. DUNKEL USAR SUS BUENOS OFICIOS CON LA CEE ANTES DE LA REUNION DE MANANA DEL CONSEJO DEL GATT. SE INFORMA QUE LA DELEGACION ARGENTINA HA REDACTADO UNA LARGA CONDENA DE LA CEE, AUSTRALIA Y CANADA PARA LEVANTAR LA OPINION DEL TERCER MUNDO EN EL CONSEJO CONTRA EL EMBARGO DE IMPORTACION.
- NO HA HABIDO CONTACTOS FORMALES ENTRE LA CEE Y ARGENTINA, PERO LA CEE A ESCRITO AL SR. DUNKEL ESTABLECIENDO SU POSICION.
- VARIOS PAISES DEL TERCER MUNDO VEN EN LAS SANCIONES UNILATERALES DE LA CEE, IMPUESTAS SIN UNA SOLICITUD DE LAS NU COMO UN MAL PRECEDENTE.
- ES ALARMANTE QUE LA CEE SE HAYA CONVERTIDO EN UN GRUPO QUE USA SANCIONES COMERCIALES PARA ALCANZAR FINES POLITICOS Y DIPLOMATICOS O PARA APOYAR LOS ESFUERZOS DE GUERRA DE UNO DE SUS MIEMBROS, DIJO UN DIPLOMATICO DEL TERCER MUNDO.

...S ALEMANES ...
...IOS EN LA COMUNIDAD EUROPEA, ATRAPADOS CADA VEZ MAS EN UNA SITUACION SOBRE LA CUAL TIENEN MUY POCO CONTROL Y QUE SIENTEN QUE TIENE SERIAS IMPLICANCIAS POLITICAS, ECONOMICAS Y ESTRATEGICAS.
EL APOYO DADO POR BONN EN LAS SANCIONES COMERCIALES A GB NO IMPLICA QUE BONN ESTE DANDO UN CHEQUE EN BLANCO DE APOYO PARA CUALQUIER ACCION MILITAR QUE GB QUIERA EMPRENDER.

8. LOS AMERICANOS NO VEN CLARAMENTE CUAL PRINCIPIO VITAL ESTA EN JUEGO EN ESTA CRISIS. CIERTAMENTE NINGUN PRINCIPIO QUE PUEDA JUSTIFICAR LA PERDIDA DE LA VIDA DE MUCHOS HOMBRES. EL GOBIERNO AMERICANO NO ACEPTA QUE LA AUTODETERMINACION DE LOS FALKLANDERS SEA PRIORITARIO. UN ALTO FUNCIONARIO DE LA ADMINISTRACION EXPRESO QUE ERA UN TERRIBLE ERROR QUE GB SE HAYA DEJADO ATRAPAR COMO REHEN DE 1700 ELEVADORES DE OVEJAS.
- PARA LA ADMINISTRACION AMERICANA EL UNICO PUNTO VITAL ES QUE NINGUNA DISPUTA TERRITORIAL PUEDA SER RESUELTA POR LA FUERZA ARMADA.

9. LA TENDENCIA ALCISTA EN LOS MERCADOS SE REVIERTE A MEDIDA QUE LA TENSION AUMENTA EN LAS FALKLANDS. EL PRIMER INCONVENIENTE MILITAR BRITANICO EN LA CONFRONTACION CON ARGENTINA SACUDIO GRAVEMENTE LA CONFIANZA EN LOS MERCADOS DE VALORES DE LONDRES.

'THE GUARDIAN'

'LA FLOTA PODRIA RETIRARSE PARA EVITAR LOS ATAQUES CON MISILES'.
EL CASCO INCENDIADO DEL DESTRUCTOR HMS SHEFFIELD TODAVIA FLOTABA CERCA DE LAS MALVINAS AYER, PRUEBA VISIBLE DEL DESCUIDO FATAL DE LAS DEFENSAS AEREAS DE LA FLOTA. ESTABA A 70 MILLAS DE LAS ISLAS CUANDO FUE TOCADO EL MARTES POR LA TARDE POR UN MISIL DE LARGO ALCANCE DSDE UN BOMBARDERO NAVAL ARGENTINO. ANTE ESTE TIPO DE ATAQUES CONTRA LOS CUALES NO HAY SEGURIDAD ABSOLUTA SALVO EN DOMINIO TOTAL DEL AIRE EL ALMIRANTE WOODWARD DEBE HABER RETIRADO SUS BARCOS DE LA ZONA DONDE SON POSIBLES ATAQUES DESDE LA COSTA MIENTRAS MANTIENE DISCUSIONES CON SUS COMANDANTES SOBRE NUEVA TACTICAS DEFENSIVAS. ESTA PUEDE EXPLICAR LA ESCASEZ DE INFORMACION QUE HABIA LLEGADO A LONDRES AYER. NOTT CONFIRMO QUE 30 TRIPULANTES DEL SHEFFIELD HABIAN DESAPARECIDO.
MINISTERIO DE DEFENSA NO OFRECIO CLARIFICACION SOBRE NOTICIAS PROVENIENTES DE BUENOS AIRES QUE UN BUQUE PESQUERO POLACO O SOVIETICO HABRIA SIDO HUNDIDO POR HELICOPTEROS BRITANICOS.
SIN EMBARGO INFORMES COINCIDEN CON INFORMES DEL MINISTERIO DE DEFENSA QUE UN BUQUE NO IDENTIFICADO HABIA SIDO ATACADO POR HELICOPTEROS Y HUNDIDO.

'EL GABINETE PONE A TRABAJAR A LOS DIPLOMATICOS NUEVAMENTE'
POR IAN AITKEN EDITOR POLITICO.
LOS DIPLOMATICOS APARECEN NUEVAMENTE TRABAJANDO LUEGO QUE ANOCHE LOS MINISTROS DEL GABINETE PRESIONARON A LA PRIMER MINISTRO PARA QUE HAGA UN NUEVO ESFUERZO PARA LOGRAR UNA SOLUCION NEGOCIADA AL PROBLEMA DE LAS MALVINAS. HUBO CRECIENTES SIGNOS DE DESACUERDO LUEGO QUE LA REUNION DEL GABINETE DE GUERRA DIO LUGAR A UNA REUNION PLENARIA DEL GABINETE EN FORMA URGENTE.
ALGUNOS MINISTROS QUE HABIAN PERMANECIDO SILENCIOSOS HASTA EL MOMENTO COMO PETER WALKER Y JAMES PRIOR HAN PEDIDO EL RETORNO A LA DIPLOMACIA LUEGO DEL HUNDIMIENTO DEL 'GENERAL BELGRANO Y DEL SHEFFIELD'. PYM DIJO EN LA CAMARA DE LOS COMUNES, CLARAMENTE, QUE TENIA ESPERANZAS QUE EL SECRETARIO HAIG FUERA UN CANAL DE COMUNICACION Y UNA FUENTE DE INICIATIVA DIPLOMATICA. PARECE CLARO QUE HAIG ES NUEVAMENTE UN MEDIADOR ACTUANDO ESTA VEZ A TRAVES DEL GOBIERNO PERUANO. PERO PYM DIJO TAMBIEN QUE HABIA POSIBILIDAD DE UNA SOLUCION A TRAVES DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION FIDUCIARIA DE LAS NACIONES UNIDAS QUE ADMINISTRARIA LAS ISLAS. LA ESENCIA DE LA POSICION DE PYM ES QUE AHORA SU VIEJO AMIGO HAIG HA VUELTO A LA ACCION. NO HAY DUDAS QUE PYM RECIBE CON BENEPLACITO ESTA VUELTA DE LOS ESTADOS UNIDOS A LA DIPLOMACIA ACTIVA Y QUE

417 de 1730

70M

5.

CONSIDERA TODO COMO NEGOCIABLE SIEMPRE QUE ESTE ASOCIADO AL RETIRO DE LAS TROPAS ARGENTINAS DE LAS ISLAS. ESTA ACTITUD DE PYM ES CONTRASTANTE CON LA DE LA PRIMER MINISTRO Y SUS COLEGAS INMEDIATOS. LA IDEA DE THATCHER ES QUE LAS NEGOCIACIONES DEBEN SER SOBRE EL RETIRO DE LAS FUERZAS ARGENTINAS Y NO SOBRE UN CONGLOMERADO DE COSAS QUE PODRIAN SEGUIR A UN RETIRO CONJUNTO. MUCHOS PARLAMENTARIOS CONSIDERAN QUE PYM EN UNA POSICION DE PODER PERSONAL PARTICULARMENTE FUERTE QUE LO AUTORIZA A OPONERSE A LA PRIMER MINISTRO. LO SORPRENDENTE ES QUE LA PROPUESTA PERUANA SE HA TRANSFORMADO EN CENTRAL PARA EL GOBIERNO PARA ENCONTRAR UNA SOLUCION AL CONFLICTO LUEGO DE HABER SIDO DESPRECIADA DURANTE EL FIN DE SEMANA. EL GOBIERNO BRITANICO NO ESTA INTERESADO EN UN CESE DEL FUEGO DE 24 O 48 HORAS A MENOS QUE SEA PARTE DE UN ACUERDO EN EL QUE LA ARGENTINA RETIRE INCONDICIONALMENTE SUS FUERZAS. ESE ES EL CENTRO DEL MENSAJE ENVIADO POR PYM A PEREZ DE CUELLAR

CORRESPONSAL DESDE NUEVA YORK

LA UTILIZACION DE GRAN BRETANA DEL PLAN PERUANO ES ENTENDIDA COMO UTILIZACION DE RELACIONES PUBLICAS LUEGO DEL RECHAZO ARGENTINO Y PARA JUSTIFICAR SU RECHAZO DEL PLAN DEL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS. APARECE A MUCHOS DIPLOMATICOS EN NUEVA YORK QUE GRAN BRETANA QUIERE UNA SOLUCION MILITAR DE LA CUESTION Y NO DEJARA QUE LAS NACIONES UNIDAS INTERFIERAN.

INEZ

458 dl
0782

7Bm

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO Nº 28

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO, COMUNICA QUE COMO CONSECUENCIA DE LOS ATAQUES REALIZADOS POR LAS FUERZAS INGLESAS EN EL TEATRO DE OPERACIONES MALVINAS, DESDE EL COMIENZO DE LAS OPERACIONES A LA FECHA. SE HAN REGISTRADO LAS SIGUIENTES BAJAS:

MUERTOS 19 HERIDOS 37.

LOS NOMBRES DEL PERSONAL AFECTADO HAN SIDO COMUNICADOS EN FORMA PERSONAL A SUS FAMILIARES, POR LAS RESPECTIVAS FUERZAS.

680.1

459 de 1830

72M

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO Nº 29

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO, COMUNICA QUE COMO CONSECUENCIA DEL ATAQUE A QUE FUERE SOMETIDO POR UN HELICOPTERO INGLES EL AVISO ARA SOBRAL, EL DIA 3 DE MAYO, CUANDO SE HALLABA EN TAREAS DE RESCATE, SU DOTACION SUFRIO LAS SIGUIENTES BAJAS:

MUERTOS 8 - HERIDOS 6.

681

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Sr. CANCILLER.- Buenas tardes, mi querido embajador, ¿cómo le va a usted? Aquí estamos siempre luchando con ahora nuevas expectativas, a raíz de la intervención del secretario Pérez de Cuellar que nosotros hemos aceptado y es muy posible que alguien de la Cancillería, del más alto nivel, viaje esta noche a Nueva York para entrevistarse con el embajador Pérez de Cuellar y establecer el procedimiento que se seguiría. Nos interesa que naturalmente no se pierda tiempo en todo esto.

¿Qué impresión tiene usted? Adelante, cambio. Después tengo un mensaje muy concreto para usted. Cambio.

Sr. ORFILA.- Muy bien. Le escuché perfectamente y me parece una muy buena idea, canciller. Yo creo que las cosas han cambiado sustancialmente, no solamente en el aspecto, diría yo, directo, sino indirecto, o sea, en las opiniones públicas. Se nota, por ejemplo, en los artículos de los diarios, en la posición de editorialistas, cuando antes nadie nos apoyaba, hoy ya hay muchos que están empezando a comprender una nueva realidad. También lo veo en el impacto que han tenido las decisiones de muchos de los cancilleres y de los presidentes de las repúblicas de América. Un detalle, por ejemplo, el de una visita presidencial que se iba a hacer aquí, que ha sido acortada y en cierta forma rebajada en su impacto. Yo creo que es una buena idea la de seguir dialogando, canciller. Cambio.

Sr. CANCILLER.- Le agradezco mucho sus impresiones, Alejandro, y coincido totalmente con ellas.

Quería decirle tres cosas. La primera, como se imaginará usted, y esto lo he conversado ayer con la Junta, no es del interés argentino mantener las relaciones con Estados Unidos en las peores condiciones. El interés argentino es, naturalmente con la lentitud que sea del caso, con las consideraciones que sean del caso, ir recomponiéndola, creo que allí lo que usted nos pueda indicar y ayudar puede ser de suma utilidad. Yo estoy proyectando contestar la carta del secretario Haig, que nos envió ayer, que en realidad es contestación de una mía, pero puedo apre

vecharlo para decirle algunas palabras. Creo que es importante que la gente del gobierno de Estados Unidos se dé cuenta de dos cosas. Primero, que ha exagerado su posición con un gran daño de las relaciones de Estados Unidos con América Latina, y con un gran daño para la relación con la Argentina, que era un pilar que necesitaban en una política latinoamericana que este gobierno tiene que seguir, y que me parece que cualquier gobierno va a tener que seguir, porque Estados Unidos no puede prescindir de Latinoamérica.

Le ruego su opinión sobre esto y después le doy los otros dos puntos.

Sr. ORFILA.- Estoy totalmente de acuerdo. Esa es exactamente la posición que hay que tomar. EStoy en contacto con la persona que me escribió aquella carta, de la cual le mandé copia, todos los días. Y en conversaciones directas me doy cuenta que ellos saben que hubo una exagerada posición que provocó una justificada reacción, y ahora están también deseosos de encontrar alguna fórmula que permita recomponer eso. Como consecuencia, lo que usted me dice es la mejor manera de encarar el futuro. Cambio.

Sr. CANCILLER.- Bien, le agradezco mucho esta opinión suya y vamos a ponerla en práctica. El segundo punto, quería decirle que el hombre aquel queda arreglado para el día 20 de mayo. Sin embargo, si a usted le parecería una fecha excesivamente distante, yo esta tarde me empeñaría para acortarla. En segundo lugar, le pregunto si le parece conveniente que yo mismo también hable con el canciller de ese país. Lo único que le subrayo con un énfasi enorme es que esto tiene que quedar en la más absoluta reserva. Ni siquiera con sus colegas que están allí con usted en la casa. No lo sabe absolutamente nadie. Adelante, cambio.

Sr. ORFILA.- Absolutamente entendido. Me parece bien que usted lo llame directamente a su contraparte en ese país. Yo por mi parte voy a hablar con el futuro, con el que va a reemplazar al número uno actual, y también le voy a mandar un mensaje al número

uno actual. Creo que va a tener un gran impacto y que va a hacer que esa gente nos apoye más y mejor. Cambio.

Sr. CANCILLER.- Bueno, me alegro mucho. Voy a proceder así, y si usted no tiene nada más para mí, yo no tengo nada más que enviarle un muy fuerte, cordial y afectuoso abrazo.

Sr. ORFILA.- (...) solamente reiterarle que estoy a la total disposición y en permanente contacto con la gente que usted conoce aquí, explicando cosas y reconociendo ellos que hubo un error. Podemos edificar sobre el error. Hasta luego, canciller. Cambio.

Sr. CANCILLER.- Muchas gracias. Y damos por terminada la conversación que cortamos ahora. Un abrazo.

- . -

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

7644

Sr. Ulloa .- Hola, Canero.

Sr. CANCILLER.- Sí, Manuel, ¿qué tal?

Sr. Ulloa .- Que había corrido aquí una noticia, pero hablé con Roberto Alemann esta mañana y me ha dicho no saber nada, que suponemos que no es exacto. Que habrían roto relaciones con Estados Unidos.

Sr. CANCILLER.- No. ¿De dónde salió eso?

Sr. Ulloa .- Parece que una radio chilena estaría divulgando eso.

Sr. CANCILLER.- No. Absolutamente inexacto.

Sr. Ulloa .- Después lo llamé...

Sr. CANCILLER.- No necesito que me hagas ninguna reflexión, Manue

Sr. Ulloa .- Digo que nos parecía, porque la cosa... De todas maneras, el presidente me pidió que verificara.

Sr. CANCILLER.- No.

Sr. Ulloa .- Te quería contar que hablé con Carlos Sotelo. Ellos también están muy preocupados, están al tanto de los esfuerzos que se hacen en Naciones Unidas. Después, como probablemente sabe también nos han pedido que mantengamos las líneas de comunicación abiertas, con todos los esfuerzos para tratar de lograr el cese de las hostilidades.

. .

6R3

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

774

Sr. CANCILLER.- Hoy tenemos algunas noticias buenas. Otras no tan. Las buenas son un cambio de opinión en Europa, en este momento cada vez mayor, en el sentido de que si Gran Bretaña quiere usar la fuerza, pero que entonces no apele a las sanciones económicas, y que si quiere apelar a las sanciones económicas, no apele al uso de la fuerza. Esta parece ser una posición cada vez más firme. Primero en los partidos de tendencia socialista o social demócrata, pero que me parece que va a ir hacia los gobiernos.

La primera acción concreta fue la de Irlanda, y pienso que pueden seguir de otros.

En otro sentido, acá en el orden naval, hubo un hundimiento de un crucero (...) por la propia Gran Bretaña y de algunos aviones caza, un destructor, que estaban atacando dentro de la zona, pero ya pidió Irlanda la convocatoria del Consejo. Nuestra posición es de aceptar la convocatoria del Consejo y de comenzar conversaciones y negociaciones dentro del Consejo.

Sr. Ullos .- Entiendo que los ingleses han dicho ... por lo menos en las primeras notas, que rechazaban la reunión del Consejo, mientras no se retiraran las tropas argentinas.

Sr. CANCILLER.- Bueno, pero ellos tendrían que aceptar la resolución en su integridad. El Consejo ya veremos. Pienso que va a evolucionar hacia la intervención de determinados países.

Sr. Ullos .- Que es más o menos lo que se había planteado.

Para tu información, España está muy preocupada y entiendo que quería hacer un llamado pero, indudablemente, como siempre, no quiere hacerlo si no hay una buena acogida, de manera que (insistiría) que se ponga en contacto con las partes (...) para participar en mediación alguna, sino de un llamado dramático para el cese de las hostilidades. Y Juan Carlos Sotelo, que está más o menos al tanto de lo que se está tratando, que España estaría muy gustosa de participar en cualquier grupo que se formara más o menos dentro de las líneas que habíamos conversado los otros días.

78

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

78m

Sr. CANCILLER.- Bueno, yo lo voy a poner al tanto de cualquier novedad.

Sr. Ulloa .- Yo hablé con Roberto y habíamos planeado de coordinar la situación... creo que lo importante es presentar un frente unido ahí, y yo estoy tratando de hacer contacto con los mejicanos, porque creo que eso puede también apoyar, porque me parece que el plazo del mes vence el 17. La reunión de emergencia es el 12 o el 13.

Sr. CANCILLER.- Si llegan a tiempo... y eso es muy importante para que no haya renovación. Bueno, por cualquier cosa nos mantenemos en contacto y muchas gracias por el llamado.

Sr. Ulloa .- Un abrazo.

- . -

466-91 1730

NACIONES UNIDAS

791

S

Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/15049
6 mayo 1982

ORIGINAL: ESPAÑOL

CARTA DE FECHA 6 DE MAYO DE 1982 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA ARGENTINA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia, por expresas instrucciones de mi Gobierno, a fin de poner en su conocimiento el comunicado No. 26, dado a conocer por el Estado Mayor Conjunto de mi país y cuyo texto es el siguiente:

"El Estado Mayor Conjunto comunica que arribó a Puerto Deseado el Aviso A.R.A. Alferez Sobral, que fuera atacado a las 01.30 horas del día 3 de mayo de 1982 por helicópteros británicos cuando concurría en auxilio del piloto de un avión de la Fuerza Aérea Argentina derribado el día anterior y que se encontraba a 120 millas al nor noroeste del puerto argentino. El buque con daños considerables y algunas bajas que se darán a conocer oportunamente."

Solicito que la presente carta sea distribuida con carácter urgente como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Eduardo A. ROCA
Embajador
Representante Permanente

684

82-13062 0675o

NACIONES UNIDAS

S

Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/15053
7 mayo 1982

ORIGINAL: ESPAÑOL

CARTA DE FECHA 6 DE MAYO DE 1982 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ARGENTINA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

2

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia con el objeto de poner en conocimiento del Consejo de Seguridad que en las acciones realizadas por la Fuerza Aérea Argentina, en ejercicio del derecho de legítima defensa ante ataques llevados a cabo por la fuerza de tareas del Reino Unido resultó seriamente dañado el destructor británico H.M.S. Sheffield, que debió ser abandonado por su tripulación, ignorándose el número de bajas producidas. Estas informaciones deben agregarse a las contenidas en el comunicado No. 23 del Estado Mayor Conjunto de la República Argentina, que fuera puesto en conocimiento del Consejo por mi nota del 5 de mayo de 1982 (S/15046).

Solicito que la presente nota sea distribuida con carácter urgente como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Eduardo A. ROCA
Embajador
Representante Permanente

685

82-13122 0677o

POLITICA OCCIDENTAL SUR INFORMACIONES ECONOMICOS EJERCITO MARINA AERONAUTICA PRENSA

468 de 1770

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30091

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 6 MES MAYO HORA 1510

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 7 MES MAYO HORA 11 00

Cable N° 1417

CUESTION MALVINAS

SINTESIS PRENSA SUIZA DEL 6-5-82.

-''LA SUISSE''

INFORMA ACERCA DE LLAMAMIENTOS A CESE EL FUEGO HECHOS POR RFA, ITALIA, FRANCIA E IRLANDA. CONSIGNA APOYO CUBANO A ARGENTINA EXPRESADO POR VICEPRESIDENTE ESE PAIS CARLOS RODRIGUEZ.

COMO RESTO PRENSA DE HOY DESTACA FORMA HABRIASE PRODUCIDO HUNDIMIENTO DESTRUCTOR SHEFFIELD.

EN EDITORIAL DE PHILLIPE ROY TITULADO: ''UNA GUERRA IMBECIL'' CONSIDERA QUE NI LAS ISLAS, NI LOS ISLENOS, NI LAS PERSPECTIVAS DE PETROLEO O KRILL, VALEN TANTAS MUERTES JOVENES.

SENALA QUE NO SE ESPERABA MENOS DE LA PARTE ARGENTINA, CUYOS ''EXTORSIONADORES CON GALONES'' NECESITABAN DE UNA ''ALSACIA-LORENA'' PARA DISTRAER LA ATENCION, PERO SI SE ESPERABA UN MAYOR SENTIDO DE RESPONSABILIDAD DEL LADO INGLES QUE EVIDENTEMENTE TAMPOCO EXISTE. ''LOS MISILES Y TORPEDOS QUE SE TIRAN EN MALVINAS HACEN TANTO MAL A OCCIDENTE COMO A LOS BARCOS ARGENTINOS Y BRITANICOS''. EL GOBIERNO DE LA SRA. THATCHER PERSISTE EN SU VOLUNTAD DE APLICAR PRESIONES MILITARES SOBRE ARGENTINA, LO QUE PUEDE SIGNIFICAR QUE DEBAMOS ASISTIR A NUEVOS DRAMAS EN LOS PROXIMOS DIAS. DESGRACIADAMENTE PARA LA DAMA DE HIERRO LOS ARGENTINOS LE HAN DEMOSTRADO QUE CON ALGUNOS AVIONES Y ALGUNOS MISILES SE PUEDE HACER MUCHO DANO INCLUSO A UNA ''ARMADA INVENCIBLE''.

-''TRIBUNE DE GENEVE''

TITULARES PRIMERA PAGINA: ''SEVERA RESPUESTA ARGENTINA: DESTRUCTOR BRITANICO HUNDIDO''. PUBLICA FOTO SHEFFIELD Y CONSIGNA SUS CARACTERISTICAS TECNICAS. ASIMISMO FOTOGRAFIA PRIMERA PAGINA DIARIOS INGLESES, DESTACANDO QUE HUNDIMIENTO DESTRUCTOR COLOCA A SRA.THATCHER ANTE SU MAS GRAVE CRISIS POLITICA DESDE QUE ARRIBARA AL PODER HACE TRES ANOS. INFORMA SOBRE MANERA HABRIASE PRODUCIDO HUNDIMIENTO Y COMUNICADOS CONTRADICTORIOS DE LONDRES Y BUENOS AIRES SOBRE CANTIDAD HARRIERS ABATIDOS DURANTE ULTIMO ATAQUE AEROPUERTO MALVINAS.

DESTACA VIVAS CRITICAS EN CAMARA DE LOS COMUNES, ESPECIALMENTE DEL SECTOR LABORISTA. CONSIGNA DECLARACIONES DE HEALEY QUE ACUSO A SRA.THATCHER DE HABER ABUSADO DE LA FUERZA EN LOS ULTIMOS DIAS Y DE HABER FRACASO EN SU INTENTO DE JUSTIFICAR EL ATAQUE AL ''GENERAL BELGRANO'', ANADIENDO A ''ESTE RITMO, DE AQUI AL FIN DE SEMANA HABRA MUERTO EL EQUIVALENTE DE LA POBLACION DE LAS ISLAS'' Y DEL LIDER DE LA IZQUIERDA LABORISTA HEFFER QUIEN DECLARO: ''NO QUIERO LA MUERTE DE NI UN JOVEN MAS, SEA BRITANICO O ARGENTINO''.

G. y M. N°39 - 3/81 - 60.000

AGREGA QUE LAS PRIMERAS OFENSIVAS LANZADAS POR GB HABIAN RECREADO EN LA PRENSA INGLESA EL MITO DE LA FLOTA INVULNERABLE, RECORDANDO DECLARACIONES DE NOTT QUIEN EL LUNES CITARA INCLUSO AL ALMIRANTE NELSON. PERO LA RESPUESTA ARGENTINA, SIN CONTAR LOS RIESGOS DE ESCALADA QUE ELLA COMPORTA, HA TIRADO ABAJO ESE FRAGIL EDIFICIO.

DESTACA PRUDENCIA EN DECLARACIONES URSS QUE SI BIEN PONIENDO ACENTO EN IMPERIALISMO COLONIALISTA DE GB Y EEUU SE MANTIENE NO OBSTANTE ''MAS LEJOS DE LO QUE BUENOS AIRES ESPERABA''.

- ''JOURNAL DE GENEVE''

1.- ALGUNOS NO EXCLUYEN QUE LA JUNTA ARGENTINANA ANIMADA POR LA DESTRUCCION DEL SHEFFIELD LANCE UN ATAQUE DE ENVERGADURA CONTRA LA FUERZA BRITANICA QUE TIENE DESVENTAJA EN EL PLANO AEREO.
- EL AVION ARGENTINO QUE HA DESTRUIDO EL SHEFFIELD EL MARTES HABRIA IGUALMENTE TOCADO OTRO NAVIO BRITANICO.

- LOS DIPLOMATICOS JUZGAN AUN POSIBLE QUE LA SRA.THATCHER OPTE POR UNA OFENSIVA RAPIDA, INCLUSO UN DESEMBARCO EN EL ARCHIPIELAGO, ANTES QUE SUS SOCIOS EUROPEOS ACENTUEN SUS PRESIONES.

- EN LOS MEDIOS DIPLOMATICOS SE ESTIMA QUE EL ESTADO EN QUE HAN LLEGADO LOS COMBATES HACE AHORA MUY DIFICIL LAS NEGOCIACIONES SOBRE UN ACUERDO MILITAR, PERO SE SUBRAYA LA NECESIDAD DE CONCLUIR UN ALTO EL FUEGO RAPIDAMENTE PARA ALEJAR LA AMENAZA DE NUEVOS ENFRENTAMIENTOS.

2.- POR LA PRIMERA VEZ DESDE EL COMIENZO DE LA CRISIS EL GOBIERNO FRANCES HA PUESTO DISTANCIA CON GB.

- VARIOS MIEMBROS DEL GOBIERNO FRANCES INCLUSO CHEYSSON, EN PRIVADO, EXPRESAN SUS INQUIETUDES FRENTE A LAS DECISIONES MILITARES DE LA SRA.THATCHER. ELLA ACTUA COMO SI HUBIERA RECIBIDO UN CHEQUE EN BLANCO DE LA CEE, LO CUAL NO ES EL CASO.
- EL SR. RODRIGUEZ, NUMERO 3 CUBANO INDICO QUE EL CONFLICTO EN EL ATLANTICO SUR TOMABA EL CARACTER DE UNA GUERRA ENTRE EL CONJUNTO DE PAISES INDUSTRIALIZADOS Y EL CONJUNTO DEL TERCER MUNDO Y QUE EL DIALOGO NORTE SUR IBA A SUFRIR GRAVEMENTE.

0605 1830 MARTINEZ

O. y M. Nº39 - 3/81 - 60.000

6 470 del 1870

Presidente del Consejo de Ministros

733

Lima, 6 de mayo de 1982

Excelentísimo señor
Nicanor Costa Méndez
Ministro de Relaciones Exteriores
de la República Argentina
Paseo Colón 221, 10º Piso
Buenos Aires

Querido Canoro:

Hemos preferido que vaya por mano el texto de la "propuesta" anglo-americana, que fue recibida personalmente por el Presidente y que adjunto a esta carta.

Conociendo ahora el texto completo, comprenderás por qué el Presidente manifestó reservas y desacuerdos con los términos que se han introducido y que representan una variación importante respecto a la que nosotros les trasmitimos el sábado, y que fueran el tema de las conversaciones el domingo pasado.

Es importante precisar esto, porque como se está diciendo de que hay una propuesta peruano-norteamericana, y que esa propuesta sería aceptable a la Argentina; nosotros consideramos importante y urgente que ustedes puedan darse cuenta por la vía más directa posible, de que esto no representa de ninguna manera el punto de vista del Perú.

Por ejemplo, el tema de la soberanía que aparece, en mi opinión, replanteado en la propuesta adjunta, en ningún momento fue aceptado por el Perú. No sólo dimos nuestro voto para afirmar la soberanía argentina en las Malvinas, sino que en forma reiterada se manifestó a nuestros interlocutores que ese tema no podía ni debía discutirse.

El Presidente ha dejado constancia que, si bien él está dispuesto a hacer lo necesario para contribuir a una paz justa y honrosa, la discusión y las negociaciones se han situado ahora en el ámbito de las Naciones Unidas. Al mismo tiempo, comprende que no puede dejar de escuchar o de recibir, de los más altos dignatarios de otros países, cualquier información o mensaje que le pueda ser trasmitido.

Asimismo, queremos que ustedes sepan inmediatamente, no sólo lo que se nos dice sino, aunque sea reiterativo, cuál es nuestra

Presidente del Consejo de Ministros

opinión.

Te mando un fraternal abrazo y una vez más nuestra solidaridad y determinación de estar juntos en esta hora de prueba para la Argentina y la América Latina.

MANUEL ULLOA ELIAS
Presidente del Consejo de Ministros y
Ministro de Economía, Finanzas y Comercio

Anexos.

P.D. Sabemos que el Departamento de Estado ha hecho circular una copia de la propuesta adjunta a sus embajadas, informándolas que esta es la propuesta peruana y que cuenta con el apoyo norteamericano. Enterados de esto, se ha exigido una rectificación inmediata, en el sentido de que la propuesta adjunta de ninguna manera representa el documento en cuya formulación participó el Perú.

472 de 1730

8541

1. PROPUESTA DEL SECRETARIO GENERAL DE LA ONU (A PARTIR HOPA H).

a. El Gobierno de la República Argentina comience el repliegue de sus tropas de las Islas Malvinas y el Gobierno del Reino Unido el redespliegue de sus fuerzas navales y comience el retiro de la zona de las Malvinas. Ambos gobiernos terminarán su retiro en una fecha a convenir.

b. Ambos gobiernos comiencen negociaciones para procurar una solución diplomática en un plazo convenido.

c. Ambos gobiernos revoquen sus respectivos anuncios de bloqueo y zonas de exclusión y pongan término a todo acto de hostilidad.

d. Ambos gobiernos pongan fin a toda sanción económica.

e. Arreglo de transición comiencen a regir para supervisar el cumplimiento de las medidas indicadas y atender a las necesidades administrativas.

638

8

2. Análisis de la propuesta.

a. Consideraciones generales.

1) La hora H propuesta ha sido sobrepasada (6 de mayo 11.00 hs.).

2) Contiene enunciaciones muy genéricas que deben ser encuadradas más específicamente en el tiempo para su ejecución.

3) Es una propuesta equilibrada para las partes.

4) Se menciona solamente las Islas Malvinas, haciéndose exclusión de las Georgias y Sandwich del Sur.

5) Son todas medidas simultáneas a partir de una hora H, no señalándose precedencia de las medidas ni organismos de control para el cumplimiento de las mismas.

6) Los arreglos prácticos requieren el consentimiento del Consejo de Seguridad.

b. Consideraciones particulares.

1) El Gobierno de la República Argentina comience el repliegue de sus tropas de las Islas Malvinas y el Gobierno del Reino Unido el redespliegue de sus fuerzas navales

y comience el retiro de la zona de las Malvinas. Ambos gobiernos terminarán su retiro en una fecha a convenir.

- Se propicia el cumplimiento sin previo establecimiento de los órganos de control adecuados para la verificación de su ejecución en ambas partes.

- El redespliegue de las fuerzas británicas debe contemplar a todas las fuerzas empeñadas por ese país en esta operación.

- Se debe interpretar que el retiro de la Zona Malvinas incluye a las Georgias y Sandwich del Sur.

- La fecha a convenir para la finalización del retiro de las fuerzas argentinas estará dada en función de que las Fuerzas del Reino Unido recalen en sus puertos de origen.

2) Ambos gobiernos comiencen negociaciones para procurar una solución diplomática en un plazo convenido.

- No hay objeciones de iniciarlas.

- Se entiende que es con la asistencia del Secretario General.

- El plazo no debería excederse más allá del 2 de abril de 1983.

3) Ambos gobiernos revoquen sus respectivos anuncios de bloqueo y zonas de exclusión y pongan término a todo acto de hostilidad.

- No hay objeciones de ejecutarlas.

4) Ambos gobiernos pongan fin a toda sanción económica.

- No hay objeciones que formular.

5) Arreglo de transición comiencen a regir para supervisar el cumplimiento de las medidas indicadas y atender a las necesidades administrativas.

- Es difuso, ya que no aclara quiénes y cómo ejecutarán los arreglos de transición, la supervisión y administración interina.

- No se indica si dentro de la administración interina está prevista la representación argentina.

476 de 17..

3. Sugerencias.

En un principio, se estaría de acuerdo con los términos propuestos por el Secretario General, considerando pertinente acotar dichas proposiciones en lo referente a los siguientes puntos:

a. La hora H es válida exclusivamente para el cese del fuego. A partir de allí:

b. Levantamiento simultáneo de las sanciones económicas. Revocar el bloqueo y zona de exclusión y realización de cualquier acto de hostilidad.

c. Designación y presencia de los veedores que verifiquen a ambos países el cumplimiento de las medidas que se adopten.

d. Contar con las garantías suficientes antes que la República Argentina comience el repliegue de sus fuerzas. Definir en tiempo y espacio la desmilitarización del Archipiélago y oportunidad de su finalización.

e. Prever la participación argentina en la Administración interna.

f. La finalización de las negociaciones deben garantizar la resolución de la ONU sobre el tema de la descolonización, respetando el principio de integridad territorial.

SECRETARIA GENERAL DEL EJERCITO   Buenos Aires, 06 de mayo de 1982

477 de 1982

TEMA: Análisis de la propuesta del Secretario General de la ONU, Dr PEREZ DE CUELLAR.

90 m

CONSIDERACIONES

1. Cualquiera sea el resultado militar de la confrontación bélica, el conflicto con la GB deberá solucionarse necesariamente a través de una negociación.

2. Esta negociación permitirá obtener un mayor porcentaje de las aspiraciones argentinas de máxima, cuanto más favorable sea la situación militar.

3. Razonablemente no puede esperarse la derrota militar de la GB, única solución que posibilitaría obtener la totalidad de las aspiraciones pretendidas por A.

4. De acuerdo a la información disponible pareciera que el momento es el adecuado para iniciar una negociación apoyada en bases razonables, habida cuenta que:

   a. Se habrían producido significativas bajas entre los elementos de desembarco inglés.

   b. Al parecer GB no contaría en este momento con la suficiente FA (aviones de AAD y helicópteros) para apoyar una operación seria de desembarco.

   c. Se ha confirmado el hundimiento de un destructor y se aprecian averías significativas tanto en sus portaaviones como en sus medios de apoyo de fuego.

   d. Lo apuntado tiene que haber producido una baja en la moral de combate de los elementos empeñados y de su frente interno, este último condicionado por la real información que se difunda en GB.

   e. Esta situación favorable convendría que sea explotada lo antes posible ya que es probable que se revierta gradual y aceleradamente con el arribo de los refuerzos ingleses a las fuerzas empeñadas y con la probable aparición y posterior agravamiento de problemas operacionales y logísticos de las Fuerzas argentinas.

5. La magnitud del conflicto, la cantidad de bajas de ambos bandos ha influído sobre la propia OP reemplazando una actitud triunfalista y poco racional por una más madurada y prudente, más permeable a la conveniencia de iniciar negociaciones.

6. En este momento la opinión pública europea y los gobiernos de los países de la CEE han tomado distancia con respecto a la GB y condicionando el empleo de sus medios militares.
Ello reduce su capacidad de maniobra diplomática y militar pero una actitud intransigente de A puede revertir nuevamente esta situación.

SECRETO 478 de

9AM 1730

7. La solución a que se arribe debe darle a ambas partes una salida decorosa, habida cuenta del estancamiento de las negociaciones a la que se había arribado como consecuencia de la intransigencia [illegible] mida por ambos contendientes.

ANALISIS DETALLADO DE LOS PARRAFOS DE LA PROPUESTA

1. Párrafo introductorio

"A tal fin, es imperativo que se cumplan sin demora las disposici[illegible] nes de la resolución 502 (1982). En consecuencia, el Secretario General desea sugerir que los dos gobiernos convengan en adoptar simultáneamente las medidas que se enuncian más abajo, que están concebidas como medidas provisionales, que no perjudicarán los [illegible] rechos, las reclamaciones o la posición de las partes".

a. Las medidas propuestas son de carácter provisorio (limitadas en tiempo) y apuntan sin duda a DESESTANCAR las negociacione[illegible] considerando que permiten mantener vigentes los derechos esg[illegible] midos por ambas partes, pero suspendidos en el tiempo a efectos de detener el enfrentamiento bélico y posibilitar la reanudación de negociaciones.

b. La propuesta coincide con la postura argentina en cuanto cons[illegible] dera la Resolución 502 en su integridad y explicita sus alca[illegible] ces.

2. Párrafo A

"El Gobierno de la Argentina comience el retiro de sus tropas de las Islas MALVINAS (FALKLAND ISLANDS) y el Gobierno del Reino Un[illegible] do el redespliegue de sus fuerzas navales y comience su retiro [illegible] la zona de las Islas Malvinas (FALKLAND ISLANDS). Ambos gobierno[illegible] terminarían sus retiros en la fecha convenida".

a. En general se considera aceptable la propuesta aún cuando es necesario precisar en detalle cual será la forma de su implementación, de modo tal de lograr una desmilitarización equili[illegible] brada.

Se aprecia que podría usarse como base una propuesta similar a del Grl HAIG

479 de 1230

9261

3. Párrafo B

"Ambos Gobiernos comiencen negociaciones para procurar una solución diplomática a sus diferencias dentro de un plazo convenido".

Se aprecia que la iniciación de negociaciones es ventajosa para la A teniendo en cuenta las actuales circunstancias. Lo importante es determinar los "PUNTOS DE NEGOCIACION" y la posición argentina en cada uno de ellos.

Como un aporte de ideas básicas se propone:

a. Tiempo para solucionar - a través de la negociación - el diferendo: Debe estar resuelto tentativamente a fines del corriente año.
Este tiempo supone la finalización de las negociaciones pero no la transferencia de la soberanía de las islas, que podría concretarse en un lapso más prolongado.

b. Problemas económicos: el Estado Argentino podría adquirir las propiedades de la FIC, que conforman más del 50% de la superficie insular. Asimismo podrían preverse compensaciones para los isleños, adquisición de propiedades privadas y programas económicos para la explotación conjunta de los recursos naturales disponibles.

c. Derechos de los habitantes: La totalidad de los isleños gozarán de la totalidad de los derechos en forma similar a lo propuesto en el documento del 19 Abr 82. Simultáneamente gozarán de los mismos derechos y garantías que prevé la CN.

d. Toda la negociación debe estar encuadrada en las resoluciones de los organismos internacionales que se refieren al problema de la descolonización y a los derechos argentinos sobre las islas.

e. Reconocimiento final de la soberanía argentina sobre las islas sin explicitarla. Ello presupone el hallazgo de una fórmula política que dé solución de hecho al tema sin declamar el logro argentino.

A mero título de ejemplo se señala el siguiente CA posible:

1) Incentivar la población de las islas por parte de Argentina.

2) Prever la ejecución de elecciones, en el momento oportuno,

en un lapso no mayor de dos años, para designar un Gobernador de las islas, elegido entre sus habitantes y que tenga los derechos y obligaciones que preve la CN, encuadrado en el Sistema Federal vigente.

3) Simultáneamente, en el mismo acto eleccionario, prever la convocatoria para constituir una CONVENCION CONSTITUYENTE, encargada de sancionar la pertinente Constitución Provincial.

4) A posteriori de esa sanción se adoptarán las medidas para la constitución de lo poderes previstos en la Carta Magna provincial.

5) Todo este CA deberá - por supuesto - ser analizado, evaluado y completado por especialistas de modo tal de dotarlo de las bases y el encuadre jurídico y político pertinente.

6) Con ello se lograría:

- Ejercer, al poblar las islas, un pleno derecho de los habitantes argentinos, como herederos directos de aquellos expulsados en 1833. La autodeterminación no debe limitarse a los "Kelpers" que son sólo británicos introducidos en la isla a causa del hecho colonizador, por lo que así se rompe el derecho de autodeterminación de acuerdo a la doctrina internacional, para la cual los habitantes que tienen derecho a la autodeterminación son los que han sufrido la colonización, esto es los argentinos expulsados o sus herederos naturales.

- Ejercitar una solución basada en un auténtico federalismo.

- Ejercer la soberanía argentina sin declamarla, mediante un hecho político.

- Asegurar el derecho de los isleños y de los habitantes de las islas.

- Respetar el derecho de autodeterminación y las concepciones doctrinarias que rigen las relaciones internacionales.

4. Párrafo C y D

"Ambos gobiernos revoquen sus respectivos anuncios de bloqueos y zonas de exclusión, y pongan término a todos los actos de hostilidad".

"Ambos gobiernos pongan fin a todas las sanciones económicas".

No hay comentarios a formular por cuanto están dentro del espíritu de la negociación.

5. Párrafo E

"Arreglos de transición comiencen a regir para supervisar el cumplimiento de las medidas indicadas y atender a las necesidades administrativas internas".

Se aprecia que dentro de las medidas de transición se deben contemplar los siguientes aspectos por cuanto resultan de vital interés para A.

a. En la constitución de la "AUTORIDAD" presencia de un representante argentino, Solución ideal.

   - Un representante de A.
   - Un representante de GB.
   - Un representante de NU.

b. Disolver los órganos de la administración local y reemplazarlos por los pertinentes, que se organicen por medio de Naciones Unidas con participación de representantes de A y GB.

c. El mismo criterio podría aplicarse para la constitución de medios policiales o de seguridad.

d. Presencia efectiva de la bandera argentina en la sede de la autoridad.

e. Evitar la participación de los EEUU en cualquier rol durante la transición.

S TG (682) 432 de (1) 30

SECRETARIA GENERAL DEL EJERCITO   Buenos Aires,   de mayo de 1982.-

1/64

ACCIONES A DESARROLLAR EN EL CASO DE QUE NO PROSPEREN LAS NEGOCIACIONES EN EL MARCO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA ONU

9541

1. En el plano político

a. Ejercer presión diplomática sobre GB para que acepte la cesación de hostilidades, en el espíritu de lo propuesto por el Secretario General de la UN.

Esta presión podrá ejercerse a través de:

1) La convocatoria de la XXma Reunión de Consulta de la OEA, abierta permanentemente, a efectos de que se plantee la urgencia de cese de las hostilidades y se promueva -ante el bloqueo del Consejo de Seguridad de parte de GB- la convocatoria a la Asamblea General de la UN.

Este CA tiene las siguientes ventajas:

- Se trata de un foro donde A puede obtener un éxito de resonancia.

- Compromete el apoyo de EE UU a GB ya que a aquel le resultará difícil oponerse a un proyecto destinado a lograr la paz en la región.

- Abre el camino más expedito para la convocatoria de la Asamble a General.

2) La acción a desarrollar en el BURO de NOAL para generar actitudes más firmes en procura del cese de las hostilidades.

3) La Convocatoria del Consejo de Seguridad (a través de países amigos) de modo tal que GB se vea obligada a "bloquear" sistemáticamente su funcionamiento y cree las condiciones para que terceros países, o la OEA, promuevan la Convocatoria de la Asamblea General de ONU.

4) La acción diplomática directa a través del contacto bilateral, de modo tal de ir consolidando la firmeza de la posición Argentina, ampliando la difusión de nuestros derechos y acentuando el grado de adhesión hacia nuestro país (Jefes de Estado, Cancilleres, SS JUAN PABLO II).

5) La Acción Sicológica política internacional destinada a mostrar a GB como la única responsable de la persistencia del conflicto armado y de su magnitud. Riesgo de una guerra generalizada.

690

2. <u>En el Plano Militar</u>

a. Incrementar el nivel de abastecimiento de las Islas, antes de que arribe al área el resto de la flota Inglesa, lo que indudablemente aumentará su capacidad de bloqueo y hostigamiento, por supuesto además de la de ataque.

b. Aceptar de inmediato el apoyo de material de guerra ofrecido por los países americanos haciéndolo, en lo posible en forma pública, a fin de:

1) Atender nuestras necesidades de guerra, actuales y futuras.

2) Aumentar el compromiso de dichos países, procurando ampliarlo todo lo posible con otros países.

3. <u>En el Plano de la Comunicación Social</u>

a. Por intermedio del Canciller exponer públicamente (alocución o conferencia de prensa) los aspectos básicos de la situación política-diplomática actual, a fin de:

1) Transmitir la gravedad de la situación existente y las escasas alternativas abiertas.

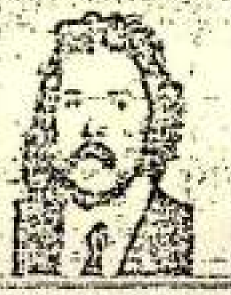
2) Comenzar a preparar la opinión pública para una posible administración transitoria de MALVINAS por la ONU.

3) Cubrir cierto vacío de información existente.

b. Desarrollar actividades de Defensa Civil y Defensa Aérea Pasiva en la ciudad de Buenos Aires, para hacer tomar conciencia de la situación que se vive y complementariamente como medida de defensa.

"Los Argentinos Que Están en la Conducción no Tienen el Menor Aprecio Por la Información"

Opinan Los Columnistas Neustadt y Grondona



BUENOS AIRES. — (De nuestro enviado especial Aníbal Gardères). — La falta de información sobre los hechos bélicos en el Sur y las negativas consecuencias que ello puede tener sobre la población fue motivo de análisis por parte de los conocidos columnistas argentinos Bernardo Neustadt y Mariano Grondona.

En forma coincidente, ambos sostuvieron que el retaceo en la información y la reiteración, a través de todos los medios de comunicación, de algunas consignas puede convertirse en algo peligroso.

Neustadt subrayó que "me parece muy difícil convencer a un país de su propia razón estando [illegible] de la información. Se puede llegar a un grado tal de confusión que ese país termine peleándose con el mismo", mientras que Grondona destacaba que es lógico entender que no se pueden dar a conocer informaciones de carácter militar o estratégico, "eso sería suicida", pero acotó que "lo que se pretende es alimentar a la gente con informa-ción. Algo que tiene mucho que ver con la credibilidad en el gobierno. Si nuestras fuentes callan, como lo han hecho en estos días, o dan noticias como que el ministro de Economía viajará a Finlandia el mes que viene o que se acaba de nombrar un nuevo subsecretario en el Ministerio del Interior, bueno las fuentes de información serán, sin ninguna duda, las del enemigo".

El Silencio es Contraproducente"

Tras acotar Neustadt que tomó conocimiento de las acciones inglesas en las Georgias a través de varias emisoras y publicaciones uruguayas, "cuando en Buenos Aires se transmitía por radio solamente música", Grondona enfatizó que "el silencio es contraproducente, porque el silencio, como el vacío, se ocupa. ¿Y con qué?, con rumores y con la información del enemigo. Por lo tanto, en materia de información y acción sicológica, creo que debemos dar un giro de 180 grados. Y hay que hacerlo sobre la marcha. El que se calle pierde y el que habla gana. Es una ley. Así que me atrevo a exhortar vivamente al señor Galtieri (titular de la SIP), o a quien tenga la responsabilidad a que cambie la estrategia del silencio [illegible] información".

Sobre el mismo aspecto, Neustadt destacó que "en este caso el silencio no es oro, empobrece. Y vuelvo al tema de la excitación, es hora de que los responsables de la acción sicológica dejen de elegir marchitas. Porque esa excitación, esa acción sicológica en una misma dirección, además de aburrir lleva a la gente a la intemperancia y al desasosiego. Me perturba que argentinos empleen sus energías en componer su propia marchita. Esto, para una guerra no sirve. Sirve cuando hay que revalorizar un frente interno debilitado, no es este el caso".

Continuando con el enfoque de este trascendente tema de la información, los periodistas sostuvieron que otra forma de la desinformación son los reportajes a gente de prestigio, "a las que se les da pautas de lo que deben decir. Se les pide que hablen de los piratas, los corsarios, de lo que sucedió en 1810, etc." dijo Neustadt, agregando que "el objetivo es movilizar el sentimiento e informar, a la vez. En una palabra, la historia. Algo que en este caso es lo contrario de la actualidad. Por lo tanto la gente, cuando ve que una vez más le escamotean la actualidad apaga la radio o el televisor". ¿Importan hoy y aquí las pautas jurídicas [illegible] la historia de la fundación de las Malvinas? Por favor, todos sabemos desde chicos que las Malvinas son argentinas. Lo que la gente quiere saber es adónde vamos, qué vamos a hacer y cuál es el perfil del enemigo".

Decir la Verdad

En lo que tiene que ver con la participación de los medios de comunicación, afirmó Grondona que "algunos colegas están creando un clima triunfalista, están dando una información triunfalista falsa. Por ejemplo el título de un diario: "Solidaridad mundial con la Argentina", y adentro hay un cable de Perú y Venezuela. Nada más. Esto daña la credibilidad, porque el lector no es tonto. Y además lee que hay sanciones económicas por parte de Europa, que Haig dice que el foro no es la OEA sino las Naciones Unidas, etc. La gente se pregunta quién está con nosotros. Creo que hay que decirles la verdad".

"Creo que llegó el momento de explicar claramente que Argentina está frente a dos opciones muy duras, combatir o pedir ayuda a los soviéticos. La verdad es el único medio de preparar al pueblo para la confrontación. El triunfalista, en el fondo, no cree en el coraje de los argentinos".

Por su parte, Neustadt acotó que "hay, desgraciadamente otro tipo de aliado, el del historicismo triunfalista. Venden un producto absolutamente alejado de la realidad, tanto que, cuando uno prende el televisor y los ve en las Malvinas entrevistando a soldados que hacen declaraciones sensatas, el histórico triunfalista le dice: 'Claro, pero además cuando vengan los vamos a matar a todos'. Esto lo vi yo. Algo que lamento y que me perturba. Porque la escena no es fácil de entender. Un periodista totalmente descontrolado incita a un soldado a perder la serenidad que es su mejor arma".

Luego de subrayar ambos que el proceso de desinformación es algo ya conocido en este país, precisó Neustadt que "los argentinos que están en la conducción no tienen el menor aprecio por la información" y que "yo creo que los argentinos no sabemos vivir en libertad y desinformar es una manera de atentar contra ella", se expresó —ante la consulta de por qué no había periodistas en las Malvinas—, que "tal vez los periodistas y el gobierno debemos dejar de desconfiarnos recíprocamente, de dudar, el uno del otro. Aprovechemos esta circunstancia histórica para cambiar la sospecha por la fe. Cambiemos por favor".

3/3

1º) RETIRO DE FLOTA Y DE TROPAS (A) Y REVOCATORIA BLOQUEOS (C)

Existe disposición argentina de llegar a un acuerdo sobre estos puntos vinculados al cumplimiento integral de la Resolución 502 que, como el señor Secretario General sabe, consta de tres párrafos resolutivos que, a juicio de nuestro país, son indivisibles (an integrated whole).

Nuestro país piensa que no deberían existir dificultades insuperables en relación con estos aspectos de la negociación ya que sobre ellos se avanzó suficientemente en anteriores negociaciones, salvo que el Reino Unido pretendiera ahora introducir nuevos elementos.*

* Según sea la actitud que adopte el Reino Unido en el curso de las negociaciones, podría eventualmente introducirse una cláusula estableciendo un plazo mínimo entre dos y seis meses para el retiro de las tropas.

La hora H para retiro tropas y retiro flota debe ser coincidente con el comienzo de las negociaciones de fondo.

692

416 de 1330

2º) FIN DE SANCIONES ECONOMICAS.

La República Argentina no ha impuesto sino que ha sido víctima de "sanciones" económicas. Es la responsabilidad, entonces, de Gran Bretaña de levantar las mismas de inmediato y requerir igual conducta de los países que, a su pedido, adoptaron actos coercitivos similares.

487 al 1780

3°) ARREGLOS TRANSITORIOS DE SUPERVISION DE LAS MEDIDAS Y ATENCION DE LAS NECESIDADES ADMINISTRATIVAS INTERINAS.

100m

A) La República entiende que la supervisión del retiro de la flota británica y de las tropas argentinas de las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur puede ser llevado a cabo por personal especializado de las Naciones Unidas cuya integración cuente con la conformidad de las partes.

B) En cuanto a las necesidades administrativas interinas para las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur, la Argentina piensa que las mismas se refieren a la Administración de dichos territorios mientras se realizan las negociaciones para la solución definitiva de la disputa. En tal sentido, la República Argentina entiende que debería pensarse en una administración exclusiva de las Naciones Unidas con una presencia adecuada de las partes. Las Naciones Unidas desempeñarán todas funciones legislativas, ejecutivas, judiciales y de seguridad necesarias para asegurar la normal administración de las islas mediante funcionarios que no sean súbditos británicos ni nacionales argentinos. *

C) Durante ese período interino, las comunicaciones entre el Continente Argentino y las Islas se mantendrán abiertas y no existirán restricciones de naturaleza alguna para los nacionales argentinos en las Islas.

* Las banderas de los representantes flamearán en las Islas junto con las de las Naciones Unidas.

(x) mientras dure [illegible]

1011

La línea aérea argentina (LADE) y los buques mercantes y cien-
tíficos podrán ingresar libremente al territorio de las Islas.
Las comunicaciones telefónicas, telegráficas y por telex, así
como el servicio TV color argentinos continuarán operando,
igualmente lo harán los servicios de YPF y de Gas del Estado
así como los servicios educacionales y hospitalarios.
Se promoverán los lazos comerciales, financieros, culturales,
turísticos y científico-tecnológico entre las islas y el conti-
nente. *

D) El Gobierno argentino designará un representante que, asistido
por los funcionarios que requieran sus tareas, actuará como re-
presentante de los intereses argentinos.

* Los obreros que se encontraban cumpliendo un contrato comer-
cial en las Islas Georgias del Sur regresarán allí para cum-
plir sus tareas hasta el fin del contrato; se renovarán los
equipos de trabajo cada seis meses.

[illegible]

489 de
1730

10 am

4º) COMIENZO DE LAS NEGOCIACIONES PARA PROCURAR LA SOLUCION DIPLOMATICA A LAS DIFERENCIAS DENTRO DE UN PLAZO CONVENIDO.

La República Argentina considera que tales negociaciones deben comenzarse de inmediato. Estima que el plazo de dichas negociaciones que deben lograr una solución definitiva de la disputa (x), no puede extenderse más allá del término de un año a partir de la fecha del Acuerdo a que se llegue sobre el retiro de las fuerzas de ambas partes. Dichas negociaciones deberán realizarse de acuerdo con las resoluciones de las Naciones Unidas 2065 (XX), 3160 (XXVIII) y 31/49, y podrían llevarse a cabo con la asistencia del Secretario General o con otra aceptable para ambas partes.

31/XII/82

ver 7. a)

(x) con el reconocimiento de la soberanía argentina (Agregado a Canciller c.c.e.d)

105 M 490 de 1873

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MEMORANDUM SECRETO

Para información de: MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO.

Producido por: DIRECCION GENERAL DE CONSEJERIA LEGAL.

Buenos Aires, 23 de ABRIL de 1982

ASUNTO: "PROYECTO" del 19-4-82 SOBRE LA CUESTION MALVINAS

El objeto del presente memorandum es presentar algunos comentarios sobre el "Proyecto" de acuerdo sobre las cuestión MALVINAS elaborado en las reuniones con la delegación de los EE.UU. encabezada por el Secretario de Estado HAIG, que tuvieron lugar en Buenos Aires entre el 16 y el 19 de abril de 1982.

A tal efecto se toma como base la versión castellana del "Proyecto" que se adjunta, que es la que retuvo la Delegación Argentina al término de las conversaciones.

a) Preámbulo

El preámbulo del "Proyecto" es muy escueto y se limita a mencionar la Resolución 502 del Consejo de Seguridad y la voluntad de la República Argentina y el Reino Unido de solucionar la controversia surgida entre ellos renunciando al uso de la fuerza.

Quizás convendría tratar de incorporar al preámbulo una referencia (general o específica) a todas las resoluciones de Naciones Unidas que traten la cuestión, de manera de precisar, ante todo, cuál es la controversia y, por otro lado, permitirnos hacer valer las Resoluciones de la Asamblea General que favorecen nuestra posición.

La palabra "pasos", en la parte final del preámbulo resulta algo imprecisa. Convendría sustituirla por otra más apropiada desde el punto de vista técnico, por ejemplo "estipulaciones", "disposiciones", etc. Esto favorecería además nuestra interpretación de todos los artículos del acuerdo como un todo integrado.

b) Parágrafo 1: cese de las hostilidades

Este artículo, aunque no suscita observaciones mayores, podría tener una redacción castellana menos ///

FORM. 169 O. y M. Nº 77
800 B. x 100 - 4-81

692.1

491 de 1230

104 m

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
MEMORANDUM

SECRETO

Para información de: ...

Producido por: ...

Buenos Aires, ... de ... de 19...

ASUNTO: ///

rebuscada:

"A partir de la firma del presente Acuerdo cesarán por completo las hostilidades".

Quizás, podría agregársele una precisión sobre dónde, en qué área geográfica debe operarse el cese de hostilidades, o efectuar una remisión a las "zonas" definidas en el parágrafo 2.

c) <u>Parágrafo 2</u>: <u>retiro de fuerzas</u>

Este parágrafo trata del retiro de las fuerzas armadas de los tres grupos de Islas (Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur) y sus zonas circundantes.

Cabe recordar que se trata de una redacción modificada a último momento por la parte argentina, sobre la cual no fue posible contar con una opinión de parte norteamericana.

En cuanto a los aspectos operacionales, refleja el punto de vista de los órganos competentes argentinos y, por lo tanto, no corresponde al suscripto emitir opinión al respecto.

El retiro argentino de las Islas comprendería todas las fuerzas militares, navales, aéreas y de seguridad. El retiro británico de la región abarcaría a las unidades de la Fuerza de Tareas y a los submarinos.

De este texto surgirían dos consecuencias:

1) La Argentina podría dejar o mantener en las Islas todas las instalaciones y personas que no tuvieran carácter militar o de seguridad, por lo que sería conveniente incrementar desde ya y en todo lo posible la presencia y permanencia de entidades y personas argentinas de carácter civil y privado.
2) El parágrafo no prevé en forma completa un <u>status</u>

///

492 de 1230

105m

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MEMORANDUM

SECRETO

Para información de: ...

Producido por: ...

Buenos Aires, ... de ... de 19...

ASUNTO: ///

desmilitarizado para las Islas, puesto que no excluye la posibilidad de que fuerzas de otros países u organismos internacionales puedan introducirse o estacionarse en las Islas o zonas adyacentes luego de la firma del Acuerdo.

Debería, por lo tanto, preverse o excluirse específicamente esta posibilidad, por ejemplo, mediante la asunción del compromiso por ambas Partes de oponerse a la introducción de fuerzas militares y/o de seguridad de terceros.

Este aspecto debe analizarse detenidamente desde el punto de vista político.

d) Parágrafo 3: levantamiento de medidas coercitivas

Este parágrafo se refiere al levantamiento de las sanciones y/o restricciones impuestas en el marco de la relación bilateral argentino-británica.

Sin perjuicio de mejorar la redacción, no se suscitan prima facie otras observaciones.

e) Parágrafo 4: integración de una Autoridad Especial Interina

Por esta disposición se integra la Autoridad Especial Interina.

No ha quedado claro en el Proyecto cómo ha de manifestarse la voluntad del Gobierno de los Estados Unidos de participar en esta Autoridad. Presumiblemente se trataría de un acto unilateral simultáneo o posterior a la firma del Acuerdo, ya que los EE.UU. no serían signatarios del mismo. El punto debería esclarecerse ulteriormente.

Las funciones y facultades de la Autoridad no surgen de este parágrafo, sino de los posteriores. Tampoco se dice (aunque se puede deducir) que los observadores actuarán bajo la dependencia de la Autoridad.

Por otro lado, no se menciona aquí el ///

493 de 1530

106m

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
MEMORANDUM

SECRETO

Para información de:

Producido por:

Buenos Aires, ... de .... de 19...

ASUNTO: ///

"Protocolo" anexo que ha propuesto la delegación de EE.UU. sobre la constitución de la Autoridad. Si se acepta este Protocolo cabría alguna frase que lo incorpore por referencia al Acuerdo.

g) Párrafo 5: Administración local en el período interino

Esta cláusula trata principalmente de la Administración local.

El orden de sus disposiciones no es muy coherente.

El subparágrafo b) debería ir en primer término, o constituir un parágrafo aparte. Su alcance es amplio, ya que no hace sino enunciar el principio general de que los tratados obligan a las Partes y deben ser cumplidos de buena fe (Artículo 26, Convención de Viena 1969).

Luego debería seguir la frase referida al mantenimiento de los dos Consejos locales y el agregado de por lo menos 3 representantes argentinos a cada uno de ellos (2 designados ex-officio por nuestro gobierno y el resto, al menos uno, por los pobladores argentinos según un régimen proporcional). Es obvio que, con la composición actual de los Consejos, los representantes argentinos estarían en minoría, al menos hasta que la población de origen argentino aumente.

Debe tenerse también presente que el sistema actual de elección local no es proporcional, sino por circunscripciones o distritos geográficos.

No surge claramente del texto qué sucederá con el Gobernador, el Secretario General y el Secretario de Finanzas, que hasta ahora han sido funcionarios designados por la Corona.

La policía local, según se manifestó en las negociaciones, se reduce actualmente a dos personas, y se aumentaría de uno (o dos) más en representación de la población ///

FORM. 159 O. y M. Nº 37
600 P. x 100 - 4-81

494 de 1730

107

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
MEMORANDUM

SECRETO

Para información de: ...
Producido por: ...
Buenos Aires, ... de ... de 19...

ASUNTO: ///

argentina.

Es necesario pensar si, una vez retiradas las fuerzas armadas y de seguridad argentinas, y después del "shock" que han significado los recientes acontecimientos en el medio local, esta dotación policial será suficiente para mantener la tranquilidad y el orden. El tema debería ser profundizado en ulteriores negociaciones.

El subparágrafo (a) establece como funciones de la Autoridad Especial Interna las siguientes:

1) Ratificar todas las decisiones, leyes y reglamentos que <u>en el futuro</u> adopte la administración local, a menos que las considere incompatibles con el Acuerdo, en cuyo caso -se deduce- no serán aplicables. Es decir, es un poder de dar o no una suerte de <u>exequatur</u> a las decisiones y leyes de la administración local, o de vetar su aplicación.
2) Supervisar la actuación de la policía local, que se mantendrá bajo la autoridad de los Consejos.

No se establece qué pasará con las decisiones, leyes y reglamentos tomados <u>con anterioridad</u> a la firma del Acuerdo. Pero de la palabra "decisiones" puede deducirse que toda <u>aplicación</u> ulterior por los Consejos de decisiones, leyes o reglamentos anteriores es también una decisión sujeta a la ratificación o veto de la Autoridad.

Será necesario esclarecer en algún momento el radio de acción de la administración local y de la Autoridad, determinando si abarca solamente a las Islas Malvinas, o también a las Georgias y Sandwich del Sur.

La cuestión de las banderas, por último, sólo se trata específicamente en relación con aquéllas que flamearán en la sede de la Autoridad. Esta cláusula acepta una ///

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MEMORANDUM

SECRETO

Para información de:

Producido por:

Buenos Aires, ... de .... de 19.......

ASUNTO: ///

reentronización de la bandera británica en las Islas. Por otro lado, es de prever que los "Kelpers" izarán banderas británicas en todas sus propiedades. La cuestión no tendría mucha relevancia jurídica si el período de transición termina con una clara definición de la soberanía argentina, pero será de cualquier modo muy irritante para la opinión pública nacional.

Cabe recordar que el proyecto de Protocolo para la constitución de la Autoridad Especial Interina que preparó la delegación norteamericana, no llegó a discutirse en esta fase de la negociación, aunque fue objeto de una primera lectura en un grupo reducido el último día. Esta Consejería Legal expondrá por separado las observaciones que el mismo le merece. No obstante, puede adelantarse que este aspecto de la cuestión es de importancia primordial para la evolución de la situación local en el período interino y debe ser analizado y negociado con mucha atención.

g) Parágrafo 6: facilidades y derechos en las Islas

Este parágrafo consta de dos subparágrafos aplicables en el tiempo, según el Proyecto, "hasta tanto se alcance un arreglo definitivo".

Esta definición del ámbito temporal de aplicación resultará imprecisa si no nos es posible asegurar que la negociación sobre el fondo del problema terminará con un arreglo definitivo el 31.12.1982. Sería más claro reemplazarla por la frase "Durante el período interino" o "Durante el período de transición". Las fechas de iniciación y fin de este período surgen indirectamente del parágrafo 7. Para una mejor comprensión y claridad, convendría definir la duración del período interino en el texto, antes de especificar el régimen que durante el mismo se aplicará. En rigor, todo el parágrafo 7 debería preceder los parágrafos 4, 5 y 6.

///

1094 49/82 1730

SECRETO

Para Información de:

Producido por:

Buenos Aires, ... de ... de 19...

ASUNTO: ///

En cuanto al contenido de este último respecto al subparágrafo (a) lo importante para la Argentina asegurar el máximo acceso de sus nacionales y sus institucion a la vida normal de las Islas, a la propiedad inmueble y la p tión económica, administración y servicios.

Es importante también mantener todo l que ya se haya instalado o introducido durante los últimos tiempos. Podría quizás agregarse una frase que dijera:

"Las medidas coadyuvantes a realizar estos fines, ya adoptadas por las Partes, así como los acuerdos celebrados entre ellas con iguales propósitos, serán respetados y cumplidos".

Respecto al subparágrafo (b), que serí preferible estipular como parágrafo independiente, el mismo re ponde a un interés argentino:

1. Por un lado, reiterar nuestra disposición a respetar los intereses y derechos de los habitantes.
2. Por el otro, precisar cuáles son los derechos y garantías de los habitantes que corresponde salvaguardar. Esto es de particular utilidad para interpretar el actual parágrafo 7 en cuanto se refiere a los "derechos" de los habitantes que deben ser objeto de la debida consideración en la negociación del <u>status</u> definitivo de las Islas.

h) <u>Párrafo 7</u>: <u>marco temporal y substantivo de las negociacion</u>

Esta es una cláusula fundamental del p yecto, pues en ella se determina el tiempo, la materia y los a cances de la negociación de fondo que deben emprender las Part para resolver la controversia.

El subparágrafo (a) expresa estos elem

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MEMORANDUM - SECRETO

Para información de:

Producido por:

Buenos Aires, de de 19

ASUNTO: ///

a través de una estructura compleja y con un lenguaje bastante indirecto, vago y ambiguo. El subparágrafo (b) importa una constancia de que el Gobierno de los EE.UU. ha manifestado su disposición a ayudar a las Partes a alcanzar un arreglo mutuamente satisfactorio.

El subparágrafo (a) comienza fijando un término (31.12.82) al período interino o de transición y finaliza estableciendo una fecha para iniciar las negociaciones de fondo que durante este período deben "concluir".

El objeto de las negociaciones es doble:

1. acordar modalidades para eliminar a las Islas de la lista de Territorios No Autónomos, es decir, descolonizarlas, y
2. acordar condiciones para el status definitivo de las Islas.

En las negociaciones debe incluirse la "debida consideración" de los siguientes factores:

1. los "derechos" de los habitantes, y
2. el "principio de la integridad territorial aplicable a esta disputa".

La consideración de estos dos factores debe darse:

1. de acuerdo con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y las RTsoluciones 1514(XV), 2065(XX) de la Asamblea General, y
2. a la luz de las demás Resoluciones pertinentes de la Asamblea General sobre la "cuestión de las Islas Malvinas (Falkland)".

Este subparágrafo (a) merece las siguientes observaciones:

1. La conclusión exitosa de las negociaciones al 31.12.82 no está asegurada. El resultado de las ///

MMM 498 de 1982

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MEMORANDUM

SECRETO

Para información de: ....

Producido por: ....

Buenos Aires, ... de .... de 19.....

ASUNTO: ///

negociaciones puede ser un acuerdo o una impasse, o un total desacuerdo. Las Partes no asumen por escrito ninguna obligación clara e inequívoca en esta materia.

2. La eliminación de las Islas de la lista de territorios no autónomos según el Capítulo XI de la Carta de las Naciones Unidas puede alcanzarse de diversas formas. Cabe recordar que para la Carta "Territorios No Autónomos" son aquéllos "cuyos pueblos no hayan alcanzado todavía la plenitud del gobierno propio" (Art.73). Por lo tanto, para dejar de serlo, son concebibles en el caso Malvinas diversas posibilidades teóricas, entre ellas:

a) La independencia;
b) otros sistemas separados de autogobierno;
c) la libre asociación del territorio sobre ciertas bases de autonomía, igualdad, etc. con la metrópoli u otro país.

Es decir, que la eliminación de la lista mencionada no debe conducir necesariamente a la incorporación definitiva del territorio a la soberanía argentina. Esta es, en el texto bajo examen, una posibilidad entre otras para descolonizar las Islas.

3. El texto exige que las condiciones del status definitivo de las Islas sean mutuamente acordadas. Esto es obvio, ya que tal acuerdo, es el objeto de toda negociación. La incógnita es saber qué ocurre en defecto de acuerdo, por lo cual es indispensable prever en alguna forma esta eventualidad.

4. El proyecto consigna que deben considerarse debidamente los "derechos" de los habitantes. Esta mención de los derechos es deliberadamente ambigua y resulta de un intento de conciliar

///

FORM. 159 O. y M. Nº 37
500 B. x 100 - 4 - 81

112/4 499 de 1300

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MEMORANDUM SECRETO

Para Información de: ....

Producido por: ....

Buenos Aires, ... de .... de 19.......

ASUNTO: ///

la tesis británica de los "deseos" con la tesis argentina de los "intereses". La delegación norteamericana defendió la pretensió inglesa de hablar de "derechos fundamentales" o "inalienables", que no prosperó. La intención subyacente era dejar abierta la posibilidad de acordar a los habitantes el ejercicio del derecho de libre determinación, que la Argentina ha rechazado siempre de plano como inaplicable. El riesgo de interpretar "derechos" com incluyendo la libre determinación no queda empero del todo despe jado en el texto, dada la pluralidad de alternativas que se abre para la descolonización y, además, la ambigüedad de que también adolece la frase sobre integración territorial (ver infra).

El recurso argentino de interpretar "de rechos" en función del parágrafo 6(b) no tendría entonces fuerza suficiente, confrontado con las múltiples interpretaciones posi bles sobre descolonización e integridad territorial.

5. La mención del principio de la integridad territorial en sí mismo tampoco garantiza plenamente que el status definiti deba ser el traspaso o reconocimiento de la soberanía sobre las Islas a favor de la República Argentina. Esta ha sido, sin duda, nuestra interpretación, pero en el contexto de la Carta, la Reso lución 1514 y otras resoluciones de la Asamblea General, el prin cipio de la integridad territorial está dirigido sobre todo a salvaguardar a los países coloniales de la secesión, tribalizació desmembramiento y otros peligros análogos. El caso Malvinas es sui generis y si el principio no se explicita en forma muy concre ta, como refiriéndose únicamente a la integridad territorial ar gentina, su aplicación puede permitir diversas otras interpreta ciones:

1) La integridad territorial del Archipiélago de Malvi nas únicamente;

2) la integridad territorial Malvinas-Georgias-Sandwich.

///

FORM. 169 C. y M. Nº 27
300 P. x 100 - 4 - 81

1134 500 de 1830

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MEMORANDUM SECRETO

Para información de: ...

Producido por: ...

Buenos Aires, ... de ... de 19...

ASUNTO: ///

6. Las referencias a la Carta de las Naciones Unidas, la Resolución 1514(XV) y las Resoluciones de la Asamblea General sobre el caso específico de las Malvinas no ayudan demasiado a despejar estos peligros. La Carta y la Resolución 1514(XV) como también la Resolución 2625(XXV), muy propugnada por la delegación norteamericana, respaldan con gran énfasis el principio de libre determinación.

Las Resoluciones específicas sobre Malvinas, si bien reconocen la existencia de una disputa entre la República Argentina y Gran Bretaña sobre la soberanía y señalan la necesidad de resolverla por medios pacíficos, no indican expresamente que esa solución debe ser el reconocimiento de la soberanía argentina ni descartan la aplicación del principio de autodeterminación. No prejuzgan, en otras palabras, sobre el resultado concreto de las negociaciones que recomiendan.

Ante todos los riesgos e insuficiencias apuntados, se hizo necesario buscar, ya sea a través de la modificación del parágrafo 7 o a través de reaseguros en otros parágrafos del acuerdo, mecanismos que indicaran con la mayor claridad posible que la dirección que deberán tomar las negociaciones de fondo es la del reconocimiento de la soberanía argentina. Pero los múltiples intentos y fórmulas propuestas por la Delegación argentina chocaron en esta rueda con una fuerte intransigencia de la Delegación norteamericana, que adujo que Gran Bretaña no aceptaría en ningún caso un compromiso de este tipo.

En cuanto a las otras cláusulas del parágrafo 7, la frase final en subparágrafo (a) requerirá precisiones sobre lugar y demás modalidades para poner en marcha las negociaciones futuras, sobre todo teniendo en cuenta el estado actual de la relación bilateral argentino-británica. Con respecto al

///

1141 501 de 1830

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MEMORANDUM

SECRETO

Para información de: ...

Producido por: ...

Buenos Aires, ... de ... de 19...

ASUNTO: ///

subparágrafo (b), como en el caso del parágrafo 4. la manifestación de la intención de ayudar por parte de Estados Unidos debería ser materia de un acto unilateral formal de ese Gobierno, acetado por los dos signatarios.

Este mismo subparágrafo (b) contiene una frase final que indirectamente refuerza la obligación de los dos signatarios de alcanzar un arreglo para la fecha estipulada en el subparágrafo (a), o sea, el 31.12.82. Sin embargo, subsiste la incógnita sobre las consecuencias para el supuesto de que no se alcance entonces ningún acuerdo, y sobre el curso ulterior de los acontecimientos: régimen posterior de administración de las Islas, suerte de las negociaciones, desmilitarización, etc.

i) Parágrafo 8: La situación después del 31.12.82.

La insuficiencia fundamental que acaba de señalarse fue reiterada permanentemente por la Delegación argentina a lo largo de las discusiones. Las propuestas avanzadas para remediarla fueron decididamente rechazadas por la Delegación norteamericana, con el argumento de que Gran Bretaña nunca las aceptaría y todo el acuerdo se malograría, con las previsibles y graves consecuencias.

Entre las fórmulas propuestas para un nuevo parágrafo, el actual proyecto contiene en su numeral 8 la estipulación que el gobierno y administración de las Islas quedará a cargo de un funcionario nombrado por el Gobierno argentino a partir del 01.01.83 y hasta que entre en vigencia el arreglo definitivo.

Esta propuesta persigue los siguientes fines:

a) evitar un vacío jurídico a partir del 01.01.83 en cuanto al régimen de administración y control de las Islas,

///

FORM. 159 C. y M. Nº 37
500 P. x 100 - 4-81

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MEMORANDUM SECRETO

502 de 1030

Para información de: ....

Producido por: ....

Buenos Aires, ... de .... de 19.....

ASUNTO: ///

b) mantener y acentuar la presencia argentina,

c) incorporar indirectamente una especie de cláusula penal que obligue a alcanzar un acuerdo definitivo antes del 31.12.82.

d) indicar indirecta pero claramente que las negociaciones deben seguir una dirección definida, en el sentido de reconocer la soberanía argentina.

La delegación norteamericana anticipó su oposición frontal a esta fórmula, como a cualquier otra similar que prejuzgue de algún modo sobre el resultado de las negociaciones.

Sin embargo, la posición argentina deberá insistir en incluir una estipulación de este tipo, como garantía mínima de salvaguardia de nuestra posición tradicional.

De lo contrario, todo el acuerdo se reduciría en esencia a la aceptación del retiro de nuestras fuerzas de Malvinas y Georgias a cambio del cese de la amenaza naval británica, la autorización de una presencia administrativa argentina casi simbólica y sin poder decisorio y una serie de compromisos vagos y ambiguos de negociar posteriormente una solución, sin certidumbre alguna sobre el resultado final de tal negociación.

EMBAJADOR ENRIQUE CANDIOTI
CONSEJERO LEGAL

FORM. 119 O. y M. Nº 27
500 B. x 100 - 4-81

MGm 12
503 de 1730

Canadian Embassy — Ambassade du Canada

Buenos Aires, 6 de Mayo de 1982

Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia para hacerle llegar adjunto el texto del mensaje, juntamente con su traducción no oficial, que le envía el señor Secretario de Estado de Relaciones Exteriores de Canadá, Honorable Mark MacGuigan.

Me valgo de la ocasión para renovarle, señor Ministro, las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

D. W. Fulford
Embajador

A Su Excelencia el señor
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
Dr. Nicanor Costa Méndez
Palacio San Martín

693

Canadian Embassy   Ambassade du Canada

1A^m 504 de 1830

TRADUCCION DE CARACTER NO OFICIAL

" Señor Ministro:

Tal como ya lo ha indicado el Primer Ministro Pierre Elliott Trudeau en su carta al Excelentísimo Señor Presidente, Teniente General Don Leopoldo Fortunato Galtieri, Canadá ha estado guiado consistentemente por un deseo de emplear todos los medios efectivos no beligerantes para solucionar las disputas y los diferendos entre naciones y hemos contemplado con creciente preocupación la situación relacionada con el asunto de las Islas Falkland/Malvinas y hemos visto con consternación la trágica pérdida de vidas ocurrida durante los días pasados.

El Ministro de Relaciones Exteriores del Perú me ha propuesto hoy que Canadá se asocie con el Perú en la iniciativa de paz que contendría los puntos siguientes:

(1) Cese inmediato de las hostilidades;

(2) Retiro mutuo de las fuerzas;

/.

118bis 505 de 1870

(3) Presencia de representantes de países que no sean aquellos que están involucrados en el conflicto para administrar las Islas en forma temporaria;

(4) Los dos gobiernos reconocen la existencia de reclamaciones diferentes y antagónicas con relación a la situación de las Islas;

(5) Los dos gobiernos reconocen que las aspiraciones y los intereses de los habitantes locales tienen que ser tomados en consideración en la solución final del problema;

(6) El Grupo de Contacto que intervendrá en forma inmediata en las negociaciones para implementar este acuerdo se compondrá de varios países a ser nombrados por común acuerdo;

/.

(7) Antes del 30 de Abril de 1983 habrá sido logrado un acuerdo definitivo bajo la responsabilidad del grupo de países mencionado más arriba.

Además, el Perú propuso que el Perú y Canadá sean dos de los países involucrados en la administración y en el Grupo de Contacto, así como en el estímulo de la presente iniciativa.

Deseaba que Vuestra Excelencia supiera que, debido a nuestro deseo de prestar, en cualquier forma práctica, nuestra asistencia para llegar a la brevedad a la finalización del derramamiento de sangre y de las hostilidades y para facilitar cualquier iniciativa con el objeto de arribar a una solución negociada aceptable, he indicado al Ministro de Relaciones Exteriores del Perú que Canadá estaría dispuesto a trabajar estrechamente con el Perú y cualquier otro país o países aceptables a todas las partes en cuestión.

/.

507 de 1830

Por lo tanto, mucho le agradecería que me informara directamente si la iniciativa tal como nos fuera reseñada por el Gobierno del Perú sería considerada por su Gobierno como constituyendo una base para una solución negociada y si sería aceptable el papel que desempeñaría Canadá en este proceso.

Estoy enviando un mensaje similar al Ministro de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña y estoy informando al Secretario de Estado de los Estados Unidos de Norteamérica sobre nuestra posición. Espero recibir los puntos de vista y comentarios de Vuestra Excelencia a la brevedad posible.

Por último, señor Ministro, me valgo de esta oportunidad para expresarle mis más sinceras condolencias por la reciente pérdida de vidas que sufriera su personal militar y le solicito que haga extensivas nuestras condolencias a las familias afectadas. Puedo repetir solamente el ruego del Primer Ministro Trudeau efectuado al Señor Presidente Galtieri de renunciar a la utilización de la fuerza militar en esta disputa. Tal como el

/.

Primer Ministro lo mencionara en su carta, esperamos que esta crisis pueda ser solucionada pacífica y rápidamente y que Canadá y la Argentina puedan reasumir las estrechas y amistosas relaciones de las que siempre hemos disfrutado.

Sinceramente,

(firmado) Mark MacGuigan "

Formulación de las disposiciones de referencia
para las negociaciones sobre un arreglo pacífico

122 / 509 de 1730 (5)

Las partes se comprometen a entablar negociaciones de buena fe, con los auspicios del Secretario General de las Naciones Unidas, para el arreglo pacífico de su controversia y a procurar, con sentido de urgencia, llevar a término esas negociaciones para el 31 de diciembre de 1982, teniendo en cuenta la Carta de las Naciones Unidas y las resoluciones pertinentes de la Asamblea General sobre el tema. Las negociaciones se iniciarán sin perjuicio de los derechos, las reclamaciones o la posición de las partes y sin prejuzgar el resultado. Las negociaciones se celebrarán en Nueva York o en un lugar mutuamente aceptable en la vecindad de dicha ciudad.

Si el Secretario General, después de tener en cuenta el curso de las negociaciones y las opiniones de las partes, determina que no será posible lograr un arreglo negociado dentro del lapso previsto, podrá establecer un nuevo plazo, que será compatible con la urgencia de una solución diplomática a la cual se comprometen las partes en virtud del presente Acuerdo.

El Gobierno de la Argentina y el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte quedarán obligados por las disposiciones del presente Acuerdo hasta que entre en vigor el arreglo negociado que se prevé más arriba o en su defecto las partes podrán denunciarlo vencido el segundo plazo informando de ello ~~simultáneamente~~ al Secretario General.

.694

5

510 de 1730

1234

Formulación de las disposiciones de referencia para las negociaciones sobre un arreglo pacífico

Las partes se comprometen a entablar negociaciones de buena fe, con los auspicios del Secretario General de las Naciones Unidas, para el arreglo pacífico de su controversia y a procurar, con sentido de urgencia, llevar a término esas negociaciones para el 31 de diciembre de 1982, teniendo en cuenta la Carta de las Naciones Unidas y las resoluciones pertinentes de la Asamblea General sobre el tema/. Las negociaciones se iniciarán sin perjuicio de los derechos, las reclamaciones o la posición de las partes y sin prejuzgar el resultado. Las negociaciones se celebrarán en Nueva York o en un lugar mutuamente aceptable en la vecindad de dicha ciudad.

Si el Secretario General, después de tener en cuenta el curso de las negociaciones y las opiniones de las partes, determina que no será posible lograr un arreglo negociado dentro del lapso previsto, podrá establecer un nuevo plazo, que será compatible con la urgencia de una solución diplomática a la cual se comprometen las partes en virtud del presente Acuerdo.

El Gobierno de la Argentina y el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte quedarán obligados por las disposiciones del presente Acuerdo hasta que entre en vigor el arreglo negociado que se prevé más arriba o en su defecto las partes podrán denunciarlo vencido el segundo plazo informando de ello ~~simultáneamente~~ al Secretario General.

694.1

JII de 1330

124m

Mensaje a Thatcher de la comunidad británica

El Consejo de la Comunidad Británica en la República Argentina dirigió el jueves un telegrama a la primera ministra de Gran Bretaña, Margaret Thatcher, en el que la urgió a buscar una solución pacífica al conflicto.

La nota solicitó al gobierno británico "que busque por todos los medios posibles una solución pacífica antes de que este trágico episodio alcance proporciones y repercusiones aún más graves para todas las partes involucradas.

"Nuestro consejo ha persistido en mantener esta misma opinión frente a las autoridades argentinas, quienes han demostrado un alto grado de comprensión por la situación en que se encuentra la comunidad británica y todas sus instituciones, postura ésta que se ve reflejada también en los sentimientos del pueblo hacia las mismas", dijo la nota.

Agregó que "como resultado de dicha postura, solamente un reducido número de residentes británicos han optado por alejarse de la Argentina.

"Las pérdidas de vidas sufridas hasta ahora han provocado una creciente indignación en este país, tendiente a unificar al pueblo y prepararlo para enfrentar las alternativas de una [illegible], cualquiera sea su resultado", dijo el consejo.

"[illegible] tarde para encontrar un medio de reconciliación y estamos convencidos de que [illegible] es el único camino para que Gran Bretaña, la Argentina, los isleños y todo el mundo libre puedan fundar sus esperanzas en el futuro", agregó.

La nota finaliza expresando el deseo de que Dios, el Supremo Creador, guíe en todas sus decisiones a la [illegible] del gobierno británico.

LA PRENSA 8-5-82

695

"Los Argentinos Que Están en la Conducción no Tienen el Menor Aprecio Por la Información"

Opinen Los Columnistas Neustadt y Grondona



BUENOS AIRES. (De nuestro enviado especial Aníbal Gardere[illegible]). — La falta de información sobre los sucesos bélicos en el Sur y las negativas consecuencias que ello puede tener sobre la población fueron motivo de análisis por parte de los conocidos columnistas argentinos Bernardo Neustadt y Mariano Grondona.

En forma coincidente, ambes sostuvieron que el retraso en la información y la reiteración, a través de todos los medios de comunicación, de algunas consignas puede convertirse en algo peligroso.

Neustadt subrayó que "me parece muy difícil convencer a un país de su propia razón a [illegible] de la información. Se puede llegar a un grado tal de confusión [illegible] termine [illegible] con el mismo", mientras que Grondona destacaba que es lógico suponer que no se pueden dar a conocer informaciones de carácter militar o estratégico, "eso sería suicida", pero acotó que "lo que se [illegible] [illegible]ción. Algo que tiene mucho que ver con la credibilidad en el gobierno. Si nuestras fuentes callan, como lo han hecho en estos días, o dan noticias como que el ministro de Economía viajará a Finlandia el mes que viene o que se acaba de nombrar un nuevo subsecretario en el Ministerio del Interior, bueno las fuentes de información serán, sin ninguna duda, las del enemigo".

"El Silencio es Contraproducente"

Tras acotar Neustadt que tomó conocimiento de las acciones inglesas en las Georgias a través de varias emisoras y publicaciones uruguayas, "cuando en Buenos Aires se transmitía por radio solamente música", Grondona enfatizó que "el silencio es contraproducente, porque el silencio, como el vacío, se ocupa. ¿Y con qué?, con rumores y con la información del enemigo. Por lo tanto, en materia de información y acción sicológica, creo que debemos dar un giro de 180 grados. Y hay que hacerlo sobre la marcha. El que se calla pierde y el que habla gana. Es una ley. Así que me atrevo a exhortar vivamente al señor Bettierrez (titular de la SIP), o a quien tenga la responsabilidad a que cambie la estrategia del si[illegible] [illegible]formación".

Sobre el mismo aspecto, Neustadt destacó que "en este caso el silencio no es oro, empobrece. Y vuelvo al tema de la excitación, es hora de que los responsables de la acción sicológica dejen de elegir marchitas. Porque esa excitación, esa acción sicológica en una misma dirección, además de aburrir, lleva a la gente a la intranquilidad y al [illegible]. Es preferible que argentinos empleen sus energías en componer su propia marchita. Esto, para una guerra no sirve. Sirve cuando hay que revalorizar un frente interno debilitado, no es este el caso...

Continuando con el enfoque de este trascendente tema de la información, los periodistas sostuvieron que otra forma de la desinformación son los reportajes a gente de prestigio, "a las que se les da pautas de lo que deben decir. Se les pide que hablen de los piratas, los corsarios, de lo que sucedió en 1810, etc." dijo Neustadt, agregando que "el objetivo es movilizar el sentimiento e informar, a la vez. En una palabra, la historia. Algo que en este caso es lo contrario de la actualidad. Por lo tanto la gente, cuando ve que una vez más le escamotean la actualidad apaga la radio o el televisor". ¿Importan hoy y aquí las pautas [illegible] [illegible]dación de las Malvinas? Por favor, todos sabemos desde chicos que las Malvinas son argentinas. Lo que la gente quiere saber es adónde vamos, qué vamos a hacer y cuál es el perfil del enemigo".

Decir la Verdad

En lo que tiene que ver con la participación de los medios de comunicación, afirmó Grondona que "algunos colegas están creando un clima triunfalista, están dando una información triunfalista falsa. Por ejemplo el título de un diario: 'Solidaridad mundial con la Argentina', y adentro hay un cable de Perú y Venezuela. Nada más. Esto daña la credibilidad, porque el lector no es tonto. Y además lee que hay sanciones económicas por parte de Europa, que Haig dice que el foro no es la OEA sino las Naciones Unidas, etc. La gente se pregunta quién está con nosotros. Creo que hay que decirles la verdad".

"Creo que llegó el momento de explicar claramente que Argentina está frente a dos opciones muy duras: combatir o pedir ayuda a los soviéticos. La verdad es el único medio de preparar el pueblo para la confrontación. El triunfalista, en el fondo, no cree en el coraje de los ar[illegible]

Por su parte, Neustadt acotó que "hay, desgraciadamente, otro tipo de afiliado, el del histerismo triunfalista. Venden un producto absolutamente alejado de la realidad, tanto que, cuando uno prende el televisor y los ve en las Malvinas entrevistando a soldados que hacen declaraciones sensatas, el histérico triunfalista le dice: 'Claro, pero además cuando vengan los vamos a matar a todos'. Esto lo vi yo. Algo que lamento y que me perturba. Porque la escena no es fácil de entender. Un periodista totalmente descontrolado incita a un soldado a perder la serenidad que es su mejor arma".

Luego de subrayar ambos que el proceso de desinformación es algo ya conocido en este país, precisó Neustadt que "los argentinos que están en la conducción no tienen el menor aprecio por la información" y que "yo creo que los argentinos no sabemos vivir en libertad y desinformar es una manera de atentar contra ella", se expresó —ante la consulta de por qué no había periodistas en las Malvinas—, que "tal vez los periodistas y el gobierno debiéramos dejar de desconfiarnos recíprocamente, de dudar el uno del otro. Aprovechemos esta circunstancia histórica para cambiar la sospecha por la fe. Cambiemos por

373 de 1730

126

Reagan

"EE.UU. hará todo lo que pueda para impedir nuevos combates"

Wáshington, 6 (UP) — El presidente Ronald Reagan declaró hoy que los Estados Unidos está dispuesto a "hacer todo lo que pueda" para impedir nuevos choques armados entre Gran Bretaña y la Argentina, en momentos en que los esfuerzos para resolver la crisis de las Malvinas se centraban crecientemente en las Naciones Unidas.

"Estamos abiertos a toda iniciativa" dijo Reagan en una conferencia de prensa informal en el Jardín de las Rosas de la Casa Blanca.

El presidente subrayó que los intentos de los Estados Unidos de mediar en la disputa siguen basándose en la resolución 502 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que demanda una retirada de las fuerzas militares de las islas y una solución negociada.

"Hasta ahora no hubo acuerdo en eso", afirmó Reagan. Pero, agregó, "haremos todo lo que podamos para ayudar".

Reagan expresó que no esperaba que la guerra no declarada entre Gran Bretaña y la Argentina crecería para convertirse en un conflicto que involucre participación de los Estados Unidos y la Unión Soviética. "Francamente, no veo el peligro de que ésto se amplíe hasta esos límites", declaró Reagan.

Gran Bretaña y la Argentina aceptaron el "marco" de las Naciones Unidas e indicaron que estaban dispuestos a seguir negociando en ese ámbito.

Haig con Henderson

El secretario de estado norteamericano Alexander Haig se reunió brevemente esta mañana con el embajador británico en Wáshington, sir Nicholas Henderson, pero no tenía planes para ir a las Naciones Unidas para la consideración de las propuestas de paz, según dijo el vocero Dean Fischer.

Fischer dijo que el gobierno norteamericano cree que una eventual cesación del fuego y la retirada de las tropas argentinas del archipiélago, ambas previstas en la resolución 502 de las Naciones Unidas, "tienen que estar vinculadas".

Pero agregó que los Estados Unidos está abierto a cualquier foro que conduzca a una solución basada en los principios de la resolución de las Naciones Unidas.

"Se ha enfocado toda oportunidad disponible", dijo Fischer.

"Estamos ansiosos de seguir cualquier sendero que creamos que pueda ayudar".

La Cancillería argentina declaró anoche que aceptaba "la intervención de las Naciones Unidas en este momento", por "considerarla la vía más apropiada" para la paz y que "el primer paso hacia una solución debe ser un cese inmediato del fuego".

Un funcionario británico en Wáshington dijo que los esfuerzos de Londres para resolver la disputa también se centran en las Naciones Unidas. El gobierno insistió en que la Argentina retire sus fuerzas de ocupación de las islas antes que puedan comenzar negociaciones sobre la cuestión de la soberanía.

Opinión de Kissinger

El ex secretario de estado, Henry Kissinger, expresó que la declaración del secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, de que recibió "reacciones positivas" a la propuesta de paz del organismo mundial, indican que podría hallarse próxima una solución a la crisis de las Malvinas.

"De manera que pienso que dentro de uno o dos días veremos una cesación del fuego en las Malvinas" dijo Kissinger en un programa de televisión.

LA PRENSA 7-5-82

696

514 de 1330

1374

Declaró Nott que la NATO le dio respaldo adicional

BRUSELAS, 6 (AP). — El ministro británico de Defensa, John Nott, reiteró que su gobierno está preparado para seguir combatiendo por las islas Falkland (Malvinas) y recibió respaldo adicional de sus aliados de la NATO. "Si acordamos un alto al fuego sin la retirada argentina, la democracia se habrá rendido a la agresión y el agresor quedará en posesión de su botín", dijo.

"Mirando hacia el futuro, no puede plantearse siquiera un abandono de los objetivos militares que nos hemos impuesto y la necesaria defensa de nuestras propias fuerzas de los continuados ataques argentinos", declaró en rueda de prensa.

Poco antes, el ministro había informado a sus colegas de otros trece países de la Organización del Tratado del Atlántico Norte sobre la crisis en el Atlántico del Sur.

Ofrecimiento de Weinberger

En una reunión esta mañana, el secretario norteamericano de Defensa, Caspar Weinberger, ofreció a Nott respaldo adicional, incluso material para la flota británica, según voceros.

Nott dijo, empero, que la escuadra británica disponía de suficientes reservas y que no se pidió ulterior ayuda a los norteamericanos.

"Tenemos las fuerzas militares necesarias y el respaldo logístico requerido para proseguir nuestra misión militar hasta su conclusión si ello fuere necesario", dijo.

Ministros de los once miembros europeos de la Alianza emitieron una declaración según la cual el grupo "censura la invasión armada argentina de las islas Falkland (Malvinas) y las dependencias, así como su renuencia a cumplir la resolución 502 del Consejo de Seguridad", que insta a la retirada argentina.

Los ministros instaron a una solución negociada, pero añadieron: "No debe permitirse que tenga éxito la agresión o la ocupación de territorio por la fuerza".

El ministro holandés de Defensa, Hans Van Mierlo, dijo a la prensa que ninguno de los presentes amenazó con retirar el apoyo a Gran Bretaña.

Amenaza británica

BRUSELAS, 6 (EFE). — Reforzada por el apoyo que ha recibido de sus aliados militares de la NATO, Gran Bretaña ha amenazado hoy con una nueva escalada militar en las Malvinas y ha anunciado el envío masivo de refuerzos hacia la zona.

El ministro británico de Defensa, John Nott, que asiste a la reunión de la Alianza Atlántica del grupo de planes de defensa, aseguró hoy en Bruselas que "no habrá de ninguna manera un alto el fuego si Argentina no retira antes sus tropas del archipiélago".

Aunque Nott, que se negó a comentar datos sobre la situación militar, dijo que "un total de 45 barcos mercantes se dirigen hacia la zona con refuerzos militares y logísticos".

"No dispongo de datos concretos sobre la situación de hoy en la región —aseguró—, pero no se puede excluir la posibilidad de que se inicie un gran combate naval. Ahora hay mayor riesgo que antes", concluyó.

Nott reconoció implícitamente que su gobierno no excluye —llegado el caso— la posibilidad de atacar bases en el territorio continental argentino. Interrogado directamente al respecto, el ministro respondió que "no quiero hablar en público de posibilidades militares".

Sin embargo, también aseguró que "todas estas eventualidades pueden convertirse en realidad si los argentinos son los primeros a partir de ahora, en no respetar la zona de exclusión de las 200 millas o si ponen en peligro a nuestras tropas".

LA PRENSA 7-5-82

WEINBERGER EN OTAN

687

Menéndez Habló con Gobierno

Sin duda los ostensibles fracasos de los británicos por intentar poner pie en suelo malvinense, las considerables bajas sufridas en su supuesto poderío aéreo y el hundimiento del destructor "Sheffield", más las averías causadas al portaaviones "Hermes", nave insignia de la flota pirata, constituyeron un rudo golpe en las mandíbulas de la "task force" que quedó sin reacción. Ello, conste, habrá abatido la moral de las tropas agresoras y de allí que no hayan intentado nuevas incursiones.

Como contrapartida, nuestros efectivos en el archipiélago se encuentra "muy bien", con alto espíritu y sin problemas, tal como indicara ayer al mediodía el gobernador militar de las islas, general de brigada Mario Benjamín Menéndez en comunicación telefónica con la Casa de Gobierno.

Si se suma a ello el alejamiento de la zona de operaciones —en la que desde las 12 del martes no se registran nuevas acciones bélicas, de acuerdo con lo que informara en la víspera el Estado Mayor Conjunto—, del portaaviones inglés "Hermes", nave insignia de la flota británica, que habría sufrido severas averías por los ataques de nuestra aviación, configura un más que "negro panorama" para las aspiraciones de la "premier" Margaret Thatcher de ver flamear la "unión jack" en el Atlántico Sur.

"Estamos muy bien, con alto espíritu y sin problemas", afirmó ayer al mediodía el gobernador militar de las Malvinas, general Menéndez, en el curso de una conversación telefónica que mantuvo con el secretario general de la Presidencia, general de brigada Héctor Norberto Iglesias.

La comunicación se estableció alrededor de las 13, oportunidad en que el general Menéndez se refirió al elevadísimo espíritu reinante entre los efectivos acantonados en el archipiélago para evitar que nuestra soberanía en los territorios insulares sea menguada por las aspiraciones colonialistas del ya caduco "león británico".

Detalles de la conversación telefónica fueron brindados, poco después que ésta se concretara, por el secretario de Información Pública, Rodolfo Baltiérrez. El titular de la SIP indicó también que el gobernador militar de las islas Malvinas afirmó que "no había problemas" y que al final de su diálogo con el general Iglesias, exclamó "¡Viva la Patria!".

Esto evidencia, una vez más, el alto estado moral de nuestras tropas, custodias en aquellos confines australes de nuestra indubitable soberanía sobre las islas, por derechos geográficos e históricos. Es que, siempre triunfa aquel que lucha por lo que legítimamente es suyo. Esa es, sencillamente, la razón

Finalizó con ¡Viva la Patria!

de la fuerza espiritual de nuestros soldados. Por eso, ciertamente, es que el piraterismo británico no podrá avasallarnos, así como tampoco a nuestros legítimos derechos sobre el archipiélago, reconocidos a nivel internacional, incluso por la misma Organización de las Naciones Unidas.

HAY TRANQUILIDAD

RIO GALLEGOS, 5 (De nuestro corresponsal).— Si bien se advierten las tensiones propias de una ciudad situada tan cerca de la zona en que se desarrollan hechos bélicos tan importantes y decisivos para la confirmación de nuestra evolución como nación soberana, el comportamiento de la población se asemeja en mucho al de los días previos al inicio del conflicto armado. La serenidad es la nota predominante en medio de las dificultades que surgen de la inicua agresión perpetrada por las tropas que obedecen a la histeria londinense. Así, en el orden práctico, las autoridades provinciales, teniendo en cuenta que el sol se pone alrededor de las 18,30, han dispuesto prolongar el encendido del alumbrado público hasta las 21. Cabe señalar que la administración pública finaliza sus tareas a las 20 y que desde hace 10 días, por razones de seguridad, la ciudad permanecía a oscuras. La nueva medida se ha adoptado para favorecer el regreso de los trabajadores a sus casas.

Por otra parte, el subsecretario de Desarrollo, licenciado Mauricio Camino, hizo saber a la población que "hasta el momento no se registra desabastecimiento de los productos de primera necesidad".

SIN INCONVENIENTES

COMODORO RIVADAVIA, 5 (De nuestro corresponsal).— En esta ciudad puede advertirse un panorama de normalidad. Las tareas se vienen desarrollando sin ningún tipo de inconvenientes. Tal como en los días anteriores, anoche también se desarrolló el operativo de oscurecimiento y por disposición de las autoridades volvió a entrar en vigencia el "alerta amarillo".

En otro orden de cosas, cabe destacar la impagable labor que realizan incansablemente los radioaficionados locales, puestos incondicionalmente al servicio de las autoridades militares para colaborar con ellas en el curso de los acontecimientos bélicos. De este modo, los radioaficionados ejercen un contralor permanente, con equipos y medios de su propiedad, de todo lo que ocurre en el golfo de San Jorge, en el cual está ubicada nuestra ciudad.

"Punto destructivo"

Declaraciones de Ghioldi

El dirigente del Partido Socialista Democrático Américo Ghioldi, dijo que se ha "arribado a un punto destructivo en el que se llega hasta la muerte o se busca la paz".

Ghioldi dijo que "no admitir las negociaciones que la realidad impone significaría que estamos dispuestos a ir a una guerra en la que hay que triunfar o morir".

El dirigente dijo que "ahora estamos en el momento de saber hasta qué punto podemos negociar".

La guerra en el Sur, un banco de pruebas

Especial de Diana Page para DIARIO POPULAR

WASHINGTON.- Como consecuencia del coro internacional que se ha levantado para deplorar las pérdidas de vidas en el Atlántico Sur, expertos militares utilizan los resultados del conflicto para probar las modernas teorías sobre la guerra.

Leyendo los comentarios de los analistas militares en la prensa norteamericana, los trágicos acontecimientos se encuentran reducidos al nivel de experimentos bélicos en un laboratorio muy lejano. Por supuesto, la mayoría de los voceros no son nombrados, aunque es preferible que fuesen dados a conocer como "especialistas estadounidenses" o "analistas de la OTAN".

En una primera instancia, el miembro de la secretaría de Defensa Harold Brown fue puesto por el "Washington Post" como señalando que, de todos los problemas de guerra convencional con los cuales ha debido tratar, el más insoluble fue cómo proteger a los buques de guerra de la alta precisión de los modernos misiles: El problema fue claramente demostrado por los hundimientos del General Belgrano y el Sheffield.

La precisión de las "ágiles bombas", poseídas por Gran Bretaña y la Argentina, hace a los buques mucho más vulnerables a los submarinos y a los ataques aéreos. Esos elementos fueron usados en Vietnam, pero no en la clásica batalla naval —o aeronaval— como la que ahora se produce en el Atlántico meridional.

Los analistas han especulado sobre cuál será el próximo curso de acción de los dos bandos. Voceros de la inteligencia norteamericana han predecido que la flota inglesa se dispersaría antes que sostener una batalla mayor. Por esa dispersión, los navíos serían más difíciles para los planes argentinos de encontrarlos.

Analistas de la OTAN sostienen que la pérdida del Sheffield, un buque líder en su clase y uno de los más modernos en la armada británica, podría cortar la efectividad de las fuerzas bloqueadoras. Dicen también que eso podría provocar la precipitación de las acciones para retomar las Malvinas.

Muchas fueron las discusiones registradas entre los expertos militares tras el hundimiento por los ingleses del General Belgrano. La cuestión de si los torpedos fueron lanzados para averiar al crucero argentino, antes que hundirlo, ha sido resuelta por la opinión de que ese ataque fue realizado a discreción.

La otra cuestión analizada ha sido por qué el hundimiento del General Belgrano se prefirió antes que a los destructores que lo acompañaban. "The Times" dijo que los expertos militares británicos respondieron que el crucero era el líder del grupo, y en las prácticas militares corrientes se debe atacar a la nave insignia del contingente porque perder al líder sería golpear duramente a la fuerza naval, mientras que perder a una nave acompañante no lo sería tanto.

Alemann delineó un plan económico de emergencia

El ministro de Economía definió la serie de medidas adoptadas ayer —devaluación, aumento de las tasas, reducción de la garantía bancaria —como parte de un "programa de emergencia económica" impuesto por la escalada del conflicto con Gran Bretaña. Adelantó la cobertura estatal para depósitos menores a 100 millones de pesos, enjuició a algunos segmentos del mercado financiero y culpó a la garantía por la magnitud alcanzada por las tasas de interés. Otras explicaciones.

... ma que ha demostrado un funcionamiento perverso".

80 por ciento

Aun dejando en claro que "la garantía debe desaparecer como sistema", Alemann anunció, "como primera medida", la reducción al 80 por ciento de la garantía de los depósitos superiores a los 100 millones de pesos, pero aclaró que las colocaciones de hasta 100 millones "siguen garantizadas, según lo dispone una ley".

Previno, por otra parte, que la reducción de la garantía para depósitos de más de 100 millones es apenas el comienzo de próximas reducciones de garantía que serán dispuestas a la brevedad posible hasta que sólo queden garantizados los 100 millones de pesos". Puso de relieve, también, que esta limitación sólo se aplica a los nuevos depósitos, y que el mantenimiento de la garantía plena para los 100 millones de pesos "salvaguarda a los pequeños ahorristas que carecen de información suficiente para evaluar la solvencia de cada entidad financiera".

Alemann aludió a las transformaciones que acarreará esta medida, indicando que facilitará el "crecimiento sano de grandes entidades financieras de capital nacional y a tal efecto los bancos oficiales y extranjeros se abstendrán durante un lapso prudencial de aumentar sus depósitos para restablecer así la igualdad de oportunidades de la cual carecerían, de lo contrario, las entidades privadas de capital nacional sin la garantía de los bancos estatales ni la solvencia de los bancos extranjeros".

Comprometió el ministro la asistencia del Banco Central para "acompañar la transformación del sistema financiero argentino conforme a las preferencias de los depositantes y clientes de las entidades". Dijo que "las tasas de interés ya no oscilarán en niveles totalmente alejados de la realidad".

Suben impuestos internos

El Ministerio de Economía anunció, anoche, que se introducirán aumentos sobre los impuestos internos aplicados a cigarrillos y bebidas alcohólicas, cuya sanción comenzará a tramitarse a partir de la fecha.

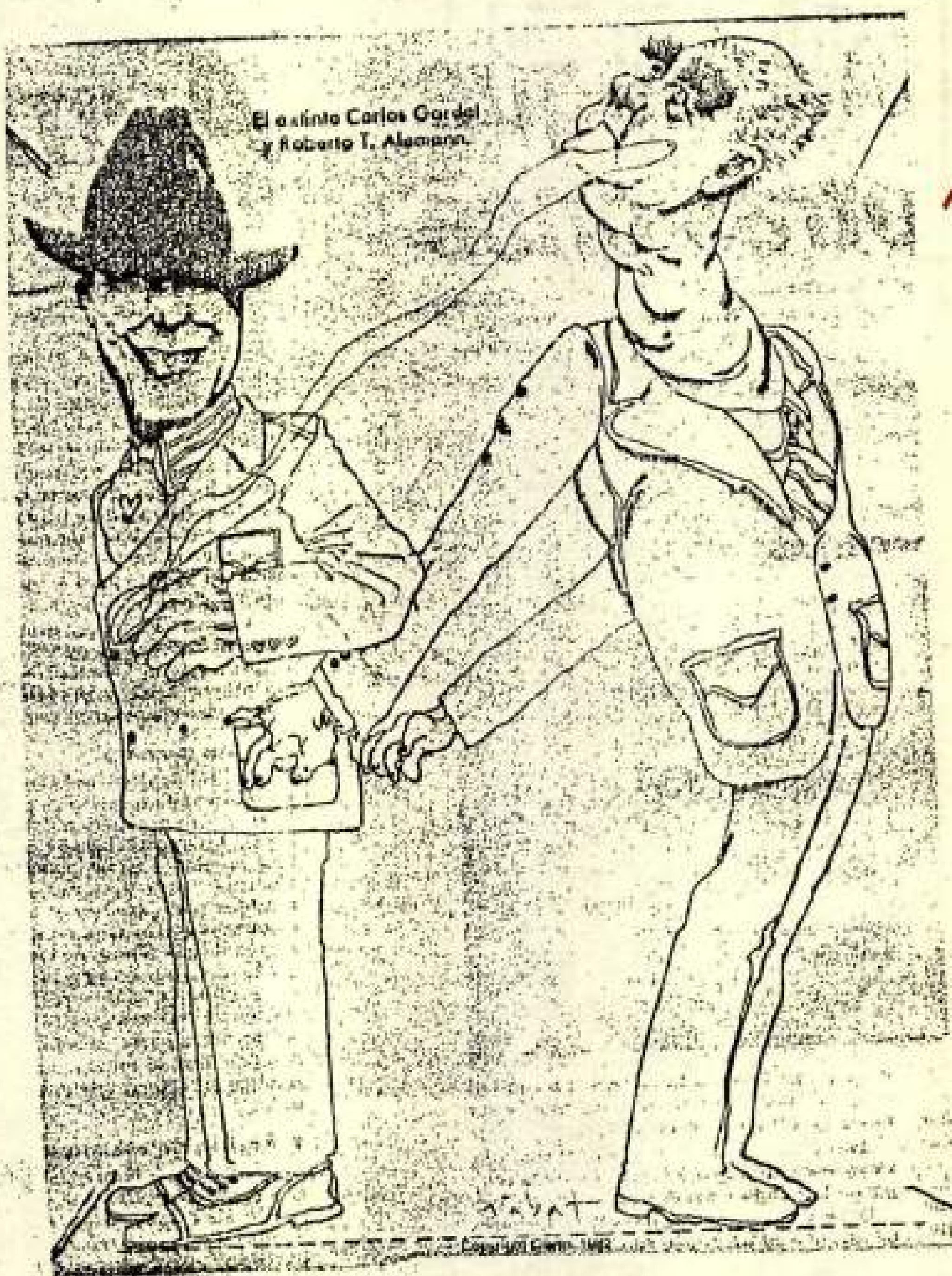
Se informó al respecto que el impuesto interno sobre el whisky pasa del 37 al 45 por ciento; para el coñac, brandy, ginebra, grapa, tequila, gin, vodka y ron el gravamen pasa del 24 al 30 por ciento. Para las demás bebidas alcohólicas, con graduación comprendida entre los 10 y 29 grados, el gravamen incrementará desde el 12 por ciento anterior al 15 por ciento; en tanto que para las demás de más de 30 grados de graduación alcohólica, pasará del 17 al 21 por ciento.

En cuanto a la alícuota aplicada sobre cigarrillos, será del 75 por ciento contra el 70 por ciento. Para cigarros, cigarritos y similares será del 20 por ciento respecto del 16 por ciento actual.

92.828.
330;
841.50
(918-1-.24)
(914.1)

CODIGO	520 de 4734
FOTOGRAMA	8957
MEDIO	CLARIN 073.3
FECHA	6 - MAY 1982
LUGAR	(0)

1354



697.6

EL GOBIERNO TORY, PENDIENTE DE LA ROYAL NAVY

Presagios en Downing St.

La guerra contra la Argentina puede arrojar para el gobierno de Margaret Thatcher, según sea su desenlace, tres resultados bien diferentes: fortalecimiento, sustitución por otro premier también conservador o derrumbe con llamado a elecciones anticipadas.

La última y más drástica de las hipótesis apenas era contemplada, a guisa de mera especulación, hasta que fue hundido el "Sheffield" y el ministro de Defensa, Francis Pym, admitió 30 muertos. Aunque las fuentes británicas niegan u ocultan a tiempo, fuera del derribo de un Harrier y la zozobra de "Sheffield", cualquier otra baja —y muy particularmente, alguna minimizando los daños sufridos por el portaaviones "Hermes"—, el naufragio del destructor misilístico bastó para que la disyuntiva más dramática cobrara dimensión.

Según el juicio de un analista inglés "las posibilidades de una caída del gobierno con comicios anticipados se circunscriben a una hipotética derrota militar, a la aceptación por el gobierno de un acuerdo negociado 'inmediato' o, con independencia del resultado de la confrontación armada, a la existencia de un excesivo número de bajas".

Como hipótesis intermedia se admite la marginación de la Thatcher y el ascenso a su sitio de Pym, líder del sector moderado del conservadorismo, compuesto por lo que los duros del partido llaman "wets" (mojados). Con el posicionamiento de Pym en Defensa, tras la defenestración de lord Carrington, la jefa del gobierno buscó precisamente comprometer a la facción moderada de los "tories" en la riesgosa aventura austral.

Las tribulaciones de la Royal Navy en el entorno malvinense son también un grave contraste para la línea que, en materia de defensa, impuso la Thatcher contra viento y marea, enfatizando la nuclearización de su arsenal, especialmente a costa del poderío convencional. Este enfoque era una derivación directa del amarre de la política defensiva de Londres a las prioridades fijadas por el Pentágono. Ambas opciones han quedado severamente cuestionadas desde el 2 de abril.

En primer lugar, Estados Unidos se mostró mucho menos presto en su respaldo a Gran Bretaña que la Europa comunitaria, siendo que Margaret Thatcher insumió sus tres años de Downing Street en flirtear con Washington y reñir con sus socios continentales. Y, en segundo término, ¿qué puede ser de mayor valor para defender los particulares intereses británicos en un conflicto como el presente? ¿El armamento nuclear o el convencional? Hay suficiente consenso de que, por razones geopolíticas muy poderosas, la batería atómica cuenta poco y nada en términos de un litigio concreto.

La conclusión que se extrae de esto es vital, ya que puede dar por tierra con la proyectada adquisición de los ultramodernos Trident II (misiles nucleares y submarinos), que Caspar Weinberger consiguió venderle dos meses atrás a su colega John Nott. Tanto los laboristas, como incluso el centrismo —esto es, la alianza entre el Partido Liberal y el Socialdemócrata—, han prometido anular la adquisición, si llegan al poder en las elecciones de 1984. El Partido Laborista —que gracias a las Malvinas recuperó el liderazgo de la oposición— esgrime una fórmula que parece bastante vendible a los electores: desarme nuclear unilateral, acoplado con un rearme convencional. Sin llegar por supuesto a tales extremos, una buena porción de "tories" comparte la antipatía por las ojivas nucleares. Y de allí que la prioridad de la administración Reagan, en todo este asunto, haya sido salvar a Maggie Thatcher, más que a su partido.

Tratando quizá de sintonizar con el sentir que detectaban las encuestas, el laborismo, a través de Michael Foot y Denis Healey (premier y canciller, respectivamente, del gabinete "fantasma"), cerraron filas con el gobierno en cuanto al despacho de la flota, y también brindaron tras la reconquista de las Georgias. Pero, así como la mayoría de los británicos quiere la flexión del músculo militar pero no el derrame de sangre, al fin y al cabo ésta ha ganado peso dentro del partido la izquierda de Anthony Benn, el aristócrata radicalizado que reclama el regreso de la flota a Portsmouth. La fortuna política de Benn pende, ahora, de la derrota.

Julio Nudler

FLANCOS DESCUBIERTOS

Sin lugar para la reactivación

El "paquete" lanzado ayer por el Ministerio de Economía está teñido de drasticidad. En tiempos de paz otro hubiera sido el cimbronazo. En estos momentos de tensión, de aprestos y de definiciones en el Atlántico sur, el dispositivo desplegado por el Palacio de Hacienda guarda algunos detalles de trastienda y una serie de objetivos que podrían explicitarse así: 1) desalentar el consumo; 2) tratar de obtener ingresos mayores que refuercen unas arcas fiscales realmente deterioradas por la magra recaudación impositiva; 3) dar alicientes a las exportaciones y conseguir divisas imperiosamente.

Pero una cosa son los propósitos y otros pueden ser los resultados. Las medidas concretadas ayer no son suficientes ni alientan un aparato productivo lesionado desde hace años por estrategias económicas que hoy algunos quisieron rescatar. El costo del dinero más que duplica la inflación. La empresa privada sigue en el pantano de las altas tasas de interés. Para esa empresa privada no se contempló el estado de emergencia nacional. La paralización no fue revertida. Por lo tanto, el fantasma financiero continúa, omnipresente, en el escenario de las calladas plantas fabriles.

El retoque cambiario venía siendo reclamado con ardor por varios sectores industriales y agrarios. Las propias expectativas de la comunidad superaban, a través de la cotización de los Bonos Externos, el nivel fijado recientemente para la divisa norteamericana. En última instancia, entonces, el ajuste tiene un aspecto positivo, que es la tendencia a sincerar los propios reclamos de la realidad. Pero esa línea se desvirtúa, porque la devaluación cae en circunstancias de desocupación, de paralización industrial y de atraso salarial. Esa devaluación no hará otra cosa más que multiplicar los efectos negativos. Que se potencializan porque los costos —fijos, financieros y de los insumos— se exacerban, golpean contra los productores. Esta trama afligente se procuró disimular con rebajas en los aranceles de importación.

Pero la caída es nominal por el solo hecho de que las importaciones se hallan suspendidas en "defensa" de las reservas externas cada día más escasas, según confiesan altos funcionarios del área económica.

El incremento en el precio de las naftas conlleva un efecto psicológico perjudicial: agudiza en extremo las expectativas (o las sensaciones) inflacionarias. El ministro Roberto Alemann reconoció ayer, en su discurso, que la industria está aprisionada por una larga recesión. La artillería montada, empero, al atizar la inflación y no trazar un sendero limpio para la producción, acentuará la recesión.

El ministro —conocido por su espontaneidad— no oculta la intención (o el deseo) de acabar con la garantía de los depósitos. Esta vez, avanzó bastante en esa ruta. Si no pudo recorrer más el camino fue por férrea oposición del Banco Central. Es conocida la postura de los técnicos de la entidad monetaria: todo cambio debe ser gradual. Esos mismos expertos del B.C.R.A. indican que, con la garantía plena y los vacíos en el control estatal se cometieron abusos. Ello, sin embargo, no es pretexto para borrarla. El B.C.R.A. votó por una rebaja no superior al 85 por ciento y, si fuera posible, escalonada.

La supresión de la garantía de los depósitos carga con motivaciones políticas. Su desaparición definitiva podría atajar el destino de cada entidad, no sometería a los vaivenes de un simple rumor: bastaría una versión no fundamentada, en un mercado altamente sensibilizado, para acorralar al banco o a la financiera. De este tembladeral quedarían excluidos los bancos estatales, los bancos nacionales grandes y hasta la banca extranjera. Posibilitaría, así, la concentración de los beneficios financieros en una porción limitada del espectro del dinero en la Argentina. Para algunos estudiosos, la garantía opera como un "estabilizador" del conjunto del sistema financiero, por la confiabilidad que ofrece al depositante.

La uniformidad con que fue presentado ayer el paquete económico no sugiere homogeneidad de pensamiento en los funcionarios del equipo económico. Son varios los directivos que piden mayor control en la economía, mayor grado de planificación, mayor vuelco hacia la producción, hacia el crecimiento.

Daniel Muchnik

La tregua de la derrota

Por Jorge Lozano



Mientras progresaban ayer tarde en Buenos Aires los rumores sobre la muerte o el suicidio del vicealmirante John Woodward, que se robustecían con un parte proveniente de Londres que informó sobre la visita de la "premier" M. Thatcher al domicilio de la señora Woodward (?), era evidente que el Reino Unido procuraba una tregua o suspensión de las hostilidades por el término de 48 horas.

La supuesta intención británica podía analizarse bajo la lente diplomática y, por cierto, desde la perspectiva militar. Naturalmente, los descalabros aeronavales de la Royal Navy quebraron la obstinación belicista de los mejores amigos conservadores de la señora Thatcher; hoy, muy pocos son los nostálgicos "imperialistas" que creen en Inglaterra que la Argentina se rendirá por las armas. A partir de ese desengaño prospera la hipótesis de un "acuerdo" diplomático.

Tal vez también los señores Reagan y Haig vuelquen sus mejores argumentos "acuerdistas" para salvar del naufragio político a su "socia" principal. Porque de repente la Casa Blanca comprobó que no sólo se derrumbaba el sistema político latinoamericano, adicto por lo menos en el nivel gubernamental, sino que la derrota militar británica había desnudado la irremediable debilidad del sistema "defensivo" de la OTAN. Es decir, que el grueso error de cálculo estadounidense sobre la "fortaleza" del gobierno argentino para sobrellevar la agresión diplomática y las amenazas políticas, en un abrir y cerrar de ojos se transformó en una verdadera pesadilla de magnitud planetaria.

Es así como hoy, en el llamado mundo "civilizado", nadie o casi nadie que se interese media hora por día por el "caso de las Malvinas" alcanza a comprender cómo "una republiqueta de morondanga", la reciente definición de algunos capangas del módico "mundillo occidental", pudo hacer tambalear la suprema estantería y poner en evidencia las enormes fallas y falacias de los dirigentes de dos grandes potencias.

Es prudente poner las cosas en su lugar: la Argentina no se propuso hacer tambalear la estantería o poner a la intemperie los errores políticos de las primeras figuras de Londres y Washington. No, nunca el gobierno argentino buscó esas deplorables consecuencias para la paz internacional. La Argentina sólo procuró una reivindicación histórico-política. Está claro que la señora Thatcher, y quizá el general Haig, se dejaron llevar por sus opiniones íntimas acerca de los integrantes de la Junta Militar de la Argentina para "resolver" la crisis con imposiciones inaceptables y hasta humillantes.

Pero no fueron éstos los errores capitales de Londres y Washington. La máxima falla de Thatcher-Haig fue la de poner en escena el antiguo cuento de "Caperucita y el Lobo". Naturalmente, en la moderna versión, un gigantesco oso siberiano desplazó al desdentado lobo; el oso intenta seducir a la inexperta "republiqueta de morondanga" con una canasta cargada de misiles. Como se puede advertir, el ingenio anglosajón es inmejorable.

No deja de ser cierto, empero, que de tanto hablar del oso de repente el oso se hace popular. Y entonces qué ingenio van a lanzar Londres y Washington sobre el oso pampeano? Está claro, son hipótesis. Porque por ahora la Argentina tiene aliados "menores". Como por ejemplo Israel, que le ha informado a Londres que continuará vendiendo a la Argentina jets, misiles y material electrónico para sus Fuerzas Armadas. Los judíos, obviamente, le cobran a Londres algunas viejas cuentas.

Y qué pueden darnos los israelíes? Cazabombarderos Dagger, misiles Gabriel y otras cosas interesantes para disuadir a la "Armada Invencible II". Aquí los aviadores sueñan con los "cachorros de león". Qué es un "cachorro de león"? Un formidable bombardero de mejor performance que el excelente "Phantom". Lo venderán los judíos? Es cuestión de pedirlo. El señor Beguin nunca saca la tarjeta negra cuando la señora Thatcher muestra la blanca.

Pero, para qué informar a los británicos sobre el poder militar argentino? Si insisten en llevar adelante la inverosímil aventura imperialista, mejor será que comprueben el poder en el escenario bélico. Y esto no se encuadra en una bravuconada. Es la respuesta tranquila a una tempestad de agravios y amenazas, impropia de la nación que tuvo hombres como Shakespeare y Byron, Pitt y Disraeli, Nelson y Wellington.

LA POLITICA

Ganada la guerra de las Malvinas, habrá llegado el momento de actuar

por
Jorge Castro



La prueba de fuego ha pasado. La compleja situación política, diplomática, militar que vive la Argentina luego de la recuperación de las Islas Malvinas tiene un eje y una clave cuya suerte todo lo decide y esa clave ha sido resuelta: se trata del comportamiento en el combate de las tropas argentinas de aire, tierra y mar.

Enfrentamos a la Gran Bretaña, una nación en decadencia, como se sabe, pero después de todo una de las vencedoras de la Segunda Guerra Mundial, cuya historia es una historia de combates en todos los terrenos, especialmente en el mar. Contra esta potencia las tropas argentinas se han mantenido de igual a igual y, sin duda, a esta altura se lo puede asegurar, van a seguir haciéndolo. No es poca cosa, por cierto, porque nadie es grande sino midiéndose con grandes.

No se trata exactamente de cuántos barcos o aviones derribemos nosotros o ellos: se trata de cruzar armas en igualdad de condiciones y eso es lo que ha ocurrido.

Las Fuerzas Armadas de un país moderno no son distintas de la nación a la que pertenecen, al contrario: son —o suelen ser— su expresión más acabada. Este es el caso argentino, y lo es a tal punto que no sólo lo demuestra en el combate sino que, además, son las propias Fuerzas Armadas las que ejercen el poder político de la Nación.

¡Sí! ¡Está comprobado! ¡Se necesita un gran peligro para que la Argentina tome conciencia de sí misma como nación, como unidad distinta e intransferible! Y en el peligro aparece la espada como necesidad, como obligación y como deber nacional. Por un tiempo, pues, se apagó el antimilitarismo en la Argentina; ni siquiera la desastrosa gestión de algún militar retirado en cualquiera de los múltiples organismos públicos, de los que abundan, podrán reavivarlo.

¿Por qué? Porque las Fuerzas Armadas han expuesto su razón de ser, aquello que las justifica y constituye su más alta dignidad: ser el último recurso de la Patria cuando su destino, su ser entero, está en juego. Y éste es un hecho que los argentinos no pueden olvidar. No son los sacerdotes que se hacen sociólogos, se casan y abandonan los hábitos los que hacen la grandeza de la Iglesia de Pedro y Pablo, sino los santos, los mártires y los que convierten su vida en ejercicio cotidiano de fe, de humildad y de constancia. Lo que mantiene en pie a las Fuerzas Armadas, lo que las engrandece ante la opinión pública, lo que les otorga verdadero poder, no son las marchas, los desfiles y —¡mucho menos!— el ejercicio de poder público directo por parte de oficiales retirados o en actividad, sino el combate en el sur en tierra, mar y aire, que muestra que los soldados argentinos son al tiempo bravos y expertos.

Se necesita, pues, construir la Argentina a golpes de espada. Siempre fue así. Sable o metralleta, cañones de bronce o misiles, la Patria tomó conciencia de sí misma en los momentos críticos a través de las armas. Pero, a su vez, recíprocamente, nunca el esfuerzo guerrero ha podido nada por sí mismo, sino en virtud y al servicio de una política.

¿Qué política? La que surge de los hechos, como evidencia, por un lado y como necesidad, por el otro. **La evidencia** demuestra que tenemos unas Fuerzas Armadas ampliamente dotadas desde el punto de vista profesional, que por su misma valía y por las características de los conflictos modernos, deben necesariamente participar del poder político y hacer oír allí su voz y valer su presencia propia y legítima dentro de las amplias atribuciones estratégicas que les corresponden. **La necesidad**, cada vez más urgente, es que estas Fuerzas Armadas, dotadas y prestigiadas ante la opinión pública, **inicien —o mejor dicho continúen— la retirada** ya iniciada de los ámbitos de poder público del país, **desocupando militarmente el territorio de la nación**. Conviene precisar esto: no se trata de que "los militares" no puedan gobernar eficazmente un país; no es eso: **Marshall, Eisenhower, Mac Arthur** en el Japón demostraron lo contrario y, entre nosotros, el general **Roca** y el general Justo no lo hicieron tan mal. El problema no son estrictamente las personalidades militares, sino las instituciones castrenses en sí mismas, que no pueden gobernar un país como el nuestro, salvo en períodos excepcionales de extrema emergencia interna. **Pues bien: ese período ya pasó**: quedó atrás, **pertenece al pasado. Pronto,** superado victoriosamente el conflicto de las Malvinas, **habrá llegado el momento de actuar.** ■

¿Sólo errores de cálculo y deficiente información?

Por Atilio Cadorin
(Corresponsal de LA NACION)

WASHINGTON. — El hundimiento del crucero General Belgrano fue un triunfo militar para los británicos. Pero la señora Thatcher está pagando un alto precio político interno y externo por ello. Nadie desvincula la convocatoria del Consejo de Seguridad hecha por Irlanda a aquel episodio bélico. Vistas las cosas desde aquí, en menos de 24 horas, la señora Thatcher recibió dos duros golpes. Uno militar, como lo es la pérdida del destructor Sheffield; el otro, diplomático, como lo es la toma de distancia de Irlanda y algunos otros países europeos respecto del conflicto.

Es lógico pensar que Irlanda no haya salido a proponer la reunión del Consejo si antes no realizó consultas con otros países europeos. Pero la señora Thatcher sigue indiferente a esas señales. Le basta con la complacencia norteamericana para afirmar que ella está dispuesta a [illegible] porque piensa seguir la guerra.

Colaboración militar

Ya, al parecer, no se trata de sancionar al "invasor argentino" sino de llevar adelante una guerra bajo cualquier circunstancia y a cualquier precio.

El gobierno de Ronald Reagan parece muy dispuesto a acompañar a la señora Thatcher en ello. Se sabe, por lo pronto, que la información satelitaria sigue llegando a la flota británica y que son, precisamente, los satélites norteamericanos los que permiten que los buques británicos en el Atlántico Sur estén en comunicación directa con el alto mando naval, en Londres.

En tanto, el secretario de Defensa norteamericano, Caspar Weinberger, se ganó el calificativo de "delegado" al justificar el ataque al General Belgrano fuera de la zona de exclusión. Para completar el cuadro, John Lehman, secretario de la Armada de los Estados Unidos, se reunió con Peter Blaker, ministro de las fuerzas armadas británicas. Motivo de la conversación: colaboración militar de los Estados Unidos con Gran Bretaña.

Un pie en las Malvinas

De esta manera, después de pretender un papel de mediador, los norteamericanos se comprometen más y más con una guerra de la que algunos países ya comenzaron a alejarse y otros decididamente quieren ponerle fin.

Acerca de la supuesta mediación de Alexander Haig, aquí se asegura que, en realidad, la verdadera intención de los Estados Unidos era poner un pie en las islas Malvinas a través de una oportunidad que se le presentaba inmejorable.

Lo cierto es que antes de su alineación con Gran Bretaña el gobierno norteamericano albergó dos corrientes de opinión. Una de ellas, la alianza británico-norteamericana no provocaría muchas oposiciones en América latina y obligaba, al tiempo, a ceder a la Argentina. La otra corriente, —detalles más, detalles menos— prevenía acerca de la guerra y el alejamiento de gran parte del bloqueo latinoamericano de los Estados Unidos.

Mala información ¿?

Reagan eligió el primero de esos caminos. Ahora es el momento en que se comienza a hablar de haberse guiado por mala información y errores de cálculo. Errores que, por cierto, no fueron exclusividad de los gobernantes norteamericanos.

Esas equivocaciones norteamericanas parecen también tener su repercusión en Europa a medida en que más intervienen los Estados Unidos en este conflicto. Es probable que haya más de una dificultad para explicarle a algunos aliados de los EE.UU. en la NATO, como Alemania Federal o Francia, esta posición norteamericana en favor del colonialismo.

Pero no hay que descartar que tanto los Estados Unidos como Gran Bretaña obstaculicen la prevista reunión del Consejo de Seguridad. Se supone que, en definitiva, la propuesta girará alrededor de una mención a la resolución 502 y el pedido del cese del fuego y una inmediata negociación. Si los Estados Unidos vetan estos puntos básicos, no quedarán dudas de que sólo se busca una victoria militar.

La realidad va imponiendo nuevas opiniones en Europa

Por Luis Mario Bello
Corresponsal de LA NACION

PARIS, 5. — Inglaterra entera y todas las capitales europeas, han seguido con preocupación el desarrollo del debate de esta tarde en la Cámara de los Comunes. ¿Cuál es el alcance exacto de las declaraciones hechas por los ministros británicos de Relaciones Exteriores y de Defensa? ¿Qué significación tienen las intervenciones de los parlamentarios?

Los representantes del Gobierno no han ido más allá de la línea trazada por la primera ministra. Francis Pym ha dicho que se considera una proposición de cese del fuego. También expresó que el mejor mediador es el general Haig. John Nott insistió en la afirmación de que la acción militar está bajo control político. A su turno, los laboristas no se demoraron mucho en pedir explicaciones sobre el uso mínimo de la fuerza por la flota, que en buen número significa utilización de su capacidad de ataque necesaria para lograr su objetivo.

Pudo comprobarse entonces que el uso mínimo de la fuerza de la flota es una metáfora. Podría entenderse, pues, que los diputados laboristas no han desaprobado el envío de la flota. Este punto de vista no ha sido invalidado por la petición firmada por 79 legisladores de ese partido, en el sentido de fijar una tregua y la realización de gestiones por una genuina solución negociada.

En París

En París, los observadores han entendido que en las circunstancias actuales no están dadas las condiciones ideales para una tregua. Los más suspicaces dicen que un simple cese el fuego, sin estar acompañado de garantías especiales de las Naciones Unidas, no sería conveniente para la Argentina.

Debería comenzarse por el regreso a Inglaterra de los refuerzos que están en viaje hacia la zona de guerra y, al mismo tiempo, de un alejamiento controlado de la flota inglesa y del retiro de las fuerzas argentinas del teatro de operaciones.

A los analistas les parecería extraño una aceptación por parte de Buenos Aires de la mediación del general Haig o de otro representante norteamericano, habida cuenta de la [illegible] los Estados Unidos han exhibido ya sus títulos de aliados de Gran Bretaña.

Margaret Thatcher

No debe escapar al comentario la situación en que se encuentra Margaret Thatcher frente a la opinión de su país. En su edición de esta noche, Le Monde titula su editorial con cuatro palabras terminantes: "Fracaso de Mme. Thatcher". El párrafo inicial hace una afirmación: Ayer en la cumbre de su popularidad, Mme. Thatcher debe hoy hacer frente a la más grave crisis política que ella ha conocido después de su llegada al gobierno. El [illegible], pero la comprobación del fracaso no se puede hacer en lo inmediato.

Puede ser que mañana resulte posible hacer una estimación de la popularidad en alza o en baja de Margaret Thatcher. Se realizan elecciones de concejales en todo el Reino Unido, pero las encuestas realizadas ayer inducen a la prudencia en los cálculos.

Según el acontecer reciente, no hay razón para pensar que la historia recordará a Margaret Thatcher como la Juana de Arco inglesa. No sufrirá el castigo supremo de la hoguera por su fe, pero algún sobreviviente del león político que se inició podrá añadir a la biografía de la primera ministra, el dato de que hizo lo posible para convertirse en el agente exterminador de su propio partido, el viejo partido tory, el de los conservadores recalcitrantes.

La realidad

La impunidad no cubre ya la aventura guerrera de Margaret Thatcher. Las cancillerías europeas se muestran inquietas, y no por piedad hacen estado de la pérdida de vidas en esta guerra que empieza. La resistencia argentina los despertó a la realidad y siguen en serio el gradualismo de las advertencias hechas desde Moscú: primeramente los mensajes de la agencia TASS, después los comentarios de Pravda e Izvestia, órganos que reflejan el pensamiento oficial. Ahora es el propio Leonid Brezhnev que pronuncia palabras admonitorias para las fuerzas de Gran Bretaña "que se libran a actos que recuerdan el bandolerismo colonial".

El canciller holandés

Al nuevo concierto de reproches dedicado a Margaret Thatcher, se unen las voces del ministro de Relaciones Exteriores de Holanda, Van der Stoel, quien a su paso por París evocó el hundimiento del crucero argentino como un acontecimiento horrible, para agregar que "es necesario reabrir el camino hacia una concertación política. Los ingleses deben utilizar una fórmula más amplia que la anterior y no hablar únicamente de la partida de los argentinos, pero también de una solución definitiva del problema".

Tangos en Belfast

En territorio oficialmente británico —irredento para la sana opinión internacional— los argentinos cuentan con nuevos aliados. Están en Belfast, en Irlanda del Norte, donde los católicos lloran a sus muertos y cantan o silban tangos cuando pasan junto a los soldados ingleses que ocupan la ciudad desde hace trece años. En los barrios protestantes, circula un sobrenombre insultante para los argentinos —dago— como se vociferara el de "fenian" dedicado a los católicos, pero en Falls Road ha aparecido ayer un afiche con esta inscripción: "Los pingüinos han capturado a las tropas de asalto inglesas" y para exasperación de los protestantes las muchachas católicas han lanzado la moda estival con los colores celeste y blanco de la bandera argentina.

Aniversario

Los irlandeses del norte, en los seis condados, vieron anoche en TV a Margaret Thatcher vestida de negro, pero tienen motivos para pensar que no se puso luto para recordar el primer aniversario de la muerte de Bobby Sands —5 de mayo de 1981—, republicano irlandés, diputado en la Cámara de los Comunes, que dejó de existir luego de una huelga de hambre de 66 días y a quien la primera ministra de Gran Bretaña le había negado el estatuto de prisionero político. Otros nueve camaradas de Bobby Sands y fervorosos patriotas irlandeses, fallecieron después, tras prolongadas huelgas de hambre.

Desde hace 24 horas, reconocido el hundimiento del moderno destructor británico Sheffield, el perfil militar argentino despierta respeto y ninguna carencia de profesionalidad y de conducción es objeto de nuevas críticas periodísticas. Por lo demás, se concede relieve particular a la voluntad de lucha que anima a todo el pueblo argentino.

Férrea moral además de excelente preparación

Por Francisco José Papini
(Corresponsal de LA NACION)

PUERTO BELGRANO. — En medios de escenas de indescriptible emoción arribaron a la Base Aeronaval Comandante Espora los primeros 70 rescatados del hundimiento del crucero A.R.A. General Belgrano.

Sus rostros, curtidos por el viento helado del mar austral en el que estuvieron por más de 48 horas a la deriva, mostraban las huellas del sacrificio que impone la tragedia de la guerra y la [illegible] cuando su [illegible] fue [illegible] por el disparo enemigo.

En su mayoría eran conscriptos, que pese a su edad son veteranos por la experiencia vivida que seguramente no olvidarán jamás.

Angustia [illegible]

Muchos familiares aguardaron impacientes el arribo del avión naval Fokker 28 que los trasladó desde la base naval Ushuaia, tras el rescate realizado por uno de los buques que precisamente operaron en la zona.

Cuando los marinos desembarcaron, todos vestidos con buzo verde y zapatillas blancas, el público los recibió con una ovación, en tanto que trataba de forzar el cordón que colocaron efectivos del batallón de seguridad de la infantería de marina.

Ansiedad incontenible

Hombres formados en la disciplina, que seguramente fue el factor preponderante por el que salvaron sus vidas, pudieron contener su ansiedad de abrazarse con los seres queridos y formaron frente al avión naval para recibir la bienvenida que les dio el comandante de la agrupación Apoyo y Sostén Logístico, capitán de navío Guillermo Enrique Estrada.

No eran momentos para discursos y el jefe naval se limitó a decirles: "Señores, vamos a dar tres vivas a la patria!" y el unísono las voces resonaron en la plataforma de la base aeronaval.

Inmediatamente el oficial más antiguo del grupo ordenó marchar en formación a los marinos hasta el lugar en que se encontraban los familiares.

Escenas

En este primer grupo que arribó todos se encontraban perfectamente, pese a las penurias vividas. Uno de los oficiales comentó a este corresponsal que el salvamento había sido realizado con extraordinaria pericia por los buques de rescate. "Las balsas a la deriva —nos expresó— se alejaron hasta 50 millas del lugar en que se produjo el naufragio. El mal tiempo y el frío se hacían insoportables a medida que pasaba el tiempo. Yo no sé qué hubiera pasado si los buques hubieran tardado 48 horas más", acotó.

Examen médico

Era evidente la moral muy alta de estos marinos a los que el destino había sometido a dura prueba. Su estado físico y psíquico, no obstante ser [illegible], será controlado en los próximos días en el hospital naval de la base de Puerto Belgrano.

Durante la jornada hubo tres vuelos en los que también fueron llegando los rescatados y se repitieron las emotivas escenas narradas.

El capitán de navío en reunión de prensa Juan Carlos Bou destacó la "elevada disciplina que permitió ejecutar en muy poco tiempo el ordenado abandono del buque, y la vigencia de cualidades profesionales y personales, para la supervivencia, que permitieron, junto con una excelente preparación del material, rescatar alrededor de 800 hombres".

También destacó el comportamiento de las unidades de rescate "que permitieron —señaló—, en situaciones meteorológicas adversas, concretar uno de los más exitosos rescates de la historia naval del mundo".

Informó que las operaciones de búsqueda de posibles sobrevivientes continúan y que mantenía la esperanza de encontrar otras balsas.

Señaló también que las listas de personas salvadas se estaban elaborando en forma cuidadosa para llevar lo más rápidamente posibles noticias a sus familiares.

"Sin problemas"

El gobernador de las Malvinas, general Mario Benjamín Menéndez, señaló ayer, a las 13, al secretario general de la Presidencia, general Héctor Iglesias, que "estamos muy bien, con alto coraje y sin problemas". El diálogo se entabló a través de una llamada telefónica efectuada entre la Casa de Gobierno y Puerto Argentino. Antes de finalizar la conversación, el general Menéndez formuló un "¡Viva la Patria!"

Lavagna: "Medidas positivas que eran necesarias"

El economista peronista Roberto Lavagna afirmó que las medidas adoptadas por el Ministerio de Economía en relación con el mercado externo y la paridad cambiaria "son positivas", pero resulta "negativo" que se las pretenda encuadrar dentro del marco del conflicto austral con el Reino Unido.

"Estas medidas ya eran necesarias antes del 2 de abril y siguen siéndolo después del 2 de abril; es una actitud vergonzante negar esa realidad de un país que tiene su capacidad productiva quebrada como consecuencia de la acción de los agentes liberales y monetaristas, quienes recién aceptan que las divisas son el oleo más escaso con la excusa de la guerra", manifestó.

Añadió que la devaluación de la moneda actuará como un estímulo para los exportadores y un "desestímulo" para los importadores, en circunstancias en que "nuevamente" una paridad cambiaria irreal estaba permitiendo el ingreso indiscriminado de bienes desde el exterior, mientras la industria nacional terminaba de destruirse".

También calificó como positiva la reimplantación de tipos múltiples de cambios, que "reconocen las diferencias de la estructura económica de la Argentina" entre las necesidades del agro y las de la industria, a cuyo efecto se aplican reembolsos y retenciones, al cabo de las cuales se establecen dichos cambios múltiples.

Lavagna sostuvo que resulta necesario "decir claramente al país que se pone fin a una filosofía antinacional y que estas medidas no son transitorias sino que apuntan a una recuperación del empresario nacional en el mediano plazo".

Dijo que los daños al portaaviones británico **Hermes** provocados por un avión **Pucará**, de fabricación nacional, "pone en evidencia cuan dramático fue que en el país se aceptase como válido el disparate de que era lo mismo fabricar acero o caramelos".

"Hoy el país advierte cuan importante era fabricar aviones para su defensa y que el producto capaz de producir semejante daño a un portaaviones se hacía en una fábrica estatal que ya no existe", concluyó.

AFIRMACION DE UN JEFE MILITAR

"Argentina puede sostener una guerra prolongada"

En las actuales circunstancias, la Argentina está en condiciones de sostener una guerra prolongada, incluso más allá del mes de junio, fecha límite considerada por los analistas militares británicos para la recaptura de las Malvinas.

Así lo afirmó una alta fuente castrense nacional, consultada mediante un extenso cuestionario por la agencia local DYN. El informante señaló, entre otros aspectos de la cuestión, que **el grueso de la flota británica permanecía (ayer) estacionada al oeste de las Malvinas, a una distancia poco mayor de la que pueden alcanzar los aviones argentinos sin comprometer su regreso a la costa continental.**

"Los británicos —agregó— se han dado cuenta de que la Argentina también cuenta con aviación naval. Además, es probable que algunos de los daños infligidos a la flota real procedan de submarinos de la Armada cuya posición no logran determinar".

En cuanto a actuar más allá de junio próximo, la fuente indicó: "Disponemos de todas las condiciones básicas para presentar batalla durante un período prolongado. El potencial de las fuerzas armadas y la actitud mental y sentimental de la población civil permiten encarar esa posibilidad sin mayores preocupaciones".

Sobre las bajas que se reservan en los comunicados oficiales, la fuente respondió: **"No implica de ninguna manera un ocultamiento: simplemente, queremos verificar una por una las bajas que se hayan producido, inclusive las del enemigo".**

Añadió al respecto que la tarea de verificación e identificación de bajas **"no puede distraer muchos esfuerzos"** y que **"en el caso de las bajas propias, hemos decidido informar antes a los familiares que al público.**

Preguntado si la flota británica ataca o retrocede, el experto contestó: **"Mantiene una actitud de hostigamiento constante. Envía a sus aviones sobre las islas, giran en redondo y vuelven al portaaviones. Quieren desgastarnos, pero nuestros oficiales, suboficiales y soldados mantienen la serenidad necesaria. Si tienen que apretar un millón de veces el botón de las alarmas defensivas, lo van a apretar".**

"A esta altura —acotó— se puede afirmar rotundamente que las operaciones de la flota invasora encuentran **un fracaso indisimulable. No han logrado el objetivo, único, de desembarcar en las Malvinas.** En lugar de obtenerlo, apelaron, para su frente político interno, a un episodio de resonancia que explique ante la opinión británica la permanencia de esa flota en el Atlántico sur, a un costo elevadísimo en vidas y en dinero: **el artero torpedeo al "General Belgrano".**

Sobre el puente aéreo con las Malvinas y el aprovisionamiento de la guarnición en el archipiélago, la fuente consultada expresó: "Nuestras tropas disponen de todos los elementos necesarios para mantener intacta su capacidad **ofensiva durante varios meses, si fuera necesario".**

En relación con el posible uso de **satélites "espías" de "un tercer país"**, la respuesta fue: **"Todavía no tenemos los suficientes elementos de prueba como para responder a esa pregunta con certeza. Pero si una potencia extranjera participa en el suministro de información militar para nuestro enemigo, será su responsabilidad histórica asumir sus consecuencias".**

Otra de las preguntas versó sobre la falta de información acerca de los **submarinos argentinos.** El experto señaló: **"Nadie puede saber si actuaron o no. Hasta es posible que alguno de los daños sufridos por la flota enemiga haya sido causado por torpedos de nuestros submarinos".**

"Ideas demenciales"

ROMA, 5 (ANSA). — **"Las declaraciones del secretario general de la OTAN, Joseph Luns, sobre la guerra de las Malvinas son demenciales"**, dijo hoy ante la prensa el vicesecretario del **Partido Radical Italiano, Francesco Rutelli.**

El Partido Radical, seriamente empeñado en defensa de los derechos civiles y en la lucha contra el hambre en el mundo y contra los armamentos, tiene 17 de los 630 diputados y 2 de los 322 senadores.

"Afirmar, como Luns, que la guerra es un magnífico ejercicio para la armada británica —agregó Rutelli—, **significa aceptar una cínica distinción entre una operación militar y el tributo terrible de vidas que la misma significa."**

Semejante afirmación, sostuvo Rutelli, **"traduce una disposición favorable a los conflictos armados que resulta inaceptable en un alto cargo de la alianza militar occidental".**

Según Rutelli, las palabras de Luns son **"testimonio del nivel de chochera de un personaje que desde hace meses acumula "gaffes" y cuya exoneración deben pedir rápidamente los países de la alianza".**

Mediación 145 M

332

MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
ECONOMICOS

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 29.978

ORIGEN: MADRID

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 6 MES MAYO HORA 10:30

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 7 MES MAYO HORA 03:10

Cable Nº 505

MENSAJE DEL REY DON JUAN CARLOS AL SECRETARIO GENERAL DE O N U PEREZ DE CUELLAR:

''SENOR SECRETARIO GENERAL: ANTE LOS ACONTECIMIENTOS QUE ENFRENTAN A GRAN BRETANA Y ARGENTINA EN LOS MOMENTOS PRESENTES, NO ME RESIGNO A PERMANECER EN SILENCIO''.
''MI GOBIERNO HA PRECISADO EN SUCESIVAS DECLARACIONES OFICIALES SU POSICION SOBRE EL FONDO DEL PROBLEMA. PERO PERMITAME, SENOR SECRETARIO GENERAL, QUE SOBRE LA BASE DE DICHAS DECLARACIONES, ME DIRIJA A USTED EXPONIENDOLE LA ANGUSTIA QUE COMO ESPANOL, COMO SOLDADO Y COMO REY EXPERIMENTO EN ESTAS HORAS''.
''NO PUEDO SENTIRME IMPASIBLE ANTE EL ENFRENTAMIENTO DE DOS PUEBLOS, NI CONTEMPLAR SIN CONMOVERME PROFUNDAMENTE LAS PERDIDAS DE VIDAS HUMANAS A QUE DA LUGAR''.
''PIENSO QUE TODOS LOS PROBLEMAS TIENEN SOLUCION JUSTA Y HONORABLE MEDIANTE CONVERSACIONES Y MEDIOS PACIFICOS, CON ESPIRITU DE PAZ, SIN LLEGAR A CONSECUENCIAS IRREPARABLES''.
''MI VOZ, SENOR SECRETARIO GENERAL, LE TRANSMITE EL RUEGO DE QUE HAGA LLEGAR A AMBAS PARTES EN CONFLICTO LA SOLICITUD DE UN ALTO EL FUEGO QUE PERMITA CONTINUAR LAS GESTIONES DE NEGOCIACION, Y FORMULE UN LLAMAMIENTO, TANTO A LOS GOBIERNOS DE EUROPA, A LA QUE POR TANTAS RAZONES PERTENECEMOS, COMO A LOS DE LA COMUNIDAD IBEROAMERICANA, A LA QUE NOS SENTIMOS TAN VINCULADOS POR LA SANGRE Y POR LA HISTORIA, A FIN DE QUE INTERPONGAN TODAS LAS POSIBLES ACCIONES CONDUCENTES A EVITAR LA PROLONGACION DE LAS HOSTILIDADES''.
''MI GOBIERNO HA PUESTO A LA DISPOSICION DE LOS PAISES CONTENDIENTES SUS BUENOS OFICIOS PARA UNA SOLUCION PACIFICA DEL CONFLICTO''.
''POR MI PARTE, OFREZCO CON EL MAYOR DESINTERES TODA MI BUENA VOLUNTAD Y MI AYUDA PARA CONTRIBUIR, EN LA FORMA Y MEDIDA QUE SE ESTIME OPORTUNAS, A LA CONSECUCION DE LA PAZ Y DE LA JUSTICIA''.
''MUY CORDIALMENTE: JUAN CARLOS, REY''.

LUPI7

''A''

C D

688

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Sr. ROCA.- (...) destinado a conseguir el apoyo. Parece que allá ha quedado bien, así que me alegro mucho. Adelante, cambio.

Sr. CANCILLER.- Quedamos con las últimas noticias con relación a: primero, Consejo de Seguridad; segundo, secretario general; tercero, el viaje. Adelante, cambio.

Sr. ROCA.- Acabo de hablar con el secretario general, de manera que todavía no he [illegible] la digestión completa de lo que ha dicho, [illegible] lo siguiente. Estuvimos con el secretario general [illegible] él acaba de llegar para darle la contestación [illegible] en lo más importante y después le [illegible] un [illegible] de la conversación de la mañana.

[illegible] verbalmente una contestación positiva [illegible] al aide-mémoire y a la intervención [illegible], comentarios [illegible] y sugerencias contenidas en el aide-mémoire.

En cuanto a lo que dice el secretario que es un paso mayor porque ha contestado y ha dado algunos puntos concretos. No elaboró más, no dijo nada más sobre esto porque acaba de decir [illegible] el contenido de la nota. Él lo va a expresar ahora al Consejo que se reúne, como vos sabés, esta tarde. La idea del secretario general, al [illegible] los comentarios a los miembros del Consejo de Seguridad, es decir que él ha informado de esta circunstancia a nosotros, acá, a la delegación, que yo los voy a poner en conocimiento del gobierno; que le contestaré en qué [illegible] nuestra [illegible] discutir con el secretario general las ideas que el [illegible] contiene, en los diez puntos que el gobierno británico ha presentado.

Acerca de cuál sería el procedimiento, el secretario general dice lo siguiente. Que está siempre presente o pendiente la posible visita. Él sostiene que quizás sea muy dramática la presencia [illegible] entiende el señor [illegible] acá, en la plaza, que podría hacerse una delegación o podría ser un enviado especial, pe-

699

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

ro lo que interesa fundamentalmente en la elaboración, es que la persona que se acerque al secretario general -sea la delegación, sea el emisario especial o, eventualmente, vos mismo si es que crees conveniente hacer algo dramático- tenga la posibilidad de comentar los puntos con conocimiento de la posición argentina. Es decir que tendría que ser alguien que hablara con un preciso conocimiento de nuestra posición.

Nosotros, en este momento, no estamos en condiciones de darte un parecer completo porque -te repito- hace exactamente dos minutos antes de hablar contigo que él me acababa de llamar. Te doy este como primera contestación, si querés, te volvemos a llamar después para darte datos o información más elaborada. Si has escuchado esto y si querés alguna aclaración, más, desde luego, pedísela. Y me queda todavía pendiente una observación de esta mañana del secretario general. Adelante, cambio.

Sr. [illegible].- Bien. Te he escuchado perfectamente bien, me interesa mucho que me des tus ideas sobre el comentario, pero quisiera que me dijeras concretamente a qué hora se reúne el Consejo de Seguridad. Segundo, con qué propósitos se reúne el Consejo de Seguridad. Tercero, si entiendo bien: a) no necesito ir a la reunión del Consejo de Seguridad, ni tengo tiempo de ir; b) no conviene ir a hablar con el secretario general mientras no vaya [illegible], el señor Haig; y c) sería conveniente que vos, o un delegado especial que iría a ayudarte, que no podría ser otro que el subsecretario, tendría que llevar las posiciones.

Contestame, primero, si todo esto lo he entendido correctamente, y después volvemos a dar cambio, así te digo la segunda parte. Cambio.

Sr. ROCA.- El Consejo se reúne a las cuatro, de modo informal. Esto fue lo que se resolvió ayer para satisfacer el pedido de la representación de Irlanda, que es la que presionó más. La re-

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

parte de los miembros del Consejo, en tanto haya una gestión o una intervención del secretario general, están deseosos de mantenerlo de manera informal. El propósito de hoy era doble. Primero, satisfacer este pedido de Irlanda y, segundo, tomar en cuenta la contestación del Reino Unido, ya que ayer, cuando el Consejo se reunió, sólo sabía la contestación nuestra, y la de Gran Bretaña no se sabía si iba a venir, y aun se creía que iba a ser negativa. Se supone que el Consejo, hoy, va a tomar cuenta de la nueva respuesta del Reino Unido. Tomará cuenta si nosotros le comunicamos a él o al secretario general de cuándo la Argentina va a considerar estos puntos que le transmite el secretario general de las modificaciones británicas, y posiblemente no tome otra acción.

Según el embajador de Panamá, que estuvo con Illueca hoy con el secretario general, esta mañana, no sería imposible que el Consejo tome por vía de una reunión similar a la de ayer, o por vía de una reunión informal sin discusión, alguna resolución dándole fuerza al secretario general para actuar. Pero esto es una posibilidad, así que lo fundamental es que hoy se reuniría para recibir esta propuesta, y lo probable es que siendo aparentemente positiva la respuesta del Reino Unido, que triunfe la actitud de los llamados prudentes, que no quieren ir a una reunión de Consejo formal mientras haya esperanzas de negociación. Adelante. Cambio.

Sr. CANCILLER.- Bien, entendido. Yo necesitaría un informe tuyo, por esta misma vía, antes de las siete menos cuarto nuestra, seis menos cuarto de ustedes, porque a las siete hay reunión de Comité Militar. De tal manera, que tratá de hacer cuanto antes una evaluación y un relato suscinto de la reunión de la mañana. Segundo, de la conversación telefónica de la tarde y de tu impresión propia y de cuándo creés que van a empezar las negociaciones. Es decir, evaluación de la reunión de la mañana, evaluación de la conversación telefónica e impresiones propias respecto de cuándo se

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

van a iniciar las negociaciones. Por nuestra parte, creo que cuanto antes se hagan, mejor. Adelante, cambio, a ver si entendés esto, después sigo. Cambio.

Sr. ROCA.- Lo que entendí es que por esta misma vía, es decir, por este teléfono, antes de las seis -hora nuestra- querés una apreciación nuestra de estas circunstancias y también cuándo creemos nosotros que pueden empezar las negociaciones.

Lo que yo te contesto desde ya es que las negociaciones pueden empezar en seguida. Es decir, el secretario general aspiraría a que mañana esté acá la persona que dispongas, que va a hacerse cargo de analizar los diez puntos presentados por Gran Bretaña. Es decir que de eso no hay duda, y desde ya te digo que hay la mayor premura -por muchas razones, aquí- para que esas negociaciones pudieran actuar. Eso ya tenelo muy claro.

Los datos que te he dado no son otros, podemos pasarlos por cable para que los tengas, pero no son otros que los que te he señalado.

Lo que nosotros no sabemos entre nosotros mismos es qué aconsejar desde nuestro punto de vista, es respecto a quiénes o cómo podría ser el mejor procedimiento, tu venida, la venida de una persona especial -un emisario especial-, o la entrega de los comentarios a través de la misión. Eso es lo que todavía no hemos pensado, porque esto es muy reciente. Adelante, cambio.

Sr. CANCILLER.- Bien, entendido todo. Mi evaluación de acá es que por ahora no parece necesario que yo viaje. Contestame eso. Cambio.

Sr. ROCA.- Sí, esa es nuestra primera impresión, que parecería no necesario que viajes directamente vos, pero todavía no estamos seguros, porque si el propósito político es dar impresión al máximo de nuestra voluntad negociadora frente a una actitud reticente del Reino Unido, diría que lo acentúa en forma muy dramá-

Bien, porque no sabemos la sensación que hay acá. Inclusive, la [illegible] del propio secretario hablando en confianza y de otros embajadores [illegible] es que, en definitiva, le tienen mucho miedo a la sinceridad de Gran Bretaña, y que no saben qué es lo que pueden tener allí.

Me asombra que, si lo que quieren ellos es corregir su imagen por medio de este procedimiento, nosotros acentuaríamos la [illegible] con la presencia. Pero le quiero decir que estas son especulaciones que estamos haciendo acá casi al mismo correr de esta conversación telefónica. Adelante, cambio.

Sr. CANCILLER.- Bien entendido. Así me parece que un viaje ahora sería un [illegible] trascendente, en cuanto marcaría un exagerado interés en las negociaciones. Si fuera el subsecretario Ros, que ha sido embajador allá, que es subsecretario general, creo que marcaría el interés por las negociaciones sin manifestar la ansiedad por las negociaciones. Cambio.

Sr. ROCA.- Mi primera apreciación me parece que es la intermedia. Pienso, la presencia del subsecretario, porque daría la sensación [illegible] de la voluntad negociadora, no compromete al ministro y al propio Enrique, de la sensación efectiva del conocimiento e [illegible] del gobierno argentino, que nosotros no lo podemos tener en todos sus detalles para una negociación de mano a mano. Nosotros podemos conocer las instrucciones, pero no tener la agilidad que puede tener un funcionario de la jerarquía de Enrique. Adelante, cambio.

Sr. CANCILLER.- Bien, entendido. Acordate que tenés que hacerme el nuevo llamado, no antes de las seis sino a las seis menos cuarto, porque a las seis tuya o siete mía, es la reunión del Comité Militar.

Segundo, no tiene nada que ver con esto pero me interesa enormemente que me llames en seguida y me digas a dónde

lo puedo llamar al ministro de Relaciones Exteriores de México y a qué hora, consultá con la misión mejicana y me dices si lo puedo llamar ahora, a dónde lo puedo llamar. Adelante, cambio.

Sr. ROCA.- Trataremos de darte el dato lo antes posible. Y hablando de datos, decile a (Losada), que me llamó, que eso está listo.

Otra cosa que quería señalar es esto. Que en la reunión de la mañana hubo un comentario del secretario general, Pérez de Cuellar, que a mí me llamó la atención.

El, al parecer, estaba impresionado por el argumento británico de que la aceptación nuestra se refería a la intervención del secretario general, pero no a las ideas del secretario general. Y él dijo: la aceptación del secretario general como el que va a intervenir en estos asuntos, a mí me honra mucho que la Argentina tenga confianza en mí, pero yo soy también, yo y en este caso las circunstancias, (el aide-memoire) y entonces argumentamos allí que la respuesta nuestra era una respuesta al aide-memoire, que hablaba de un enfoque determinado. Entonces, le dijimos que interpretábamos que la respuesta era a la persona de él y al enfoque. Eso te quería advertir, porque creemos que hemos interpretado bien la respuesta dada, si no fuera así, hay que tenerlo en cuenta para aclararlo más adelante. Cambio.

Sr. CANCILLER.- Entendido perfectamente bien. Bueno, no alarguemos más esta conversación, para que puedas llamarme antes de las seis menos cuarto. Te doy cambio para que me digas si la podemos dar por terminada. Cambio.

Sr. ROCA.- Lo único que te diría es que me llamaran ustedes, porque aquí los circuitos se cierran con una facilidad que nos deprime.

Con un cable antes de las cuatro y cinco y si ustedes me pueden llamar a las cinco, para que estemos en condiciones de dar nuestra apreciación, y si no hay nada más, espero el llamado de ustedes y me despido.

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

lo puedo llamar al ministro de Relaciones Exteriores de México y a qué hora, consulté con la misión mejicana y me dices si lo puedo llamar ahora, a dónde lo puedo llamar. Adelante, cambio.

Sr. ROCA.- Trataremos de darte el dato lo antes posible. Y hablando de datos, decile a (Lusnda), que me llamó, que eso está listo.

Otra cosa que quería señalar es esto. Que en la reunión de la mañana hubo un comentario del secretario general, Pérez de Cuellar, que a mí me llamó la atención.

El, al parecer, estaba impresionado por el argumento británico de que la aceptación nuestra se refería a la intervención del secretario general, pero no a las ideas del secretario general. Y él dijo: la aceptación del secretario general como el que va a intervenir en estos asuntos, a mí me honra mucho que la Argentina tenga confianza en mí, pero yo soy también, yo y en este caso las circunstancias, del aide-memoire, y entonces argumentamos allí que la respuesta nuestra era una respuesta al aide-memoire, que hablaba de un enfoque determinado. Entonces, le dijimos que interpretábamos que la respuesta era a la persona de él y al enfoque. Eso te quería advertir, porque creemos que hemos interpretado bien la respuesta dada, si no fuera así, hay que tenerlo en cuenta para aclararlo más adelante. Cambio.

Sr. CANCILLER.- Entendido perfectamente bien. Bueno, no alarguemos más esta conversación, para que puedas llamarme antes de las seis menos cuarto. Te doy cambio para que me digas si la podemos dar por terminada. Cambio.

Sr. ROCA.- Lo único que te diría es que me llamaran ustedes, porque aquí los circuitos se cierran con una facilidad que nos deprime.

Son en estos momentos las cuatro y cinco y si ustedes me pueden llamar a las cinco, para que estemos en condiciones de dar nuestra apreciación, y si no hay nada más, espero el llamado de ustedes y me despido.

539 de vuelo

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

7

1534

Castañeda está en el Hotel Piere, me dice aquí Néstor, que está conmigo, y se ha enviado un telegrama y está anoticiado de que a lo mejor puede recibir un llamado suyo por el embajador de México; que en este momento se fue a San José de Costa Rica.

De manera que, si no necesitás nada más, me despido hasta que ustedes me llamen. Adelante, cambio.

Sr. CANCILLER.- Convenido. Dentro de una hora y diez llamamos allá. Un abrazo, hasta luego.

- . -

ORGANISMOS ECONOMICOS MALVINAS, POLITICA

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 29459

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 4 MES MAYO HORA 2255

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 6 MES MAYO HORA 1020

Cable Nº 1322

1544

QUESTION MALVINAS

I)DIA 4 BAJO PRESIDENCIA SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS TUVO LUGAR REUNION GRULA A SOLICITUD ARGENTA.

II) ANTES DE COMENZAR Y A PEDIDO DE ECUADOR GRUPO GUARDO UN MINUTO DE SILENCIO POR MUERTES ARGENTINAS OCURRIDAS EN ATLANTICO SUR.

III) AL INICIARSE REUNION PRESIDENTE INDICO LA MISMA TENDRIA SOLAMENTE CARACTER INFORMATIVO A LO QUE REPLICO REPRESENTANTE VENEZUELA PARA SENALAR QUE PENSABA QUE UNA EXPOSICION ARGENTINA GRULA PODIA TENER ELEMENTOS PARA EMITIR COMUNICADO CON CONCLUSIONES, LO QUE FUE APOYADO POR CUBA, ECUADOR, GUATEMALA, URUGUAY Y PANAMA, EN TANTO QUE CHILE, BARBADOS, GUYANA Y JAMAICA SENALARON QUE REUNION TENIA CARACTER INFORMAL Y POR TANTO NO ESTABAN EN CONDICIONES ADOPTAR MEDIDAS SIN CONSULTAR CON SUS GOBIERNOS.

IV. LUEGO DISCUSION SOBRE CUESTION SE ME CONCEDIO PALABRA Y EXPUSE SOBRE ULTIMOS ACONTECIMIENTOS Y EN PARTICULAR DESTAQUE ARTERO ATAQUE CONTRA A.R.A. "GENERAL BELGRANO" FUERA DE ZONA CONFLICTO.

V. AL CONCLUIR EXPOSICION PRESIDENTE INTENTO DAR POR TERMINADA REUNION INDICANDO QUE PROXIMAMENTE SE CONVOCARIA A OTRA PARA TOMA DECISIONES SI ALGUNA DELEGACION LO PEDIA. EN ESA INSTANCIA CASI TODAS LAS DELEGACIONES PIDIERON LA PALABRA PARA INDICAR SU DESACUERDO CON TAL DECISION Y SOLICITANDO INTERVENIR EN DEBATE. ANTE ESA CIRCUNSTANCIA PRESIDENTE DEBIO PROSEGUIR REUNION.

VI. INTERVINIERON PARA EXPRESAR TOTAL SOLIDARIDAD CON ARGENTINA, VENEZUELA, CUBA, HAITI, MEXICO, URUGUAY, COSTA RICA, BOLIVIA, PANAMA, GRENADA, EL SALVADOR, BRASIL, PERU PERU, PARAGUAY, ECUADOR, SURINAM, NICARAGUA Y GUATEMALA.

DEBE DESTACARSE QUE NICARAGUA, BRASIL, PERU Y ECUADOR INDICARON QUE ACCIONES BRITANICAS VIOLABAN RESOLUCION 502 DE CONSEJO SEGURIDAD.

VENEZUELA, CUBA, COSTA RICA, PERU, ECUADOR, NICARAGUA ATACARON POSICION EEUU DE ALINEARSE CON REINO UNIDO.

VII. CHILE EXPRESO APOYO A SOBERANIA ARGENTINA Y SOLIDARIDAD CON POSICION NUESTRO PAIS, SENALANDO SI HABIA MANIFESTADO NECESIDAD

//2.

700

341 de 1230

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN:

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA 14 m

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable N° - 2-

INSTRUCCIONES ANTE EMISION COMUNICADO, ELLO SE DEBIA A QUE PROYECTO CIRCULADO OFICIOSAMENTE POR VENEZUELA CONTENIA MENCION A RESOLUCION ADOPTADA POR XX REUNION ORGANO CONSULTA OEA EN CUAL SE HABIAN ABSTENIDO.

VIII. COLOMBIA INDICO DEBIA APROVECHARSE QUE SECRETARIO GENERAL ERA LATINOAMERICANO Y QUE DEBIA APROVECHARSE TAL CIRCUNSTANCIA PARA ENCONTRAR SOLUCION DENTRO MARCO ONU.

IX. BARBADOS, JAMAICA Y BAHAMAS SENALARON ESTUDIARIAN PROPUESTAS DECLARACION SE PRESENTASEN Y MANIFESTARON SU PESAR POR MUERTES OCURRIDAS.

X. ~~TODOS~~ LOS INTERVINIENTES COINCIDIRON EN QUE ONU NO PODIA PERMANECER IMPASIBLE ANTE ACONTECIMIENTOS Y EN CONSECUENCIA DEBIA OBRAR.

XI. DECIDIOSE QUE MISION VENEZUELA PREPARARIA PROYECTO COMUNICADO QUE SERIA DISTRIBUIDO A TODAS MISIONES DIA 5 POR LA MANANA PARA QUE PIDIESEN INSTRUCCIONES Y MISMO DIA A LA TARDE REUNION GRULA TOMARIA DECISION AL RESPECTO.

ROCA

"B"
L.D.

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

El Consejo terminó la Reunión informal hoy levantandolá sin fecha hasta escuchar el informe del Secretario General sobre Desarrollo de las conversaciones.

El Secretario General manifestó que había recibido una información del Gobierno Británico que consideraba positiva, que la informó al Gobierno Argentino y que esperaba una contestación del Gobierno Argentino.

El Consejo ha parado su acción hasta que desarrolle esta intervención del Secretario General.

Entiende Roca que el Consejo levanta su sesión sin fecha en espera de la información del Secretario General.

Ahora está claro que el Reino Unido no desea la reunión del Consejo de Seguridad, que tiene poder político para haberlo evitado hasta ahora y que además poseen suficiente poder político para dilatarlo. Pym dice que nosotros nos oponemos al cese de fuego. El Consejo sería la única institución capaz.

La presencia del Ministro podría servir para presionar a Perez de Cuellar. Los Británicos no quieren el Consejo quieren dilatar. La posibilidad del Secretario General podría colocar al Canciller en posición de decir que no en cámbio, un emisario especial le quedaría mayor tiempo para contestar.

Tendremos que hacer una evaluación de cuál es la fuerza que nos daría un pedido de reunión del Consejo de Seguridad.
Sumando y restando en principio se inclinan por el viaje del Ministro aún asumiendo que tiene mucho riesgo. Sería importante para poner en evidencia las maliciosas actitud de Gran Bretaña.

301

O. y M. Nº 78

543 de 970

15741

CIFRADO 30.253 7/5/82 00.10 HS.

ONRGENU

1371 ''MUY URGENTE''

SECRETO

/////

PARA CONOCIMIENTO EXCLUSIVO DE S.E. EL SR. CANCILLER Y SUBRE.

CUESTION MALVINAS.

I. CONVERSACION CON SECRETARIO GENERAL TRAJO COMO CONCLUSIONES:

1. PARSONS ENTREGO MEMORANDUM CON DIEZ PUNTOS OBSERVACIONES A CO--MENTARIOS SOBRE AIDE MEMOIRE, CUYO CONTENIDO NO ME ANTICIPO PERO DIJO SE COMPATIBILIZABAN CON IDEAS SUYAS EN TERMINOS GENERALES.

ME EXPRESO QUE AL HACER ENTREGA MEMORANDUM, EN FORMA VERBAL LE HABIA MANIFESTADO UNA RESPUESTA QUE EL CONSIDERABA POSITIVA RESPECTO IDEAS SECRETARIO GENERAL, Y QUE 'ELLOS ESTABAN DISPUESTOS A TRABAJAR DENTRO DEL CUADRO PRESENTADO' POR PEREZ DE CUELLAR.

2. ME SOLICITO AUTORIZACION PARA EXPRESAR EN REUNION DE CONSULTA QUE ARGENTINA HARIA LLEGAR A LA BREVEDAD POSIBLE SUS COMENTARIOS DETALLADOS A AIDE MEMOIRE, YA QUE OTRO TANTO HABIAN HECHO LOS BRITANICOS, A LO QUE RESPONDI AFIRMATIVAMENTE.

3. ME SUGIRIO QUE QUIEN FUERA PORTADOR DE ESOS COMENTARIOS DEBERIA ESTAR DOTADO DE PODERES COMO PARA NEGOCIAR CON EL LOS PUNTOS DEL AIDE MEMOIRE Y LOS COMENTARIOS DEL MEMORANDUM BRITANICO DE CARACTER CONFIDENCIAL. EN ESTE SENTIDO ME EXPRESO QUE CONSIDERABA QUE SI FUERA MISMO CANCILLER ARGENTINO QUIEN VIAJARA A NUEVA YORK 'ELLO SERIA DRAMATIZAR DEMASIADO', SIENDO QUE CONVOCATORIA CONSEJO ESTABA AUN POCO CLARA.

II. ANALISIS EFECTUADO POR ESTA MISION ARROJA SIGUIENTES RESULTADOS:

1. REINO UNIDO NO DESEA UNA REUNION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD Y POSEE SUFICIENTE PODER POLITICO COMO PARA HABERLA DILATADO HASTA AHORA. ABONA ESTA IMPRESION NO SOLO DECLARACIONES EXPRESAS DE PARSONS EN REUNION DE CONSULTA DE AYER, SINO DECLARACIONES SRA. THATCHER SEGUN LAS CUALES CUALQUIER NEGOCIACION NO NECESARIAMENTE EXCLUYE ACTIVIDADES MILITARES.

701.1

2. VIAJE DE V.E. A ESTA OFRECERIA SIGUIENTES VENTAJAS:

A) SUBRAYARIA VOLUNTAD NEGOCIADORA ARGENTINA FRENTE A DECLARACIONES PYM QUE RESPONSABILIZA ARGENTINA POR FALTA DE CESE FUEGO AL HABER RECHAZADO GESTION PERUANA.

B) RATIFICARIA EN FORMA OSTENSIBLE QUE PARA ARGENTINA NACIONES UNIDAS SON INSTANCIA NEGOCIACION VALIDA Y ACTUALMENTE LA UNICA POSIBLE.

C) PERMITIRIA EXPLOTAR AL MAXIMO LO QUE TUVIERA DE CONSISTENTE EL MEMORANDUM BRITANICO AL SECRETARIO GENERAL, O BIEN PONER AL DESCUBIERTO SUS INCOSISTENCIAS. DEL MISMO MODO ELLO SERVIRIA PARA PRESIONAR A PEREZ DE CUELLAR PARA QUE SAQUE EL MAYOR NUMERO POSIBLE DE CONCESIONES A LOS BRITANICOS.

D) EN CASO DE DEMOSTRARSE LA MALICIA ESCONDIDA EN DIEZ PUNTOS DEL MEMORANDUM BRITANICO -SOBRE EL QUE ESTA MISION ALBERGA SERIAS SOSPECHAS- PRESENCIA CANCILLER EN ESTA FACILITARIA QUE PAISES AMIGOS PRESIONARAN PARA CONVOCATORIA URGENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, SOBREPONIENDONOS A ACTITUD DILATORIA DEL REINO UNIDO, CUYO OBJETIVO APARENTE ES GANAR TIEMPO ADICIONAL PARA REFORZAR SU PRESENCIA MILITAR EN MALVINAS.

3. POR EL CONTRARIO, ASPECTOS NEGATIVOS DEL VIAJE EVENTUAL DE V.E. SERIAN:

A) QUE EL PROPIO SECRETARIO GENERAL HA PROCURADO DISUADIR VIAJE CANCILLER PARA EVITAR, SEGUN SUS PROPIAS PALABRAS, 'DRAMATIZAR' LA CUESTION. UNA FORMA DE INTERPRETAR ESTA RETICENCIA ES QUE LOS DIEZ PUNTOS BRITANICOS EN REALIDAD OFRECEN POCO Y NADA.

B) QUE SE PROVOQUE DESGASTE DE FIGURA CANCILLER ARGENTINO EN UNA GESTION CON RIESGOS DE IMPRODUCTIVIDAD.

C) QUE SECRETARIO GENERAL COLOQUE EN POSICION DE 'DECIR QUE NO' A CANCILLER ARGENTINO EN ALGUNA INSTANCIA DE LAS CONVERSACIONES.

III. HASTA AQUI EL ANALISIS REFERIDO A LA GESTION DEL SECRETARIO GENERAL EN SI. SIN EMBARGO, VIAJE DE V.E. ESTARIA ANLAZADO A POSIBILIDAD PRESIONAR PARA CONVOCATORIA URGENTE DE CONSEJO SEGURIDAD, SI TAL FUERA INTERES ARGENTINO, EN LO QUE HACE A RESULTADO DE UNA REUNION FORMAL DEL CONSEJO, ESTA MISION DEBERA HACER EVALUACION ULTERIOR A LA LUZ DE LA MARCHA DE LA REUNION DE CONSULTA QUE ESTA TENIENDO LUGAR EN ESTOS MOMENTOS. POR LO PRONTO, SE ADELANTA QUE EN

CASO FRACASO GESTION PEREZ DE CUELLAR UN OBJETIVO POSIBLE SERIA QUE REINO UNIDO VETASE UNA RESOLUCION DE CESE DEL FUEGO. PERO SOBRE ESTE PUNTO VOLVERE A REMITIRME EN PROXIMA COMUNICACION.

BXXBXXXXXXXXXXXXXXXXXBRBXXXXX

ROCA.

160

CIFRADO 30280 6.5.82 HORA 2330

EMBARGENU

1372 ''MUY URGENTE''

/////

CONOCIMIENTO EXCLUSIVO E INMEDIATO SR. CANCILLER Y SUBRE.

CUESTION MALVINAS

RESULTADO DE CONVERSACION VESPERTINA CON SECRETARIO GENERAL:

1. PEREZ DE CUELLAR DESEA CONOCER EL EQUIVALENTE ARGENTINO A LOS 10 PUNTOS BRITANICOS QUE POSEE YA PARA COMPARARLOS CON ELLOS Y SOBRE LA BASE DE SU ANALISIS PROPONER MODOS DE ACERCAMIENTO.

2. NO DESA MOSTRARNOS PAPEL BRITANICO AHORA PARA EVITAR UNA REACCION NEGATIVA. DICE QUE OTRO TANTO HARA CON NUESTROS COMENTARIOS ANTE EMBAJADOR PARSONS.

3. MEMORANDUM BRITANICO NO HABLA DE SOBERANIA. PEREZ DE CUELLAR CONSIDERA QUE A SU JUICIO NO HAY NINGUN ELEMENTO EN DOCUMENTO BRITANICO QUE NO PUEDA SER NEGOCIABLE SEGUN NUESTRA POSICION. PARSONS LE COMENTO QUE CADA UNO DE SUS PUNTOS ES NEGOCIABLE.

4. PRINCIPIO SIMULTANEIDAD TRATAMIENTO PUNTOS CONTENIDOS EN AIDE MEMOIRE SECRETARIO GENERAL SUBSISTE. USO DE LA IMAGEN DE CINCO TRENES QUE PARTEN SIMULTANEAMENTE.

5. LOS PROBLEMAS MAS GRAVES SE ENCONTRARAN EN TEMA REFERIDO A ARREGLOS TRANSICION.

6. NO HAY PRETENSION BRITANICA DE REGRESAR AL STATUS QUO ANTE. ELLO NO PODRIA FORMAR PARTE DE LAS MEDIDAS PROVISIONALES.

7. MARCO TEMPORAL DE EJERCICIO NO DEBIA EXCEDER LAS 48 HORAS. SECRETARIO GENERAL NO DESEA QUE PASE MAS TIEMPO SIN QUE SE VUELVA A CONVOCAR REUNION DE CONSULTA INFORMAL DEL CONSEJO.

8. SECRETARIO GENERAL INTERPRETA QUE COMO RESULTADO DE LA REUNION DE CONSULTA DE ESTA TARDE, HA QUEDADO UNA SUERTE DE ACUERDO SOBREENTENDIDO ENTRE LOS MIEMBROS DEL CONSEJO SEGUN EL CUAL AMBAS PARTES SE ABSTENDRAN DE REALIZAR ACCIONES MILITARES. ESTA APRECIACION NO ES

fol. 2

COMPARTIDA POR OTROS MIEMBROS CONSEJO, SEGUN LOS CUALES PARSONS NO CONTESTO, LO QUE NO SIGNIFICA ASENTIMIENTO.

ROCA

Cable Nº 1372.- MUY URGENTE

CONOCIMIENTO EXCLUSIVO E INMEDIATO SR. CANCILLER Y SUBRE. 548 de 1730

1621

CUESTION MALVINAS

RESULTADO DE CONVERSACION VESPERTINA CON SECRETARIO GENERAL:

1. PEREZ DE CUELLAR DESEA CONOCER EL EQUIVALENTE ARGENTINO A LOS 10 PUNTOS BRITANICOS QUE POSEE YA PARA COMPARARLOS CON ELLOS Y SOBRE LA BASE DE SU ANALISIS PROPONER MODOS DE ACERCAMIENTO.

2. NO DESEA MOSTRARNOS PAPEL BRITANICO AHORA PARA EVITAR UNA REACCION NEGATIVA. DICE QUE OTRO TANTO HARA CON NUESTROS COMENTARIOS ANTE EMBAJADOR PARSONS.

3. MEMORANDUM BRITANICO NO HABLA DE SOBERANIA. PEREZ DE CUELLAR CONSIDERA QUE A SU JUICIO NO HAY NINGUN ELEMENTO EN DOCUMENTO BRITANICO QUE NO PUEDA SER NEGOCIABLE SEGUN NUESTRA POSICION. PARSONS LE COMENTO QUE CADA UNO DE SUS PUNTOS ES NEGOCIABLE.

4. PRINCIPIO SIMULTANEIDAD TRATAMIENTO PUNTOS CONTENIDOS EN AIDE MEMOIRE SECRETARIO GENERAL SUBSISTE. USO DE LA IMAGEN DE CINCO TRENES QUE PARTEN SIMULTANEAMENTE.

5. LOS PROBLEMAS MAS GRAVES SE ENCONTRARAN EN TEMA REFERIDO A ARREGLOS TRANSICION.

6. NO HAY PRETENSION BRITANICA DE REGRESAR AL STATUS QUO ANTE. ELLO NO PODRIA FORMAR PARTE DE LAS MEDIDAS PROVISIONALES.

7. MARCO TEMPORAL DE EJERCICIO NO DEBIA EXCEDER LAS 48 HORAS. SECRETARIO GENERAL NO DESEA QUE PASE MAS TIEMPO SIN QUE SE VUELVA A CONVOCAR REUNION DE CONSULTA INFORMAL DEL CONSEJO.

8. SECRETARIO GENERAL INTERPRETA QUE COMO RESULTADO DE LA REUNION DE CONSULTA DE ESTA TARDE, HA QUEDADO UNA SUERTE DE ACUERDO SOBREENTENDIDO ENTRE LOS MIEMBROS DEL CONSEJO SEGUN EL CUAL AMBAS PARTES SE ABSTENDRAN DE REALIZAR ACCIONES MILITARES. ESTA APRECIACION NO ES COMPARTIDA POR OTROS MIEMBROS CONSEJO, SEGUN LOS CUALES PARSONS NO CONTESTO, LO QUE NO SIGNIFICA ASENTIMIENTO.

R O C A

"/"

E.S.

703

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados [illegible]

[illegible]

589

1330

205m

Ratifica Weinberger la posición norteamericana

Shannon, Irlanda, 7 (UP) — El secretario norteamericano de defensa, Caspar Weinberger, dijo hoy que esperaba que un plan de paz de las Naciones Unidas sea eficaz para detener las hostilidades por las Malvinas, pero que si no, los Estados Unidos "están detrás de Gran Bretaña hasta el final".

Weinberger se encontró con un correo militar estadounidense de regreso a Wáshington, después de una conferencia de ministros de defensa de la OTAN en Bruselas, dijeron los funcionarios del aeropuerto.

Weinberger, que llegó a Shannon con ocho horas de anticipación, se encontró con un correo que solamente fue identificado como "sargento Jones", minutos antes de que su jet despegara para Wáshington.

Funcionarios del aeropuerto dijeron que Jones, que había llegado a Shannon desde Boston a bordo de un vuelo comercial, se apresuró a subir al avión de Weinberger, a quien entregó un mensaje, y permaneció a bordo para el vuelo a Wáshington.

Antes de abordar el avión, Weinberger dijo que esperaba que tuviese éxito el plan de las Naciones Unidas que apunta a terminar las hostilidades entre la Argentina y Gran Bretaña por las Malvinas.

"Si no, estamos detrás de los británicos hasta el final", agregó.

LA PRENSA 8-5-82

717

590

1730

2044

Procura Rogers esclarecer los propósitos de la Unión

Wáshington, 7 (ANSA) — El ex secretario asistente de estado para asuntos interamericanos William D. Rogers expresó preocupación de que el nombre de los Estados Unidos quede ligado al de Gran Bretaña en la defensa del colonialismo.

Rogers, en un artículo aparecido hoy en el "Post" sostiene que Gran Bretaña "debe renunciar" a sus pretensiones soberanas a las Malvinas.

El autor dice que las posiciones de la Argentina y Gran Bretaña "parecen irreconciliables en la superficie" pero que "no son francamente incompatibles". Londres —señala— "no ha dicho que las islas son y deben permanecer para siempre en territorio británico". Lo que Gran Bretaña quiere es "una vindicación de la prohibición del uso de la fuerza", pero "no parece afirmar en realidad una reclamación definitiva de soberanía nacional".

Por consiguiente Gran Bretaña debería "decir al mundo que no aspira a hacer de las Malvinas una parte de Gran Bretaña y que renuncia a cualquier derecho que pudiera tener al título de soberanía".

"Es importante para nosotros que el mundo entienda que no apoyamos ninguna pretensión soberana de Gran Bretaña", dice Rogers. Pero como los Estados Unidos ahora está aliada con esa potencia, "estamos identificados en el punto de vista mundial con sus propósitos".

Alianzas

"En América latina y otras partes, se entiende que Gran Bretaña quiere reafirmar sus antiguos reclamos coloniales. Hay peligro real que América latina termine por creer que los Estados Unidos comparten esos propósitos y que la alianza es, en el fondo, una alianza de imperialismos. Nosotros pagaremos un precio muy alto, salvo que Gran Bretaña aclare que no tiene aspiraciones territoriales en este hemisferio, o salvo que nosotros aclaremos que rechazamos tales aspiraciones".

En cuanto a la autodeterminación que insisten los británicos para los "kelpers", Rogers subraya que ella "no es una panacea universal... una población local no tiene poder absoluto de veto sobre el bienestar general".

Propósito clarificador

El criterio de Rogers es que una renuncia de las aspiraciones británicas de soberanía sobre Malvinas "puede abrir la puerta de la paz" pero clarificar también los propósitos norteamericanos. "Los Estados Unidos tienen una desesperada necesidad de urgir a Londres este paso", concluye Rogers.

Este artículo de Rogers ofrece una salida decorosa a la posición norteamericana de pleno apoyo a Gran Bretaña, pero al mismo tiempo reconoce los derechos argentinos. El ex secretario asistente había criticado duramente a la Argentina hace unos días, pero luego moderó las críticas en una entrevista por televisión y ahora ha adoptado una línea favorable a ese país

LA PRENSA 8-5-82

718

591

1730

2054

Preocupación de Reagan

WASHINGTON, 7 (AFP). — El presidente Reagan declaró que estaba "naturalmente preocupado" por la decisión de Gran Bretaña de imponer una zona de exclusión a partir de 12 millas de las costas argentinas.

"No deseo la violencia", declaró el presidente al responder a preguntas de periodistas cuando se disponía a abandonar la Casa Blanca para sus ejercicios de equitación.

"Deseamos que todas las fuerzas sean retiradas —agregó Reagan—, pero creo que la Argentina se niega a retirar las suyas".

El jefe de Estado indicó, por otra parte, que no estaba al corriente de una eventual demanda de Gran Bretaña para que los aviones británicos sean abastecidos por petroleros norteamericanos.

Cartas de Reagan

WASHINGTON, 7 (EFE). — El presidente norteamericano escribió a colegas en el hemisferio en un esfuerzo por adelantarse a las reacciones previsibles por el alineamiento de Estados Unidos con Inglaterra.

Un portavoz de la Casa Blanca confirmó que Reagan dirigió cartas el pasado domingo a varios de sus colegas iberoamericanos. Desde Panamá y Brasilia se informó de la recepción de las cartas. Hace una semana, el secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, anunció la aplicación de sanciones económicas y militares a la Argentina y el apoyo a Gran Bretaña en el conflicto del Atlántico Sur.

En previsión de las reacciones en América latina, Reagan explicó la postura de su país, afirmando que "ningún ciudadano americano aceptará la colonización por parte de una potencia europea en este hemisferio".

La carta, cuyo contenido no fue revelado por la Casa Blanca, asegura que las medidas adoptadas contra la Argentina "eran absolutamente necesarias".

La renovación de la alianza anglo norteamericana fue comunicada después del fracaso de la denominada "diplomacia volante", realizada por Haig, en un esfuerzo por detener la crisis.

El portavoz de la Casa Blanca se negó a proporcionar la lista de los mandatarios receptores de la carta del presidente norteamericano.

LA NACION 8-5-82

719

La interrupción del diálogo con EE.UU.

Washington, 7 (ANSA). — Las relaciones bilaterales entre la Argentina y los Estados Unidos se encuentran al nivel más bajo de la historia mientras en el Atlántico Sur el gobierno británico sigue embarcando en lo que los expertos comienzan a llamar desde ahora "un Vietnam marítimo".

La embajada argentina sigue funcionando: su embajador, Esteban Takacs, llega a su hora habitual, lo mismo que sus colaboradores. Pero el funcionamiento no es normal: No hay diálogo con el gobierno ante el que está acreditado.

Frente a la decisión argentina de no "dialogar" en absoluto con el secretario de estado Alexander Haig, en cuyas habilidades como intermediario ya no podría confiar después de los episodios del 30 de abril, fecha en que los Estados Unidos anunciaron su pleno apoyo a Gran Bretaña, el papel de la embajada argentina es puramente simbólico.

Interrogante

Muchos argentinos se han preguntado estos días si no sería más correcto llamar al embajador Takacs a Buenos Aires, como medida menor, o romper relaciones diplomáticas, como medida mayor.

A pesar de que las relaciones "son muy malas", como ha reconocido el canciller argentino Nicanor Costa Méndez, el gobierno de Buenos Aires no parece decidido a una ruptura aunque el retiro de su embajador le evitaría a este último la embarazosa situación de permanecer aislado.

El retiro, desde luego, debería ir acompañado por el alejamiento quizás de algún agregado militar, porque también en este campo el diálogo es muy escaso.

Preocupación

Lo que preocupa a las autoridades argentinas en estos momentos es el apoyo norteamericano a Gran Bretaña, si no en hombres, por lo menos en material bélico.

La preocupación es legítima por ser la Argentina la parte más débil en este conflicto, a pesar de que su aviación naval ha conseguido psicológica y militarmente la situación.

Pero los expertos observan, con alarma, el continuado crecimiento de las fuerzas británicas, lo que podría ser preludio de una violación de un armisticio que técnicamente todavía no existe.

El aumento de los medios bélicos británicos en una zona donde las comodidades dejan mucho que desear y donde el tiempo es particularmente desagradable dejan una conclusión obvia: No están allí para permanecer mucho tiempo —que sería costoso— ni están para regresar a casa sin haber afrontado la batalla.

Parecido con Vietnam

De todas maneras para los expertos la "escalada" tiene mucho de parecido con la "de Vietnam, con la diferencia que aquí es sobre el mar. El temor de que Gran Bretaña caiga en una especie de "Vietnam marítimo" o "Vietnam talasocrático" —como dirían los aficionados a la cultura clásica— implicaría para los dos países involucrados un duro desgaste y tensiones enormes en las demás naciones.

La sola idea de que una tecnología ultramoderna, por parte británica, deba enfrentarse con una modesta tecnología argentina, y convierta al Atlántico Sur en un laboratorio de prueba, causa [illegible] en los amantes de la paz, la que muchos creen cercana, no obstante que las escaramuzas diplomáticas pudieran prolongarse mucho más que las bélicas.

LA PRENSA 8-5-82

623 de 1240

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO Nro 30 2584

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO COMUNICA QUE EN EL DÍA DE LA FECHA NO SE HAN PRODUCIDO ACCIONES BÉLICAS EN EL TEATRO DE OPERACIONES DEL ATLÁNTICO SUR.

F21

624 de 1730

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO NRO 119a

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO COMUNICA QUE LA DECISIÓN DEL GOBIERNO DE GRAN BRETAÑA DE EXTENDER A 12 MILLAS NÁUTICAS CONTADAS DESDE LA COSTA ARGENTINA, LA ZONA DE EXCLUSIÓN TOTAL, RATIFICA UNA VEZ MÁS, EL CARÁCTER DE AGRESOR DE AQUÉL GOBIERNO.

ANTE ESTE NUEVO HECHO, SE REITERA QUE LAS FF.AA. ESTÁN EN CAPACIDAD Y PREVENIDAS PARA ACTUAR EN LA MEDIDA NECESARIA A FIN DE ASEGURAR EL LOGRO DE LOS OBJETIVOS MILITARES FIJADOS EN EL ATLÁNTICO SUR.

082145

722

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

6254

240m

INFORMACION DE PRENSA

1730

~~La Misión~~ El Representante Permanente de la República Argentina ante las Naciones Unidas presentó una nota al Presidente del Consejo de Seguridad en la que luego de transcribir la comunicación de la Embajada de la Confederación Helvética en Buenos Aires mediante la cual se informa al Gobierno Argentino de la extensión de la zona de bloqueo a las 12 millas del territorio continental argentino señala:

El gravísimo precedente creado por esta escalada cualitativa en la agresión británica contra ~~mi~~ país, que se ha tratado de justificar como una formulación de la amenaza del Reino Unido contenida en la comunicación de éste al Consejo de Seguridad el día 23 de abril, no puede pasar inadvertido para la comunidad internacional.

En tal sentido, debe señalarse que la paz y la seguridad internacionales, que constituyen el objeto de la responsabilidad del Consejo de Seguridad, se encuentran gavemente amenazadas como resultado de este nuevo acto de agresión británico, por cuanto:

1. El gobierno del Reino Unido hace uso de la fuerza y se arroga el derecho de volver a hacer uso de ella en violación de la Carta de las Naciones Unidas y de la Resolución 502 (1982) del Consejo de Seguridad.

[illegible], [illegible] de Mayo de 1982

723

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

2. El gobierno del Reino Unido se constituye en juez para determinar arbitratiamente qué es lo que afecta la seguridad de sus naves y aeronaves de guerra, ubicadas a 8000 millas marinas del territorio británico, reservándose el derecho de atacar barcos mercantes o pesqueros y aeronaves civiles de bandera argentina, aún aquéllas que navegan próximas a la costa argentina.
Por lo tanto, el gobierno argentino responsabiliza al Reino Unido y a aquellas naciones que cooperan con él en el campo militar por cualquier consecuencia de las acciones que lleve a cabo el Reino Unido al respecto.

3. El Consejo de Seguridad toma conocimiento, mediante la presente nota, que buena parte del transporte de cabotaje entre puertos del litoral argentino es efectuado mediante navíos del servicio de transportes navales de la Armada argentina, como promoción de las actividades de desarrollo económico y social de la región austral continental e insular argentina.
A partir del momento en que este bloqueo ilegal del Reino Unido ha cobrado efecto, una amplia gama de actividades de desarrollo de mi país se ven afectadas en su seguridad.

4. El gobierno argentino considera que el anuncio de este bloqueo ilegal, producido con efecto inmediato y en circunstancias que el Secretario General de las Naciones Unidas se encuentra desarrollando una gestión de paz conocida por el Consejo de Seguridad, constituye prueba irrefutable de la mala fe con que el gobierno del Reino Unido actua en el campo diplomático. El incremento de las actividades militares del Reino Unido, de lo cual las autoridades británicas han hecho público reconocimiento, es indicativo asimismo de que el Reino Unido se apresta no sólo a continuar las hostilidades sino también a reanudar los ataques armados en violación de la Resolución 502, impidiendo así una solución pacífica y negociada como lo exige la misma Resolución del Consejo.

5. El pueblo y el gobierno argentinos harán uso de su derecho inalienable a la legítima defensa a su integridad territorial y a su soberanía, conforme el artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas.

Buenos Aires, 8 de Mayo de 1982

627

24CM

8

3330

MALVINAS
SUR
POLITICA
ORGANISMOS
INFORMACIONES
OCCIDENTAL

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30714 U

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 8 MES MAYO 82 HORA 1100

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 8 MES " HORA 1130

Cable Nº 1388

CUESTION MALVINAS

TRANSMITO NOTA ENTREGADA DIA 7 A PRESIDENCIA CONSEJO SEGURIDAD TAN PRONTO SE TUVO NOTICIA AMPLIACION BLOQUEO POR PARTE BRITANICA.

''SENOR PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD.

TENGO EL HONOR DE DIRIGIRME A VUESTRA EXCELENCIA CON EL OBJETO DE PONER EN CONOCIMIENTO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD QUE SEGUN INFORMACIONES DE LONDRES, EL GOBIERNO BRITANICO HA DECIDIDO, CON FECHA DE HOY 7 DE MAYO DE 1982, IMPONER UN BLOQUEO A TODO BUQUE DE GUERRA O AVION MILITAR ARGENTINO QUE SE ALEJE MAS DE DOCE MILLAS MARINAS CONTADAS A PARTIR DEL TERRITORIO CONTINENTAL O INSULAR ARGENTINO.

ESTA MEDIDA DE CARACTER ILEGAL, CONSTITUYE UN ACTO ULTERIOR DE AGRESION EN LOS TERMINOS DEL ARTICULO 3 INCISO ''C'' DE LA RESOLUCION 3314 (XXIX) QUE PONE EN PELIGRO LA SEGURIDAD DE LA REPUBLICA ARGENTINA.

CABE SENALAR QUE ESTA IRRESPONSABLE DECISION DEL GOBIERNO BRITANICO SE LLEVA A CABO MIENTRAS EL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS DESARROLLA ESFUERZOS CON VISTAS A FACILITAR UN ARREGLO PACIFICO DE LA CUESTION.

CON ESTA MEDIDA, EL GOBIERNO DEL REINO UNIDO PONE NUEVAMENTE DE MANIFIESTO SU INSISTENCIA EN UNA SOLUCION MILITAR Y SU VOLUNTAD DE OBSTRUIR LA OPCION DIPLOMATICA EXISTENTE EN LA ACTUALIDAD CON EL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS. EL GOBIERNO ARGENTINO HACE RESPONSABLE AL GOBIERNO BRITANICO DE LAS CONSECUENCIAS DE LA APLICACION DE ESTA MEDIDA.

LA REPUBLICA ARGENTINA HACE RESERVA EXPRESA DE SU DERECHO A ADOPTAR LAS MEDIDAS DEFENSIVAS QUE ESTIME NECESARIAS, DE CONFORMIDAD CON EL ARTICULO 51 DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS.

AL SOLICITAR QUE LA PRESENTE NOTA SEA DISTRIBUIDA CON CARACTER URGENTE COMO DOCUMENTO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, SALUDO A VUESTRA EXCELENCIA CON MI MAS ALTA Y DISTINGUIDA CONSIDERACION.

EDUARDO A ROCA
EMBAJADOR
REPRESENTANTE PERMANENTE''

ROCA

724

B

628 2434 1330

SECRETO (*)

ANTECEDENTE
CUESTION MALVINAS
POLITICA

NUMERO GENERAL DE RECEPCION 3373A

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 9 MES MAYO 82 HORA 1430

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES " HORA 1435

Cable N° 1300

MUY URGENTE

CUESTION MALVINAS

A LA LUZ DE TEXTO OFICIAL AMPLIACION BLOQUEO SU 1340, SE CONSIDERA CONVENIENCIA REMITIR NOTA ADICIONAL A PRESIDENCIA CONSEJO SEGURIDAD (MI 1238), A CUYO EFECTO SE REMITE SIGUIENTE PROYECTO:

"SENOR PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD:

TENGO EL HONOR DE DIRIGIRME A VUESTRA EXCELENCIA EN RELACION A MI NOTA DEL DIA 7 DE MAYO, CON EL OBJETO DE PONER EN SU CONOCIMIENTO QUE LA [illegible] DE LA [illegible] HELVETICA [illegible] PROPORCIONO AL GOBIERNO ARGENTINO EL SIGUIENTE COMUNICADO DEL MINISTERIO DE DEFENSA DEL REINO UNIDO:

(TRANSCRIPCION TEXTO SU 1340)

EL [illegible] CONSTITUYE [illegible] ZONA [illegible] EN LA AGRESION BRITANICA CONTRA MI PAIS [illegible] CALIFICAR COMO UNA [illegible] DE LA [illegible] DEL REINO UNIDO CONTENIDA EN LA COMUNICACION DE ESTE AL CONSEJO DE SEGURIDAD EL DIA 28 DE ABRIL, NO PUEDE PASAR INADVERTIDO PARA LA COMUNIDAD INTERNACIONAL.

EN TAL SENTIDO, DEBE SENALARSE QUE LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES, QUE CONSTITUYEN EL OBJETO DE LA RESPONSABILIDAD DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, SE ENCUENTRAN GRAVEMENTE AMENAZADAS COMO RESULTADO DE ESTE NUEVO ACTO DE AGRESION BRITANICO, POR CUANTO:

1. EL GOBIERNO DEL REINO UNIDO HACE USO DE LA FUERZA Y SE ARROGA EL DERECHO DE VOLVER A HACER USO DE ELLA EN VIOLACION DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS Y DE LA RESOLUCION 502 (1982) DEL CONSEJO DE SEGURIDAD.
2. EL GOBIERNO DEL REINO UNIDO SE CONSTITUYE EN JUEZ PARA DETERMINAR UNILATERALMENTE [illegible] TERRITORIO BRITANICO [illegible] AERONAVES CIVILES DE BANDERA ARGENTINA [illegible] MILLAS [illegible] ARGENTINA.

POR LO TANTO, EL GOBIERNO ARGENTINO [illegible]

CONTINUACION

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de carácter SECRETO.

D. y M. N° 15 - 6/79 - 73000

125

SECRETO (*)

629

244m

2730

NUMERO GENERAL DE RECEPCION

ORIGEN: [illegible]

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable Nº [illegible] CONTINUACION -2-

UNIDO Y A AQUELLAS NACIONES QUE COOPERAN CON EL EN EL CAMPO MILITAR POR CUALQUIER CONSECUENCIA DE LAS ACCIONES QUE LLEVE A CABO EL REINO UNIDO AL RESPECTO.

2. EL CONSEJO DE SEGURIDAD TOMA CONOCIMIENTO, MEDIANTE LA PRESENTE NOTA, QUE [illegible] PARTE DEL TRANSPORTE [illegible] ENTRE PUERTOS DEL LITORAL ARGENTINO, ES EFECTUADO MEDIANTE NAVES DEL SERVICIO DE TRANSPORTES NAVALES DE LA ARMADA ARGENTINA, COMO FORMA DE SUBSIDIO A LAS ACTIVIDADES DE DESARROLLO DE LA REGION AUSTRAL CONTINENTAL E INSULAR ARGENTINA. A PARTIR DEL MOMENTO EN QUE ESTE BLOQUEO ILEGAL DEL REINO UNIDO HA COBRADO EFECTO, UNA AMPLIA GAMA DE ACTIVIDADES DE DESARROLLO DE MI PAIS SE VEN AFECTADAS EN SU SEGURIDAD.

3. EL GOBIERNO ARGENTINO RESPONSABILIZA AL REINO UNIDO Y A AQUELLAS NACIONES QUE COOPERAN [illegible] LA [illegible] ACCIONES MILITARES QUE LLEVE A CABO EL REINO UNIDO AL RESPECTO.

4. EL GOBIERNO ARGENTINO [illegible] QUE EL [illegible] DE ESTE BLOQUEO ILEGAL, [illegible] EL CONSEJO DE SEGURIDAD [illegible] EL REINO UNIDO [illegible] EN EL CAMPO DIPLOMATICO. EL [illegible] MILITARES DEL REINO UNIDO, [illegible] EL REINO UNIDO [illegible] LOS ATAQUES [illegible] RESOLUCION.

5. EL PUEBLO Y EL GOBIERNO ARGENTINOS [illegible] DE SU DERECHO [illegible] A LA LEGITIMA DEFENSA [illegible] INTEGRIDAD TERRITORIAL Y [illegible] CONFORME EL ARTICULO 51 DE LA CARTA DE LAS NA-

[illegible]

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de caracter SECRETO.

O. y M. Nº 35 - 6/79 - 72000

1390

630

MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
ECONOMICOS

2454

1738

ARCHIVO

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30.779

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 8 MES 5 HORA 15.30

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 8 MES 5 HORA 16.05

Cable Nº 1390

MUY URGENTE

CUESTION MALVONAS

TEXTO CONVERSACION CON PERIODISTAS DIA 8 SECRETARIO GENERAL CON ANTERIORIDAD ENTREVISTA CON EMBAJADOR ROS:

"Q. WHAT NOW ARE THE MAIN PROBLEMS TO FUTHER PROGRESS IN YOUR EFFORTS?

A. I AM GONING TO DISCOVER THE PROBLEMS RIGHT NOW, IN MY TWO ROUNDS OF DISCUSSION WITH THE BRITISH AND THE ARGENTINIANS. I YERSTERDAY GOT THEIR COMMENTS , AND THEN WE HAVE BEEN STUDYING THEIR COMMENTS, COMPARING THE TWO STS OF COMMENTS. NOW WE ARE GOING TO DISCUSS WITH TE SIDES THE COMMON DENOMINATTORS AND THE POINTS OF DIFFERENCE.

Q. ARE YOU DISAPPOINTED THAT THE BRITISH GOVERNMENT HAS EXTENDED THE TOTAL EXCLUSION ZONE ?

A. NO, I SHOULD NOT SY SO. AS LONG AS THERE ARE NO REAL HOSTILITIES DO NOT TAKE PLACE IN THE AREA.

Q. DOES IT MAKE THE JOB MORE DIFFICULT THOUGH ?

A. I SHOULD NOT SAY SO. WHAT IS IMPORTANT FOR ME IS THAT HOSTILI TIES DO NOT TAKE PLACE IN THE AREA.

Q. IS THERE ANY COMMON GROUND YOU ARE FINDING AT ALL ?

A. THERE IS SOME COMMON GROUND , OF COURSE .. THE SIMPLE FACT THAT THEY WILL BE UP THERE DURING THE MORNING IS ALREADY AN EXPRE SSION OF INTEREST IN A POSSIBLE SOLUTION.

Q. HOW MUCH TIME DO YOU FIGURE YOU HAVE LEFT ? THERE IS A GREAT SENSE OF URGENCY...?

A. I HAVE THE SAME ANXIETY AS YOU . I HOPE THAT TODAY WE WILL HAVE REAL PROGRESS , OR AT LEAST WE WILL KNOW WHETHER THERE ARE REA SONS FOR HOPE.

Q. IT THIS THA MAKE OR BREAK DAY?

//////////

126

6 91
2464
1230

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN:

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable N° 1390

A - 2 -

////////////

A. YES . IT IS

Q. YOU ARE MEETING WITH THE TWO PARTIES. ARE YOU HOPING TO BRING THEM TOGETHER?

A. NO YET. THIS IS STILL NEGOTIATED BY PROXY.

Q. DOES IT STILL COME DOWN IN THE FINAL ANALYSIS TO THE PROBLEM OF SOVEREIGNTY?

A. THIS DISCUSSION OF THE PROBLEM OF SOVEREIGNTY IS EXCLUDED FROM MY EXERCISE.

Q. DOESN 'T THAT INDICATE THAT IN THE FINAL ANALYSIS THIS IS THE REAL PROBLEM?

A. I THINK IT IS FOR THE PARTIES TO DISCUSS AT A LATER STAGE. NOT NOW.

Q. ARE YOU EXPECTING AN ARGENTINIAN REACTION TODAY TO THE EXTENSION OF THE WAR ZONE ?

A. THEY HAVE ALREADY PRODUCED THEIR RECTION TO THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL . THEY HAVE EXPRESSED THEIR CONCERN.

Q. WHAT AHVE THEY SAID TO YOU ? (THE ARGENTINIANS)

A. THEY SAID EXACTLY THE SAME THING. THEY EXPRESSED THEIR CONCERN.

Q. DO YOU FEEL THAT THIS LATEST DECISION BY THE BRITISH GOVERNMNT MAY LEAD TO AN OPEN SESSION OF THE SECURITY COUNCIL NOW?

A. THAT IS FOR THE MEMBERS OF THE COUNCIL TO DECIDE.

Q. HAVE YOU HAD ANY CONTACT WITH THE U.S..SIDE, WITH THE SECRETARY OF STATE?

A. NO . IT IS A COMPLETELY INDEPENDENT EXERCISE.

THANK YOU VERY MUCH ..

ROCA

MAVINAS 672
ORGANISMOS
POLITICA 2474
OCCIDENTAL 1930
SUR
INFORMACIONES
ECONOMICOS
NORTE

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30.772

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 8 MES 5 HORA 1530

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES 5 HORA 0750

Cable N° 1391

SSMUY URGENTE''

CUESTION MALVINAS

TRASMITO NOTA PRESENTADA POR REINO UNIDO A CONSEJO SEGURIDAD DIA 8, JUNTO CON ANEXO DECLARACION MINISTERIO DEFENSA BRITANICO DIA 7.

SU 1348.

''YOUR EXCELENNCY:

I HAVE THE HONOUR TO TRASMIT TO YOUR EXCELLENCY WITH THIS LETTER THE TEXT OF AN ANNOUNCEMENT MADE ON 7 MAY 1982 BY THE BRITISH MINISTRY OF DEFENCE AND TRASMITTED TO THE GOVERNMENT OF ARGENTINA.

THE MAINM PURPOSE OF THIS ANNOUNCEMENT WAS TO REDUCE THE POSSIBILITY OF MISUNDERSTANDING ABOUT THE UNITED KINGDOM'S INTENTIONS WITH REGARD TO MEASURES IN EXERCISE OF THE RIGHT OF SELF-DEFENCE RECONISED BY ARTICLE 51 OF THE CHARTER IN THE FACE OF ARGENTINA'S CONTINUED ILLEGAL USE OF FORCE TO OCCUPY THE FALKLAND ISLANDS CONTRARY TO THE TERMS OF THE CHARTER AND THE SECURITY COUNCIL'S DEMAND FIVE WEEKS AGO IN RESOLKUTION 502 FOR THE IMMEDIATE WITHDRAWL OF ALL ARGENTINE FORCES. THE ANNOUNCEMENT ALSO HAS THE PURPOSE OF ENSURING THAT THE WARNINGS PREVIOUSLY CONVEYED TO THE GOVERNMENT OF ARGENTINA AND SET OUT IN MR WHYTE'S LETTER OF 9 APRIL 1982 (S/14963), AND MY LETTERS OF 24 APRIL (S/14997), 28 APRIL (S/15006) AND 30 APRIL (S/15006) REMAIN IN FORCE. FINALLY, THE ANNOUNCEMENT GIVES FURTHER PRECISION TO THE CIRCUMSTANCES IN WHICH ARGENTINE FORCES WILL BE REGARDED AS CONSTITUING A THREAT TO INTERFERE WITH THE MISSION OF BRITISH FORCES ION THE SOUTH ATLANTIC, HAVING REGARD TO THE CONTINUED ILLEGAL OCCUPATION OF THE FALKLAND ISLANDS AND THE SUBJUGATION OF THE FALKLANDS ISLANDERS, A PEOPLE OF BRITISH DESCENT AND NATIONALITY LIVING ON BRITISH TERRITORY AND ENTITLED TO THE FULL PROTECTION OF THE UN CHARTER.

I SHOULD BE GRATEFUL IF YOU WOULD ARRANGE FOR THIS LETTER TO BE CIRCULATED AS A DOCUMENT OF THE SECURITY COUNCIL.

I AVAIL MYSELF OF THIS OPPORTUNITY TO RENEW TO YOUR EXCELLENCY THE ASSURANCES OF MY HIGHEST CONSIRATION. FDO) A. PARSONS

ROCA

B
EN

SE ADELANTO COPIA A GABINETE

727

ARCHIVO

MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
SUR
INFORMACIONES
OCCIDENTAL

2484

SECRETO (*)

NUMERO GENERAL DE RECEPCION 30777 1230

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 3 MES M-AYO 82 HORA 1530

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 3 MES " HORA 1620

Cable N° 1392

MALVINAS

ANTE RECIENTE AMPLIACION BLOQUEO DOCE MILLAS COSTA ARGENTINA SE SUGIERE EXPLOTAR POSIBILIDAD GOBIERNOS URUGUAY Y BRASIL REALICEN PROTESTA O DECLARACION, QUE PODRIA SER PRESENTADA A CONSEJO SEGURIDAD ANTE MEDIDA QUE LOS AFECTA EN CASO PARTICULAR URUGUAY TRATADO RIO DE LA PLATA.

ROCA

C
JD

SE ADELANTO COPIA A SURRE Y GABINETEE

728

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de carácter SECRETO

O. y M. N° 35 - 6/79 - 72000

GABINETE
SURRE
MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
INFORMACIONES

RV 604
ECONOMICO
PRENSA
NORTE

2454
1730

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30.807

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA	8	MES	5	HORA	1900
Fecha y hora tramitado D.C.: DIA	9	MES	5	HORA	0825

Cable N° 1394

''MUY URGENTE''

SIGUIENTE COMUNICADO REEMPLAZA EL REMITIDO MI 1393:

TAL COMO SE SENALARA AYER AL FINALIZAR LA PRIMERA ENTREVISTA CON EL SECRETARIO GENERAL, EL GOBIERNO ARGENTINO HA ACEPTADO SU GESTION Y RENUEVA SU PLENA DISPOSICION Y VOLUNTAD NEGOCIADORA. DICHA ACTITUD SE VE REFLEJADA POR EL PROPIO SECRETARIO GENERAL CUANDO MANIFIESTA QUE LOS COMENTARIOS ARGENTINOS SOBRE SUS IDEAS, SON POSITIVOS.

EN ESAS NEGOCIACIONES, QUE EL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS LLEVA A CABO, SE APLICA UN ESTRICTO SISTEMA DE CONFIDENCIALIDAD QUE DEBE SER INTERPRETADO COMO UNA FORMA DE EVITAR ELEMENTOS QUE INTERFIERAN EN ESTE PROCESO.

COMO YA SE EXPRESO, EL GOBIERNO ARGENTINO MANTIENE SU FIRME VOLUNTAD DE NEGOCIAR. PARTICIPAMOS EN ESTE EJERCICIO EN BUSCA DE UN RESULTADO POSITIVO. SIN EMBARGO, UNA VEZ MAS, NOS ENCONTRAMOS CON OTRO ACTO GRAVE POR PARTE DEL REINO UNIDO. TANTO MAS GRAVE PORQUE EL MISMO TIENE LUGAR EN MOMENTOS EN QUE EL SECRETARIO GENERAL REALIZA UN ESFUERZO MUY PARTICULAR PARA FACILITAR LAS VIAS DE NEGOCIACION. LA AMPLIACION DEL BLOQUEO POR IMPUESTO POR EL REINO UNIDO ES UN NUEVO REFLEJO DE SU PERMANENTE ACTITUD DE AGRESION COLONIAL QUE NO CONDICE CON UNA PRETENDIDA IMAGEN NEGOCIADORA QUE QUIERE PRESENTAR A LA OPINION PUBLICA INTERNACIONAL.

LA REPUBLICA ARGENTINA HA MANTENIDO UNA ACTITUD PRUDENTE. HA BUSCADO CREAR UN CLIMA APTO PARA LAS NEGOCIACIONES Y EVITAR CUALQUIR ESCALADA DEL CONFLICTO. EVSTO NO HA SIDO LA ACTITUD BRITANICA, QUE SE ARROGA LAS ATRIBUCIONES DEL CONSEJO DE SEGURIDAD Y ACTUA AGRESIVAMENTE OBSTRUYENDO ASI UN PROCESO DE APROXIMACION QUE EXIGE EL MAXIMO DE PRUDENCIA.-

ROCA

?
EN

SE ADELANTO COPIA A GABINETE Y SURRE

728

GABINETE INFORMACIONES
SURRE ECONOMICO
MALVINAS PRENSA
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR

2504
1730

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general 30812

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 8 MES 5 HORA 2115

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES 5 HORA 0805

Cable N° 1396

''MUY URGENTE''

TRASMITESE COMUNICADO EMITIDO HOY 8 POR SECRETARIO GENERAL:

''THE SECRETARY GENERAL HAD TWO ROUNDS OF TALKS TODAY WITH THE REPRESENTATIVES OF THE ARGENTINIAN AND BRITISH GOVERNMENTS, MR. ENRIQUE ROS, THE UNDER-SECRETARY OF STATE FOR FOREIGN AFFAIRS OF ARGENTINA, AND AMBASSADSOR ANTHONY PARSONS, PERMANENT REPRESENTATIVE OF THE UNITED KINGDOM.

THE SECRETARY GENERAL KEPT INFORMED THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL, AMBASSADOR LING QING OF CHINA, ON THE DISCUSSIONS THAT WERE HELD.

PROGRESS HAS BEEN ACHIVED ON SOME ISSUES, WHILE THE EFFORTS OF THE SECURITY GENERAL TO BRING THE POSITION OF THE PARTIES CLOSER ON THE REMAINING POINTS CONTINUE URGENTLY.

THE PROCESS OF CLARIFICATION IS MOVING FORWARD AND THE SECRETARY GENERAL WILL REASUME HIS TALKS TOMORROW ON THE BASIS OF CONSULTATIONS, THE PARTIES WILL HAVE WITH THEIR GOVERNMENTS DURING THE NIGHT.

THE TIME OF THESE MEETINGS WILL BE SCHEDULED DURING THE CALLS OF TOMORROW.''

ROCA

B
EN

SE ADELANTO COPIA A GABINETE Y SURRE

730

ESTADO MAYOR CONJUNTO

SECRETO

2514 5

636

1730

/// AIRES, 8 de mayo de 1982.

En las RECOMENDACIONES hay dos acciones sugeridas:

1ro. Poner en manos del Gobernador Militar de MALVINAS la responsabilidad total de la conducción de los medios asignados para el cumplimiento de la misión impuesta. Este concepto, que no surge muy claramente de lo expresado en la DEMIL 1/82 (Caso MALVINAS), siempre estuvo presente en todos los análisis y decisiones del COMITE MILITAR. Tan es así que el Comandante del TEATRO DE OPERACIONES "ATLANTICO SUR" lo expresa taxativamente en su Plan Esquemático de Campaña y es lo que se está cumpliendo desde la constitución de dicho TEATRO.

2do. Autorizar la coordinación directa con otros Comandos para formular requerimientos y/o solicitar apoyos. Consultado el Comandante del TEATRO, manifestó haber autorizado estas coordinaciones para agilizar trámites y disminuir tiempos muertos.

En cuanto al resto de las relaciones de comando planteadas, deberán ser analizadas, en detalle y con profundidad, una vez finalizado el conflicto y a la luz de las valiosas experiencias que las operaciones en desarrollo dejarán en todos los Comandos Operacionales.

RESERVESE en la Jefatura 3 - Operaciones y Planeamiento, como antecedente.

2da. Jef.
Avtia.

Expte Nº 1...
Cde 1 ... 82

731

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Sr. CANCILLER.- Hola, embajador Ros, Costa Méndez acá.

Quisiera oírte primero, para señalarte si el nivel de voz está bien, y después te doy de nuevo cambio, para que hables de un tirón durante cinco minutos, porque te estoy grabando, de manera que no te preocupes por interrumpir y hacer preguntas.

Primero te doy cambio para ver si tu nivel de voz est'á bien. Cambio.

Sr. ROS.- Yo creo que no va a ser necesario verificar eso porque estoy hablando bien fuerte.

Voy a hacer una breve narrativa de la segunda reunión con el secretario general, hoy a las nueve y treinta, hora de la mañana de Nueva York.

Comenzó haciendo referencia a los puntos que, de acuerdo con su impresión y de las reuniones que había tenido con las partes, parecía haber un principio de acuerdo.

1) Sobre el encuadramiento de la gestión del secretario general en el marco del artículo 40 de la Carta, diciendo que esa gestión no afectaría las posiciones de fondo de las partes. Creía que parecía no haber inconveniente inicial de sustancia en este enfoque que formaba parte de su idea original, que fuera comunicada a las dos partes. No se entró en este momento a considerar el punto relativo a las negociaciones, que ha quedado para la tarde, y que depende de otras circunstancias, aunque ayer ya se le adelantó nuestro punto de vista al respecto.

2) Sobre el principio de simultaneidad, es decir, la idea de los cinco trenes que arrancan al mismo tiempo, dijo que Gran Bretaña sólo adelantó su acuerdo a este principio respecto del cese de hostilidades y retiro mutuo de efectivos. Que no han efectuado referencia a la aplicación de este principio al ejercicio de las negociaciones ni a lo referente a las zonas de exclusión después del retiro mutuo ni al levantamiento de las sanciones. Que él esperaba que en la reunión que está teniendo lugar ahora con el embajador británico se pudieran encontrar clarificaciones a esta posición británica.

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

3) El secretario general señaló que tratará que la simultaneidad se deje en un todo integral y que se imaginaba que el Reino Unido estaría abierto a sus sugerencias, pero que no tiene confirmación sobre esa voluntad.

Sobre la fecha de retiro o repliegue, dijo que ninguna de las partes había llegado a una posición fija. Esto lo dijo antes de que nosotros comenzáramos a tratar el tema, donde se le dieron precisiones sobre nuestra posición al respecto, que enriquecieron su conocimiento de nuestro enfoque.

4) Sobre la fecha a convenir para la solución diplomática de las cuestiones de fondo, el Reino Unido señaló la conveniencia de un año a partir de la fecha del acuerdo, nosotros establecimos el 31 de diciembre de 1982 como fecha meta. El secretario general dijo que podría encontrar una fecha que fuera mutuamente aceptable para las dos partes, sugiriendo la posibilidad de alguna fecha intermedia entre el 30 de abril y el primero de enero.

5)Sobre arreglos interinos y necesidades administrativas de las islas en el período de la administración interina, el secretario general señaló que ambas partes están de acuerdo en que la administración no debe estar a cargo de argentinos o británicos. El Reino Unido, por otra parte, dijo que no contemplaba el papel de Naciones Unidas, pero dijo que no lo excluye. Es decir, que aquí tiene un área de indefinición que él iba a tratar de clarificar en esta reunión de hoy.

También nos dijo que el Reino Unido insiste respecto de un grupo de contacto, con un papel más secundario de las Naciones Unidas. Indicó que sobre la cuestión del grupo de contacto o de trabajo necesitaba mayores clarificaciones por parte de los británicos, y que esperaba recibirlas.

Yo presumo que, en realidad, los británicos siguen pensando en las Naciones Unidas con un papel secundario y al grupo de contacto o grupo de trabajo -de cuatro países- funcionando como (...) o algo por el estilo, pero estoy especulando en eso.

Lo cierto es que ellos no se han decidido aún, ni han

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

aceptado el papel exclusivo de las Naciones Unidas en la administración de las islas en la observancia del proceso de retiro de las fuerzas.

6) Respecto al formato y sede de las negociaciones, dijo que el Reino Unido favorece la idea del grupo de contacto para esas negociaciones, y no hizo ningún omentario sobre la sede donde tendrían lugar esas negociaciones, mientras que Argentina ha favorecido la idea de las Naciones Unidas y sede en Nueva York.

Paso a ver si ha estado todo en orden. Después hay otros comentarios generales. Paso.

Sr. CANCILLER.- Muy bien. Muy interesante. He recibido muy claramente todo lo que me dices. Lo estamos grabando. Lo voy a poner en conocimiento del grupo que está aquí trabajando. Para que lo sepas, estamos trabajando con Félix, Listre, Erhart, la doctora Kelly, Candiotti y Gustavo, que salió un minuto para hablar con un amigo.

Entiendo muy bien lo que me decís, y espero tu siguiente comentario, pero quizás sea conveniente ahora cortar y que te vuelva a llamar, por lo que le preocupa a Cuadrado. Cambio.

Sr. ROS.- Conforme. Espero tu próximo llamado. Adiós.

- . -

Sr. CANCILLER.- Te hemos escuchado muy bien.

La primera reacción es que nos parecería que hay que insistir mucho en el punto Naciones Unidas y después en excluir el grupo de contacto, sobre todo de los cuatro, pero que de todas maneras lo que interesaría es saber a quiénes tienen en vista para el grupo de contacto.

Te doy cambio para que empecés, pero contá hasta tres antes de comenzar a hablar, porque si no no llega tu voz cuando ya has empezado a decir algo. Cambio.

Sr. ROS.- El secretario general dijo que los comentarios británicos no los interpreta como condiciones inexorables sino como ideas exploratorias, pero que tiene que dilucidarlo en su conversación con el embajador británico.

El continuará con sistema de conversaciones entre las partes y avanzará lentamente, dando la misma información a unos y a otros. Se le señaló al secretario general que lo del grupo de contacto fue una idea que fue explorada anteriormente en conversaciones con el secretario de Estado sin mayor éxito y que la participación de países ajenos podría confundir los temas y alteraría el rol efectivo que le correspondía a las Naciones Unidas en este período interino. Así mismo, le expresamos -como se dijo ayer- que estimábamos que Naciones Unidas debería continuar desarrollando un papel moderador en la etapa de las posiciones de fondo, y en particular el secretario general. De todos modos, se dejó la puerta abierta para conocer qué es lo que el Reino Unido está dispuesto a sugerir, para que tengamos la información más completa, pero de entrada le señalamos nuestras serias dudas sobre este elemento del grupo de contacto durante el período interino en las islas.

El secretario general señaló que habló con el embajador británico sobre el bloqueo de las doce millas después de mi conversación con él, y que le señaló que esa medida dificultaba su gestión. El representante británico prometió ocuparse, e indicó que la medida entra dentro del concepto del bloqueo, adelantado al presidente del Consejo en la nota del 24 de abril. Enton-

ces, se le señaló al secretario general que el peligro de esta medida es su alcance, que podría afectar nuestro comercio de cabotaje y el comercio internacional de la República, desde el momento en que el Reino Unido se arroga la facultad de decidir si un barco mercante está o no realizando gestiones de inteligencia o de peligrosidad para sus fuerzas, que esto podría abrir un cauce peligrosísimo para una mayor complicación de la crisis.

Después pasamos a ver las primeras aproximaciones sobre el sistema que debería considerarse para establecer un diagrama de retiro de fuerzas, adelantando algunas ideas orientadoras. Esto nos permitió ver que no estaban bien colocados, porque tienen un concepto distinto de los ejercicios que se habían hecho en el pasado, por eso nuestras observaciones permitieron modificar algunos preconceptos cuantitativos que ellos tenían. Es decir, no les entregamos un papel sino que directamente le señalamos los elementos que debería contener este ejercicio, porque es evidente que no vale la pena seguir avanzando sobre este tema mientras el Reino Unido no se haya definido aceptando la responsabilidad de Naciones Unidas.

Paso a ver si me has oído bien.

Sr. CANCILLER.- Te he oído perfectamente bien.

Te quería hacer una observación. En un papel que nos hizo llegar Perú, y que parecería contener las ideas británico-norteamericanas, parecería que la posición británica fuera la de no excluir en el gobierno de las islas a los comités elegidos por la población. Eso, desde luego, es inaceptable. Acordate que nuestra posición es de exclusión de toda otra autoridad, aunque esto del comité local algún día se podría pensar pero, por principio, creo que deberíamos mantenernos firmes en esto frente a la pretensión británica.

Te he escuchado muy bien. Adelante, para que sigas tu conversación, y después te tengo que hacer dos o tres preguntas y alguna sugestión. Adelante.

...

. .

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Sr. ROS.- Respecto del tema de la administración interina, ayer fui muy claro en el sentido de que nosotros aceptábamos la administración interina de las Naciones Unidas, con exclusión de cualquier otro tipo de administración, incluso la antigua administración local británica. Que no la íbamos a aceptar porque creíamos que esta era una responsabilidad exclusiva de las Naciones Unidas, y eso quedó muy en claro.

Paso para escuchar tus sugerencias.

Sr. CANCILLER.- Entiendo. ¿No tenés nada más que agregar a tu conversación? y si no tenés nada más que agregar a tu conversación haría la sugerencia, si no, más bien, tu explicación y después agrego las mías. Cambio.

Sr. ROS.- En lo que se refiere a la información mía, ya ha terminado. Ahora está el embajador británico, seguramente, haciendo una conferencia de prensa que puede estar vinculada al significado de su decisión al ampliar el bloqueo hasta las doce millas, pero también podría haber algunos elementos que podrían ser nuevos o de mayor interés. De manera que, tan pronto tengamos la información, se las haremos saber.

Paso, para que me hagas las sugerencias del caso.

Sr. CANCILLER.- Acá vamos a estudiar todo entre los presentes y, en cuanto tengamos una posición, te la vamos a comunicar.

Segundo, acá estamos pensando si no fuera conveniente que yo viajara a Naciones Unidas, no para la negociación sino para actuar sobre el Consejo de Seguridad. Me interesaría tu opinión y la de Roca sobre este tema. Cambio.

Sr. ROS.- En estos momentos parecería prematuro, pero de todos modos, yo tendría -en tu lugar- siempre listas las valijas, porque si las respuestas británicas siguen siendo del nivel de las que ya conocemos, se van a producir dificultades, porque evidentemente no terminan de aceptar a las Naciones Unidas y la quieren limitar en sus tareas. Paso.

Sr. CANCILLER.- Bien, entendido Enrique. Entonces, para no perder tiempo, vamos a oír tu grabación y te llamaríamos, posiblemente, dentro de una hora y media o dos, o un poco más tarde, según tu reloj. En estos momentos es aquí la una y veinte, allá deben ser las doce y veinte, te llamaríamos -si te viene bien- a las dos de la tarde tuyas. Cambio.

Sr. ROS.- Perfecto. Entonces, espero tu llamado a las dos de la tarde. Un abrazo.

- . -

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

8 de mayo 1982. - 1 -

Conversación del señor Canciller con el Embajador Ros

- Comienza la grabación con una lectura en inglés.

Sr. ROS.- Aquí tenemos un proyecto de declaración que haría la Misión: "Tal como señalara ayer al finalizar la primera entrevista con el Secretario General, el gobierno argentino ha aceptado su gestión y renueva su plena disposición y voluntad negociadora. Dicha actitud se vé reflejada por el propio Secretario General al calificar de positivos los comentarios argentinos sobre las ideas del Secretario General. En estas negociaciones que el Secretario General de las Naciones Unidas desarrolla se aplica un estricto sistema de confidencialidad que debe ser interpretado como una forma de evitar elementos extraños que interfieran en este proceso que lleva a cabo el Secretario General. Como ya lo expresé, el gobierno argentino mantiene su firme voluntad de negociar. Participamos en este ejercicio en busca de un resultado positivo. No hemos realizado ninguna acción que pueda ser perturbadora, sin embargo una vez más nos encontramos con otro acto grave por parte del Reino Unido, tanto más grave porque el mismo tiene lugar en momentos en que el Secretario General realiza un esfuerzo muy particular para facilitar las vías de negociaciones. El reciente bloqueo ampliado del Reino Unido de la Gran Bretaña es un reflejo de su permanente actitud de agresión que no condice con una pretendida imagen negociadora que quiere presentar a la opinión pública internacional. La República Argentina ha mantenido una actitud prudente en sus acciones militares y en sus declaraciones públicas. Hemos buscado crear un clima apto para las negociaciones y evitar, en lo militar, una peligrosa escalada del conflicto en el Atlántico Sur. Esta, en cambio, no ha sido la actitud británica, que se arroga las facultades del Consejo de Seguridad y actúa militarmente, perturbando un proceso de aproximación que exige el máximo de prudencia".

¿Te parece bien?

Sr. CANCILLER.- Excelente, mandámelo enseguida. ¿A qué hora tenés la reunión?

Sr. ROS.- A las seis de la tarde.

Sr. CANCILLER.- Dentro de unos minutos.

Sr. ROS.- Me dicen que son las tres y media.

Sr. CANCILLER.- De todo lo que hemos recibido hasta ahora no hay mayores comentarios que hacer, salvo que estamos discutiendo, pero lo discutiremos por otra vía con vos, la conveniencia o no del grupo de contacto.

Sr. ROS.- Pero no para el período de administración.

Sr. CANCILLER.- No, salvo como una instancia superior o última, visto el caso. Pero, el grupo de contacto el mayor problema que plantea es su composición.
Que queden en claro dos puntos. Primero, que el grupo de contacto no debe sustituir la acción de Naciones Unidas. Estamos en un ejercicio bajo Naciones Unidas, jurisdicción o "umbrella" o como quieras llamarlo, de Naciones Unidas. El grupo de contacto colabora con Naciones Unidas, no sustituye a Naciones Unidas. ¿De acuerdo?

Sr. ROS.- En particular durante el proceso de negociaciones.

Sr. CANCILLER.- Correcto. En ningún caso.

Sr. ROS.- Pero no para la administración.

Sr. CANCILLER.- Correcto. Segundo, el grupo de contacto deberá

estar constituido de manera tal que no debe quedar desbalanceado por la presencia en él de una de las dos superpotencias.

Sr. ROS.- Correcto.

Sr. CANCILLER.- No es que tengamos objeción contra nadie, pero una sola desbalancearía el grupo.

Sr. ROS.- ¿Alguna otra instrucción?

Sr. CANCILLER.- Best of luck.

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

CONVERSACION DEL SEÑOR CANCILLER CON EL EMBAJADOR ROS, DEL DIA 8-5-82, EN HORAS DE LA TARDE.

Sr. CANCILLER.- Enrique, estoy ansioso por oír lo que me cuentas. Sigamos el procedimiento de siempre, vos hablás, se va grabando, y a los cinco minutos cortamos y te vuelvo a llamar. Adelante.

Sr. ROS.- Conversación con el secretario general, sábado a las 15 y 30.

Primero tuve una conversación privada con él de tip. genérico; señaló que en este momento este ejercicio ha alcanzado un nivel de aproximación tal, pero quedaron algunos elementos que hacía falta una explicación personal de garantía con su presencia, y él estaba dispuesto a trasladarse a Buenos Aire y estaba a disposición nuestra.

En la conversación, en la mesa de trabajo, señaló que previo al encuentro con el embajador británico había quedado superada la cuestión de la simultaneidad, y que no presentaría mayores inconvenientes en cuanto a la simultaneidad de la hora H, para todos los elementos que integraban la negociación.

Señaló que tiene la impresión de que el Reino Unido no insistiría demasiado en esta sugerencia del grupo de contacto, dejándolo más bien en suspenso; parecería que no han presionado.

Pidieron mayor aclaración sobre cómo ve la Argentina el papel de las Naciones Unidas como administrador y como moderador en las negociaciones de fondo. Se le explicó nuestra posición conforme al encuadre que ya se le había dado y le volví a leer el papel que yo traje (...) que la competencia exclusiva de las Naciones Unidas competía a todos los aspectos (...), judicial, ejecutivo, etcétera.

El secretario general preguntó si existe alguna posibilidad de considerar mantener algún tipo de consejo municipal o una variedad que contemple a los habitantes de las

193

islas. En este orden de ideas, el señor (Ajman) sugirió -señalando que lo hacía a título personal y pensando en voz alta- si la Argentina podría considerar alguna de las siguientes posibilidades: sacar ele elemento británico de los consejos y dejar todos los aspectos locales del consejo, es decir, sacar a todos aquellos funcionarios británicos que integran los conse e, incluso, aquellos designaods, dejar solamente a los electos, que Naciones Unidas entre en lugar del gobernador, con poder de aprobar y modificar la legislación y con pleno ejercicio de autoridad, que evite que el consejo actúe por sí mismo. Indicó que esto modifica la dependencia británica anterior, per o deja en pie la estructura local. Le contesté haciendo una amplia referencia al significado político de esta idea, que era una idea que nos (avanzaba), agregándole que la autoridad anterior distorsionaría la presencia de las Naciones Unidas, cualquiera sea su forma y que de ninguna forma podría quedar una estructura que estuvo presente en la época colonial, y que tiene el sello de esa época colonial que la Resolución 502 no autorizaba la vuelta a ningún "statu quo" anterior, aunque esto fuera a niveles que ellos mencionaban. Que, por otra parte, se trata de una comunidad muy pequeña que no puede ofrecer, por su estructura y actividad, mayores inconvenientes administrativos, por lo que la presencia de esta gente tendría un alto contenido político que además prejuzgaría en contra del resultado final de las negociaciones.

Paso para ver si he sido escuchado correctamente. Paso

Sr. CANCILLER.- Te he escuchado bien, pero me gustaría que hablaras con voz más alta, porque tengo alguna dificultad para escuchar alguna de tus palabras. Adelante, cambio.

Sr. ROS.- El secretario general indicó que entendía que entonces la administración debería estar -según nuestra interpretación- exclusivamente a cargo de Naciones Unidas y que, teniendo en cuenta el tamaño de la población, no debería ser demasiado numerosa.

Preguntó qué tipo de funciones cumplirían los representantes de las partes. Se le indicó que de ningún modo

esa representación por parte del Reino Unido podía implicar una representación de los isleños, que eso estaba completamente fuera de cuestión.

Vuelvo a repetir lo que estaba diciendo. Estoy levantando mucho la voz, lo que pasa es que debe haber tantos enchufes,que hacen que la voz llegue muy debilitada.

Uno, el secretario general indicó que entendía, entonces, que la administración estaría a cargo exclusivo de las Naciones Unidas y que, teniendo en cuenta el tamaño de la población, no debería ser demasiado numeroso.

Preguntó sobre qué tipo de funciones cumplirían los representantes de las partes, se le aclaró que de ningún modo esa representación por parte del Reino Unido podría implicar una representación de los isleños. Se le señaló que esos representantes de los dos países tendrían funciones de (liaçon officer) con el administrador de Naciones Unidas, y cubrirían aquellos intereses especiales que pudieran estar y que estuvieran relacionados con las negociaciones, eventualmente.

El secretario general volvió a retomar el concepto de administración de Naciones Unidas, señalando como síntesis que entonces sería que la ONU actúe como si empezara una situación nueva. Así es, en efecto.

Preguntó cómo vería la Argentina la participación de las Naciones Unidas en el período de las negociaciones de fondo. Puso como ejemplo el caso de Chipre, aunque indicó que esta fórmula no es exactamente aplicable a este caso, que es único -el de las Malvinas-; que esa fórmula de Chipre, sin embargo, tenía un elemento rescatable, que es que la ONU actúa dentro de una fórmula de buenos oficios y moderador, en el sentido de que ayuda a las partes a encauzar el diálogo y presenta fórmulas a consideración de las mismas, sin que éstas tengan ningún carácter obligatorio, simplemente, como elemento de trabajo que pudieran considerar, y si las partes se lo piden. Nosotros le señalamos que en este caso ese re-

presentante no debía estar en modo alguno asociado a la administración del territorio ni tendría que tener ninguna relación con el territorio. Creo que así debería ser, que sólo serviría para ayudar en la mesa de negociaciones.

Volvió, entonces, el secretario general a hacer una breve referencia al plazo de retiro de las fuerzas, indicando que dentro de la idea británica este debería ser un período de dos semanas, y que este es un elemento sine qua non en la posición de ellos. Nosotros le dijimos que ese período es negociable, pero que podría estar entre los veinte días y un mes, y que dependía mucho de las necesidades y de cómo se procedía en ese campo. Hubo una especie de asentimiento de que no había tampoco que ser demasiado rígidos, porque se está hablando de temas que podrían involucrar el manejo de mucha gente.

Respecto del acuerdo sobre las cuestiones de fondo, se le indicó que tal acuerdo debería hacer referencia especial a las resoluciones pertinentes de la Asamblea General.

Ante nuestra solicitud de que el acuerdo debería tener alguna referencia sobre el reconocimiento de la soberanía argentina, dijo claramente que eso no sería aceptado por el Reino Unido, y que pondría en peligro todo el ejercicio. Se le señaló la necesidad de que las resoluciones estén claramente mencionadas, que Naciones Unidas no podría entrar en un ejercicio de esta naturaleza sin tener en cuenta todas aquellas resoluciones que son obligatorias para la Organización. En ese sentido, hubo bastante eco. Señaló (Ajne), que habló en ese momento, que tal vez podría haber algún problema con la resolución del año 1977, porque el Reino Unido la votó en contra. Se insistió en que debían estar todas mencionadas, porque las Naciones Unidas no podían ignorar los antecedentes que existen sobre el tema. Ahí, el secretario general dijo que si esas menciones existían, evidentemente, no haría falta esclarecer cuál es el motivo de las negociaciones de fondo, porque surgirían de la temática, del mandato, que contenían esas resoluciones.

Luego, señaló que por ahora no había más material

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

para seguir conversando. Ya había trascurrido más de una hora y media.

Señaló que el embajador británico le había manifestado que tenía que pedir instrucciones respecto del papel que las Naciones Unidas podrían jugar en todo este proceso y que recién -en principio- podría tener alguna contestación concreta para las últimas horas de hoy o para mañana. A pesar de ello, nos indicó que el embajador británico volvería hoy a las 17 horas, para proseguir sobre el particular.

En el contexto de cuál es la reacción británica, indicaron la conveniencia de que la próxima reunión se celebre mañana a las 10 y 30, aproximadamente, y que dependería de un llamado telefónico que él me haría para confirmarme o modificar la hora, en razón de que hoy es fin de semana y que además hay seis horas de diferencia con Londres, que es una limitación para los británicos para recibir nuevas instrucciones.

De modo pues, que me agregó también que el presidente del Consejo de Seguridad está informado paso a paso de todos estos intercambios que se realizan con él.

Paso a ver si hay algún inconveniente en lo que yo he expresado o alguna clarificación que hacer.

Sr. CANCILLER.- Bueno, he escuchado perfectamente bien. Vamos a volver a hacer el ejercicio acá escuchándote. Me parece que todo lo que me decís está claro y que has procedido conforme a todas las instrucciones e indicaciones que tenías.

Me gustaría saber si tenés alguna opinión especial que darnos y, en todo caso, yo ahora iría a verlo al presidente y dentro de algo más de una hora u hora y media, posiblemente, te volvería a llamar.

Te paso, entonces, para que me dés alguna opinión que tengas, para que me hagas algún "remark", si lo tenés, y para ver si estás conforme con que te llame dentro de una hora y media. Adelante, cambio.

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Sr. ROS.- El señaló y volvió a enfatizar la importancia de que tengamos en cuenta que esto tiene una urgencia y que a lo mejor -siendo optimista- se precipitan las posibilidades de un entendimiento.

Dijo que creía que había buena voluntad británica en encontrar una solución negociada y que, naturalmente, la dificultad que permanece en pie -la más importante- es la vinculada al papel que Gran Bretaña está dispuesta a aceptar de las Naciones Unidas en el período interino de administración, que eso es -digamos así- el meollo de toda la cuestión por el momento, aunque pudieran surgir en el futuro otras dificultades, pero por ahora ese es el punto que él ve más difícil.

Yo no tengo nada más que decir por ahora.

Naturalmente, los representantes podrían desplegar sus banderas al lado de la bandera de lasNaciones Unidas, es decir que la bandera de Naciones Unidas estaría en el medio, por ejemplo en la casa del gobernador, y al lado las dos banderas.

Respecto de los habitantes, dijo que existiría la necesidad de perservar algunas leyes, porque si no toda la parte privada -familia, propiedad y todas esas cosas- tendrían que... Se le señaló que en principio eso no presentaría dificultades, porque nuestro interés no es perjudicar la vida normal de la comunidad. El lo señaló en lo que se refería al papel judicial, es decir a la interpretación de leyes vinculadas al orden privado.

Paso para ver si tenés algo que decir, en ese caso decímelo, si no me cortaś la comunicación y espero tu llamado dentro de una hora u hora y media. Paso.

Sr. CANCILLER.- Te he escuchado muy bien.

Sobre esto te consulto. Si no sería -llegado el caso-, de mañana en la primera entrevista, darle una especie de lista de todo lo que estamos dispuestos a garantizar

a los isleños, lista que prepararíamos acá y que vos conocés más que de memoria. E, incluso, te pido tu opinión sobre si no sería conveniente, además, hacer pública esa lista.

Yo mañana voy a hablar en la audición "Face the nation" y me pregunto si al margen y sin referencia alguna a la negociación, no conviene que diga todo lo que estamos dispuestos a hacer en ese sentido. Adelante, cambio.

Sr. ROS.- Es un buen elemento de clarificación para el público norteamericano, que no tiene muy en claro la idea. Lo que sí hay que recordar es que cualquier acuerdo a nivel de Naciones Unidas es un acuerdo que tiene que ser aprobado por el Consejo de Seguridad, porque le asigna responsabilidades al secretario general, de modo que este acuerdo va a ser público, y que, naturalmente, todo lo que contribuya a su mejor interpretación en cuanto al futuro de esas negociaciones, es positivo. Cambio.

Sr. CANCILLER.- Bien entendido. Entonces, en principio quedás autorizado para decir todo lo que te parezca respecto de la garantía de los isleños y no te parece mal que yo complemente al margen de la negociación y "by the way" diga algo sobre esto mañana. Cambio.

Sr. ROS.- Me parece bien que lo digas pensando en una solución definitiva del problema, no como un elemento de la negociación ahora, pero es un buen elemento de ilustración.

Creo que aquí el énfasis principal hay que ponerlo en que el gobierno argentino desde el primer día señaló su voluntad de encontrar una solución negociadora sobre el tema, y que no es una cosa improvisada que ahora estamos decidiendo hacer, sino que esta ha sido la voluntad que nos guió

desde el momento que invitamos al señor Haig para que venga a Buenos Aires. Lo que pasa es que los términos con que nosotros trabajamos entonces, no son los términos con que trabajamos ahora, y que esas circunstancias nos permiten ser moderadamente optimistas. Creo que hay que señalar más bien un enfoque optimista para la situación en que nos encontramos, cualquiera sea el resultado final. Paso.

Sr. CANCILLER.-Perfecto, adelante, entonces. No hablamos más ahora y yo te llamo de acá a una hora y media más o menos, cuando regrese de verlo al presidente, o quizás un poco antes, en una hora.

Cambio, te escucho si estás de acuerdo y si estás de acuerdo cortá directamente. Cambio.

Sr. ROS.- De acuerdo. Adiós.

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

CONVERSACION DEL SEÑOR CANCILLER CON LOS EMBAJADORES ROCA Y ROS DEL DIA 8-5-82.

Sr. CANCILLER.- ...mucho más, porque no podré caminar.

Mañana hablo con tus amigos de The face of nation. Vamos a ver qué me hacen, pero creo que no hay más remedio que decir algo, sobre todo respecto de nuestras intenciones de negociar y nuestro problema de las garantías para todos los kelpers y sus amigos.

¿A vos se te ocurre algo que debo subrayar especialmente? Te doy cambio.

Sr. ROCA.- A nosotros nos parece una muy buena decisión, Canoro, porque hay un momento de suspenso acá en la opinión pública, de modo que lo que puedas hablar en favor de la garantía que se le puede dar a esta gente y de la voluntad negociadora es útil.

De manera que no hay nada especial que te pueda sugerir, sino simplemente decirte que inclusive los periodistas ingleses se estaban acercando acá a pedir datos, de manera que esa decisión tuya de ir a The face nation me parece bien. Así que yo no tengo, en ese sentido, nada más que agregarte. Entonces, me decís si has escuchado y así sigue Enrique Ros que está acá al lado. Adelante.

Sr. CANCILLER.- Sí, te escuché. Ve mañana todas las críticas que puede haber para corregir en sucesivas intervenciones.

Tengo la impresión de que lo de anoche y hoy no ha andado del todo mal. Pienso que ustedes allá estarán con la misma impresión. Así que pasame entonces a Ros, si es el caso, si no cortamos nomás. Adelante, cambio.

Sr. ROCA.- No corto y paso con Enrique Ros que está acá al lado.

Sr. CANCILLER.- Adelante, Enrique, decime si hay alguna novedad y después yo te doy las mías. Cambio.

Sr. ROS.- Bueno, después de nuestra entrevista, tuvo otra entrevista con el embajador británico, que recibió las últimas (reacciones) nuestras y quedó en trasmitirlas a Londres.

Probablemente, no tengamos reunión mañana a la mañ porque no espera tener respuesta hasta bien avanzada la mañana. Así que podría ser que tuviéramos una a última hora de la mañana del día domingo o a comienzos de la tarde.

De modo pues que es probable que mañana hagamos una reunión de trabajo nosotros. Pensamos que la gran dificultad se está centrando en el tema de no aceptación total de las Naciones Unidas por parte de Gran Bretaña. Es decir que siguen insistiendo en el mantenimiento de alguna de las formas de la administración colonial. De eso ya conocemos su opinión (...) Incluso, han querido reavivar algunas de las ideas que hubo en el pasado, naturalmente que tan fuera de contexto no tendrían sentido, pese a este encuadramiento de la (disposición).

De modo pues que salvo que venga un reajuste de la posición británica, mañana podríamos enfrentarnos ya a un "deadlock", es decir que esto sería la resultante de esta posición de no querer aceptar la competencia exclusiva de las Naciones Unidas y seguir queriendo colocar alguno de los organismos locales como funcionando paralelamente.

De modo pues que hay que estar prevenidos de que mañana ellos decidan interrumpir las negociaciones, o por lo menos colocarlas en un "deadlock".

La presión se va a volcar sobre nosotros, como siempre, y creo que en determinado momento tendríamos que salir al público a hablar con claridad, de que nosotros estamos en esta posición y que todas estas declaraciones del Departamento de Estado están basadas en la falta de información o de buena fe, cuando hablan de que no somos cooperativos en cuanto no aceptamos la posición de retiro de tropas y seguimos condicionando la cuestión de la soberanía, porque en este momento el fracaso estaría dado fundamentalmente por Gran Bretaña que quiere condicionar la actividad de las Naciones Unidas en las islas.

Yo otra información no tengo. Quisiera estar equivocado pensando que ellos quisieran venir con una reacción positiva, pero me temo que soy un poco pesimista en el futuro, presumiendo la dureza con que ellos manejan estos temas.

Paso a ver si me has oído bien, y espero tus comentarios.

Sr. CANCILLER.- Bueno. En primer lugar, quiero decir que estamos muy satisfechos todos acá por la forma en que estás conduciendo la negociación, que tenés todo nuestro respaldo, y que realmente nos alegra mucho ver cómo te has desempeñado, con tal eficacia, allí.

Segundo, evidentemente, lo que planteás es muy serio, pero no puedo creer que no haya fórmulas que pudieran salvar el"deadlock". En todo caso, conversamos e intercambiamos opiniones.

En tercer lugar, quiero decirte que todo lo he trasmitido al presidente, a quien también le he dado copia de nuestras conversaciones, de tal manera que él está al tanto de todo y está respaldando plenamente todo lo que estas haciendo.

De tal manera que seguimos pensando, y mañana, tan pronto me necesites, me llamás. Yo voy a estar a las nueve hablando para la The face of the nation y después vendré para aquí. Si no hay nada más por ahora, me lo decís y cortamos.

----

658 d 2730

GABINETE
SUBSE
MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL 2734
SUR
INFORMACIONES
ECONOMICOS
PRENSA

ARCHIVO

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 20792

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 9 **MES** MAYO **HORA** 1600

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 **MES** " **HORA** 1630

Cable Nº 1393.-

MALVINAS

TRANSCRIBO COMUNICADO QUE SERA DADO A CONOCER ESTA TARDE:

TAL COMO SE SEÑALARA AYER AL FINALIZAR LA PRIMERA ENTREVISTA CON EL SECRETARIO GENERAL, EL GOBIERNO ARGENTINO HA ACEPTADO SU GESTION Y RENUEVA SU PLENA DISPOSICION Y VOLUNTAD NEGOCIADORA. DICHA ACTITUD SE VE REFLEJADA POR EL PROPIO SECRETARIO GENERAL AL CALIFICAR DE POSITIVOS LOS COMENTARIOS ARGENTINOS SOBRE LAS IDEAS DEL SECRETARIO GENERAL.

EN ESTAS NEGOCIACIONES QUE EL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS DESARROLLA, SE APLICA UN ESTRICTO SISTEMA DE CONFIDENCIALIDAD QUE DEBE SER INTERPRETADO COMO UNA FORMA DE EVITAR ELEMENTOS QUE INTERFIERAN EN ESTE PROCESO QUE LLEVA A CABO EL SECRETARIO GENERAL.

COMO YA SE EXPRESO EL GOBIERNO ARGENTINO MANTIENE SU FIRME VOLUNTAD DE NEGOCIAR. PARTICIPAMOS EN ESTE EJERCICIO EN BUSCA DE UN RESULTADO POSITIVO. NO HEMOS REALIZADO NINGUNA ACCION QUE PUDIERA SER PERTURBADORA. SIN EMBARGO, UNA VEZ MAS, NOS ENCONTRAMOS CON OTRO ACTO GRAVE POR PARTE DEL REINO UNIDO. TANTO MAS GRAVE PORQUE EL [illegible] TIENE LUGAR EN MOMENTOS EN QUE EL SECRETARIO GENERAL REALIZA UN ESFUERZO MUY PARTICULAR PARA FACILITAR LAS VIAS DE NEGOCIACION. LA AMPLIACION DEL BLOQUEO IMPUESTO POR EL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA ES UN NUEVO REFLEJO DE SU PERMANENTE ACTITUD DE AGRESION QUE [illegible] CON UNA PRETENDIDA [illegible] NEGOCIADORA QUE QUIERE PRESENTAR A LA OPINION PUBLICA INTERNACIONAL.

LA REPUBLICA ARGENTINA HA MANTENIDO UNA ACTITUD PRUDENTE EN SUS ACCIONES MILITARES Y EN SUS DECLARACIONES PUBLICAS. [illegible] CREAR UN CLIMA APTO PARA LAS NEGOCIACIONES Y EVITAR, [illegible] MILITAR, UNA PELIGROSA ESCALADA DEL CONFLICTO EN EL ATLANTICO SUR. [illegible] HA SIDO LA ACTITUD BRITANICA QUE SE ARROGA LAS FACULTADES DEL CONSEJO DE SEGURIDAD Y ACTUA MILITARMENTE PERTURBANDO ASI EL PROCESO DE APROXIMACION QUE EXIGE EL [illegible] DE PRUDENCIA.

ROCA

"B"

AA

NOTA: SE ADELANTO COPIA A GABINETE Y SUBSE.-

737

CIONES
IDAS

Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

274m

S/15059
8 mayo 1982
ESPAÑOL
ORIGINAL: ESPAÑOL/INGLES

CARTA DE FECHA 6 DE MAYO DE 1982 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ARGENTINA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia por expresas instrucciones de mi Gobierno y en adición a mi nota del día 7 de mayo, con el objeto de poner en su conocimiento que la Embajada de la Confederación Helvética en Buenos Aires proporcionó al Gobierno argentino el siguiente comunicado del Ministerio de Defensa del Reino Unido:

"El Secretario de Relaciones Exteriores y del Commonwealth manifestó claramente en su declaración formulada en la Cámara de los Comunes en la mañana de hoy que la mayor prioridad del Gobierno de Su Majestad es llegar cuanto antes a un arreglo negociado de la crisis actual, pero que si el Gobierno de la Argentina no da muestras de la misma voluntad y deseo de llegar a un arreglo pacífico, no debe abrigar duda alguna de que el Gobierno de Su Majestad hará todo lo que considere necesario para poner fin a la ilegal ocupación argentina de las Islas Falkland.

En este contexto, el Gobierno de Su Majestad desea recordar que el 23 de abril informó al Gobierno de la Argentina de que todo acercamiento de barcos de guerra, submarinos, naves auxiliares o aviones militares argentinos que pudiesen significar una amenaza de injerencia en la misión de las fuerzas británicas en el Atlántico Sur recibiría la respuesta pertinente. Además, todo avión argentino, incluidos los aviones civiles, que participase en actividades de vigilancia de dichas fuerzas británicas, sería considerado hostil y susceptible de recibir el trato correspondiente.

Asimismo, el Gobierno de Su Majestad indicó claramente que todos los buques argentinos, incluidos los mercantes o de pesca, que pareciesen participar en actividades de vigilancia o de reunión de información contra las fuerzas británicas en el Atlántico Sur también serían considerados hostiles y susceptibles de recibir el trato correspondiente.

Desde las 11.00 horas (hora del meridiano de Greenwich) del 30 de abril, el Gobierno de Su Majestad estableció una zona de exclusión total alrededor de las Islas Falkland. El Gobierno de Su Majestad seguirá haciendo respetar esta zona de exclusión, aplicable no sólo a los buques de guerra argentinos y a las naves auxiliares argentinas, sino también a cualquier otro buque, ya sea mercante o de pesca, que actúe en apoyo de la ocupación ilegal de las Islas Falkland por las fuerzas argentinas, y a las aeronaves militares o civiles que apoyen dicha ocupación ilegal.

El Gobierno de Su Majestad ha manifestado constantemente que el Reino Unido tiene el derecho de adoptar cualquier otra medida necesaria en el ejercicio de su derecho inherente de legítima defensa de conformidad con el Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas. El Gobierno de Su Majestad tomará todas las medidas necesarias en el Atlántico Sur, en legítima defensa de los buques y aviones británicos que participan en las operaciones y en el reabastecimiento y refuerzo de las fuerzas británicas en el Atlántico Sur. Dada la proximidad de las bases argentinas y las distancias que pueden cubrir las fuerzas enemigas sin ser descubiertas, sobre todo de noche y con mal tiempo, el Gobierno de Su Majestad advierte de que cualquier buque de guerra o avión militar argentino que se encuentre a más de 12 millas náuticas de la costa argentina será considerado hostil y susceptible de recibir el trato correspondiente."

El gravísimo precedente creado por esta escalada cualitativa en la agresión británica contra mi país, que se ha tratado de justificar como una reformulación de la amenaza del Reino Unido contenida en la comunicación de éste al Consejo de Seguridad el día 23 de abril, no puede pasar inadvertido para la comunidad internacional.

En tal sentido, debe señalarse que la paz y la seguridad internacionales, que constituyen el objeto de la responsabilidad del Consejo de Seguridad, se encuentran gravemente amenazadas como resultado de este nuevo acto de agresión británico, por cuanto:

1. El Gobierno del Reino Unido hace uso de la fuerza y se arroga el derecho a volver a hacer uso de ella en violación de la Carta de las Naciones Unidas y de la resolución 502 (1982) del Consejo de Seguridad.

2. El Gobierno del Reino Unido se constituye un juez para determinar arbitrariamente qué es lo que afecta la seguridad de sus naves y aeronaves de guerra, ubicadas a 8.000 millas marinas del territorio británico, reservándose el derecho de atacar barcos mercantes o pesqueros y aeronaves civiles de bandera argentina, aún aquellas que navegan próximas a la costa argentina.

Por lo tanto el Gobierno argentino responsabiliza al Reino Unido y aquellas naciones que cooperan con él en el campo militar por cualquier consecuencia de las acciones que lleve a cabo el Reino Unido al respecto.

/...

3. El Consejo de Seguridad toma conocimiento, mediante la presente nota, que buena parte del transporte de cabotaje entre puertos del litoral argentino, es efectuado mediante navíos del Servicio de Transportes Navales de la Armada Argentina, como promoción de las actividades de desarrollo económico y social de la región austral continental e insular argentina.

A partir del momento en que este bloqueo ilegal del Reino Unido ha cobrado efecto, una amplia gama de actividades de desarrollo de mi país se ven afectadas en su seguridad.

4. El Gobierno argentino considera que el anuncio de este bloqueo ilegal, producido con efecto inmediato y en circunstancias que el Secretario General de las Naciones Unidas se encuentra desarrollando una gestión de paz conocida por el Consejo de Seguridad, constituye prueba irrefutable de la mala fe con que el Gobierno del Reino Unido actúa en el campo diplomático. El incremento de las actividades militares del Reino Unido, de lo cual las autoridades británicas han hecho público reconocimiento, es indicativo asimismo de que el Reino Unido se apresta no sólo a continuar las hostilidades sino también a reanudar los ataques armados en violación de la resolución 502, impidiendo así una solución pacífica y negociada como lo exige la misma resolución del Consejo.

5. El pueblo y el Gobierno argentinos harán uso de su derecho inalienable a la legítima defensa a su integridad territorial y a su soberanía conforme al Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas.

Solicito que la presente carta sea distribuida con carácter urgente como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Eduardo A. ROCA
Embajador
Representante Permanente

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

CONVERSACION DEL SEÑOR CANCILLER CON EL EMBAJADOR TAKACS, DEL DIA 8-5-82, EN HORAS DE LA TARDE.

Sr. CANCILLER.- Hola, embajador ¿cómo está usted? Me interesa muchísimo referirme al cable que recibí hoy de usted, porque naturalmente me preocupa mucho. Lo hemos estado viendo hace un rato,y me preocupa mucho lo que usted me dice en ese cable.

Primero, ¿tiene algo que agregar al cable? Y, segundo, ¿tiene alguna idea de cómo proceder desde allí, ustedes que están en el teatro, para contrarrestar lo que en ese cable se expresa como actitud de Estados Unidos? Es decir, me interesa saber primero si tiene que agregar algo al cable; segundo, qué opinión o idea tienen ustedes para contrarrestar ese cable. Cambio.

Sr. TAKACS.- Justamente, aquí hemos estado estudiando esta mañana cuál sería la mejor manera de actuar. Yo tengo la impresión de que como en este momento el teatro diplomático se ha concentrado en New York, independientemente de los términos de la negociación que naturalmente no pueden ser comentados, yo pienso que aprovechando que está allá Ros, cualquier comentario que él pueda hacer rechazando frontalmente ~~esta afirmación~~ que hoy está en el New York Times y en el Washington Post de que nosotros somos intransigentes (sería beneficioso), porque creo que de alguna manera esto ha salido del Departamento de Estado y es evidente que esto cubre una actitud que tiene otras miras, y es justificar una eventual explicación después, de que no resultó lo de New York porque la Argentina estaba intransigente y- entonces sigue la acción militar.

Simultáneamente, si usted está de acuerdo, nosotros podemos también hacer un comunicado que distribuiríamos a los medios, pero por eso me interesaba, justamente, si usted está de acuerdo con este procedimiento, hablar simultáneamente en este lenguaje cuanto antes, entre hoy y mañana, en Buenos Aires, en New York y también acá. Adelante, cambio.

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Sr. CANCILLER.- Escúcheme bien las instrucciones que le doy, son estas. Me parece muy conveniente que ustedes, es decir que la embajada, haga un comunicado en Washington. Segundo, Ros va a hacer un comunicado en Naciones Unidas. Como usted tiene fácil comunicación con él, combinen los dos comunicados para que no haya diferencias ni contradicciones, es decir que lo que diga usted no perjudique las negociaciones ni sea contradictorio con lo que diga Ros. Pero, instrucción: ustedes hagan un comunicado y Ros haga su declaración. Hable usted con Ros para que él escuche su texto. Usted escuche el texto de él y los dos den sendos comunicados.

A ver si está clara la instrucción. Le agrego además que nosotros acá vamos a decir algo por vía de la Presidencia y por vía del Ministerio, en ese sentido. Creo conveniente, pero consúltelo con Ros, que puedan hacerse algunas referencias a las declaraciones del secretario general de las Naciones Unidas que dice que la negociación está"andando", por así decirlo. Mejor dicho, que las partes están negociando y con alguna referencia al embajador británico que dijo las palabras "We are on the move" -nos estamos moviendo-. Entonces, a ver si está clara la instrucción. Cambio.

Sr. TAKACS.- Escuché claro, canciller. Yo me voy a poner al habla con Ros acá. Nosotros vamos a hacer un comunicado coordinado con el que va a hacer él allá y entonces vamos a tratar de ver -todo va a depender de lo que me aconseje Ros- sobre cómo hacemos la mención, cómo la hacemos respecto de la frase o comentario del secretario general de Naciones Unidas.

Me parece excelente, canciller, es justamente lo que yo pensaba que había que hacer. Comprendido por mi parte. Adelante, cambio.

Sr. CANCILLER.- Bien, pero aparte de esto está lo otro: la gestión diplomática. Es decir que ustedes tienen que pensar cómo pueden actuar sobre el Departamento de Estado, cerca del Departamento de Estado, a través de los amigos que ustedes tengan allá, con los que tengan alguna posibilidad de entrar en el Departamento de Estado, y hagan ver esta situación, y hagan ver que la actitud negativa del Departamento de Estado es la que puede romper la posibilidad todavía muy tenue y muy débil, si usted quiere, pero posible, de que nos estemos acercando a la paz.

Esto creo que sería muy importante. A lo mejor lo puede hacer el senador Helms, a lo mejor lo puede hacer Alejandro Orfila, a lo mejor lo puede hacer algún otro de los amigos, o Kissinger que ha hecho tan buena declaración, o Bill Rogers, o alguno, pero lo importante es que ustedes hagan ver al Departamento de Estado que esta actitud de Estados Unidos es negativa para la relación bilateral, negativa para la situación latinoamericana, porque si no algún día la tendremos que denunciar, y negativa para la paz, si es que están interesados ellos en la paz. Adelante, cambio.

Sr. TAKACS.- He entendido esto perfectamente bien. Vamos a usar todas las vías que podamos para hacer notar lo negativo de esta actitud. En ese sentido, estimo que si pueden sacar algún comentario desde Buenos Aires, de la Presidencia, va a ser muy útil, aunque sea en términos indirectos. Adelante. Cambio.

Sr. CANCILLER.- Bien entendido que nuestra acción y nuestra actitud en ningún momento debe expresar o dejar entrever debilidad, que no la tenemos. Si usted no tiene nada que decirme, terminamos la comunicación. Adelante, cambio.

Sr. TAKACS.- (...) también, canciller. Aquí, desde ya, que en ningún momento la estamos haciendo, en ese sentido estamos siempre muy firmes y esto está de acuerdo con lo que se hace allá. Y no tengo más, canciller. Entonces, si usted no tiene nada más que decir, yo me despido con un gran abrazo y salgo.

Sr. CANCILLER.- Bien, muchas gracias, corto la comunicación

2M

10

666

281m

AMBASSADE DE SUISSE

No. I.E. (GB) 45/82

La Embajada de Suiza - Sección de los Intereses Británicos - presenta sus atentos saludos al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto y, a pedido del gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña, le transcribe el mensaje siguiente :

QUOTE

SOME BRITISH EMBASSIES IN THIRD COUNTRIES, INCLUDING THOSE NEIGHBOURING ARGENTINA , HAVE RECEIVED THREATS FROM ORGANISATIONS CLAIMING TO SUPPORT THE ARGENTINE POSITION. THE BRITISH GOVERNMENT DO NOT KNOW WHO IS BEHIND THESE GROUPS, BUT BELIEVES THAT IT HAS TO TAKE THE THREATS SERIOUSLY. THE BRITISH BELIEVE THAT THE ARGENTINE GOVERNMENT SHOULD KNOW OF THIS AT A HIGH LEVEL : THEY WILL UNDERSTAND THAT IF ANY ATTACKS WERE MADE ON BRITISH OFFICIALS OR CITIZENS IT WOULD INEVITABLY HAVE A MOST DAMAGING EFFECT ON BRITISH PUBLIC OPINION AND ON WORLD OPINION. THAT COULD MAKE THE ACHIEVEMENT OF A PEACEFUL SETTLEMENT TO THE CURRENT DISPUTE VERY MUCH HARDER.

UNQUOTE

La Embajada de Suiza - Sección de los Intereses Británicos - hace propicia la oportunidad para reiterar al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto las seguridades de su alta consideración.

Buenos Aires, 8 de mayo de 1982

Al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
BUENOS AIRES

740

MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
PRENSA
ECONOMICOS

673 de 1330

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30682

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 8 MES MAYO HORA 0800

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 8 MES " HORA 0950

2814

Cable Nº 1443.-

MALVINAS. SINTESIS DIARIOS GINEBRA SABODO 8.

''LA SUISSE'':
1) LONDRES EXTIENDE LA ZONA DE GUERRA. LA MEDIDA SE ADOTO LUEGO
EL FRACASO DE UN PLAN PRESENTADO POR PERU. PRESIDENTE REAGAN
MANIFESTO SU PREOCUPACION POR LA EXTENSION DEL BLOQUEO. ARGEN-
TINA EXPRESO SU INQUIETUD ANTE LA AGENCIA INTERNACIONAL DE ENERGIA
ATOMICA POR LA PRESENCIA EN EL ATLANTICO SUR DE SUBMARINOS DE
PROPULSION NUCLEAR.
MINISTRO PYM ACUSO A BS. AS. DE HACER FRACASAR SISTEMATICAMENTE
TODA TENTATIVA DE MEDIACION, MIENTRAS QUE SU HOMOLOGO ARGENTINO,
EXPRESABA POR EL CONTRARIO LA ESPERANZA DE UN ARREGLO CON LONDRES.
PYM TAMBIEN SE MOSTRO ESCEPTICO EN RELACION CON EL INTERES MANIFES-
TADO POR BAIRES ACERCA DE LAS PROPOSICIONES DE PAZ DE PEREZ DE CUE-
LLAR.
REPRODUCE OTRAS DECLARACIONES EFECTUADAS POR PYM AYER.

2) SOBRE REUNION MINISTERIAL OTAN INFORMA QUE SUS MIEMBROS HICIERON
SUYA EL COMUNICADO DE LOS ONCE MINISTROS DEL EUROGRUPO, DEL QUE
NO PARTICIPAN. FRANCIA NI ISLANDIA, CONDENANDO A LA ARGENTINA,
REAFIRMANDO SU APOYO A GB E INVITANDO A LAS DOS PARTES A ENCONTRAR
UNA SOLUCION NEGOCIADA MUTUAMENTE ACEPTABLE Y CONFORME INTEGRALMENTE
A LA RES. 502. SECRETARIO GENERAL OTAN, SR. JOSEPH LUNS, DESTACO
QUE EL ENVIO DE LA FLOTA INGLESA HABIA DEBILITADO TEMPORARIAMENTE
EL PODERIO NAVAL DE LA ALIANZA, PERO QUE NO DEBIA SER MOTIVO DE
MAYOR PREOCUPACION, YA QUE LOS EEUU HICIERON LO MISMO EN VIET NAM,
PORTUGAL EN AFRICA Y PAISES BAJOS EN INDONESIA.

''JORUNAL DE GENEVE'':
1) LA DEUDA EXTERIOR ARGENTINA SERIA DE 35 BILLONES DOLARES Y LAS
RESERVAS INFERIORES A 4 BILLONES, CON UNA CAIDA DE 508 MILLONES
SOLAMENTE EN EL MES DE ABRIL. LOS PAGOS ESTE A'O SERIAN DE 7 BI-
LLONES. DA CUENTA DE MEDIDAS ADOPTADAS PARA PRESERVAR LAS RESER-
VAS. EL CIERRE DE CIERTOS MERCADOS INTERNACIONALES A LA ARGENTI-
NA (EUROPA, AMERICA DEL NORTE) COMO CONSECUENCIA DEL CONFLICTO
DE MALVINAS, TUVO SOLO UN IMPACTO LIMITADO EN LA ECONOMIA ARGEN-
TINA. EN 1981, LA URSS ADQUIRIO 15.7 MILLONES DE TONS. DE CEREA-
LES. PAISES LATINOAMERICANOS YA SE OFRECIERON A COMPRAR LOS PRO-
DUCTOS QUE LA ARGENTINA NO PUEDA VENDER EN EUROPA O NORTEAMERICA.
POR OTRA PARTE, PARECERIA QUE BRASIL SERIA AHORA INTERMEDIARIO PA-
RA LA EXPORTACION DE PRODUCTOS ARGENTINOS HACIA LOS PAISES QUE
BOICOTEAN.

2) EL CONSEJO DEL GATT ESTUDIA LA QUEJA DE ARGENTINA CONTRA LA
CEE. REUNIDO TODO EL DIA VIERNES, EL CONSEJO DEL GATT ESTUDIO LA
QUEJA DEL GOBIERNO ARGENTINO CONTRA LA CEE, AUSTRALIA Y CANADA POR
EL EMBARGO COMERCIAL DE PRODUCTOS ARGENTINOS. SEGUN EL EMBAJADOR
MARTINEZ, TAL EMBARGO, ADEMAS DE PRIVAR A LA ARGENTINA DE UN CO-

743

CONTINUACION///////

Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/15059
8 mayo 1982
ESPAÑOL
ORIGINAL: ESPAÑOL/INGLES

CARTA DE FECHA 8 DE MAYO DE 1982 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ARGENTINA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia por expresas instrucciones de mi Gobierno y en adición a mi nota del día 7 de mayo, con el objeto de poner en su conocimiento que la Embajada de la Confederación Helvética en Buenos Aires proporcionó al Gobierno argentino el siguiente comunicado del Ministerio de Defensa del Reino Unido:

> "El Secretario de Relaciones Exteriores y del Commonwealth manifestó claramente en su declaración formulada en la Cámara de los Comunes en la mañana de hoy que la mayor prioridad del Gobierno de Su Majestad es llegar cuanto antes a un arreglo negociado de la crisis actual, pero que si el Gobierno de la Argentina no da muestras de la misma voluntad y deseo de llegar a un arreglo pacífico, no debe abrigar duda alguna de que el Gobierno de Su Majestad hará todo lo que considere necesario para poner fin a la ilegal ocupación argentina de las Islas Falkland.
>
> En este contexto, el Gobierno de Su Majestad desea recordar que el 23 de abril informó al Gobierno de la Argentina de que todo acercamiento de barcos de guerra, submarinos, naves auxiliares o aviones militares argentinos que pudiesen significar una amenaza de injerencia en la misión de las fuerzas británicas en el Atlántico Sur recibiría la respuesta pertinente. Además, todo avión argentino, incluidos los aviones civiles, que participase en actividades de vigilancia de dichas fuerzas británicas, sería considerado hostil y susceptible de recibir el trato correspondiente.
>
> Asimismo, el Gobierno de Su Majestad indicó claramente que todos los buques argentinos, incluidos los mercantes o de pesca, que pareciesen participar en actividades de vigilancia o de reunión de información contra las fuerzas británicas en el Atlántico Sur también serían considerados hostiles y susceptibles de recibir el trato correspondiente.

667 bis

283 M

Desde las 11.00 horas (hora del meridiano de Greenwich) del 30 de abril, el Gobierno de Su Majestad estableció una zona de exclusión total alrededor de las Islas Falkland. El Gobierno de Su Majestad seguirá haciendo respetar esta zona de exclusión, aplicable no sólo a los buques de guerra argentinos y a las naves auxiliares argentinas, sino también a cualquier otro buque, ya sea mercante o de pesca, que actúe en apoyo de la ocupación ilegal de las Islas Falkland por las fuerzas argentinas, y a las aeronaves militares o civiles que apoyen dicha ocupación ilegal.

El Gobierno de Su Majestad ha manifestado constantemente que el Reino Unido tiene el derecho de adoptar cualquier otra medida necesaria en el ejercicio de su derecho inherente de legítima defensa de conformidad con el Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas. El Gobierno de Su Majestad tomará todas las medidas necesarias en el Atlántico Sur, en legítima defensa de los buques y aviones británicos que participan en las operaciones y en el reabastecimiento y refuerzo de las fuerzas británicas en el Atlántico Sur. Dada la proximidad de las bases argentinas y las distancias que pueden cubrir las fuerzas enemigas sin ser descubiertas, sobre todo de noche y con mal tiempo, el Gobierno de Su Majestad advierte de que cualquier buque de guerra o avión militar argentino que se encuentre a más de 12 millas náuticas de la costa argentina será considerado hostil y susceptible de recibir el trato correspondiente."

El gravísimo precedente creado por esta escalada cualitativa en la agresión británica contra mi país, que se ha tratado de justificar como una reformulación de la amenaza del Reino Unido contenida en la comunicación de éste al Consejo de Seguridad el día 23 de abril, no puede pasar inadvertido para la comunidad internacional.

En tal sentido, debe señalarse que la paz y la seguridad internacionales, que constituyen el objeto de la responsabilidad del Consejo de Seguridad, se encuentran gravemente amenazadas como resultado de este nuevo acto de agresión británico, por cuanto:

1. El Gobierno del Reino Unido hace uso de la fuerza y se arroga el derecho de volver a hacer uso de ella en violación de la Carta de las Naciones Unidas y de la resolución 502 (1982) del Consejo de Seguridad.

2. El Gobierno del Reino Unido se constituye un juez para determinar arbitrariamente qué es lo que afecta la seguridad de sus naves y aeronaves de guerra, ubicadas a 8.000 millas marinas del territorio británico, reservándose el derecho de atacar barcos mercantes o pesqueros y aeronaves civiles de bandera argentina, aún aquellas que navegan próximas a la costa argentina.

Por lo tanto el Gobierno argentino responsabiliza al Reino Unido y aquellas naciones que cooperan con él en el campo militar por cualquier consecuencia de las acciones que lleve a cabo el Reino Unido al respecto.

/...

668 dl 1330

284m

3. El Consejo de Seguridad toma conocimiento, mediante la presente nota, que buena parte del transporte de cabotaje entre puertos del litoral argentino, es efectuado mediante navíos del Servicio de Transportes Navales de la Armada Argentina, como promoción de las actividades de desarrollo económico y social de la región austral continental e insular argentina.

A partir del momento en que este bloqueo ilegal del Reino Unido ha cobrado efecto, una amplia gama de actividades de desarrollo de mi país se ven afectadas en su seguridad.

4. El Gobierno argentino considera que el anuncio de este bloqueo ilegal, producido con efecto inmediato y en circunstancias que el Secretario General de las Naciones Unidas se encuentra desarrollando una gestión de paz conocida por el Consejo de Seguridad, constituye prueba irrefutable de la mala fe con que el Gobierno del Reino Unido actúa en el campo diplomático. El incremento de las actividades militares del Reino Unido, de lo cual las autoridades británicas han hecho público reconocimiento, es indicativo asimismo de que el Reino Unido se apresta no sólo a continuar las hostilidades sino también a reanudar los ataques armados en violación de la resolución 502, impidiendo así una solución pacífica y negociada como lo exige la misma resolución del Consejo.

5. El pueblo y el Gobierno argentinos harán uso de su derecho inalienable a la legítima defensa a su integridad territorial y a su soberanía conforme al Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas.

Solicito que la presente carta sea distribuida con carácter urgente como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Eduardo A. ROCA
Embajador
Representante Permanente

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30710

ORGANISMOS
POLITICA 669
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
PRENSA
ECONOMICOS

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 8 MES MAYO HORA 1030

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 8 MES " HORA 1200

Cable Nº 1444

CUESTION MALVINAS - SINTESIS DIARIOS INGLESES DEL 8.5.82

- FINANCIAL TIMES.
1) EL ANUNCIO GUBERNAMENTAL DE LA NUEVA ZONA DE EXCLUSION MARITIMA HA SIDO PUESTA EN UN CONTEXTO DEFENSIVO INDICANDO QUE LA CUESTION SE ENCUADRA EN EL ART. 51 DE LA CARTA.
- EL GOBIERNO TOMARA TODAS LAS MEDIDAS NECESARIAS EN EL ATLANTICO SUR EN DEFENSA DE LAS NAVES Y AVIONES BRITANICOS QUE ESTEN EN OPERACIONES Y REAPROVISIONANDO O REFORZANDO LAS FUERZAS BRITANICAS.
- HAY ESPECULACIONES QUE EL GOBIERNO HABRIA DECIDIDO BOMBARDEAR LAS BASES AEREAS ARGENTINAS EN EL CONTINENTE. ALGUNOS DUDAN QUE LA FUERZA NAVAL TENGA ESA CAPACIDAD.

2) EL GOBIERNO BRITANICO ESTA HACIENDO UN NUEVO INTENTO PARA BUSCAR UNA SOLUCION DIPLOMATICA PARA LA CRISIS DE LAS ISLAS EN LOS PROXIMOS DIAS VIA EL SECRETARIO GENERAL DE NU.
- GB SOLICITO A EEUU DE IMPONER SANCIONES A ARGENTINA SIMILARES A LAS HECHAS POR LA CEE. EN ESPECIAL LA PROHIBICION DE IMPORTAR MERCADERIA ARGENTINA.
- UNA CANTIDAD CRECIENTE DE TORIES ESTAN PRESIONANDO PARA UNA ACCION MILITAR TEMPRANA.
- EL SR PYM HA RECHAZADO EL CESE DE FUEGO INCONDICIONAL. EL MISMO DEBE ESTAR LIGADO INEQUIVOCAMENTE AL COMIENZO DEL RETIRO DE TROPAS ARGENTINAS EL CUAL DEBE CONCLUIR EN NUMERO DETERMINADO DE DIAS.
- LA OPINION DE FUNCIONARIOS AMERICANOS ES QUE ARGENTINA, A PESAR DE EXPRESAR APOYO AL PAPEL DE LAS NU EN RESOLVER LA DISPUTA, NO QUIERE NEGOCIAR Y SOLO QUIERE GANAR TIEMPO.
- SE TIENE ENTENDIDO QUE HAIG TRATO DE CONVENCER A OTROS PAISES, EN PARTICULAR LA CEE QUE SU MISION HABIA FRACASADO COMO RESULTADO DE LA INTRATABILIDAD ARGENTINA.

3) EL SR PYM ADVIRTIO QUE GRAN BRETANA NO PERMITIRIA QUE LA CONTINUACION DE LAS NEGOCIACIONES DETUVIERA LAS ACTIVIDADES DE LA FLOTA.
- AL RESPONDER A HEALY SOBRE LA INTENCION DE BOMBARDEAR EL CONTINENTE PYM EXPRESO QUE NO TIENEN DESEO DE ESCALAR LA ACTIVIDAD MILITAR. NUESTRO DESEO ES CONFINARTLA A ESE PUNTO.
- LOS ARGENTINOS HASTA AHORA HAN INSISTIDO QUE LA TRANSFERENCIA DE LA SOBERANIA ES PRECONDICION DE NEGOCIACION PARA UN ACUERDO FINAL. HABLAN MUCHO DE LA NECESIDAD DE DESCOLONIZAR LAS ISLAS. PERO LO QUE ESTAN PARECIENDO DECIR ES COLONIZACION POR ELLOS.
- PYM EXPRESO QUE A LARGO PLAZO NO DESCARTABA EL CONSEJO DE ADMINISTRACION FIDUCIARIA EN UN ARREGLO.
- PYM DIJO QUE NO DESCARTABA NINGUNA OPCION, PERO CUALQUIER PROPUESTA QUE PUSIERA A ARGENTINA EN UNA POSICION DOMINANTE ERA COMPLETAMENTE INACEPTABLE.
- AL RESPONDER SI REAGAN CONTINUARIA APOYANDO A GB EN EL CASO DE UN BOMBARDEO AL CONTINENTE, EXPRESO QUE ESA CUESTION DE GARANTIAS NO SE HABIA PRESENTADO POR EL MOMENTO.

[illegible]

670 de 1730

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA 2864

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable N° 1444.- CONTINUACION/////// 2

4) CHINA ABANDONO AYER CUALQUIER PRETENSION DE NEUTRALIDAD EN EL CONFLOECTO Y ACUSO A GB DE PRACTICAR LA DIPLOMACIA DE LA CAÑONERA. GB CON LA FUERZA DE SU GIGANTESCA FLOTA ESTABA TRATANDO DE IMPONER SU VOLUNTAD A UN PAIS MAS DEBIL.

5) LAS ACCIONES BRITANICAS EN LAS CRISIS DE LAS ISLAS FUERON PLENAMENTE APOYADAS POR LOS SOCIOS DE LA NATO.
- LA NATO AGREGO QUE LOS MIEMBROS DE LA ALIANZA PUEDEN SER REQUERIDOS DE FACILITAR DESPLIEGUES FUERA DEL AREA EN APOYO DE INTERESES VITALES DE TODOS. ESTO SE HA ENTENDIDO COMO QUERIENDO DECIR QUE LOS MIEMBROS DE LA ALIANZA PUEDE NECESITAR PROVEER FACILIDADES PARA REAPROVISIONAMIENTO Y REPOSICION DE FUERZAS COMO ASI TAMBIEN GARANTIZAR DERECHOS DE SOBREVUELO.

6) HAY MIEDO EN LOS CIRCULOS DIPLOMATICOS DE N.Y. QUE EL ALTO DE LA ACTIVIDAD MILITAR, AEREA Y MARITIMA, DE LOS ULTIMOS DIAS PUEDA ROMPERSE PROXIMAMENTE SI EL SECRETARIO GENERAL FRACASA EN ANUNCIAR PROGRESOS.

7) ALEMANIA E ITALIA HICIERON UN LLAMADO CONJUNTO DE CESE DEL FUEGO. BONN ESTA PROFUNDAMENTE PREOCUPADO POR LAS AMPLIAS IMPLICACIONES MILITARES, ECONOMICAS Y ESTRATEGICAS Y ESTA HACIENDO PRESION EN AMBAS PARTES PARA QUE SE LLEGUE A UN ACUERDO NEGOCIADO.

2) 8) ALGUNOS ESTADOS MIEMBROS DE LA CEE SE HAN DADO CUENTA QUE SI REHUSAN RENOVAR LAS SANCIONES ANTES DE QUE ARGENTINA HAGA ALGUN MOVIMIENTO SEGUN LA RESOL. 502 ESTARIAN ABANDONANDO COMPLETAMENTE A GB. Y LO QUE ES PEOR, ESTO PODRIA ESTAR PONIENDO FIN A LA MEMBRECIA DE GB A LA CEE.

9) OFICIALES DE ADUANA EN SAN FRANCISCO SE APODERARON DE 32 MOTORES A REACCION DESTINADOS A LA FUERZA AEREA Y NAVAL ARGENTINAS.

10) LA INTERVENCION DEL GOBIERNO IRLANDES EN LA CRISIS DE LAS FALKLANDS HA IRRITADO TANTO AL GOBIERNO BRITANICO Y A LA SRA. THATCHER QUE EL SUMMIT ANLGOIRLANDES SE HA POSPUESTO HASTA BIEN ENTRADO EL OTONO.
- CORPORACION DE BUENOS AIRES EN BUSCA DE CREDITO DE 250 MILLONES DE DOLARES. ''HAY SENALES DE QUE LA COMPANIA ESTATAL YPF ESTARIA TRATANDO DE RETIRAR 250 MILLONES DE UN CREDITO FIRMADO ANTES CRISIS MALVINAS. UN BANCO JAPONES VINCULADO A LA OPOERACION INFORMA HABER SIDO CONTACTTADO POR ARGENTINA PARA QUE SE CONSIDERE EL RETIRO DE FONDOS. FUENTES CONSULTADAS EN TOKIO INDICARON QUE TODOS LOS BANCOS QUE COMPONEN CONSORCIO DEBIAN SER CONSULTADOS Y, EN ESPECIAL CHASE MANHATTAN QUIEN ES BANCO ''LEADER'' EN OPERACION. CONSULTADO BANCO CHASE ESTE SE NEGO A COMENTARIOS, INDICANDO NO SE PLANEABA NUEVA OPERACION SINDICADA CON YPF. SE ESTIMA DIFICIL QUE BANCOS AUTORICEN RETIROS, DADO ESTADO CONFLICTO MALVINAS. LUEGO INVASION ARGENTINA A ISLAS BANQUEROS FUERON INFORMADOS QUE YPF NO PENSABA RETIRAR MAS FONDOS.

671

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable Nº 1444.- CONTINUACIO//////// 3.-

CON RESPECTO OPERACION SEGBA ESTIMASE NO SERA APROBADA, CUANDO SE REVEA OPERACION SEMANA PROXIMA.''

- GATT EVITA TOMAR POSICION SOBRE SANCIONES.

''ARGENTINA HA FRACASADO EN SU INTENTO DE UTILIZAR CONSEJO GATT, PARA PONER FIN SANCIONES COMERCIALES IMPUESTAS POR CEE, EEUU. Y ALGUNOS PAISES COMMONWEALTH. DEBATE NO LLEGO A CONCLUSION ALGUNA SOBRE SI SANCIONES VIOLAN O NO NORMAS GATT. ARGENTINA RECIBIO APOYO MAYORIA PAISES LATINOAMERICANOS, PERO MAYORIA PAISES AFRICANOS Y ASIATICOS EN DESARROLLO EVITARON TRANSFORMAR DEBATE EN UN ENFRENTAMIENTO ''NACIONES RICAS VERSUS NACIONES POBRES'' Y NO CONDENARON SANCIONES NI LAS DEFINIERON COMO VIOLACION LEY INTERNACIONAL. CEE INSISTIO EN QUE ART. XXI GATT PERMITE SANCIONES EN SITUACION ''CRISIS INTERNACIONAL'' PARA PROTEGER INTERESES SEGURIDAD SIN NOTIFICAR FORMALMENTE GATT Y SIN NECESIDAD ESPECIFICAR ESOS INTERESES.''

- MERCADOS FINANCIERON: ''OPERACIONES SE MANTUVIERON RESTRINGIDAS LUEGO PLAN PERUANO DE PAZ NO SE CONCRETO. INDICE VALORES AUMENTO LIGERAMENTE SOBRE CIFRA ALCANZADA VIERNES PASADO A PESAR HUNDIMIENTO SHEFFIELD.''

- CONFUSION EN MERCADO METALES LONDRES: ''INCERTIDUMBRE RESPECTO SITUACION MILITAR Y DIPLOMATICA EN LA CRISIS FALKLAND LLEVO A OPERACIONES CONFUSAS Y CON VACILACIONES EN MERCADO METALES.''

- ''THE GUARDIAN'':

1) ''EXTENDIOSE LA ZONA HASTA 12 MILLAS DE LA COSTA'': GB INCREMENTO LA PRESION SOBRE ARGENTINA EXTENDIENDO LA ZONA DE EXCLUSION. LA MEDIDA REFLEJA LA CRECIENTE IMPACIENCIA BRITANICA ANTE LA NEGATIVA DE LOS ARGENTINOS A NEGOCIAR. EL ANUNCIO INCLUYE LA ADVERTENCIA QUE GB TOMARA ''TODAS LAS MEDIDAS NECESARIAS'' PARA DEFENDER SUS BARCOS Y AVIONES EN EL ATLANTICO SUR.

- PYM REITERO LA INTENCION BRITANICA DE BUSCAR UN ARREGLO NEGOCIADO PERO QUE SE HARA ''LO QUE SEA NECESARIO PARA TERMINAR CON LA OCUPACION ILEGAL DE LAS ISLAS POR PARTE DE ARGENTINA.'' A SU VEZ, MINISTERIO DE DEFENSA ANUNCIO UNA SERIA DE REFUERZOS A LA FUERZA DE INTERVENCION CON INCORPORACION AVIONES DE VIGILANCIA NIMROD EQUIPADOS CON SISTEMA DE REABASTECIMIENTO EN VUELO, PERO DECLINO COMENTAR ACERCA INCLUSION OTRAS CUATRO FRAGATAS. LA NAVE EXETER, HERMANA DEL SHEFFIELD, FUE ENVIADA PARA UNIRSE A LA FLOTA Y ACTUAR COMO ''RADAR PICKET', JUNTO CON ''UN NUMERO SIGNIFICANTE'' DE NUEVOS SEA HARRIER EQUIPADOS CON MISILES SIDEWINDERS. EL FAMOSO ESCUADRON DE APOYO 825 FUE TAMBIEN COMISIONADO.

2) ''PYM ACUSO A ARGENTINA DE INTRANSIGENCIA'' POR NO ACEPTAR EL PLAN USA-PERU PERO MANIFESTO SU DESEO SEGUIR NEGOCIANDO UN ARREGLO PACIFICO SOBRE LOS PROYECTOS DE PROPUESTA DE PEREZ DE CUELLAR. SE CREE QUE MINISTROS ACORDARON QUE LA PROPUESTA DE COLOCAR A LAS ISLAS BAJO TUTELA DE LAS NU., PODRIA OFRECER UNA

672

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA 2884 7⁰⁰

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable N° 1444 CONTINUACIO//////// 4

BUENA SALIDA PARA UNA SOLUCION DEFINITIVA. UNA SOLUCION A LARGO PLAZO SERA COMPARATIVAMENTE FACIL UNA VEZ QUE EL PROBLEMA A CORTO PLAZO DE ''SACAR LAS FUERZAS ARGENTINAS'' SEA RESUELTO. THATCHER Y SU GABINETE VEN LAS CONVERSACIONES CON LA UN COMO LA FASE FINAL DE LA BATALLA DIPLOMATICA, ANTES QUE UNA INVASION ARMADA DEVENGA INEVITABLE. PYM OCUPO EL DIA DE AYER EN MOVILIZAR LA OPINION PUBLICA MUNDIAL A FAVOR DE GB ACUSANDO A ARGENTINA POR FRACASO EN LOGRAR ARREGLO PACIFICO, HOY SE REUNIRA CON LOS MINISTROS DE RR.EE. DE LA CEE PARA ASERGURAR LA RENOVACION DE LAS SANCIONES ECONOMICAS CONTRA ARGENTINA.

3) ''REAGAN RECHAZA PEDIDO DE SANCIONES'': UN PEDIDO FORMAL BRITANICO DE IMPONER SANCIONES MAS DURAS A LA ARGENTINA FUE RECHAZADO POR WASHINGTON. COMO ATENUANTE HAIG RESALTO LA ''RESPUESTA POSITIVA DE EEUU'' ANTE LA SOLICITUD BRITANICA DE APOYO MILITAR. NI USA NI GB DESEAN ENTRAR EN DETALLES ACERCA DE NATURALEZA Y EXTENSION ESE APOYO. HAIG DESPLEGO CONSIDERABLES ESFUERZOS PARA EVITAR QUE RENUENCIA AMERICANA A ENDURECER SANCIONES CONTRA ARGENTINA SEA MAL INTERPRETADA Y SE DEDICO A PERSUADIR A PAISES DEL MERCADO COMUN A MANTENER LAS MEDIDAS EN CONTRA DEL GOBIERNO DE GALTIERI.

4) OTRAS NOTICIAS:

- ALEMANIA FEDERAL E ITALIA HICIERON UN LLAMADO PARA UN INMEDIATO CESE DEL FUEGO Y RENOVARON SU APOYO A GB. SPADOLINI Y SCHMIDT MANIFESTARON SU FIRME APOYO A LOS ESFUERZOS DE MEDIACION DEL SECRETARIO DE LA NU.

- LOS COMUNES OFRECIERON AL GABINETE SU APOYO ''PARA CUALQUIER MEDIDA INMEDIATA QUE PUEDA AYUDAR A DESTRUIR LA CAPACIDAD DE LAS FUERZAS ARGENTINAS DE INFLIGIR PERDIDAS INACEPTABLES A LA FLOTA INGLESA''. UNO DE LOS 30 MIEMBROS FIRMANTES DIJO QUE ESTO NO SUPONIA LA IDEA DE UN BOMBARDEO AL CONTINENTE.

- ''NO SON CLARAS LAS INTENCIONES ARGENTINAS RESPECTO PROXIMA REUNION DEL FMI EN HELSINKI.''

- LOS SOCIOS DE GB EN LA CEE PUEDEN DILATAR UNA DECISION ACERCA EXTENSION SANCIONES CONTRA ARGENTINA MIENTRAS THATCHER NO ABANDONE SU POSICION SOBRE LOS PRECIOS AGRICOLAS.

0805 1430 MARTINEZ

NOTA: FUE TRANSMITIDO A DELARGEBRU - WASHINGTON - EMARPAN.-

D. Y.M. N°39 - 3/81 - 60.000

674
de 1830

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA 2904

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable Nº 1443.- CONTINUACION/////// 2

MERCIO DE UN VALOR SUPERIOR A LOS 2 BILLONES DE DOLARES POR A'O, ES MANIFIESTAMENTE UNA MEDIDA QUE NADA TIENE QUE VER CON EL ESPIRITU DEL GATT. ADEMAS, SEGUN EL SR. MARTINEZ, EL EMBARGO TAMPOCO RESPONDE AL CARACTER ESPECIFICO DE LA RES. 502 DEL CONSEJO DE SEGURIDAD. ASIMISMO, EL EMBAJADOR ARGENTINO AFIRMO QUE TAL MEDIDA VIOLA VARIOS ARTICULOS DEL GATT, EN PARTICULAR EL ART. 1 QUE ERIGE EN PIEDRA ANGULAR DE TODO EL EDIFICIO LA CLAUSULA DE LA NACION MAS FAVORECIDA.

LA CEE, AUSTRALIA Y CANADA RESPONDEN QUE LAS MEDIDAS ADOPTADAS CON COMPATIBLES CON ART. 21 GATT QUE AUTORIZA A TOMAR MEDIDAS NECESARIAS A LA PROTECCION DE LOS INTERESES ESENCIALES DE LA SEGURIDAD DEL ESTADO.

UN CIERTO NUMERO DE PAISES LATINOAMERICANOS VINIERON EN AUXILIO DE LA POSICION ARGENTINA (ENTRE OTROS PERU, BRASIL, COLOMBIA ZY CUBA), MIENTRAS QUE EEUU APOYO A LOS PAISES OCCIDENTALES.

CONSEJO GATT NO ESTA HABILITADO PARA TOMAR MEDIDAS EN FAVOR DE UNA U OTRA PARTE EN ESTA CUESTION. DE BUENA FUENTE, SE DICE ES PROBABLE LA CONSTITUCION PROXIMAMENTE DE UN GRUPO DE TRABAJO ESPECIAL ENCARGADO DE ESTUDIAR TODOS LOS ASPECTOS DEL EXPEDIENTE.

3) LONDRES ACUSA A BAIRES DE OBSTRUIR ESFUERZOS DE PAZ. ARGENTINA, QUE SE ESTIMA AHORA EN POSICION DE NEGOCIAR, CONTINUA A EXIGIR EL ALTO DE LAS HOSTILIDADES COMO CONDICION PREVIA A RETIRO SUS TROPAS Y

DE LA FLOTA BRITANICA Y SIN RENUNCIAR AL RECONOCIMIENTO DE SU SOBERANIASOBRE EL ARCHIPIELAGO. GOBIERNO DEL PRESIDENTE GALTIERI TEME QUE GB APROVECHE RETIRO TROPAS ARGENTINAS PARA DESEMBARCAR EN LAS ISLAS. EN UNA DECLARACION COMUN, EL CANCILLER ALEMAN Y EL PRESIDENTE DEL CONSEJO ITALIANO LANZARON UNA APELACION A UN CESE DE FUEGO INMEDIATO EN LA CRISIS DE LAS MALVINAS, SIEMPRE REITERANDO SU APOYO A GB. SEGUN UNA ENCUESTA, 72 POR CIENTO DE ALEMANES OCCIDENTALES QUIEREN QUE BONN PERMANEZCA NEUTRO, Y 12 POR CIENTO SOLAMENTE APOYAN A GB. COMODORO RIVADAVIA: GOBIERNOS PERUANO Y VENEZOLANO ESTAN DISPUESTOS A PROVEER AYUDA MILITAR A ARGENTINA SI ESTA LO PIDE EN EL MARCO DEL TIAR.

''HERAL TRIBUNE'' (SABADO-DOMINGO)

1) TITULO A TODA PAGINA (MUY INUSUAL EN ESTE DIARIO): 'GB EXTIENDE ZONA DE GUERRA CERCANA A LA ARGENTINA'. SUBTITULO: ''ADVIERTE QUE CUALQUIER AERONAVE MILITAR DENTRO DE ESA AREA SE EXPONE A ACCION HOSTIL''. SECRETARIO PYM AFIRMO QUE NO DESEA UNA ESCALADA MILITAR, PERO AGREGO QUE NO EXCLUYE NINGUNA POSIBILIDAD. REPRODUCE COMUNICADO MINISTRO DEFENSA SOBRE BLOQUEO.

2) MINISTRO DEFENSA BRITANICO AFIRMO QUE DOS HARRIER PERDIDOS EL JUEVES CAYERON POR MAL TIEMPO. EL NUMERO DE ESTOS APARATOS ES AHORA DE 17, EN PROPORCION DE 5 A 1 CON LOS AVIONES DE ATAQUE ARGENTINOS. EN BRUSELAS, ALTOS FUNCIONARIOS DE LA OTAN DIJERON PRIVADAMENTE QUE LA FALTA DE PODER AEREO PODRIA IMPEDIR UNA VICTORIA BRITANICA. 20 HARRIERS MAS SE DIRIGEN A LA ZONA EN UN NAVIO REQUISADO, CON APOYO OTROS BUQUES.

DA CUENTA DE REUNION DE GABINETE BRITANICO Y DE DECLARACIONES DE PYM EN EL PARLAMENTO. - 00.000 CONTINUACION//////

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable Nº 1443.- CONTINUACION//////// 3

3) EEUU CULPO A LA ARGENTINA POR EL FRACASO DE LA INICIATIVA DE PAZ PERUANO - NORTEAMERICANO. VOCERO DEPARTAMENTO ESTADO DIJO QUE EL NUCLEO DE LAS NEGOCIACIONES SE TRASLADO A N. U. Y AL PLAN DE PEREZ DE CUELLAR.

4) APELACION GERMANO-ITALIANA. DA CUENTA DE LA DECLARACION DEL CANCILLER SCHMIDT Y EL PRESIDENTE SPADOLINI.

5) IMPORTANTE TITULO: ARGENTINA CALIFICA A LA PROPUESTA DE N. U. COMO PRIMER MOVIMIENTO POSITIVO EN LAS NEGOCIACIONES. REPRODUCE NOTICIAS PROVENIENTES DE BAIRES SOBRE DECLARACIONES SEÑOR CANCILLER SENTIDO QUE NEGOCIACIONES DEBEN CONDUCIR A RECONOCIMIENTO SOBERANIA SOBRE ISLAS Y QUE PUEDEN LOGRARSE PROGRESOS HACIA UN ARREGLO CON GB. TAMBIEN INFORMA SOBRE DECLARACIONES ACERCA DESISION EEUU APOYAR A GB. DA CUENTA DE INFORMES SOBRE BAJAS DEL COMANDO EN JEFE.

6) NOTICIAS ARGENTINAS INFORMO QUE UN VOCERO DE LA MARINA ARGENTINA AFIRMO QUE SITUACION EN ATALNTICO SUR ERA TRANQUILA Y QUE LA FLOTA BRITANICA SE HABIA ALEJADO DE LAS MALVINAS.
CAMARA COMERCIO BRITANICA URGIO A THATCHER A QUE ACCEDA A UN CESE DE FUEGO QUE PERMITA NEGOCIACIONES. SU PRESIDENTE ENVIO UN TELEGRAMA A LA PRIMER MINISTRO ADVIRTIENDO QUE PUEBLO ARGENTINO DA UN TOTAL APOYO A LA POSICION DEL GOBIERNO DE MANTERNER EL CONTROL DE LAS ISLAS.

7) EN GINEBRA, ARGENTINA ACUSO A LA CEE DE VIOLAR NORMAS INTERNACIONALES AL IMPONER SANCIONES A LA ARGENTINA. GABRIEL MARTINEZ, EMBAJADOR EN GINEBRA, HIZO LA ACUSACION EN UNA REUNIO PRIVADA DEL CONSEJO DE REPRESENTANTES DEL GATT.

0805 1443

MARTINEZ

NACIONES
UNIDAS

S

Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/15060
9 mayo 1982

ORIGINAL: ESPAÑOL

2

CARTA DE FECHA 9 DE MAYO DE 1982 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE
DE ARGENTINA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia a fin de poner en su conocimiento que, a las 01.40 hora argentina, las fuerzas británicas iniciaron un ataque simultáneo a Puerto Argentino y Puerto Darwin, que se prolongó por 35 minutos. El fuego naval sobre Puerto Argentino procedió de dos buques ubicados aproximadamente a 20 kilómetros de la costa. Sobre Puerto Darwin, la operación se llevó a cabo a través de cinco helicópteros, artillados con cohetes y cañones de 30 milímetros.

De acuerdo a información de las 05.40 hora argentina, la flota enemiga se mantiene activa desde las 03.00 horas. La Argentina ha efectuado incursiones aéreas de reconocimiento, que aviones Harrier británicos intentaron interceptar sin resultado.

Este nuevo ataque británico, violatorio de la Carta de las Naciones Unidas y de la resolución 502 (1982) del Consejo de Seguridad, tiene lugar en momentos en que el Secretario General se encuentra realizando gestiones con los Gobiernos de la República Argentina y del Reino Unido para lograr una solución pacífica del conflicto.

Solicito que la presente carta sea distribuida con carácter urgente como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Eduardo A. ROCA
Embajador
Representante Permanente

NACIONES
UNIDAS

S

Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL 2934

S/15061
9 mayo 1982

ORIGINAL: ESPAÑOL

CARTA DE FECHA 9 DE MAYO DE 1982 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ARGENTINA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia con el objeto de poner en conocimiento del Consejo de Seguridad el Comunicado No. 34 del Estado Mayor Conjunto de mi país, cuyo texto es el siguiente:

"El Estado Mayor Conjunto comunica que en el día de la fecha, a las 09.21 horas, el pesquero "Narval" fue atacado y hundido por un avión Harrier perteneciente a las fuerzas de tarea inglesa."

El buque se encontraba realizando habituales tareas de pesca a 66 millas naúticas al sur de Puerto Argentino.

Luego del ataque, otro avión británico ametralló los botes salvavidas de que disponía el pesquero. Según informaciones recibidas solamente uno de ellos con 25 sobrevivientes se halla a flote, habiéndose producido ya por lo menos una víctima fatal.

Este nuevo acto muestra, una vez más, la inhumanidad y falta de respeto al derecho internacional con que actúa la fuerza de tarea británica, atacando ahora a buques civiles indefensos e incluso a los náufragos del mismo.

Solicito que la presente carta sea distribuida con carácter urgente como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Eduardo A. ROCA
Embajador
Representante Permanente

82-13219 0587v

DOMINGO ~~8~~ 9 DE MAYO

I

CONVERSACION CON EL SECRETARIO GENERAL (HORA 10,30)

EL EMBAJADOR ROS LE EXPLICO QUE EL ATAQUE TENIA CLARAMENTE UN SENTIDO POLITICO, CONTRA LAS NACIONES UNIDAS, CUYA INTERVENCION NO SE DESEABA, Y CONTRA EL PROPIO SECRETARIO GENERAL, QUE ACABA DE PEDIR A LAS PARTES QUE SE ABSTUVIERAN DE HOSTILIDADES.

SEGURN EL SECRETARIO GENERAL, SI UNO PODIA ADMITIR LA CURIOSA CONCEPCION BRITANICA DE QUE SE PODIAN CONTINUAR LAS OPERACIONES MILITARES MIENTRAS QUE SE NEGOCIABA, EL ATAQUE NO DEBIA IMPEDIR LAS CONVERSACIONES, TANTO MAS - AGREGO - QUE NO ERA MASIVO.

EXPLICO EL EMBAJADOR ROS QUE ADEMAS DEBIA INTERPRETARSE LA ACCION COMO UN ANTICIPO DE LA DECISION DE RECHAZAR LA NEGOCIACION, EN RAZON DE QUE NO SE ACEPTABA LA INTERVENCION PLENA DE NACIONES UNIDAS EN PUNTO A LA ADMINISTRACION. DE TODAS MANERAS, CONCLUYO, LA VOLUNTAD ARGENTINA DE NEGOCIACION PROSIGUE.

SOLICITO AL EMBAJADOR ROS QUE LO HICIERA CONOCER AL PUBLICO Y ANUNCIO QUE HABLARIA CON EL EMBAJADOR PARSONS PARA HACERLE PRESENTE LA GRAVE PREOCUPACION ARGENTINA POR LO OCURRIDO, TRANSMITIENDO LUEGO AL EMBAJADOR ROS SU RESPUESTA.

EN EL CURSO DE LA CONVERSACION REFIRIO QUE LA SRA. THATCHER LE TRANSMITIO, A TRAVES DEL SR. PARSONS, EL RESPETO QUE COMO MUJER Y MADRE,TENIA POR LOS ESFUERZOS QUE HACIA EL SECRETARIO GENERAL PARA PONER FIN AL CONFLICTO. AGREGO QUE LA SRA. KIRKPATRICK LA LLAMABA A MENUDO, HABLANDO CASI EN CLAVE, PARA PREGUNTARLE COMO SE DESARROLLABAN SUS GESTIONES.

II

CONVERSACION CON EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, EMBAJADOR LING (HORA 11,15)

SE LIMITO A ESCUCHAR, PREGUNTANDO SOLO SI LA ARGENTINA REQUERIRIA LA REUNION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD. A LO CUAL, SE LE CONTESTO QUE SE AGUARDARIA EL DESARROLLO DE LA INTERVENCION QUE

- - -

746

EFECTUABA EL SECRETARIO GENERAL, ANTES DE DECIDIR, YA QUE AUN CUANDO LAS ESPERANZAS FUESEN POCAS, A PESAR DE LA ACTITUD FLEXIBLE DE LA ARGENTINA, ERA PREFERIBLE AGOTARLAS ANTES DE QUE EL ASUNTO PASASE AL CONSEJO.

III

CONVERSACION CON EL EMBAJADOR TROYANOVSKY DE LA UNION SOVIETICA (HORA 12)

DESPUES DE ESCUCHAR CON INTERES, Y CON REFERENCIA A UNA EVENTUAL REUNION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, EXPRESO QUE ESTABAN FIRMEMENTE A FAVOR DE UNA DECLARACION QUE REQUIRIESE EL CESE DE FUEGO. DIJO QUE EN LAS REUNIONES INFORMALES, HABIAN ESTADO A FAVOR DE ESA MEDIDA : ELLOS, ESPAÑA, PANAMA, IRLANDA, POLONIA Y UGANDA. PENSABA QUE, LLEGADO EL CASO, SE PODRIAN CONSEGUIR NUEVOS VOTOS, OBLIGANDO AL VETO INGLES. AGREGO QUE LOS PAISES MENOS DISPUESTOS ERAN ESTADOS UNIDOS, JAPON Y GUYANA, YA QUE FRANCIA SE HABIA MOSTRADO POR PRIMERA VEZ VACILANTE. ADEMAS, DIJO QUE LA MISMA POSICION ARGENTINA NO HABIA SIDO MUY CATEGORICA EN FAVOR DE LA CONVOCATORIA DEL CONSEJO. PROMETIO ESTAR EN CONTACTO Y ACTUAR TAN PRONTO LE FUESE PEDIDO.

IV

CONVERSACION CON EL EMBAJADOR LOPEZ DEL AMO DE CUBA (HORA 13)

REFIRIENDOSE A LA REACCION QUE EL PROBLEMA ESTABA PRODUCIENDO EN AMERICA, PREGUNTO QUE PENSARIA EL GOBIERNO DE EE.UU., DE REUNION DE JEFES DE ESTADO O DE MINISTROS DE RELACIONES EXTERIORES QUE SE PODRIA CELEBRAR EN PANAMA, LUEGO DE TERMINADAS LAS SESIONES DEL CONSEJO DE SEGURIDAD. PODRIAN ASISTIR, DIJO, POR LO MENOS 16 O 17 NACIONES QUE PROCLAMABAN SU SOLIDARIDAD CON LA REPUBLICA ARGENTINA Y PODRIAN HASTA ANUNCIAR LA TOMA DE CIERTAS MEDIDAS CONCRETAS EN SU FAVOR. INSISTIO EN QUE SE PRESTASE ATENCION A ESTA IDEA QUE PERMITIRIA REVITALIZAR LA IDEA DE AMERICA Y SU IMPORTANCIA.

\- - -

EL EMBAJADOR ROS EXPRESO QUE LA IDEA LE PARECIA MUY GENEROSA Y CONVENIENTE Y QUE, A SU JUICIO, HABIA QUE PENSAR EN LA OPORTUNIDAD, LA CUAL PODRIA SER, POR EJEMPLO, LUEGO QUE GRAN BRETAÑA VETASE UNA RESOLUCION DEL CONSEJO REQUIRIENDO EL CESE DE FUEGO.

EN CUANTO A LAS REUNIONES DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, DIJO ROS QUE MUCHOS PAISES HABLARIAN EN FAVOR DE ARGENTINA. ADEMAS DE LOS LATINOAMERICANOS SE PRONUNCIARIAN AQUELLOS QUE LO HICIERAN EN LA ULTIMA REUNION DEL BURO DE NOAL : ARGELIA, LA OLP, INDONESIA, MOZAMBIQUE, ETC. EN TOTAL DIJO UNOS TREINTA.

1404/1405 CABLE "SECRETO" 681 de "MAÑANA"

297

CABLE SECRETO PARA CONOCIMIENTO EXCLUSIVO Y MUY URGENTE SEÑOR CANCILLER. ANTICIPAR AL EMBAJADOR FIGUEROA EN MANO. NO DISTRIBUIR COPIAS NI DEBE SER LEIDO MAS QUE POR LA PERSONA QUE RECIBE EL CABLE QUIEN DEBE CERRARLO ENTREGANDOLO ASI AL FUNCIONARIO DE GUARDIA CON ESTA ACLARACION EN EL SOBRE.

SUSCRIPTO FUE INVITADO A RESIDENCIA SECRETARIO GENERAL:CON EMBAJADOR ROCA Y SECRETARIO GARCIA MORITAN concURRI A LAS VEITIDOS HORAS LOCAL, (TERCERA REUNION CORRESPONDIENTE AL DOMINGO 9 MAYO).
SECRETARIO GENERAL ESTUVO ASISTIDO POR SEÑOR ALVARO DE SOTO, QUIEN PARTICIPO EN TODAS LAS REUNIONES ANTERIORES.
LUEGO DE MOSTRARNOS CAMBIOS EN LA RESIDENCIA, PASAMOS AL ESCRITORIO, DONDE ENTRO DIRECTAMENTE AL MOTIVO DE SU INVITACION. DIJO QUE HABIA TENIDO UNA EXTENSA ENTREVISTA CON EMBAJADOR BRITANICO Y QUE LE TRASMIT NUESTROS ARGUMENTOS PARA UNA ADMINISTRACION PURA DE LA ONU EN LAS ISLAS , SIN ORGANOS LOCALES SUBSISTENTES. IGUALMENTE SE HABLO DE OTROS ASPECTOS GRAVES QUE SUBSISTEN QUE PODRIAN PARALIZAR TODA LA NEGOCIACION EN CUANTO SE REFIEREN AL AMBITO GEOGRAFICO DE LA CONTROVERSIA.
SECRETARIO GENERAL TRASMITIO NUESTRAS ARGUMENTACIONES Y PIDIO DEFINIC BRITANICA
LUEGO DIJO QUE TENIA PENSADO UNA FORMULA QUE SI ERA ACEPTABLE PARA NOSOTROS EL PODRIA PROPONERSELO A LOS BRITANICOS MAÑANA. AGREGO QUE ESA FORMULA PODRIA PERSUADIRLOS A DEJAR DE LADO SUS ULTIMAS PRETENSIONES SOBRE ADMINISTRACION ONU Y AMBITO GEOGRAFICO DE APLICACION UN EVENTUA ACUERDO EXPRESO QUE ESTA FORMULA NO DEBIA ENTENDERSE SINO COMO PARTE DE UN TODO Y QUE NO TENDRIA VIDA PROPIA SINO COMO PARTE DEL DOCUMENTO

747

682 1790

278m

QUE PUDIERA REDACTARSE Y FIRMARSE "MAÑANA O PASADO MAÑANA" (HASTA AHORA NO HAY TEXTO ALGUNO)

ME ENTREGO FORMULA CASTELLANA E INGLES QUE TRANSCRIBO A CONTINUACION:

"Las partes se comprometen a emprender de buena fé negociaciones bajo los auspicios del Secretario General para la solución pacífica de sus diferencias y a procurar con sentido de urgencia completar estas negociaciones antes del 31 de diciembre de 1982. Estas negociaciones serán conducidas sin perjuicio de los derechos, las reclamaciones o las posiciones de las partes y sin prejuzgar su desenlace."

"The parties undertake to enter into negotiations in good faith under the auspices of the Secretary-General of the United Nations for the peaceful settlement of their differences and to seek, with a sense of urgency, the completion of these negotiations by 31 Decem 1982. These negotiations shall be conducted without prejudice to the rights, claims or position of the parties and without prejudgemer the outcome."

229

633 de Arm

2594

AL TOMAR CONOCIMIENTO DEL TEXTO SE LE COMENTO QUE TENIAMOS MUY SERIAS DUDAS QUE PUDIERA SER ACEPTADO, APESAR DE LAS COMPENSACIONES QUE TRAERIA EN OTROS PUNTOS DE LA NEGOCIACION SIN EMBARGO, POR CORTESIA AL SECRETARIO GENERAL PROMETI CONSULTAR A VUESTRA EXCELENCIA LE MANIFESTE QUE NO ESPERARA UNA RESPUESTA MAÑANA POR LA MAÑANA ME DIJO QUE HARIA SUS PROXIMAS CITAS MAÑANA POR LA TARDE AGREGANDO QUE EL TIEMPO ERA MUY LIMITADO AGREGO QUE EL MISMO ESTABA URGIDO Y QUE EL PROPIO EMBAJADOR BRITANICO APARECIA TAMBIEN APREMIADO POR EL TIEMPO ASIMISMO AGREGO QUE EL SECRETARIO GENERAL NO LE MOSTRARIA TEXTO A MENOS QUE LE DIERAMOS APROBACION PREVIA

A TITULO DE REFLEXION EN VOZ ALTA PREGUNTE SI ULTIMO PARRAFO NO ERA COMO UNA CLAUSULA SOMBRILLA QUE EN REALIDAD CUBRIA TODO EL EJERCICIO EN SUS TRES CAPITULOS (DESMILITARIZACION, ADMINISTRACION INTERINA Y NEGOCIACION) DESDEW EL MOMENTO EN QUE ESTAMOS DENTRO DEL ARTICULO 40 DE LA CARTA. EN ESE CASO, PORQUE REFERIRSE A EL EN PARRAFO FINAL? SECRETARIO GENERAL SEÑALO ENTONCES QUE EMBAJADOR BRITANICO CENTRABA AHORA SUS IDEAS EN ESTE ASPECTO,* LUEGO DE ESCUCHAR PROGRAMA TELEVISIVO DE HOY. ~~QUE LO LLEVABA A CREER QUE PODIA SER ACEPTABLE PARTE ARGENTINA~~.

* de no prejuzgar sobre resultado final

Eloy ROCA

S/2

SECRETO (*)

3084

NUMERO GENERAL DE RECEPCION

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable N° 1404/1405.- PAGINA 2.

BAJO LOS AUSPICIOS DEL SECRETARIO GENERAL PARA LA SOLUCION PACIFICA DE SUS DIFERENCIAS Y A PROCURAR CON SENTIDO DE URGENCIA COMPLETAR ESTAS NEGOCIACIONES ANTES DEL 31 DE DICIEMBRE DE 1982. ESTAS NEGOCIACIONES SERAN CONDUCIDAS SIN PERJUICIO DE LOS DERECHOS, LAS RECLAMACIONES O LAS POSICIONES DE LAS PARTES Y SIN PREJUZGAR SU DESENLACE.

'' THE PARTIES UNDERTAKE TO ENTER INTO NEGOTIATIONS IN GOOD FAITH UNDER THE AUSPICES OF THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS FOR THE PECEFUL SETTLEMENT OF THEIR DIFFERENCES AND TO SEEK, WITH A SENSE OF URGENCY, THE COMPLETION OF THESE NEGOTIATIONS BY 31 DECEMBER 1982. THESE NEGOTIATIONS SHALL BE CONDUCTED WITHOUT PREJUDICE TO THE RIGHTS, CLAIMS OR POSITION OF THE PARTIES AND WITHOUT PREJUDGEMENT OF THE OUTCOME ''.

AL TOMAR CONOCIMIENTO DEL TEXTO SE LE COMENTO QUE TENIAMOS MUY SERIAS DUDAS QUE PUDIERA SER ACEPTADO, APESAR DE LAS COMPENSACIONES QUE TRAERIA EN OTROS PUNTOS DE LA NEGOCIACION, SIN EMBARGO, POR CORTESIA AL SECRETARIO GENERAL PROMETI CONSULTAR A VUESTRA EXCELENCIA, LE MANIFESTE QUE NO ESPERARA UNA RESPUESTA MANANA POR LA MANANA, ME DIJO QUE HARIA SUS PROXIMAS CITAS MANANA POR LA TARDE AGREGANDO QUE EL TIEMPO ERA MUY LIMITADO, AGREGO QUE EL MISMO ESTABA URGIDO Y QUE EL PROPIO EMBAJADOR BRITANICO APARECIA TAMBIEN APREMIADO POR EL TIEMPO.
ASIMISMO AGREGO QUE EL SECRETARIO GENERAL NO LE MOSTRARIA TEXTO A MENOS QUE LE DIERAMOS APROBACION PREVIA.

A TITULO DE REFLEXION EN VOZ ALTA PREGUNTE SI ULTIMO PARRAFO NO ERA COMO UNA CLAUSULA SOMBRILLA QU EN REALIDAD CUBRIA TODO EL EJERCICIO EN SUS TRES CAPITULOS (DESMILITARIZACION, ADMINISTRACION INTERINA Y NEGOCIACION) DESDE EL MOMENTO EN QUE ESTAMOS DENTRO DEL ARTICULO 40 DE LA CARTA. EN ESE CASO, PORQUE REFERIRSE A M. EN PARRAFO FINAL ? SECRETARIO GENERAL SENALO ENTONCES QUE EMBAJADOR BRITANICO CENTRABA AHORA SUS IDEAS EN ESTE ASPECO DE NO PREJUZGAR SOBRE RESULTADO FINAL LUEGO DE ESCUCHAR PROGRAMA TELEVISIVO DE HOY.

ROCA

C
GAP

747

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de carácter SECRETO.

O. de M. N° 35 - 6/79 - 12000

684 de Mar

304 n

ALVARO DE SOTO DE FORMA MUY CONFIDENCIAL SEÑALO:

- REINO UNIDO NO ACEPTA LA PROPUESTA
- SIN EL FRASEO QUE NO PREJUZGA NO HAY CASO
- INDICO QUE NO CREE QUE ESTEN DISPUESTOS A ACEPTAR SIQUIERA LA SUGERENCIA DE ELLOS DE ANOCHE
- TAMPOCO ACEPTAN EL RETIRO DE TROPAS EN LOS TERMINOS QUE LES HEMOS ADLANTADO
  - SEÑALARON QUE LA SITUACION EN MOMENTOS IE LA GESTION DE HAIG ES SUSTANCIALMENTE DISTINTA
  - PROPONEN EL SIGUEINTE RETIRO DE TROPAS:
    - LA MITAD DE LA FLOTA JUNTO CON LA MITAD DE NUESTRAS FUERZAS
    - EL RESTO IE LA FLOTA QUEDA A 200 MILLAS DE LAS ISLAS
    - LA TOTALIDAD DE NUESTRAS FUERZAS Y LLEVAN LA FLO A A 2000 MILL
- NO ACEPTAN EL AMBITO GEOGRAF CO AMPLIO
- INSISTEN EN LA ADMINITRACION IE ONU CON ALGUN TIPO DE CONSEJOS
- SEÑALO A TITULO PERSONAL QUE LOS VE MUY DUROS, SIN MAYOR ANIMO NEGOCIADOR Y NO VE MAYOR ESPACIO
- P. de C. LO HARA FORMALMENTE MAÑANA

EN UNA ENTREVISTA PARSON INDICO:

" ESTAMOS EN EL CORAZON DEL PROBLEMA NEGOCIANDO E ESTE MOMENTO DENTRO DE LAS 24 HORAS TIENEN QUE HABER UNA DEFINICION EN ONU

748

635

302M

NVERSACION CON EL SEC.GRAL. SABADO (15.30 HORAS)!

EL SECRETARIO GENERAL SEÑALO QUE DE SU CONVERSACION CON EL EMBAJADOR BRITANICO ENCUENTRA QUE LA CUESTION DE LA SIMULTANEIDAD ESTA SUPERADA Y QUE NO SE PRESENTARAN MAYORES INCONVENIENTES.

SEÑALO QUE TIENEN LA IMPRESION QUE REINO UNIDO NO INSISTIRIA DEMASIADO EN LA SUGERENCIA DEL GRUPO DE CONTACTO. PIDIERON MAYOR ACLARACION SOBRE COMO VE ARGENTINA EL PAPEL DE NACIONES UNIDAS COMO ADMINISTRADOR Y COMO MODERADOR EN LAS NEGOCIACIONES DE FONDO.

SUBSECRETARIO ROS EXPLICO POSICION ARGENTINA CONFORME AL ENCUADRE DEL PAPEL YA ELABORADO EN BUENOS AIRES. legisl. judicial, seguridad

SECRETARIO GENERAL INDICO SI EXISTE ALGUNA POSIBILIDAD DE CONSIDERAR MANTENER ALGUN TIPO DE CONSEJO MUNICIPAL O UNA VARIEDAD QUE CONTEMPLE A LOS HABITANTES DE LAS ISLAS.

EN ESTE ORDEN DE IDEAS EL SR. AHMED SUGIRIO, SEÑALANDO QUE LO HACIA A TITULO PERSONAL Y PENSANDO EN VOZ ALTA, SI ARGENTINA PODRIA CONSIDERAR ALGUNA DE LAS SIGUIENTES POSIBILIDADES:

- SACAR EL ELEMENTO BRITANICO DE LOS CONSEJOS Y DEJAR EL LOCAL.
- QUE NACIONES UNIDAS ESTE EN LUGAR DEL GOBERNADOR CON PODER DE APROBAR Y MODIFICAR LA LEGISLACION Y CON PLENO EJERCICIO DE AUTORIDAD QUE EVITE QUE EL CONSEJO ACTUE POR SI MISMO.
- INDICO QUE ESTO MODIFICA LA DEPENDENCIA BRITANICA ANTERIOR PERO DEJA EN PIE LA ESTRUCTURA LOCAL.

SUBSECRETARIO EFECTUO UNA AMPLIA REFERENCIA AL SIGNIFICADO Politico DE ESTA IDEA DE AHMED, AGREGANDO QUE LA AUTORIDAD ANTERIOR DISTORCIONA LA PRESENCIA DE LA ONU Y QUE DE NINGUNA FORMA DEBERIA QUEDAR UNA ESTRUCTURA QUE ESTUVO PRESENTE EN LA EPOCA COLONIAL. POR OTRA PARTE SE TRATA DE UNA COMUNIDAD QUE NO PUEDE OFRECER, POR SU ESTRUCTURA Y ACTIVIDAD, MAYORES INCONVENIENTES ADMINISTRATIVOS.

749

686 de 1100

30521

EL SECRETARIO GENERAL INDICO QUE ENTENDIA QUE ENTONCES LA ADMINISTRACION ESTARIA A CARGO DE LA ONU Y QUE TENIENDO EN CUENTA EL TAMAÑO DE LA POBLACION NO DEBERIA SER DEMASIADO NUMEROSA. PREGUNTO SOBRE QUE TIPO DE FUNCIONES CUMPLIRIAN LOS REPRESENTANTES DE LAS PARTES.

SE LE ACLARO QUE DE NINGUN MODO ESA REPRESENTACION POR PARTE DE REINO UNIDO PUEDE IMPLICAR UNA REPRESENTACION DE LOS ISLEÑOS, PASANDO A MENCIONAR REFERENCIAS GENERICAS SOBRE SUS FUNCIONES Y RESALTANDO EL CARACTER SIMBOLICO DEL MISMO. Liaison office c/ONU c/sus banderas

PEREZ DE CUELLAR RETOMANDO EL CONCEPTO DE LA ADMINISTRACION DE NACIONES UNIDAS SEÑALO COMO SINTESIS: QUE LA ONU ACTUE COMO SI EMPEZARA UNA SITUACION NUEVA. EN ESTE CONTEXTO, PREGUNTO COMO VEIA ARGENTINA LA PARTICIPACION DE ONU EN EL PERIODO DE LAS NEGOCIACIONES DE FONDO.

PUSO COMO EJEMPLO EL CASO DE CHIPRE E INDICO QUE ESA FORMULA CONTEMPLA LA ACTIVIDAD DE LA ONU DENTRO DE UNA FORMULA DE BUENOS OFICIOS Y MODERADOR EN EL SENTIDO QUE AYUDA A LAS PARTES A ~~XXXXXXXX~~ ENCAUZAR EL DIALOGO Y PRESENTA FORMULAS A CONSIDERACION DE LAS PARTES SIN CARACTER OBLIGATORIO.

- EL SUBSECRETARIO ROS AGREGO: QUE EN ESTE CASO SIN ESTAR ASOCIADO AL TERRITORIO. Sólo para ayudar en la mesa de negociaciones.
- SEC. GRAL EFECTUO BREVE REFERENCIA AL PLAZO DE RETIRO DE LAS FUERZAS, INDICANDO QUE DENTRO DE LA IDEA BRITANICA ESTABA UN PERIODO DE DOS SEMANAS. Este es un elemento sine qua non.
- EMBAJDOR ROS: AGREGO QUE ESE PERIODO ES NEGOCIABLE Y QUE PODRIA LLEGAR A ~~XX~~ 20/SEGUN LAS NECESIDADES.
  o un mes

687 de 4830

3144

11. RESPECTO AL ACUERDO SOBRE LAS CUESTIONES DE FONDO, SE LES INDICO QUE TAL ACUERDO DEBERIA HACER REFERENCIA ESPECIAL A LAS RESOLUCIONES PERTINENTES DE LA ASAMBLEA GENERAL. SECRETARIO GENERAL SEÑALO QUE SI SEPONIA ALGUNA REFERENCIA SOBRE EL RECONOCIMIENTO DE LA SOBERANIA argentina NO SERIA ACEPTADO POR EL REINO UNIDO.

- ROS RESALTO LA NECESIDAD QUE LAS RESOLUCIONES ESTEN MENCIONADAS ESPECIFICAMENTE.
- EL SEÑOR AHMED INDICO QUE PODRIA HABER ALGUN PROBLEMA CON LA RESOLUCION DEL AÑO 77 PORQUE REINO UNIDO LA VOTO EN CONTRA.

Se insistio.

12. SECRETARIO GENERAL SEÑALO QUE EN SU ENTREVISTA DE HOY CON EL EMBAJADOR BRITANICO LE HABIA MANIFESTADO QUE TENIA QUE PEDIR INSTRUCCIONES RESPECTO AL PAPEL DE ONU EN TODO ESTE PROCESO Y QUE RECIEN PODRIA, EN PRINCIPIO, TENER ALGUNA CONTESTACION CONCRETA PARA MAÑANA. APESAR DE ELLO PEREZ DE CUELLAR INDICO QUE EN LA CONVERSACION DE HOY A LAS 17 HORAS VOLVERA SOBRE EL PARTICULAR.

13. EN EL CONTEXTO DE CUAL ES LA REACCION BRITANICA ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ INDICARON LA CONVENIENCIA QUE LA PROXIMA REUNION SE CELEBRE MAÑANA A LAS 10.30 HORAS (Timerman), MODIFICANDO EL SISTEMA Y RECIBIENDO AL EMBAJADOR BRITANICO ANTES QUE NOSOTROS.

Fte Consejo informado paso a paso:

678 de 1130

305 h

NVERSACION CON EL SEC.GRAL. SABADO (15.30 HORAS):

EL SECRETARIO GENERAL SEÑALO QUE DE SU CONVERSACION CON EL EMBAJADOR BRITANICO ENCUENTRA QUE LA CUESTION DE LA SIMULTANEIDAD ESTA SUPERADA Y QUE NO SE PRESENTARAN MAYORES INCONVENIENTES.
SEÑALO QUE TIENEN LA IMPRESION QUE REINO UNIDO NO INSISTIRIA DEMASIADO EN LA SUGERENCIA DEL GRUPO DE CONTACTO. PIDIERON MAYOR ACLARACION SOBRE COMO VE ARGENTINA EL PAPEL DE NACIONES UNIDAS COMO ADMINISTRADOR Y COMO MODERADOR EN LAS NEGOCIACIONES DE FONDO.

SUBSECRETARIO ROS EXPLICO POSICION ARGENTINA CONFORME AL ENCUADRE DEL PAPEL YA ELABORADO EN BUENOS AIRES. Legisl. judicial. seguridad
SECRETARIO GENERAL (INDICO SI EXISTE ALGUNA) POSIBILIDAD DE CONSIDERAR MANTENER ALGUN TIPO DE CONSEJO MUNICIPAL O UNA VARIEDAD QUE CONTEMPLE A LOS HABITANTES DE LAS ISLAS.
EN ESTE ORDEN DE IDEAS EL SR. AHMED SUGIRIO, SEÑALANDO QUE LO HACIA A TITULO PERSONAL Y PENSANDO EN VOZ ALTA, SI ARGENTINA PODRIA CONSIDERAR ALGUNA DE LAS SIGUIENTES POSIBILIDADES:

- SACAR EL ELEMENTO BRITANICO DE LOS CONSEJOS Y DEJAR EL LOCAL.
- QUE NACIONES UNIDAS ESTE EN LUGAR DEL GOBERNADOR CON PODER DE APROBAR Y MODIFICAR LA LEGISLACION Y CON PLENO EJERCICIO DE AUTORIDAD QUE EVITE QUE EL CONSEJO ACTUE POR SI MISMO.
- INDICO QUE ESTO MODIFICA LA DEPENDENCIA BRITANICA ANTERIOR PERO DEJA EN PIE LA ESTRUCTURA LOCAL.

SUBSECRETARIO (RO) EFECTUO UNA AMPLIA REFERENCIA AL SIGNIFICADO (Politico) DE ESTA IDEA DE AHMED, AGREGANDO QUE LA AUTORIDAD ANTERIOR DISTORCIONA LA PRESENCIA DE LA ONU Y QUE DE NINGUNA FORMA DEBERIA QUEDAR UNA ESTRUCTURA QUE ESTUVO PRESENTE EN LA EPOCA COLONIAL. POR OTRA PARTE SE TRATA DE UNA COMUNIDAD QUE NO PUEDE OFRECER,POR SU ESTRUCTURA Y ACTIVIDAD, MAYORES INCONVENIENTES ADMINISTRATIVOS.

749

(DOS)
689 - ol

306

EL SECRETARIO GENERAL INDICO QUE ENTENDIA QUE ENTONCES LA ADMINISTRACION ESTARIA A CARGO DE LA ONU Y QUE TENIENDO EN CUENTA EL TAMAÑO DE LA POBLACION NO DEBERIA SER DEMASIADO NUMEROSA. PREGUNTO SOBRE QUE TIPO DE FUNCIONES CUMPLIRIAN LOS REPRESENTANTES DE LAS PARTES.

SE LE ACLARO QUE DE NINGUN MODO ESA REPRESENTACION POR PARTE DE REINO UNI- PUEDE IMPLICAR UNA REPRESENTACION DE LOS ISLEÑOS, PASANDO A MENCIONAR REFERENCIAS GENERICAS SOBRE SUS FUNCIONES Y RESALTANDO EL CARACTER SIMBOLICO DEL MISMO. Liaison officer c/ONU c/sus banderas

PEREZ DE CUELLAR RETOMANDO EL CONCEPTO DE LA ADMINISTRACION DE NACIONES UNIDAS SEÑALO COMO SINTESIS: QUE LA ONU ACTUE COMO SI EMPEZARA UNA SITUACIOJ NUEVA. EN ESTE CONTEXTO, PREGUNTO COMO VEIA ARGENTINA LA PARTICIPACION DE ONU EN EL PERIODO DE LAS NEGOCIACIONES DE FONDO.

PUSO COMO EJEMPLO EL CASO DE CHIPRE E INDICO QUE ESA FORMULA CONTEMPLA LA ACTIVIDAD DE LA ONU DENTRO DE UNA FORMULA DE BUENOS OFICIOS Y MODERADOR EN EL SENTIDO QUE AYUDA A LAS PARTES A ~~XXXXXXXX~~ ENCAUZAR EL DIALOGO Y PRESENTA FORMULAS A CONSIDERACION DE LAS PARTES SIN CARACTER OBLIGATORIO.

- EL SUBSECRETARIO ROS AGREGO: QUE EN ESTE CASO SIN ESTAR ASOCIADO AL TERRITORIO. Solo para ayudar en la mesa de negociaciones.

SEC. GRAL EFECTUO BREVE REFERENCIA AL PLAZO DE RETIRO DE LAS FUERZAS, INDICANDO QUE DENTRO DE LA IDEA BRITANICA ESTABA UN PERIODO DE DOS SEMANAS. Este es un elemento sine qua non.

- EMBAJADOR ROS: AGREGO QUE ESE PERIODO ES NEGOCIABLE Y QUE PODRIA LLEGAR A ~~15~~ 20/SEGUN LAS NECESIDADES.
o un mes

(Ettres)
690 de 1430

317m

1. RESPECTO AL ACUERDO SOBRE LAS CUESTIONES DE FONDO, SE LES INDICO QUE TAL ACUERDO DEBERIA HACER REFERENCIA ESPECIAL A LAS RESOLUCIONES PERTINENTES DE LA ASAMBLEA GENERAL. SECRETARIO GENERAL SEÑALO QUE SI SEPONIA ALGUNA REFERENCIA SOBRE EL RECONOCIMIENTO DE LA SOBERANIA argentina NO SERIA ACEPTADO POR EL REINO UNIDO.
   - ROS RESALTO LA NECESIDAD QUE LAS RESOLUCIONES ESTEN MENCIONADAS ESPECIFICAMENTE.
   - EL SEÑOR AHMED INDICO QUE PODRIA HABER ALGUN PROBLEMA CON LA RESOLUCION DEL AÑO 77 PORQUE REINO UNIDO LA VOTO EN CONTRA.

   Si insistió.

12. SECRETARIO GENERAL SEÑALO QUE EN SU ENTREVISTA DE HOY CON EL EMBAJADOR BRITANICO LE HABIA MANIFESTADO QUE TENIA QUE PEDIR INSTRUCCIONES RESPECTO AL PAPEL DE ONU EN TODO ESTE PROCESO Y QUE RECIEN PODRIA, EN PRINCIPIO, TENER ALGUNA CONTESTACION CONCRETA PARA MAÑANA. APESAR DE ELLO, PEREZ DE CUELLAR INDICO QUE EN LA CONVERSACION DE HOY A LAS 17 HORAS VOLVERA SOBRE EL PARTICULAR.

13. EN EL CONTEXTO DE CUAL ES LA REACCION BRITANICA ~~XXXXXXXXXXXXXX~~ INDICARON LA CONVENIENCIA QUE LA PROXIMA REUNION SE CELEBRE MAÑANA A LAS 10.30 HORAS (Tomorrow), MODIFICANDO EL SISTEMA Y RECIBIENDO AL EMBAJADOR BRITANICO ANTES QUE NOSOTROS.

Pte Consejo informado paso a paso:

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

CONVERSACION DEL SEÑOR CANCILLER CON EL EMBAJADOR ROCA, DEL DIA 9-5-82.

Sr. CANCILLER.- Roquita, estamos un poco nerviosos, porque no tenemos noticias de ustedes desde hace un rato largo.

Acá hubo dos ataques, uno a la mañana con helicópteros y con bombardeo de los barcos, como habrás sabido, y otro a la tarde exclusivamente con bombardeo de los barcos. No parece que hubiera habido ningún daño. A media mañana, también hubo un ataque con un avión al pesquero Narval y, según informes nuestros, habrían atacado también las balsas; según informes británicos, en la nota de ustedes hacen referencia, todos habrían sido salvados por un helicóptero británico.

Por último, te digo que acaba de llegar una nutrida delegación de Venezuela, muy distinguida, que afirman que el portaaviones Hermes marcha remolcado hacia Curaçao.

Estas son todas las noticias que tengo. Cambio.

Sr. ROCA.- Perfecto. Te escuché bien, sobre todo esto último del Hermes.

Acá ha pasado lo siguiente. Nosotros estuvimos con el secretario general a la mañana, para expresarle nuestra preocupación, desagrado, con el asunto del ataque de la mañana temprano, y alcanzamos a referirle los hechos relacionados con el barco pesquero. Le expresamos que teníamos la convicción de que se trataba de actos destinados a evitar la intervención de Naciones Unidas y, sobre todo, a minar su propia autoridad, dado que habrían sido después del pedido que él había hecho a las partes de mantener la tregua que venía experimentándose en los días anteriores.

El se preocupó por lo expresado. Manifestó que iba a hablar con Parsons y expresarle su propia preocupación por estos actos. Dijo que le extrañaba, porque había tenido alguna conversación anteriormente con el embajador inglés y que este le había asegurado de parte del primer ministro que tenían interés en que esta negociación continuara.

El secretario general está en estos momentos en

reunión con Parsons, y nosotros vamos a ir a las cinco y media a verlo con Enrique. Enrique está recorriendo y conversando con los miembros del Consejo de Seguridad, también con algunos de losémbajadores, como el de Brasil o con el de Cuba. Ahora, en este momento, está teniendo una reunión con el embajador de Pérez Cuellar. Así estamos en cuanto a las noticias. En lo que respecta a las novedades de la negociación, sobre lo que hemos avanzado allí o la respuesta que va a traer Parsons, la vamos a tener después de las seis y media hora local, es decir después de las siete y media hora de ustedes.

En una palabra, desde la noche hasta acá, en cuanto hace a los términos de negociación, no hay ninguna novedad concreta, salvo esta preocupación que le hemos expresado al secretario general y que también se la estamos expresando a las demás personas que se visitan. Eso es todo. Adelante, cambio.

Sr. CANCILLER.- Te he comprendido perfectamente bien.

¿Qué pensás vos de una reunión del Consejo y qué pensás de la posibilidad de mi viaje? Cambio.

Sr. ROCA.- Tal como han quedado los términos conversados ayer, hay una posibilidad de que ellos traigan alguna cosa muy parecida a lo que se les ha propuesto, quizás con algunas variantes. Yo creo que necesariamente debe aguardarse una respuesta antes de tomar una dirección.

Si ellos rompieran las negociaciones en una forma o en otra, o insistieran en estos actos, como el de hoy, no cabe duda de que el Consejo va a (funcionar). Estamos en estos momentos haciendo los cálculos, pero la verdad es que no estamos muy seguros de poder llegar a los nueve votos y serían naturalmente vetadas las resoluciones, si se obtuvieran, pero todavía no estamos muy seguros de los nueve votos, y eso es lo que está también apreciando Enrique en sus conversaciones, porque hemos estado, como te repito, con varios miembros del Consejo de Seguridad, hoy. Así que esta noche, cuando él venga, tendrás una apre-

ciación más completa de los dos puntos. Si es que va a haber reunión del Consejo, si es necesario que vengas vos, o si es necesario que vengas para terminar la negociación o el secretario general si queda algún punto, proyecta irse a Buenos Aires. Todo eso me parece que va a estar más definido esta noche. Adelante, cambio.

Sr. CANCILLER.- Te agradezco mucho. No tengo nada especial que decirte. Acá el ambiente está un poco más tranquilo. Se alteró mucho esta mañana y hay una gran bronca contra Estados Unidos. Nos interesa sobremanera ver si hay ayuda o alguna asistencia o algo; o sea, vos que conocés este problema, si vale la pena ensayar una protesta o qué. En qué forma actuar sobre Estados Unidos. Adelante. Cambio.

Sr. ROCA.- Habría que pensarlo bastante. Acá la sensación que se percibe es qu e ellos,en materia de publicidad, ahora son más cautos, y no hemos registrado declaraciones oficiales en este momento. Voy a hablar con Enrique, lo pensaríamos y, en la conversación de la noche, Enrique te dirá algo sobre eso. No tengo nada más. Si no tenés otra cosa, un abrazo y me despido. Paso.

Sr. CANCILLER.- Quería ver tu opinión sobre dos puntos de lo que dije hoy para Face of nation. Uno con respecto a la negociación, en que yo quisiera aclarar,si a vos te parece necesario, decir que nosotros no ponemos la cuestión de soberanía como precondición para sentarnos a la mesa, pero sí es el objeto final y más importante de toda la negociación y de todas las negociaciones. Y, segundo, si vale la pena que yo al pasar, y con cualquier otro motivo, porque me dicen que quedó un poco desleído lo de América Central, haga referencia a América Central, especialmente a Nicaragua y a Cuba. Te pido opinión sobre esos dos puntos. Cambio.

Sr. ROCA.- A mí me parece que esa manifestación es pertinente. Porque al haber aceptado el artículo 40 -en términos generales- desde luego no podría ser precondición este tipo de medidas

pevisionales. De manera que una manifestación de esa naturaleza me parece que es pertinente.

En cuanto a lo segundo, yo lo pensaría, porque no sé si es mejor no menearle a eso porque acá hemos visto por escrito todo lo que dijiste, y queda un poco confuso; de manera que no sé si es preferible no dejarlo un momento ahí y no tocar nada, porque si hacés una declaración en contrario, va a quedar todavía más complicado. Por ahora, mi impresión es que eso habría que dejarlo tal como está. Cambio.

Sr. CANCILLER.- Claro, yo lo hice deliberadamente confuso por razones obvias, incluso por razones internas, como te imaginarás. Así que yo pensaba lo mismo, dejarlo tal cual está, y por cualquier cosa nos llamamos.

Bueno, un abrazo, Eduardo. Yo corto. Vos dijiste que no tenías nada. Cualquier cosa, nos llamás. Cuando quiera Enrique hablar, nos manda un télex y nosotros llamamos desde acá.

CONVERSACION DOMINGO 9(17.30)

- SECREKTARIO GENERAL INICIO LA CONVERSACION INDICANDO QUE EL REINO UNIDO HABIA EFECTUADO ALGUNOS COMENTARIOS QUE, EL MISMO REINO UNI DO CALIFICAB DE POSITIVOS Y FLEXIBLES:

1. LA HORA H SE FIJARA DESPUES DE LA FIRMA DEL ~~XXXX~~ ACUERDO Y TAN PRONTO LAS DOS PARTES PUEDAN GARANTIZAR EL CESE DE FUEGO.
2. LA DURACION DEL~~XXXXXX~~ RETIRO DE LAS TROPAS Y FLOTA NO DEBERIA SUPERAR LOS 14 DIAS Y LA MITAD TENDRIA QUE CUMPLIRSE EN LA PRI MER SEMANA. EL ESCALONAMIENTO DE LA FLOTA SERIA IGUAL Y PARAÑE LOQUE EL ~~XXXXX~~ RETIRO DE LOS EFECTIVOS ARGENTINOS Y SE MEDIRIA A PARTIR DE 200 MILLAS DE LAS ISLAS
   - A PARTIR DE LA HORA H Y CESE DE FUEGO E INICIO DEL REITIRO NINGUNA DE LAS PARTES INTRODUCIRIAN FUERZAS A LA ZONA DE LAS ~~ES~~ 200 MILLAS DE RADIO. TAMBIEN A PARTIR DE ESE MOMENTO SE INICIA LA SUPRESION DE LAS ZONAS DE EXCLUSION Y EL COMIENZO DE LA SUS PENSION DE LAS SANCIONES ECONOMICAS.
   - EL RETIRO DE LAS UNIDADES SE EFECTUARIA BAJO OBSERVADORES DE ONU.
   - CON RESPECTO AL PLAZO EL EMBAJADOR ROS SEÑALO QUE SE DEBERIA SER MAS FLEXIBLE Y TENER EN CUENTA DIVERSOS FACTORES, ~~XXX~~ COMO LOS ATMOSFERICOS, PARA EVITAR SOMETERSE A UN PROGRAMA QUE EN LA PRAC- TICA NO SE PUEDA CUMPLIR.
   - PEREZ DE CUELLAR ADMITIO LA POSIBILIDAD DE OBTENER MAYOR FLEXIBI- LIDAD SOBRE EL PARTICULAR.
3. EL PROCESO DE NEGOCIACION DE LAS CUESTIONES DE FONDO SE INICIA TAM- BIEN AL MISMO TIEMPO.
4. LA ADMINISTRACION DE LAS NACIONES UNIDAS DEBERIA LLEGAR A LAS ISLAS Y ASUMIR ESE ROL AL MISMO TIEMPO, Y VERIFICAR EL RETIRO DE LOS EFECTIVOS.
5. EK SECRETARIO GRAL. DEBERA INFORMAR QUE SE HAYA CUMPLIDO EL PROCESE E RETIRO CONFORME A LO ACORDADO Y A PARTIR DE ESE MOMENTO REINO UNIDO LEVANTA DEFINITIVAMENTE LAS ZONAS DE EXCLUSION Y LAS MEDIDAS ECONOMICAS.

451

69 de 1830

31374

6. SE ACEPTA COMO FECHA FINAL EL 31 DE DICIEMBRE DEL 82. ESTIMANDO POSIBLE ACORDAR, SIN QUE SEA NECESARIO COMO PARTE DEL ACUERDO ESCRITO ~~XX~~, LA POSIBILIDAD DE EXTENDER POR UN PERIODO MUY BREVE LAS NEGOCIACIONES SOBRE CUESTIONES DE FONDO SI NO SE LLEGA A UN ACUERDO SOBRE EL PARTICULAR POR FALTA DE TIEMPO. EN ESE CASO SE PRORROGARIA TAMBIEN Y POR EL MISMO TIEMPO LA ADMINISTRACION ONU. PARA QUE SE DE ESA PRORROGA EN LAS NEGOCIACIONES ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ LA POSIBILIDAD SE ANALIZARA A LA LUZ DEL INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE EL PROGRESO DE LAS NEGOCIACIONES.

- DURANTE TODO EL PROCESO NEGOCIADOR EL SECRETARIO GENERAL INFORMARA AL CONSEJO DE SEGURIDAD sobre EL RITMO DE LAS NEGOCIACIONES.

7. EL SECRETARIO GENERAL EN LO POSIBLE ASUMIRA PERSONALMENTE SU ROL EN EL PROCESO NEGOCIADOR DE LAS CUESTIONES DE FONDO. SUGIRIENDO LA CONVENIENCIA QUE SE LLEVEN A CABO EN OTTAWA O GINEBRA Y EVITAR NUEVA YORK Y LA INFLUENCIA QUE SOBRE EL PROCESO NEGOCIADOR PODRIA TENER LA ASAMBLEA GENERAL.

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

CONVERSACION DEL SEÑOR CANCILLER CON EL EMBAJADOR ROS, DEL DIA 9-5-82, POR LA MAÑANA.

Sr. CANCILLER.- Ellos atacaron con helicópteros a Puerto Darwin y con barcos bombardearon la pista de Puerto Stanley. Fueron rechazados con artillería antiaérea en el caso de los helicópteros y con aviones en el caso de los barcos, y se retiraron.

Sr. ROS.- En cuanto a las gestiones aquí...

Sr. CANCILLER.- Un Harrier hundió a un pesquero argentino en Narval, que estaba pescando. Después te voy a dar la posición exacta, porque todavía no la tenemos. Te oigo débil.

Sr. ROS.- Es que no estaba hablando, estaba escuchando.

Sr. CANCILLER.- Yo creo que tendrías que pedir una audiencia con el secretario y decirle todo esto, decirle que no altera nuestra voluntad de continuar la negociación, pero que si esto siguiera tendríamos que recurrir al Consejo, pero que nosotros seguimos negociando.

Sr. ROS.- ¿Qué características tenía el pesquero?

Sr. CANCILLER.- Todavía no te las puedo dar.

Sr. ROS.- ¿Ha habido muertos?

Sr. CANCILLER.- No, no ha habido muertos.

Sr. ROS.- Estaba en las aguas próximas a las islas.

Sr. CANCILLER.- A 60 kilómetros. ¿Cómo lo ves? ¿Estás de acuerdo con seguir?

Sr. ROS.- Sí. Yo creo que podría ser una maniobra precisamente para (...)Creo que es una operación política más que m ilitar, en momentos en que ya se tienen que tomar decisiones. Hubieran preferido que nosotros interrumpiéramos las negociaciones para echarnos la culpa. Sobre todo, porque son ellos los que tienen que decidir si quieren o no a las Naciones Unidas.

SR. CANCILLER.- Claro. Te conté que le pasé todo al presidente y estaba de acuerdo, y lo que conversé con Takacs anoche también. ¿A qué hora tendrás la audiencia? ¿Lo sabés?

Sr. ROS.- No, porque dependía de (...). Yo le trasmití temprano con la (...) de (Ajnet) sobre la (...)

Sr. CANCILLER.- ¿Pero le dijiste que querías verlo?

Sr. ROS.- Sí, pero debe haber algún problema, porque no me ha contestado. Dos veces fueron los llamados. Presumo que podría no estar en la ciudad.

Sr. CANCILLER.- Bueno, pero que quede claro que seguimos negociando.

Sr. ROS.- En ningún momento hemos (...)

Sr. CANCILLER.- Y si lo decís en la prensa, yo se lo dije a The face of nation hoy también.

Bueno, otra cosa. Creo que sería importante two movements, one with the friend Mr. "T", ¿por qué no lo saludás y ahondás lazos? Y_ otro movimiento importante sería avisarles ya a los cubanos que vamos a tener una muy buena delegación en la reunión de La Habana.

Sr. ROS.- De acuerdo.

Sr. CANCILLER.- Macanudo. Entonces, cuando quieras que te llame me mandás un télex.

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

CONVERSACION DEL SEÑOR CANCILLER CON EL EMBAJADOR ROS DEL 9-5-82

Sr. ROS.- Acabábamos de entrar, estábamos tratando de ordenar las ideas porque fue una larga sesión que empezó a las cinco y media terminó a las siete menos diez.

Se han presentado dificultades encuanto a la cuestión de la administración exclusiva por parte de las Naciones Unidas. Ellos pretenden mantener los dos consejos, el ejecutivo y el legislativo, desprovistos de los funcionarios británicos, pero con todos los otros elementos que estaban antes.

Hubo una larga exposidón, señalándole todos los elementos por los cuales esto realmente era inaceptable, y quedó así registrado que nosotros no podemos aceptar que las Naciones Unidas aparezcan envueltas con un sistema que está organizado por el régimen colonial y que, además, iba a traer una serie de problemas. Estamos hablando de un período corto y ese período corto no justificaba que se pretendiera armar toda una especie de estructura local rodeándolos a los administradores que mandaba Naciones Unidas, le dijimos. Que en el fondo esto era prejuzgar el resultado final de las negociaciones, por un lado, para dar énfasis a la cuestión de la autodeterminación por la vía indirecta y, a suvez, no se da cumplimiento al elemento básico de que todo este ejercicio cautelar no prejuzgue sobre las posiciones de las partes.

En fín, agregué otros argumentos que no quiero repetir, porque todo ya los debés conocer y no hace falta sobreabundar.

Ese fue el principal obstáculo que encontramos y que pueder ser evidentemente decisivo, en cuanto a lo que los británicos desean aceptar la administración de Naciones Unidas, pero la cuestión es condicionar a esas estructuras hereditarias del sistema anterior.

Después, aceptaron que la fecha pudiera ser el 31 de diciembre de 1982, pero siempre que hubiera un párrafo que dijera

que en caso d e que para esa fecha no pudiera lograrse un entendimiento podría haber un período más. Es decir, el Secretario General lo sugiere a través de sus informes periódicos que tiene que hacer al Consejo de Seguridad sobre la evolución de las negociaciones. En ese caso, el Secretario General sería quien podría fijar una ampliación si fuera necesario, pero por breve tiempo. Nosotros hicimos una observación reservándonos el derecho de volver sobre el tema previa consulta con Buenos Aires.

Otro tema que se trató es el referente a algunos aspectos del retiro. Allí aparecen algunas pequeñas divergencias que también se señalaron, pero que no son fundamentales, aunque sí alguna de ellas podrían serlo en cuanto a que hablan de un círculo de 200 millas cuando nosotros hablamos de 150. En el tiempo ellos exigen 14 días, yo señalé que le tiempo tal vez debería ser para la última etapa, tal véz unos días más, porque las condiciones del clima no permitirían ser demasiado absolutos y que además ya estaría ahí el observador de Naciones Unidas, que es la garantía de las partes. Pero, en proporción, son temas menores comparados con el de la administración. En lo que se refiere al tema de la suspensión de las sanciones' económicas, también hay una diferencia, porque ellos desean suspender las medidas en lo que se refiere a la zona exclusiva del teatro de operaciones, y dejarla sin efecto recién cuando se termina toda la evacuación de las fuerzas; En cambio, en nuestro texto, decía su anulación.

Respecto del tema de las nego ciaciones, es evidente que ellos haciendo referencia a mi intervención en el programa de T.V., dijeron que le habían quedado una serie de confusiones, y lo que creían que era necesario era que s e eliminara y que se hablara de negociar las diferencias, las soluciones diplomáticas para las diferencias, en un lenguaje eufemístico para no hablar. Yo insistí en el texto que nosotros trajimos en lo de solución de las disputas teniendo en cuenta las resoluciones de Naciones Unidas.

750

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Respecto de la sede de las conversaciones, dijeron que preferían que fuera Ginebra u Ottawa, porque d ecían que si no está demasiado cerca de Naciones Unidas o íbamos a estar muy sometidos a la presión, que el Secretario General iba a estar muy vinculado a las tareas que tiene y que no íbamos a tener tiempo. Se le señaló que Ottawa no era aceptable, y que Ginebra, si bien es una sede de Naciones Unidas, no cumple precisamente ese (factor), porque el Secretario General está en Nueva York y las negociaciones en Ginebra. Entonces, en qué modo permitiría contar con la presencia durante mayor tiempo del Secretario General. En fin, dijimos que no veíamos lógica esa argumentación británica y que nosotros seguíamos prefiriendo Nueva York aún cuando prometí que iba a consultar sobre la posibilidad de que por un cierto período también pudiera funcionar Ginebra.

Aceptaron que la administración de las Naciaons Unidas debería llegar a las islas y cumplir el rol al mismo tiempo que se comenzaba a verificar el retiro de efectivos. Pero, naturalmente, agregaron lo que ya te mencioné en el primer momento que es tan verdaderamente tan en contra.

Sr. CANCILLER.- Te he oído perfectamente bien y para sintetizar lo que me has dicho te lo repetiré a ver si es lo correcto, es decir las dos diferencias fundamentales, porque las otmas las veo muy corregibles. Estarían en que primero ellos quieren que subsistan los comités locales aunque se los despoje de la presencia británica y de los "appointies", dejándolo sólo a los elegidos, a lo que nos oponemos nosotros. Y segundo, lo otro fundamental es lo del "wording" de la base de las negociaciones, que ellos quisieran decir que fuera para resolver las diferencias y, en cambio, nosotros queremos que sea la disputa de la soberanía conforme a las disposiciones de Naciones Unidas. Decime si esos son los dos puntos y haceme los comentarios.

O. y M. Nº 78
18-10-77 - 200.000

157

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

320m

Sr. ROS.- Digamos que la búsqueda de soluciones diplomáticas para resolver las diferencias, y en cambio nosotros para resolver la disputa. No mantenemos la palabra soberanía, porque como hemos dicho que la palabra soberanía no se negocia, no se menciona, no hace falta que la usemos en particular y especialmente si citamos las resoluciones de Naciones Unidas que dicen en su texto que las partes deberán resolver las disputas de soberanía. Así que no sería necesario mencionar disputa de soberanía, con decir resolver la disputa, si citamos las resoluciones, no hay problema porque en sí contienen un mandato.

Ahí nos adelantaron que podría haber dificultades, porque ellos no quieren citar las resoluciones. Yo dije: Mire, estamos dentro de Naciones Unidas, tenemos que resolver esta disputa, este es un problema que está consciente en todo el mundo y ahora no pueden estar con la coquetería política, que no quieren citar las resoluciones de Naciones Unidas, cuando es el elemento fundamental que hay en la negociación. No tiene explicación que no quieran citar las resoluciones, aunque no las hayan votado. Desde el momento en que lo hacemos por Naciones Unidas y que nos sentamos en la mesa a negociar la disputa, y si ellos quieren sentarse a la mesa para negociar la disputa, por qué ellos tiene miedo de citar las resoluciones, que indican lo que ellos están de acuerdo en hacer? Habría una evidente contradicción, y le dije que lo que quieren es cortar todos los aspectos (...) o políticos, y que no puede ser en nada, pero dijo que todavía ese tema no lo había discutido a fondo con la otra parte.

Te pediría que me vuelvas a llamar en unos minutos.

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

CONTINUACION DE LA CONVERSACION CON EL EMBAJADOR ROS DEL DIA 9 DE MAYO DE 1982

Sr. ROS.- Yo te quería hablar de un tema que es realmente serio y que si verdaderamente ellos mantienen la postura ..... es que estas negociaciones se refieren sólo a las Islas Malvinas y están exluídas Georgias y Sandwich del Sur y eso el objeto de otro acuerdo separado. No sé exactamente qué quieren decir pero no ha dejado de preocupar en extremo al Secretario General y por supuesto a mí, por lo cual lo hemos conversado a solas y en ese sentido creo que deberíamos estar atentos si ellos persisten en esa postura que todavía no la terminaron de definir claramente. Podría ser que se volviera todo muy difícil. Pienso en consecuencia que hay que manejarlo con toda cautela, en consecuencia esto sería una bomba de tiempo que le colocan a la gestión negociadora.

Sr. CANCILLER.- Capté perfectamente la cosa, pero ello está en contra de la clara definición del tema que se hizo incluso en el mes de febrero.

Sr.ROS.- No, no te equivocá para nada, incluso hay resoluciones y comunicados conjuntos que fueron paSADOs a Naciones Unidas donde incluyen los tres grupos insulades. De modo que esta es una actitud nueva que de confirmarse verdaderamente tendrían consecuencias muy graves. Yo negocio lo que no ocupo pero no negocio lo que yo ocupo. Me permití adelantarles que estas islas tienes que ser parte del paquete neogd ador, que si tienen algún problema sobre el modus vivendi durante el período interino, podría resolverse durante el período de conversaciones. Pero que pretender escamotear en la mesa de negociaciones ... yo le dije no prejuzgo cual fuere el resultado final de estas negociaciones, que sería un acto que políticamente podría anular cualquier diálogo rrazonable. Y ahora tiene una nueva reunión a las 7.30 con el Embajador británico para tratar me imagino que este tema.

O. y M. Nº 78

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Acá hay gran expectativa sobre estas negociaciones y se dice que si fracasan esto cerá necesariamente en el Consejo de Seguridad.

Sr. CANCILLER.- Estoy perfectamente de acuerdo con esta posición. Me interesan tus impresiones sobre el Consejo, especialmente en lo que se refiere a la visita que hiciste al señor T.

Sr. ROS.- En general, todo el mundo quedó a la expectativa. Solamente se va a refaotar la posibilidad de reacción si este ejercicio se desploma, y será el porpio Secretario General el que tendrá que decir que esto no va más si no aparece una luz. Por otra parte, no hay ninguna garantía de que no continuen los ataques militares, incluso antes de que terminen las negociaciones, que puede ocurrir entre hoy a la noche y mañana a la mañana. Eso indica que tendrá que reunirse el Consejo de Seguridad y habría una voluntad mayoritaria para que haya una reunión de consulta y las circunstancias permitirían un proyecto de resolución que precise el cese de fuego, vinculada a la 502, y alguna orientación nueva que pudiera surgir en el curso de las negociaciones y sería también una oportunidad para ventilar todo y señalar las responsabilidades del caso. Yo creo que Gran Bretaña va a oponerse xxxx a ésta o cualquier resolución que venga al respecto, porqeu estaría interesada en encontrar una respuesta militar al conflicto.

Sr. CANCILLER.- Según entiendo, vos ves un poco más de optimismo la posición dentro del Consejo de Seguridad, pero con la amenaza del veto británico. Y además que esto vendría sólo en caso de fracaso del Secretario General y por último entendí que para muchas opiniones Gran Bretaña lo que quiere es el triunfo militar y no otra cosa.

Y06 du NRO

3

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

3 234

Sr. ROS.'El último punto naturalmente está vinculado a ciertas opiniones, pero de todos modos como los ingleses no desalientan esas opiniones, el ejercicio militar sigue teniendo prioridad. De todos modos, aquí las noticias de los términos de la negociación encaminada han comenzado a filtrarse y yo no lo he desmentido cuando se trata de países amigos, para que tengan una posición clara de lo que está ocurriendo. Tu intervención de hoy terminó de iluminar el panorama de lo que estaba pasando porque ha causado un enorme impacto, se habla mucho ahora de la flexibilización argentina y de que no ponemos precondiciones a la negociación, la cuestión de la soberanía, de modo que esto desde el punto de vista de la presentación nos puede favorecer mucho en una acción del Consejo, porque muestra nuestro grado de flexibilidad.

Sr. CANCILLER.' Voy a consultar con el Presidente, y la Junta los tres puntos básicos. Si hay una reunión antes de que te podamos enviar nuevas instrucciones atenete a las que tienes que sobre esos tres puntos son muy claras pero también son flexibles, puede haber consejos municipales para el futuro, dentro de ciertas condiciones.

Sr ROS.- Qué futuro, durante la administración de Naciones Unidas? La proxima reunión sería 3.30 pero está en el aire, pero es probable que se postergue para mañana.

Sr. CANCILLER.- No, yo pienso en consejos municipales para el status definitivo de las Islas. Pero incluso estoy, pensando en alta voz, no sé si podría o no hablarse de ese tema ahora. Te reitero, voy a consultar los tres puntos, son muy importantes, hoy ya no te puedo dar instrucciones, tendría que ser para mañana a primera hora.

Sr. ROS.' Pespearará hasta mañana. Ponelo a Blanco a que me estudie ese organismos más chiquito que los otros dos consejos y eso te va a dar una proyección y clarificación en el asunto.

707

ARCHIVO

MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
ECONOMICOS

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30.922

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 9 MES MAYO HORA 23:30

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 10. MES MAYO HORA 02:10

Cable Nº 1403

3244

''MUY URGENTE''

TRANSMITESE COMUNICADO SECRETARIO GENERAL LUEGO REUNIONES HOY 9.

''THE SECRETARY GENERAL 'S DISCUSSIONS WITH THE PARTIES CONTINUED TODAY AND HE MEET TWICE ON SEPARATE OCCASIONS WITH THE REPRESEN TATIVES OF ARGENTINA AND THE UNITED KINGDOM,

THE SECRETARY GENERAL HAS ALSO INFORMED THE PRESIDENT OF THE SE CURITY COUNCIL OF THIS TALKS.

SUBSTANCIAL PROGRESS HAS BEEN MADE ON SEVERAL POINTS, BUT CLA RIFICATIONS ARE STILL NEEDED ON SOME OTHERS.

THE TALKS WILL CONTINUE TOMORROW.''

ROCA

''A''

C D

755

1/65

325 M 708 de

ALGUNAS IDEAS PARA LA NEGOCIACION DE LA PAZ

I. SITUACION

1. La actual situación presenta a Gran Bretaña aliada a EE.UU. de Norteamérica con respaldo de la NATO y de la CEE.

2. La República Argentina encuentra sus apoyos en América Latina, los No Alineados y una actitud de predisposición en la URSS y China. La alianza con los soviéticos en especial, además de ser contraria a nuestra ideología, resultaría riesgosa y de difícil segregación posterior.

3. La R.A. es un país americano y en su política exterior forma parte del bloque de los no alineados, donde mantiene una actitud ideológica que la diferencia del resto.

4. En el seno de la OEA, la RA logró a través del TIAR el apoyo de 16 de los 20 países restantes en el reconocimiento de sus derechos soberanos sobre las Islas Malvinas, objetivo político fundamental perseguido por nuestro país. A ello debe agregarse que los otros cuatro países no votaron en contra, sino que se abstuvieron.

5. Las Islas Malvinas están en poder argentino, lo que otorga al Gobierno Nacional gran capacidad de negociación. La Fuerza de Tarea de GB fue derrotada en su intento de recuperarlas, creciendo significativamente el prestigio de nuestras FF.AA.

6. América Latina, en su gran mayoría, se ha solidarizado con la Argentina y ha tomado conciencia que:

   a. EE.UU. sigue empeñado en usar a la región al servicio de sus intereses.

   b. Las potencias de occidente subestiman a las Naciones periféricas del sistema occidental y sólo aceptan considerarlas con equidad si se integran y constituyen en un polo de poder.

///

756

326M 709 Oh 2 - URSS

c. La integración de AL puede permitir la culminación de la crisis "dentro de occidente" y "no contra occidente". Esto en la medida que se facilite a la región tener peso específico propio dentro del esquema mundial del poder.

d. El aislamiento de los países de la región implicaría dos riesgos :

1) Ser súbditos de las potencias de Occidente.

2) Convertirse en Satélite de la URSS. En algunos casos por acto de desesperación empujados por la ceguera de EE.UU.

7. GB. continúa acercando medios de ataque a las Malvinas, lo que impone adoptar acciones que la induzcan a desistir. El tiempo para ello es escaso.

II. OBJETIVOS

1. Políticos

a. Obtener la soberanía sobre las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur.

b. Negociar con EE.UU. los grandes problemas a través de relaciones multilaterales en sustitución de las bilaterales.

c. Consolidar las relaciones con los países no alineados a través del bloque regional.

2. Estratégicos

a. Mantener la región austral del Atlántico Sur como natural zona de control Argentino.

b. Hacer que occidente acepte a AL como un bloque de poder.

III. CONSIDERACIONES

1. AL comienza a definir su propia identidad como polo de poder

///

político y como un espacio geopolítico y geoeconómico que debe integrarse aceleradamente para obtener presencia y capacidad decisoria en el concierto del mundo.

2. La Argentina, sin proponérselo, ha surgido con una actitud de liderazgo, especialmente en el seno de las Naciones de raigambre hispánica, que se entronca con las viejas aspiraciones de los Libertadores de América: SAN MARTIN y BOLIVAR.

3. Existen justificaciones históricas, jurídicas, geográficas, respecto a la soberanía de la RA. sobre el archipiélago de las Islas Malvinas; no obstante esa posición tal vez se debilite respecto a las Georgias y Sandwich del Sur. Esta reflexión es aplicable para con algunos países de AL, en especial los que tienen intereses en proyecciones sobre la Antártida.

4. La OEA seguirá apoyando la posición de la RA en la medida en que los apoyos que se le soliciten guarden relación con la situación y sus intereses.
Si bien las resoluciones de este organismo internacional han sido, hasta ahora, desatendidos por GB, la creciente solidaridad de AL afecta directamente a su principal aliado(EEUU).

5. En los medios políticos y diplomáticos latinoamericanos existe general consenso sobre la necesidad de contrarrestar las medidas coercitivas adoptadas con posterioridad a la resolución aprobada en la reunión de consulta del TIAR. En tal sentido parecería conveniente alentar medidas coordinadas para anular esos efectos.

6. Parecería riesgoso que EE.UU. y GB. aislaran las negociaciones del conflicto en el ámbito reducido del Consejo de Seguridad o de algunos mediadores "espontáneos".

7. En cambio si AL actúa en bloque, sintiéndose comprometida en las negociaciones a nivel consulta, la Argentina no aparecería como país aislado sino como una Nación que se siente obligada, por respeto y gratitud, a requerir opinión de sus hermanos.
Esto comprometería y repercutiría en el futuro de AL.

///.

Venezuela ha dicho por boca de su Presidente que las Malvinas no son sólo Argentinas, sino Latinoamericanas. HAY UNA CAUSA EN MARCHA. ES UNA EMPRESA COMPARTIDA.

8. Resultaría conveniente propiciar una reunión de Ministros de Economía de AL para procurar coordinar acciones que neutrali cen las aplicadas por GB, EE.UU. y la CEE.
   El solo anuncio de esta reunión se aprecia tendría un efecto grande sobre los medios económicos y financieros de los países antes mencionados, lo que acompañado de un adecuado plan de acción sicológica podría multiplicar sus efectos. Este impacto podría ser potenciado si por MCS no oficiales, se hi ciera trascender que una de las medidas a aplicar sería la suspensión de los servicios financieros de la deuda externa de los países latinoamericanos.
   Esto sería, tal vez, un arma disuasiva para parar las sanciones económicas.
   Si ello se lograra se transformaría en una derrota política de GB y sus aliados.

IV. ACCIONES A DESARROLLAR

1. Movilizar AL y a los países no alineados en apoyo a una acción encaminada a que el conflicto se resuelva, en última instancia, a través de una votación en la Asamblea General de la UN.

2. Buscar el apoyo de los países no alineados, sin comprometer la posición ideológica surgida de una filosofía de vida en libertad.

3. Apoyar a Costa Rica en su propuesta de que la OEA cambie de sede.

4. Propiciar una reunión de Ministros de Economía de Al para coordinar acciones tendientes a :

   a. Contrarrestar las sanciones económicas impuestas por GB, EE.UU. y países que se adhieran a la CEE.

   b. Convenir medidas económicas, comerciales y financieras tales como :

///

(1) Apoyar a Venezuela para que el BID cambie de sede.

(2) Constitución de un Banco de Exportación e Importación LA. (por similitud al EXIMBANK).

(3) Creación de un Instituto de reaseguros que reemplace al Lloyd de Londres.

5. Propiciar la creación de mecanismos de integración científicos y técnicos de AL.

6. Desarrollar una persistente campaña de acción sicológica en EE.UU. de NA. y Europa para llamar la atención de los círculos políticos, económicos y financieros de los países interesados.

108

MALVINAS ORGANISMOS POLITICA SUR PRENSA OCCIDENTAL INFRRMACIONES ECONOMICOS

713 al 1730

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30833.-

5504

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA 0300

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 09 MES MAYO HORA 2130

Cable Nº 1456.-

CUESTION MALVINAS

SINTESIS PRENSA BRITANICA DEL 9-5-82.

-''THE OBSERVER''

1) GOBIERNO INGLES DIO UN ULTIMATUM DE MENOS DE 48 HS. PARA QUE ARGENTINA ACEPTE RETIRO TROPAS. ULTIMATUM FUE COMUNICADO A SECRETARIO GENERAL ONU Y A SECRETARIO HAIG.

''GABINETE GUERRA'' HABRIA REHUSADO ATACAR BASES AEREAS EN CONTINENTE. TAL ATAQUE PRODUCIRIA UNA CADENA DE REACCIONES DIPLOMATICAS EN AMERICA LATINA QUE DAÑARIA LA IMAGEN INGLESA. POR OTRA PARTE EL PROCURADOR GENERAL HABRIA INDICADO AL GABINETE QUE TAL ATAQUE REQUERIRIA UNA DECLARACION FORMAL DE GUERRA QUE REINO UNIDO HA SIEMPRE EVITADO CUIDADOSAMENTE.

2) VARIOS PLANES PARA INVASION ISLAS HABRIAN SIDO ESTUDIADOS VIERNES PASADO. SE DESCARTA ATAQUE FRONTAL CONTRA FUERZAS ARGENTINAS. EL ESQUEMA DE ASALTO COMPRENDERIA:

1) FUERZAS DE AVANZADA DEL ESCUADRON ESPECIAL DE LA MARINA REAL
2) RAIDS AEREOS Y NAVALES CONTRA MUNICIONES , COMBUSTIBLE, ETC DE TROPAS ARGENTINAS PARA DESMORALIZARLAS.
3) ATAQUE DE ''DISTRACCION'' EN MALVINAS OESTE (MENOS POBLADAS)
4) DESEMBARCO DESDE AGUA O HELICOPTEROS CON COBERTURA SEA HARRIER.

3) 18 A 20 HARRIER HABRIAN LLEGADO YA AL ATLANTICO SUR PARA REFORZAR FUERZA ATAQUE.

SE ESTARIAN ULTIMANDO PREPARATIVOS PARA ENVIO 4 FRAGATAS CLASE BOADSWORD EQUIPADAS CON SEA WOLF (MISILES ANTIMISILES), DESTRUCTOR EXETER (QUE SE HALLABA EN BELIZE) Y UN ESCUADRON DE NIMROD.

4) NO SE ESPERA QUE CEE REUNIDA ESTE FIN DE SEMANA RENUEVE LAS SANCIONES ECONOMICAS CONTRA ARGENTINA. UN DIPLOMATICO DE LAS COMUNIDADES HABRIA DICHO ''QUIZAS FUIMOS MUY INGENUOS EN PENSAR QUE GB NO USARIA DE LA FUERZA''.

5) EN BS.AS. SE ESPERA QUE UNA MEDIACION DE ULTIMA HORA DE S.S. EL PAPA EVITE LA GUERRA. MUCHOS CLERIGOS ARGENTINOS ESTAN PREOCUPADOS QUE LA JUNTA SE ALIE A MOSCU. PARA GB LA MEDIACION PAPAL NO SERIA SOLUCION, PUESTO DIPLOMATICOS VATICANO INVOLUCRADOS EN MEDIACION ARGENTINO-CHILENA HAN [illegible] SIEMPRE

P

//////

757

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA **MES** **HORA**

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA **MES** **HORA**

Cable Nº 1456.- PAGINA 11.

POCA CONFIABILIDAD EN NEGOCIADORES ARGENTINOS.

6) SECRETARIO GENERAL HABRIA CONVERSADO CON EMBAJADOR ARGENTINO ANTE ONU SOBRE ASUNTO PERIODISTAS INGLESES ACUSADOS ESPIONAJE. AUTORIDADES MILITARES EN USHUAIA HAN SOBREPASADO LAS ORDENES DADAS POR EL JUEZ MILITAR. LLAMADA TELEFONICA MANTENIDA POR SR. WINCHESTER CON SU DIARIO ''SUNDAY TIMES'' HABRIA DICHO SE LES HAN NEGADO PERMISOS DE VISITA Y LLAMADOS, COMIDA HABRIA EMPEORADO Y SE LOS OBLIGA LEVANTARSE A LAS 6 A.M. PARA LIMPIAR SU CELDA. REPRESENTANTES DE ''THE OBSERVER'' Y ''SUNDAY TIMES'' TRATARAN DE LLEVAR CASO A NACIONES UNIDAS DONDE ESTA SEMANA COMIENZA CONFERENCIA DEL INSTITUTO INTERNACIONAL DE PRENSA.

7) COMO RESULTADO CONFERENCIA PRENSA MANTENIDA POR CAPITAN HECTOR BONZO DEL ''GENERAL BELGRANO'' OBSERVADORES EN BUENOS AIRES HAN COMENZADO A ESPECULAR QUE DICHO NAVIO, QUE HABIA PARTIDO DESDE USHUAIA 6 DIAS ANTES DE SU HUNDIMIENTO, FUE ENVIADO CON EL OBJETO DE QUE FUERA HUNDIDO PARA PROVOCAR SENSACION TANTO EN ARGENTINA COMO EN EL EXTERIOR.

DESDE EL HUNDIMIENTO DEL ''SHEFFIELD'' LAS TRIPULACIONES EN EL ''CANBERRA'' HAN CAMBIADO DE HUMOR Y AHORA ESTAN CONVENCIDAS QUE LA RECUPERACION DE LAS ISLAS NO SE HARA SIN GRANDES PERDIDAS DE VIDAS DE AMBOS LADOS.

9) JUAN DE ONIS EN ANALISIS JUNTA ARGENTINA, DICE QUE ALMIRANTE ANAYA ES EL QUE ADOPTO LINEA MAS INTRANSIGENTE, ACUSANDO A HAIG EN SU CARA DE ''PRO-BRITANICO''. AUNQUE NO EXISTEN EVIDENCIAS, SE PIENSA QUE ASUNTO ''GEORGIAS'' FUE CONDUCIDO POR LA MARINA. LA REACCION BRITANICA DE ENVIAR SUS MARINES, DIO LUGAR A QUE LA PRENSA ARGENTINA LIDERADA POR ''CONVICCION'' (DIARIO DE LA MARINA) DEMANDARA A LA JUNTA MILITAR A EVITAR TAL OFENSA. LA MARINA ARGENTINA ES LA QUE HASTA EL MOMENTO HA SUFRIDO MAYORES PERDIDAS DE VIDA PERO TAMBIEN ES LA QUE OSTENTA EL MAYOR ORGULLO FRENTE A LA OPINION PUBLICA POR EL HUNDIMIENTO DEL ''SHEFFIELD''.

9) PROBLEMAS ENTRE PERIODISMO Y AUTORIDADES INGLESAS.

LA PRENSA INGLESA ESTA PREOCUPADA PORQUE EL MINISTERIO DA POCA INFORMACION MIENTRAS RESTRINGE Y POSIBLEMENTE HASTA SUPRIME INFORMES DE LOS CORRESPONSALES JUNTO A LA FUERZA DE INTERVENCION. LA RABIA CRECE PARTICULARMENTE POR LA FALTA DE FOTOS Y FILMS

////////

715 di
Ardo

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

3424

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable Nº 1456.- PAGINA III

CIONES TELEVISIVAS. MINISTERIO DE DEFENSA HA SANCIONADO DOS REGLAS MUY ESTRICTAS EN MATERIA DE INFORMACION: I) NO DAR NUNCA INFORMACION QUE PUDIERA IR EN DETRIMENTO DE LA FUERZA DE INTERVENCION II) NADA ES PUBLICADO ANTES DE SER EXAMINADO, REEXAMINADO Y COMPROBADO COMO VERDAD. LOS INFORMES DE LOS CORRESPONSALES PASAN PRIMERO AL MINISTERIO DE DEFENSA Y DE ALLI A LA PRENSA. ULTIMAS FOTOGRAFIAS DEL HERMES DATAN DE TRES SEMANAS ATRAS.

10) EN EL PAIS DE GALES HAY CRECIENTE OPOSICION AL USO DE LA FUERZA Y ESPECIALMENTE A TODA POSIBILIDAD DE ATAQUE AL SUR DEL CONTINENTE ARGENTINO DEBIDO A LA POBLACION DE ORIGEN GALES QUE RESIDE EN LA PATAGONIA ARGENTINA. LA INICIATIVA IRLANDESA QUE PIDE CESE DE HOSTILIDADES POR AMBAS PARTES Y NEGOCIACIONES BAJO AUSPICIOS NACIONES UNIDAS FUE TOMADA BAJO PRESION A LA ANTIBRITANICA PARLAMENTO IRLANDES. PARA ELLOS EXISTE UN PATENTE NEXO ENTRE LAS FALKLANDS E IRLANDA DEL NORTE. LOS ISLEÑOS DE LAS FALKLANDS SON EQUIPARADOS A LOS PROTESTANTES DE ULSTER: AMBOS PREFIEREN SEGUIR SIENDO INGLESES.

11) LA SORPRESA CON QUE SE RECIBIO EL HUNDIMIENTO DEL ''SHEFFIELD'' DEBIOSE EN PARTE AL LENGUAJE USADO POR LAS AUTORIDADES INGLESAS LA REFERIRSE A LOS ARGENTINOS (''FASCISTAS, DICTADURA DE HOJALATA'') Y ESPECIALMENTE A LAS DECLARACIONES DE WOODWARD QUIEN HABLO DE ''APERITIVOS'' Y ''PASEO''. ESTA GUERRA ES VISTA POR LOS ARGENTINOS COMO UNA CONTINUACION DE LAS GUERRAS DE INDEPENDENCIA Y PERMITE A LOS INMIGRANTES REVIVIR LA EXPERIENCIA DE LOS PADRES DE LA PATRIA. POR SU PARTE LOS INGLESES SON HOY TODOS ''FALKLANDERS'' CUANDO EN REALIDAD NUNCA SE ACORDARON DE ESE PEQUEÑO NUMERO DE ISLEÑOS A LOS QUE NI SIQUIERA SE LES DABA EL DERECHO DE RESIDIR EN GRAN BRETAÑA.

12) SIR HENDERSON HA CALIFICADO LA AYUDA DADA POR LOS ESTADOS UNIDOS COMO ''DECIDIDA, GENEROSA Y SIN RESERVAS''. TAL AYUDA INCLUYE EL KC.135 (AVION PARA REAPROVISIONAMIENTO EN AIRE). POR OTRA PARTE SECRETARIO HAIG ACTUANDO ENTRE BAMBALINAS AYUDO PODEROSAMENTE A GRAN BRETAÑA A REASEGURAR A LOS ALIADOS EUROPEOS, CUYO APOYO FLAQUEABA, DE QUE ARGENTINA ERA LA QUE OPONIA OBSTACULOS A LAS NEGOCIACIONES.

MARTINEZ

C
GAP

MALVINAS
PRENSA
ORGANISMOS
OCCIDENTAL

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO 30842

Número general: 30842

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 9 MES MAYO/82 HORA 0900

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES MAYO HORA 1300

Cable Nº 1458.-

CUESTION MALVINAS -
SINTESIS PRENSA BRITANICA 9-5-82.

CONTINUACION MI 1456.

- ''SUNDAY TELEGRAPH''

1) GB OFRECIO SU BUENA VOLUNTAD DE TOMAR PARTE EN UN PROCESO DIPLOMATICO, SIN GARANTIAS ANTICIPADAS, ACERCA NATURALEZA DEL ROL ADMINISTRATIVO QUE ISLENOS ASUMIRIAN EN EVENTUAL ARREGLO. YA FRENTE PLAN ''PERUANO-HAIG'' GOBIERNO INGLES INSISTIO QUE INTERESES ISLENOS ERAN DE IMPORTANCIA PREVALECIENTE Y ESTABA LISTO A ENDOSAR PROCESOS DIPLOMATICOS QUE TUVIERA SOLO EN CUENTA LAS ''ASPIRACIONES'' DE ISLENOS.

2) CONCESION ARGENTINA ES ENTRAR EN DIALOGO CON SR. PEREZ DE CUELLAR SOBRE LA BASE UN PLAN QUE NO RECONOCE DE ANTEMANO RECLAMO ARGENTINO SOBERANIA SOBRE ISLAS. PERO ESTO NO SE VE COMO PARTICULARMENTE UTIL. CONCESION BRITANICA SE OBSERVA COMO MAS GENEROSA, PARTICULARMENTE ESTABLECIMIENTO DE UNA ADMINISTRACION TEMPORARIA NN.UU. QUE REPRESENTARIA RUPTURA DEL CONTROL INGLES EJERCIDO DURANTE 149 AÑOS. LA ROCA QUE IMPIDE AVANZAR ES ENFOQUE CURIOSO DE ARGENTINA EN PROCESO NEGOCIACION, CON LA DEMANDA BASICA QUE RESULTADO DEL MISMO LE SEA GARANTIZADO POR ADELANTADO.

3) ''SE ORDENA A LA ''TASK FORCE'' ESTAR LISTA PARA INVADIR''. SR. PYM VOLO AYER A BELGICA PARA COMENZAR REUNION INFORMAL DE DOS DIAS CON SUS COLEGAS, SIENDO SU PRIMER OBJETIVO ASEGURAR SANCIONES CEE CONTINUEN DESPUES SU EXPIRACION 17 MAYO. ULTIMOS MOVIMIENTOS EN AMBITO NACIONES UNIDAS OBEDECEN INTENCION DE MOSTRAR OPINION PUBLICA MUNDIAL DISPOSICION BRITANICA PARA NEGOCIAR.

4) ARGENTINA PROTESTA CONTRA EXTENSION ZONA EXCLUSION A 12 MILLAS COSTAS, CALIFICANDO DE ''MALA FE'' HACER ESTO AL TIEMPO ACEPTA ESFUERZOS PAZ NN.UU.. ALMIRANTE ANAYA ENVIA UN REPRESENTANTE A SANTIAGO PARA AGRADECER AYUDA BARCO CHILENO EN RESCATE MARINOS GENERAL BELGRANO.

5) SE ACELERAN TRABAJOS PARA CONCLUIR PORTAAVIONES ''ILLUSTRIOUS'', GEMELO DEL INVENCIBLE. OTROS 20 HARRIERS ESTAN EN CAMINO DESDE ISLA ASCENCION. AVION RECONOCIMIENTO MARITIMO NIMROD PERFECCIONARA HABILIDAD FLOTA PARA DETECTAR BARCOS Y AVIONES ARGENTINOS. PERO CARECEN RADAR APROPIADO PARA DETECTAR AVIONES DEL TIPO SUPER ETENDARD.

6) PETER TAYLOR, DESDE BUENOS AIRES: HASTA AHORA, EL ESTOICISMO

///

758

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable Nº 1458. PAGINA 2.-

SIN QUEJAS NO HA SIDO INGREDIENTE VITAL DEL CARACTER DE AMERICA LATINA-A MENOS QUE LA TOTALIDAD DE LA POBLACION DE BUENOS AIRES HAYA CAIDO EN UN ESTADO DE SHOCK. LA REACCION A SUCESOS EN ATLANTICO SUR HA SIDO INCREIBLEMENTE MESURADA Y TRANQUILA. LO QUE OCURRIO DESPUES DEL HUNDIMIENTO DEL GENERAL BELGRANO NO FUE UNA MANIFESTACION DE ODIO NI ULTRAJE. NI HUBO MANIFESTACIONES DE JUBILO POR HUNDIMIENTO DEL SHEFFIELD. MAYOR PARTE SENTIMIENTO HOSTIL SE DIRIGIO CONTRA AMERICANOS AL UBICARSE ABIERTAMENTE DEL LADO BRITANICO.

7) EDITORIAL TITULADA ''BUSQUEDA DE NUEVAS REGLAS'': SISTEMA FIDEICOMISO NN.UU. ESTABA DISENADO PARA DAR SOLUCIONES INDEPENDENTISTAS A LAS QUE UNA VEZ FUERON COLONIAS, SOLUCION QUE DIFICILMENTE PUEDE APLICARSE EN ESTA OPORTUNIDAD. VIEJAS NORMAS DE COMPORTAMIENTO NO SE APLICAN A ESTA EXTRANA BATALLA QUE ESTAMOS PELEANDO Y DEBEN POR TANTO BUSCARSE OTRAS NUEVAS. SE APLICA IGUALMENTE A NUESTROS HABITOS DE PENSAMIENTO: POR EJEMPLO SOBRE SI SECTORES DE OPINION PUBLICA ESTAN SIENDO ''TRAICIONADOS'' (ACUSACION ABSURDA EN ESTE CONTEXTO) AL PERMITIRSE QUE PUNTOS DE VISTA Y EVALUACIONES MILITARES DE DIRIGENTES ARGENTINOS SE PRESENTE AL LADO DE LOS NUESTROS. NO TENIAMOS CORRESPONSALES EN BERLIN DURANTE GUERRA TOTAL CON HITLER. EN CAMBIO LOS TENEMOS AHORA EN BUENOS AIRES. LO QUE ES CIERTO ES QUE EL PUBLICO TIENE DERECHO A TODA LA INFORMACION QUE CON GARANTIAS SE LES PUEDA PROVEER.

0905 1240 MARTINEZ

MALVINAS PRENSA
ORGANISMOS POLITICA
OCCIDENTAL SUR
INFORMACIONES
ECONOMICOS

718 1730 535 h

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30839.-

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 09 MES MAYO HORA 0800

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA 2140

Cable Nº 1460.-

CUESTION MALVINAS

SINTESIS DIARIO ''LA SUISSE'' DE GINEBRA DEL 9-5-82.

1) DURANTE REUNION LLEVA A CABO ESTE FIN DE SEMANA CONSEJO DE LOS ''10'', FRANCIA, RFA E ITALIA HABRIAN DEJADO BIEN ACLARADA SIGUIENTE POSICION: ES INDISPENSABLE APLICAR LA RESOLUCION 502 EN SU INTEGRIDAD (CESE DE FUEGO-RETIRO TROPAS- NEGOCIACIONES).

2) SE ACENTUAN LAS RETICENCIAS DE LOS SOCIOS EUROPEOS DE GRAN BRETAÑA Y LONDRES TENDRA QUE PELEAR MUCHO PARA OBTENER LA PRORROGA DEL EMBARGO CONTRA ARGENTINA QUE EXPIRA EL 17 DE MAYO.

3) PEREZ DE CUELLAR DECLARO QUE LA EXTENSION DE LA ZONA DE EXCLUSION POR REINO UNIDO HARA MUCHO MAS DIFICILES SUS ESFUERZOS DE PAZ, PERO QUE MIENTRAS NO HAYA VERDADEROS ENFRENTAMIENTOS QUEDA ESPERANZA Y AÑADIO: ''CONFIO EN QUE HAREMOS PROGRESOS HOY (DIA 8-5) O QUE AL MENOS SABREMOS SI HAY RAZONES PARA ESPERAR TALES PROGRESOS'' . ASIMISMO REVELO QUE BUENOS AIRES HABIA ENVIADO UNA NOTA AL CONSEJO DE SEGURIDAD PROTESTANDO CONTRA EL GESTO BRITANICO EXTENSION ZONA CONFLICTO.

MARTINEZ

C
GAP

759

ARCHIVO

MALVINAS PRENSA
ORBANISMOS OCCIDENTAL
POLITICA SUR
INFORMACIONES
ECONOMICOS

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30849.-

ORIGEN: ;GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 09 MES MAYO HORA 0850

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 09 MES MAYO HORA 1600

Cable N° 1461.-
CUESTION MALVINAS

SINTESIS PRENSA BRITANICA 9-5-82

MIS 1456 Y 1458.

- ''THE SUNDAY TIMES''

1) FUERZA INVASION PREPARADA PARA DESEMBARCAR EN MALVINAS: CRECIENTE ESPECULACION A AMBOS LADOS DEL ATLANTICO DE QUE, A MENOS QUE HAYA UN MOVIMIENTO DE PAZ DE ULTIMO MOMENTO, GRAN BRETANA INTENTARA UN DESEMBARCO EN LAS ISLAS EN ALGUN MOMENTO DE LA SEMANA PROXIMA. EN NACIONES UNIDAS SE CREE QUE HAY DOS O TRES DIAS PARA ENCONTRAR UNA SOLUCION PACIFICA A LA CRISIS. COMO TIEMPO DE LA DIPLOMACIA SE ACORTA GB DA LA IMPRESION DE HABER REUNIDO FUERZA CAPAZ DE REALIZAR UN ASALTO LIMITADO A LAS MALVINAS. EL GABINETE HA ACEPTADO IDEA DE QUE UNICA FORMA REALISTA DE ENCONTRAR SOLUCION MILITAR A LA CRISIS SERA ''FORZAR A LA GUARNICION ARGENTINA EN LAS ISLAS A RENDIRSE CON O SIN BAJAS DE AMBOS LADOS'' . EL GABINETE PIENSA QUE SOLO CON LA RENDICION DE LA GUARNICION PUEDE EJERCERSE UNA PRESION REAL CONTRA EL GOBIERNO DE GALTIERI PARA LLEGAR A UN ACUERDO POLITICO. EN WASHINGTON UN ALTO FUNCIONARIO DE LA ADMINISTRACION REAGAN DIJO AYER QUE LA INTRANSIGENCIA ARGENTINA HABIA ''DESTRUIDO LAS NEGOCIACIONES'' Y QUE UNA NUEVA OLA DE ''NUEVAS Y TERRIBLES LUCHAS'' TENDRIA LUGAR CUANDO GB INTENTE RECUPERAR LAS ISLAS. EL MINISTERIO DE DEFENSA BRITANICO ANUNCIO EL ENVIO DE 20 AVIONES HARRIERS A ASCENCION. LOS REFUERZOS SON PARTICUALRMENTE IMPORTANTES DADAS LAS DIFICULTADES DE BOMBARDEAR LAS BASES ARGENTINAS CONSIDERANDO POLITICAMENTE INACEPTABLE Y DE ESCASO VALOR MILITAR PORQUE, AUNQUE LOS AVIONES PUDIERAN SUPERAR LAS DEFENSAS ARGENTINAS, LAS PISTAS SERIAN REPARADAS.

2) SECRETARIO DEL EXTERIOR PYM ENFRENTO FUERTES PREGUNTAS DE LOS MINISTROS EUROPEOS CUANDO SOLICITO SE RENOVARAN LAS SANCIONES CONTRA LA ARGENTINA QUE EXPIRARAN EN UNA SEMANA. SU MISION SE HA HECHO MAS URGENTE EN RAZO DE DOS CIRCUNSTANCIAS: DUDAS CRECIENTES SOBRE FUERZA REAL DE LA AYUDA DE EE.UU. Y TEMORES QUE ALGUN ACONTECIMIENTO MILITAR IMPREVISTO PUDIERA LLEVAR A LA OPINION PUBLICA MUNDIAL AL PANICO Y A PEDIR UN CESE DEL FUEGO SIN RETIRO DE LAS TROPAS ARGENTINAS.

3)EL COMITE PARA LA PAZ DE LAS MALVINAS DIRIGIDO POR JUDITH HART, PRESIDENTA DEL PARTIDO LABORISTA, REALIZARA UNA MANIFESTACION EN HYDE PARK.

////////

760

720 178

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 337

ORIGEN: GINEBRA

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable N° 1461.- PAGINA II.

4) ARTICULO DE FONDO : LA ALTERNATIVA VALIDA ES INVADIR LAS ISLAS Y CONSEGUIR UNA RENDICION DE LA GUARNICION. ESTO PUEDE HACERSE SIN UN ATAQUE FRONTAL SOBRE PUERTO STANLEY, MEDIANTE UNA CABEZA DE PUENTE QUE PROVEYERA BASE A LOS HARRIERS Y RESTAURE LA PRESENCIA FISICA BRITANICA. FUERA O NO INEVITABLE LA INVASION, ESTE TRAGICO ASUNTO TENDRA QUE TERMINAR TARDE O TEMPRANO EN LA MESA DE CONFERENCIAS. EL GOBIERNO AL CAMBIAR SU POSICION HACE LA NEGOCIACION MAS FACTIBLE. EL ENFASIS DE LONDRES NO ESTA EN LOS DESEOS DE LOS ISLENOS O EN LA RESTAURACION DE LA SOBERANIA BRITANICA. EL FIDEICOMISO DE LAS NACIONES UNIDAS ES AHORA UNA SOLUCION ACEPTABLE, LUEGO QUE LOS ANTINOS SE RETIRAREN. SI ESTA POSICION ''MAS RAZONABLE'' SE HUBIERA ADOPTADO DESDE UN PRINCIPIO LA MISION HAIG HUBIERA TENIDO CHANCES DE EXITO. SOBRE EL RETIRO DE LAS FUERZAS ARGENTINAS PYM HABLA AHORA EN UN ''RETIRO PARALELO''. NO ES DEMASIADO TARDE PARA EVITAR LA CONTINUACION DE LA GUERRA. SI CONTINUA UNA OCUPACION DEL TERRITORIO NO TERMINARA CON LA DISPUTA. LA DIPLOMACIA, AYUDADA POR LA RAZON Y POR LA RETORICA, TIENE UN PAPEL A JUGAR.

5) ''INVADIR O RETIRARSE'' POR MICHAEL HOWARD.

UN DESEMBARCO EN LAS ISLAS Y EL ESTABLECIMIENTO DE UNA PRESENCIA MILITAR BRITANICA, AUN CUANDO PERSISTA UNA GUARNICION ARGENTINA, PONDRIA A AMBAS PARTES EN PIE DE IGUALDAD EN LA MESA DE LAS NEGOCIACIONES.

MARTINEZ

C
GAP

721

MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES

SECRETO (*)

NUMERO GENERAL DE RECEPCION

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 9 MES MAYO/82 HORA 1100

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES MAYO HORA 1125

Cable Nº 1397.-

PARA CONOCIMIENTO INMEDIATO DE S.E. SEÑOR CANCILLER.-

A FIN COMPLETAR NOTA AL CONSEJO DE SEGURIDAD SE SOLICITA ULTIMA INFORMACION COMPLEMENTARIA SOBRE ATAQUE BRITANICO, INCLUIDO DATOS ''NARVAL''.-

ROCA

'B'

CG

NOTA: SE ENTREGO COPIA A GABINETE

761

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de carácter SECRETO.

ARCHIVO

MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES

722

1830

5394

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30869

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 9 MES 5 HORA 11.40

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES 5 HORA 11.50

Cable Nº 1398

TRANSCRIBO NOTA PRESENTADA A CONSEJO DE SEGURIDAD 9 MAYO:

SENOR PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD:

TENGO EL HONOR DE DIRIGIRME A VUESTRA EXCELENCIA A FIN DE PONER EN SU CONOCIMIENTO QUE, A LAS 01,40 HORA ARGENTINA, LAS FUERZAS BRITANICAS INICIARON UN ATAQUE SIMULTANEO A PUERTO ARGENTINO Y PUERTO DARWIN, QUE SE PROLONGO POR 35 MINUTOS. EL FUEGO NAVAL SOBRE PUERTO ARGENTINO PROCEDIO DE DOS BUQUES UBICADOS APROXIMADAMENTE A 20 KILOMETROS DE LA COSTA. SOBRE PUERTO DARWIN, LA OPERACION SE LLEVO A CABO A TRAVES DE CINCO HELICOPTEROS, ARTILLADOS CON COHETES Y CANONES DE 30 MILIMETROS.

DE ACUERDO A INFORMACION DE LAS 05,40 HORA ARGENTINA, LA FLOTA ENEMIGA SE MANTIENE ACTIVA DESDE LAS 03,00 HORAS. LA ARGENTINA EFECTUADO INCURSIONES AEREAS DE RECONOCIMIENTO, QUE AVIONES HARRIER BRITANICOS INTENTARON INTERCEPTAR SIN RSULTADO.

ESTE NUEVO ATAQUE BRITANICO, VIOLATARIO DE LA CARTA DE LAS NACIONES Y DE LA RESOLUCION 502 (1982) DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, TIENE LUGAR EN MOMENTOS EN QUE EL SECRETARIO GENERAL SE ENCUENTRA REALIZANDO GESTIONES CON LOS GOBIERNOS DE LA REPUBLICA ARGENTINA Y DEL REINO UNIDO PAR LOGRAR UNA SOLUCION PACIFICA DEL CONFLICTO.

AL SOLICITAR QUE LA PRESENTE CARTA SEA DISTRIBUIDA CON CARACTER URGENTE COMO DOCUMENTO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, SALUDO A VUESTRA EXCELENCIA CON MI MAS ALTA Y DISTINGUIDA CONSIDERACION.

EDUARDO A. ROCA
EMBAJADOR
REPRESENTANTE PERMANENTE.

ROCA

B
EN

NOTA: COPIA ADELANTADA A GABINETE

762

MALVINAS 723
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: EKXMMX30879

3404

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 9 MES 5 HORA 14 05

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES 5 HORA 15.20

Cable Nº ~~1333~~ 1399

SSMUY URGENTE

CUESTION MALVINAS

NOTA ENTREGADA HOY 9 1130 HS A CONSEJO SEGURIDAD

SENOR PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

TENGO EL HONOR DE DIRIGIRME A VUESTRA EXCELENCIA CON EL OBJETO DE PONER EN CONOCIMIENTO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD EL COMUNICADO N. 34 DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO DE MI PAIS, CUYO TEXTO ES EL SIGUIENTE:

''EL ESTADO MAYOR CONJUNTO COMUNICA QUE EN EL DIA DE LA FECHA, A LAS 09,21 HORAS, EL PESQUERO ''NARVAL'' FUE ATACADO Y HUNDIDO POR UN AVION HARRIER PERTENECIENTE A LAS FUERZAS DE TAREA INGLESA''.

EL BUQUE SE ENCONTRABA REALIZANDO HABITUALES TAREAS DE PESCA A 66 MILLAS NAUTICAS AL SUR DE PUERTO ARGENTINO.

LUEGO DEL ATAQUE, OTRO AVION BRITANICO AMETRALLO LOS BOTES SALVAVIDAS DE QUE DISPONIA EL PESQUERO. SEGUN INFORMACIONES RECIBIDAS SOLAMENTE UNO DE ELLOS CON 25 SOBREVIVIENTES SE HALLA A FLOTE, HABIENDOSE PRODUCIDO YA POR LO MENOS UNA VICTIMA FATAL.

ESTE NUEVO ACTO MUESTRA, UNA VEZ MAS, LA INHUMANIDAD Y FALTA DE RESPETO AL DERECHO INTERNACIONAL CON QUE ACTUA LA FUERZA DE TAREAS BRITANICA, ATACANDO AHORA A BUEQUES CIVILES INDEFENSOS E INCLUSO A LOS NAUFRAGOS DEL MISMO.

AL SOLICITAR QUE LA PRESENTE CARTA SEA DISTRIBUIDA CON CARACTER URGENTE COMO DOCUMENTO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, SALUDO A VUESTRA EXCELENCIA CON MI MAS ALTA Y DISTINGUIDA CONSIDERACION. FDO) EDUARDO A. ROCA - EMBAJADOR - REPRESENTANTE PERMANENTE.

ROCA

C
EN

NOTA: SE ADELANTO COPIA A GABINETE

763

ARGENTU

ORGANISMOS
MALVINAS
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES

724

1800

5414

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30891

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 9 MES MAYO/82 HORA 1500

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES MAYO HORA 1700

Cable Nº -1400

TRASMITESE NOTA ARGENTINA PRESIDENTE CONSEJO SEGURIDAD (DOC. 15021)

"TENGO EL HONOR DE DIRIGIRME A VUESTRA EXCELENCIA CON RELACION A LA NOTA DEL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL REINO UNIDO DE GRAN BRETANA E IRLANDA DEL NORTE, DEL 26 DE ABRIL, COPN EL OBJETO D COMUNICAR LO SIGUIENTE:

POR LOS ARGUMENTOS QUE YA TUVE OCASION DE EXPRESAR A VUESTRA EXCELENCIA EN MI NOTA DE FECHA 28 DE ABRIL DE 1982 (S/15009), LA INVOCACION POR PARTE DEL REINO UNIDO DEL DERECHO DE LEGITIMA DEFENSA PREVISTO EN EL ARTICULO 51 DE LA CARTA PARA JUSTIFICAR LA AGRESION MILITAR QUE LLEVA A CABO EN LAS ISLAS GEORGIAS DEL SUR, CARECE DE TODO FUNDAMENTO JURIDICO.

EL HECHO QUE HAYAN TRANSCURRIDO TRES SEMANAS DESDE QUE LA ARGENTINA RECUPERARA DICHAS ISLAS PARA SU PATRIMONIO NACIONAL HASTA EL ATAQUE BRITANICO INICIADO EL 25 DE ABRIL, ASI COMO QUE AQUELLAS SE ENCUENTRAN A 8.000 MILLAS DEL TERRITORIO DE LA GRAN BRETANA, PONE EN EVIDENCIA LA IMPROCEDENCIA DE LA INNOVACION DEL ARTICULO 51 DE LA CARTA PARA JUSTIFICAR ESTE CLARO USO ILEGITIMO DE LA FUERZA.

POR CONTRASTE A LA RECUPERACION DE LAS ISLAS POR PARTE DE LA ARGENTINA, SIN PROVOCAR LA PERDIDA DE VIDAS HUMANAS BRITANICAS, LA AGRESION BRITANICA DEL DIA 25 DE ABRIL HA PRODUCIDO BAJAS ARGENTINAS, ALGUNAS EN CIRCUNSTANCIAS NO ESCLARECIDAS POR LA POTENCIA INVASORA.

POR OTRO LADO, LAS FUERZAS ARGENTINAS, ELLAS SI EN EJERCICIO DEL DERECHO DE LEGITIMA DEFENSA PARA REPELER UN PELIGRO GRAVE E INMINENTE, NO HAN CESADO DE RESISTIR EN LAS ISLAS GEORGIAS DEL SUR, POR LO QUE SON FALSAS LAS AFIRMACIONES DEL REINO UNIDO EN EL SENTIDO QUE SU AUTORIDAD HA SIDO RESTABLECIDA EN DICHOS TERRITORIOS.

EN RELACION CON LA SUPUESTA VIOLACION DE LA RESOLUCION 502 (1982) DEL CONSEJO POR PARTE DE MI PAIS, ALEGADA POR EL REINO UNIDO, CABE SENALAR QUE LA REPUBLICA ARGENTINA HA REITERADO EN VARIAS OPORTUNIDADES ANTE ESTE ORGANO SU INTENCION DE DAR CUMPLIMIENTO A DICHA RESOLUCION Y HA ACCEDIDO CON BENEPLACITO LAS GESTIONES EFECTUADAS POR TERCEROS ESTADOS PARA EVITAR UN CONFLICTO ARMADO Y ALCANZAR UN ACUERDO MEDIANTE LAS NEGOCIACIONES. SIN EMBARGO, LA PERSISTENCIA DE LAS ACCIONES DE CARACTER PUNITIVO DEL GOBIERNO BRITANICO OBLIGAN A MI PAIS A EJERCER SU DERECHO A LA LEGITIMA DEFENSA QUE, DE CONFORMIDAD CON LAS DISPOSICIONES DE LA CARTA, LE PERMITE RECHAZAR TODO ATAQUE ARMADO QUE PONGA EN PELIGRO SU INTEGRIDAD TERRITORIAL Y SU EXISTENCIA COMO ESTADO.

L

///

1830

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 3424

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable Nº 1400.- PAGINA 2.-

LA INVASION ARMADA DEL REINO UNIDO CONFIRMA LO YA MANIFESTADO EN MI NOTA DEL 16 DE ABRIL SOBRE LA IRRAZONABILIDAD DE LA PRETENSION BRITANICA DE OBTENER POR LA FUERZA SUS OBJETIVOS, COLOCANDO A MI PAIS EN UN ESTADO DE INDEFENSION ABSOLUTA.

TAL PRETENSION CARECE DE TODO FUNDAMENTO. NI EL DERECHO INTERNACIONAL, NI LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS, NI LA RESOLUCION 502 (1982) DEL CONSEJO PERMITEN UNA INTERPRETACION QUE HABILITE AL REINO UNIDO A ARROGARSE UN PODER DE POLICIA QUE NADIE LE HA OTORGADO.

EN LO QUE RESPECTA AL COMENTARIO DE LA GRAN BRETANA EN RELACION CON SU PRESENTACION A LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA PARA LA SOLUCION DE LA CUESTION SOBRE LAS ISLAS GEORGIAS DEL SUR, DEBE DESTACARSE QUE LA JURISDICCION DE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA ES VOLUNTARIA DE CONFORMIDAD AL ARTICULO 36 DE SU ESTATUTO Y DE LA DECISION DE NO ACEPTARLA POR MI PAIS O CUALQUIER OTRO ESTADO NO PUEDEN INFERIRSE DUDAS SOBRE LA LEGITIMIDAD DE SUS DERECHOS.

LA ARGENTINA PREFIRIO BUSCAR UNA SOLUCION PACIFICA A LA CUESTION POR MEDIO DE LA NEGOCIACION DIRECTA EN EL MARCO DE LA RESOLUCION 2065 (XX) DE LA ASAMBLEA GENERAL. CABE SENALAR AL RESPECTO QUE FUE LA PROPIA GRAN BRETANA QUIEN INCLUYO LAS ISLAS GEORGIAS DEL SUR COMO DEPENDENCIA ADMINISTRATIVA COLONIAL DE LAS ISLAS MALVINAS Y ACEPTO SU CONSIDERACION EN TAL CARACTER POR PARTE DE LAS NACIONES UNIDAS.

SOLICITO QUE LA PRESENTE CARTA SEA DISTRIBUIDA CON CARACTER URGENTE COMO DOCUMENTO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD. FDO). EDUARDO A. ROCA EMBAJADOR - REPRESENTANTE PERMANENTE.

ROCA

0905 1400

720 de 1070

MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
PRENSA

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30920

ORIGEN: Delargenu.-

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 09 MES MAYO/82 HORA 1930 54 1/4

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 10 MES HORA 0400

MUY URGENTE

Cable Nº 1402.-

CUESTION MALVINAS

TEXTO DECLARACIONES SECRETARIO GENERAL 15.00 HS.

Q. CAN YOU TELL US ABOUT THE EFFECT ON YOU PEACE EFFORTS OF THIS LATEST BRITAIN MILITARY ACTION ?

A. I SHOULD SAY THAT THIS IS A QUESTION YOU WILL HAVE TO ASK THE INTERLOCUTORS. SO FAR AS IA AM CONCERNED THE TWO INTERLOCUTORS ARE COMING TO SEE ME AT 3.30 AND 5.30, THEN I CONSIDER THAT THINGS ARE GOING ON WHICH FOR ME IS VERY IMPORTANT. I HAVE MET THE ARGENTINE VICE-MINISTER AND I WAS TOUCH WITH THE BRITISH AMBASSADOR AND THEY BOTH ARE COMING , WHICH FOR ME IS EXTREMELY IMPORTANT.

Q. DO YOU THINK THESE INCIDENTS MAKE YOUR JOB A LITTLE BIT MORE DIFFICULT?

A. PERHAPS I COULD TELL YOU THIS AFTER MY MEETING WITH BOTH OF THEM. BUT WHAT IS IMPORTANT IS THAT NEGOTIATIONS ARE GOING ON AND I AM SURE THAT ALL COUNTRIES WHO ARE HONESTLY INTERESTED IN A PEACEFUL SOLUTION WILL GIVE SUPPORT TO THE UN EFFORTS. WE ARE THE ONLY ONE RUNNING AND I THINK IT IS SOMETHING WHICH I WOULD LIKE ALL COUNTRIES AND ALL GOVERNMENTS TO UNDERSTAND.

Q. ARE YOU TELLING SOME COUNTRIES THAT THEY SHOULD BE MORE ENTHUSIASTIC ABOUT THIS EXERCISE?

A. WELL, I DON'T KNOW. IT IS FOR YOU JOURNALISTS TO TELL ME ... PERHAPS.

Q. WELL, THERE ARE CHARGES THAT BRITAIN IS JUST BUYING TIME, SO TO SPEAK, WHILE IT TAKES MILITARY ACTION TO BE IN A BETTER MILITARY POSITION?

A. WELL, I HAVE NO EVIDENCE AT ALL THAT THEY ARE BUYING TIME I CAN ONLY SAY THAT I HOPE THAT ALL PEACE LOVING COUNTRIES ARE INTERESTED IN THIS U.N. EXERCISE.

Q. DO YOU THINK A SOLUTION COULD COME SOON?

A. WELL IT DEPENDS ON THE PARTIES. I HAVE PROVIDED THEM WITH SOME FORMULA WHICH I THINK WOULD HELP. IT IS FOR THEM TO DECIDE AND THEY HAVE THE LAST WORD. IT IS NOT FOR ME TO SAY.

Q. WERE YOU ON THE PHONE THIS MORNING WITH BOTH PARTIES? •

A. OH, YES. I HAD A PERSONAL VISIT WITH MR. ROS AND THEN I SPOKE ON THE PHONE WITH AMBASSADOR PARSONS.

Q. WHAT SEEMS TO BE THEIR MOOD?

A. WELL, BOTH ARE COMING, WHICH I THINK IS VERY IMPORTANT.

Q. HOW LONG DO YOU THINK THIS WILL LAST?

A. WELL, I DON'T KNOW. IT DEPENDS ON THEM, IF THEY HAVE ENOUGH INFORMATION TO PROVIDE , IT MIGHT LAST A HALF HOUR, AN HOUR OR MORE. I HAVE A 3.30 MEETING WITH THE BRITISH AND AT 5.30 WITH THE ARGENTINIANS.

Q. ARE YOU ASKING BOTH SIDES TO REFRAIN FROM FURTHER FIGHTING?

A. WELL, I THINK IF BOTH OF THEM ARE INTERESTED IN A PEACEFUL SOLUTION, THEY WILL START BY ACTING PEACEFULLY.

Q. HOW MUCH LONGER DO YOU THINK THE NEGOTIATIONS WILL GO ON?

A. WELL, I HOPE THAT TODAY WILL BE THE END OF THE EXERCISE?

Q. WILL YOU MEET WITH US WHEN THE MEETING IS OVER?

A. OH, YES. I NEVER AVOID YOU.

765

090415 May 82

727 de 27 hs

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO NRO 32

344m

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO COMUNICA QUE A LAS 0140 HORAS DEL DÍA DE LA FECHA, FUERZAS INGLESAS INICIARON UN ATAQUE SOBRE PUERTO ARGENTINO, EN ISLAS MALVINAS, QUE ESTÁ SIENDO REPELIDO POR FUERZAS PROPIAS.

766

Cº 0915 Bs.As. OD.

728 de Mayo

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO NRO 33

3454

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO COMUNICA QUE EL ATAQUE PRODUCIDO A LAS 0140 HORAS EN EL DÍA DE HOY CONTRA PUERTO ARGENTINO Y PUERTO DARWIN, EN ISLAS MALVINAS, FUE LLEVADO A CABO POR BUQUES Y HELICÓPTEROS INGLESES.

EL MISMO TUVO UNA DURACIÓN APROXIMADA DE 50 MINUTOS HASTA QUE FUE RECHAZADO POR LAS FUERZAS ARGENTINAS.

08/016 ...

729 de 1730

EMG. Nro 34.

COMUNICADO DE LA JUNTA MILITAR NRO 34

346m

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO COMUNICA QUE EN EL DÍA DE LA FECHA, A LAS 0921 HORAS, EL PESQUERO NARVAL FUÉ ATACADO Y HUNDIDO POR UN AVIÓN HARRIER PERTENECIENTE A LAS FUERZAS DE TAREAS INGLESA.

EL BARCO PESQUERO MENCIONADO SE ENCONTRABA DESARROLLANDO SUS TAREAS NORMALES A 66 MILLAS NÁUTICAS AL SUR DE PUERTO ARGENTINO.

768

[illegible]

730 de

Nro

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO NRO' 35

347M

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO COMUNICA:

1. QUE, HOY, 9 DE MAYO DE 1982, A 0905 HORAS, EN 52°45' DE LATITUD SUR Y 58°02' DE LONGITUD OESTE, AVIONES BRITANICOS ATACARON AL BUQUE FA TORIA 'NAWAL' DE BANDERA ARGENTINA, HASTA HUNDIRLO.

2. QUE POSTERIORMENTE CONTINUARON SU AGRESION A MANSALVA AMETRALLANDO LAS BALSAS DE SALVAMENTO QUE SUS TRIPULANTES HABIAN ARROJADO AL MA INCLUIDOS LOS BOTES DONDE SE HALLABAN LOS 25 SOBREVIVIENTES.

3. QUE ESTE HECHO MUESTRA UNA ALEVOSIA DESCONOCIDA, HASTA AHORA, EN L HISTORIA DE LA GUERRA EN EL MAR.

4. QUE REPUDIA ESTE ATENTADO A LAS MÁS ELEMENTALES REGLAS HUMANITARIA Y A LAS TRADICIONALES NORMAS DE AUXILIO EN EL MAR.

5. QUE SE HAN IMPARTIDO, A TRAVES DE LOS ORGANISMOS COMPETENTES, LAS INSTRUCCIONES NECESARIAS PARA QUE SE EFECTÚEN LAS MÁS ENÉRGICAS DE NUNCIAS ANTE LOS FOROS INTERNACIONALES.

769

731 de [illegible]

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO NRO 36

3484

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO COMUNICA QUE SE DESTACA DE MALVINAS, EN A
XILIO DE LOS NAUFRAGOS DEL BUQUE FACTORIA 'NARWAL' EL REMOLCADOR
MAR 'YEWIN'.

CABE SEÑALAR ANTE LA OPINIÓN PÚBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL QUE
'YEWIN' CONCURRE AL LUGAR DEL NAUFRAGIO CON EL ÚNICO, ELEVADO Y HU
TARIO OBJETO DE RECOGER LOS NÁUFRAGOS DEL 'NARWAL' QUE FUERA ATAC
Y HUNDIDO POR AVIONES INGLESES.

770

3494

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO Nº 37

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO COMUNICA EL DESARROLLO CRONOLOGICO DE LAS COMUNICACIONES CURSADAS POR EL BUQUE FACTORIA "NARWAL" DESDE EL MOMENTO EN QUE FUE ATACADO POR AVIONES INGLESES HASTA SU ABANDONO:

0005	-SOMOS ATACADOS POR UN AVION INGLÉS EN LATITUD 52º 45' SUR Y LONGITUD 58º02'. TENEMOS HERIDOS GRAVES.
TIEMPOS DESPUÉS	-EL PERSQUERO SE ESTA HUNDIENDO. NOS QUEDAN 30 MINUTOS A FLOTE, HEMOS LANZADO AL AGUA UN BOTE COLOR NARANJA CON LOS HERIDOS GRAVES.
MINUTOS MÁS TARDE	-ABANDONAMOS EL BUQUE 25 HOMBRES.
INFORME POSTERIOR	-FALLECIO UNO DE LOS HERIDOS, OTRO AVIÓN INGLÉS NOS SOBREVOLÓ, ATACANDO Y DESTROZANDO LAS BALSAS. RESTA UN BOTE PARA LOS QUE QUEDAMOS, REQUERIMOS AYUDA URGENTE.
ULTIMO PARTE	-HUNDEN EL BOTE QUE QUEDABA, NOS ARROJAMOS AL AGUA, VIVA LA PATRIA.

733 a
1730

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO NRO 38

4514

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO COMUNICA, CON REFERENCIA AL COMUNICADO NRO 36 RECIENTEMENTE EMITIDO, QUE EL BUQUE DEFINITIVAMENTE DESIGNADO PARA RESCATAR LOS NÁUFRAGOS DEL "NARWAL" ES, EL "FORREST", DE APROXIMADAMENTE 500 TONELADAS Y PINTADO INTEGRAMENTE DE ROJO.

772

734 al 1830

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO Nro 39

35/1

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO COMUNICA QUE SE HAN REGISTRADO LAS SIGUIENTES ACCIONES BÉLICAS EN LA ZONA DE MALVINAS:

-EL DÍA 9 A 2205 HORAS DOS BUQUES DISPARARON CUATRO SALVAS SOBRE PUERTO ARGENTINO.

-EL DÍA 10 A 0247 HORAS COMIENZAN NUEVAMENTE EL FUEGO FINALIZANDO LA ACCIÓN A 0300 HORAS.

-EL DÍA 10 A 1000 HORAS DOS UNIDADES NAVALES ABRIERON FUEGO SOBRE LA ZONA DEL AEROPUERTO, CESANDO EL MISMO A 1015 HORAS.

FUERZAS PROPIAS REPELIERON LAS AGRESIONES.

773

735 de

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO N°40

3524

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO COMUNICA QUE SE HAN REGISTRADO LAS SIGUIENTE

ACCIONES BELICAS EN LA ZONA DE MALVINAS:

-EL DIA 10 ENTRE LAS 2020 HS Y LAS 2049 HS, DOS NAVES INGLESAS EFECTU

RON CAÑONEO DE PERTURBACION SOBRE LA ZONA DE PUERTO ARGENTINO.

LAS FUERZAS PROPIAS REPELIERON EL ATAQUE.

A PARTIR DE LA ACCION PRECITADA NO SE HAN REGISTRADO NOVEDADES.

DURANTE LOS ATAQUES NO HUBO VICTIMAS NI DAÑOS MATERIALES.

236 de 1030

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO NRO 41

3532.-

EL ESTADO MAYOR CONJUNTO COMUNICA QUE, EN CIRCUNSTANCIAS QUE UN HELICÓPTERO PUMA DEL EJÉRCITO ARGENTINO SE ENCONTRABA AFECTADO A TAREAS DE BÚSQUEDA Y SALVAMENTO DEL PESQUERO "NARVAL" FUÉ ATACADO Y DERRIBADO POR AERONAVES INGLESAS.

SE ESTÁN EFECTUANDO TAREAS DE BÚSQUEDA TENDIENTES A LOCALIZAR EL APARATO DERRIBADO Y RESCATAR SOBREVIVIENTES.

775

737

1730

NACIONES UNIDAS

S

Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

3544

S/15063
10 mayo 1982
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

CARTA DE FECHA 10 DE MAYO DE 1982 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE ANTE LAS NACIONES UNIDAS

En relación con mis cartas de fecha 28 de abril (S/15006) y 8 de mayo (S/15058), tengo el honor de comunicar la información siguiente.

En la mañana del día 9 de mayo, la Fuerza de Tarea británica atacó objetivos militares situados en las proximidades del aeródromo de Port Stanley. Algunos aviones militares argentinos se aproximaron a las Islas Falkland, pero se alejaron por efecto de la acción de la Fuerza de Tarea. Un helicóptero Puma argentino fue derribado sobre las islas en hora posterior de ese día.

A las 11.30 horas (hora del meridiano de Greenwich) dos aviones británicos que estaban patrullando en el interior de la Zona de Exclusión Total avistaron un buque de pesca argentino. El buque, de nombre "Narwal", llevaba algunos días siguiendo a cierta distancia a la Fuerza de Tarea. Teníamos motivo fundado para creer que estaba dedicado a una labor de vigilancia. Ulteriormente, se encontraron a bordo del buque pruebas irrefutables de ello en documentos que contenían las órdenes para sus operaciones. Además, entre los tripulantes se halló a un oficial naval argentino. En el anuncio de la Zona de Exclusión Total hecho el 28 de abril por el Gobierno del Reino Unido, señalamos que se consideraría que todo buque, militar o civil que se hallase en el interior de la Zona sin la debida autorización del Ministerio de Defensa de Londres estaba realizando operaciones en apoyo de la ocupación ilegal, y por consiguiente sería considerado hostil y susceptible de ataque por parte de las fuerzas británicas. Además, el 7 de mayo, el Gobierno del Reino Unido puso de manifiesto en una declaración que todos los buques argentinos, incluso los buques mercantes y buques de pesca, que parecieran estar dedicados a la realización de labores de vigilancia o reunión de información contra las fuerzas británicas del Atlántico meridional también serían considerados hostiles y susceptibles de recibir el trato correspondiente. En consecuencia, nuestros aviones arrojaron una pequeña bomba junto al buque y, a continuación, dispararon una breve ráfaga de ametralladora. La tripulación se rindió entonces y tomó refugio en su embarcación de salvamento. Los tripulantes que abandonaron el buque han sido recogidos por helicópteros de la Armada Real y están actualmente en uno de los buques de Su Majestad. Con fecha de hoy (10 de mayo) se han comunicado a la

Argentina por conducto diplomático los nombres de los tripulantes, y se adoptarán las medidas necesarias para su repatriación a la mayor brevedad posible. El Norwal se encuentra ahora bajo custodia de la Armada Real. Las 25 personas que estaban a bordo del Narwal sufrieron 14 bajas: un muerto, un herido grave, y 12 con heridas leves. Los heridos están recibiendo tratamiento médico.

En la carta del Representante Permanente de la Argentina de fecha 9 de mayo (S/15061) se afirma que, tras el ataque inicial, un avión británico ametralló las embarcaciones de salvamento del buque. Esta afirmación no se ajusta en absoluto a la verdad, y mi Gobierno lamenta que se hagan acusaciones tan completemante faltas de fundamento.

Las fuerzas británicas han llevado a cabo estas operaciones en ejercicio del derecho inmanente de legítima defensa del Reino Unido frente a la continuación de la ocupación argentina de las Islas Falkland de manera ilegal y por la fuerza.

En lo tocante a la carta de fecha 8 de mayo y a las dos cartas de fecha 9 de mayo (S/15059, S/15061) del Representante Permanente de la Argentina, tengo el honor de manifestar lo siguiente, a modo de respuesta. El 1° de abril de 1982, el Consejo de Seguridad hizo un llamamiento a la Argentina para que no usase la fuerza (S/14944). El 2 de abril, la Argentina usó la fuerza armada para invadir las Islas Falkland, violando así claramente sus obligaciones en virtud de la Carta de las Naciones Unidas de arreglar las controversias por medios pacíficos y abstenerse de recurrir al uso de la fuerza (párrs. 3 y 4 del Artículo 2). El 3 de abril, el Consejo de Seguridad pidió la retirada inmediata de todas las fuerzas argentinas de las Islas Falkland (resolución 502 (1982)). La Argentina no ha cumplido esa petición y ha continuado usando la fuerza armada para ocupar las Islas Falkland y tratar de subyugar a los habitantes, personas de ascendencia y nacionalidad británica que han expresado el deseo de no ser argentinas y de conservar su forma de vida tradicional. En tales circunstancias, el Reino Unido, con arreglo al derecho internacional y al Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas, tiene plena razón para ejercer su derecho inmamente de legítima defensa contra el uso ilegal de la fuerza contra el uso ilegal de la fuerza por la Argentina.

En lo que atañe a la carta de fecha 7 de mayo (S/15057) del Representante Permanente de la Argentina, me remito a mi carta de fecha 4 de mayo (S/15031), que contiene un relato verídico del incidente en cuestión. Mi Gobierno rechaza por entero las infundadas acusaciones del Representante Permanente de la Argentina.

Le agradeceré que haga distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) A.D. PARSONS

CABLE SECRETO PARA CONOCIMIENTO EXCLUSIVO Y MUY URGENTE SENOR CANCILLER. ANTICIPAR AL EMBAJADOR FIGUEROA EN MANO . NO DISTRIBUIR COPIAS NI DEBE SER LEIDO MAS QUE POR LA PERSONA QUE DECIFRA EL CABLE QUIEN DEBE CERRARLO ENTREGANDOLO ASI AL FUNCIONARIO DE GUARDIA CON ESTA ACLARACION EN EL SOBRE.

739

1404/
1405

10/5/83

3564

SUSCRIPTO FUE INVITADO A RESIDENCIA SECRETARIO GENERAL :CON EMBAJADOR ROCA Y SECRETARIO GARCIA MORITAN ONCURRI A LAS VEINTIDOS HORAS LOCAL. (TERCERA REUNION CORRESPONDIENTE AL DOMINGO 9 MAYO).

SECRETARIO GENERAL ESTUVO ASISTIDO POR SENOR ALVARO DE SOTO, QUIEN PARTICIPO EN TODAS LAS REUNIONES ANTERIORES.

LUEGO DE MOSTRARNOS CAMBIOS EN LA RESIDENCIA , PASAMOS AL ESCRI
~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~
TORIO, DONDE ENTRO DIRECTAMENTE AL MOTIVO DE SU INVITACION. DIJO QUE HABIA TENIDO UNA EXTENSA ENTREVISTA CON EMBAJADOR BRITANICO Y QUE LE TRANSMITIO NUESTROS ARGUMENTOS PARA UNA ADMINISTRACION PURA DE LA ONU EN LAS ISLAS, SIN ORGANOS LOCALES SUBSISTENTES. IGUALMENTE SE HABLO DE OTROS ASPECTOS GRAVES QUE SUBSISTEN QUE PODRIAN PARALIZAR TODA LA NEGOCIACION EN CUANTO SE REFIEREN AL AMBITO GEOGRAFICO DE LA CONTROVERSIA.
SECRETARIO GENERAL TRANSMITIO NUESTRAS ARGUMENTACIONES Y PIDIO DEFINICION BRITANICA.

LUEGO DIJO QUE TENIA PENSADO UNA FORMULA QUE SI ERA CEPTABLE PARA NOSOTROS EL PODRIA PROPONERSELO A LOS BRITANICOS MANANA. AGREGO UE ESA FORMULA PODRIA PERSUADIRLOS A DEJAR DE LADO SUS ULTIMAS PRETENSIONES SOBRE ADMINISTRATION ONU Y AMBITO GEOGRAFICO DE APLICACION UN EVENTUAL ACUERDO EXPRESO QUE ESTA FORMULA NO DEBIA ENTENDERSE SINO COMO PARTE DE UN TODO Y QUE NO TENDRIA VIDA PROPIA SINO COMO PARTE DEL DOCUMENTO QUE PUDIERA REDACTARSE Y FIRMARSE ''MANANA O PASADO MANANA '' (HASTA AHORA NO HAY TEXTO ALGUNO).

ME ENTREGO FORMULA CASTELLANA E INGLES QUE TRANSCIBO A CONTINUACION :

''LAS PARTES SE COMPROMETEN A EMPRENDER DE BUENA FE NEGOCIACIONES

///////

777

(*) Toda documentacion [illegible]

[illegible]

BAJO LOS AUSPICIOS DEL SECRETARIO GENERAL PARA LA SOLUCION PACI FICA DE SUS DIFERENCIAS Y A PROCURAR CON SENTIDO DE URGENCIA COMPLETAR ESTAS NEGOCIACIONES ANTES DEL 31 DE DICIEMBRE DE 1982. ESTAS NEGOCIACIONES SERAN CONDUCIDAS SIN PERJUICIO DE LOS DERECHOS, LAS RECLAMACIONES O LAS POSICIONES DE LAS PARTES Y SIN PREJUZGAR SU DESENLACE.

740 di 3574

'' THE PARTIES UNDERTAKE TO ENTER INTO NEGOTIATIONS IN GOOD FAITH UNDER THE AUSPICES OF THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS FOR THE PECEFUL SETTLEMENT OF THEIR DIFFERENCES AND TO SEEK, WITH A SENSE OF URGENCY, THE COMPLETION OF THESE NEGOTIATIONS BY 31 DECEMBER 1982. THESE NEGOTIATIONS SHALL BE CONDUCTED WITHOUT PREJUDICE TO THE RIGHTS, CLAIMS OR POSITION OF THE PARTIES AND WITHOUT PREJUDGEMENT OF THE OUTCOME ''.

AL TOMAR CONOCIMIENTO DEL TEXTO SE LE COMENTO QUE TENIAMOS MUY SERIAS DUDAS QUE PUDIERA SER ACEPTADO, APESAR DE LAS COMPENSACIONES QUE TRAERIA EN OTROS PUNTOS DE LA NEGOCIACION, SIN EMBARGO, POR CORTESIA AL SECRETARIO GENERAL PROMETI CONSULTAR A VUESTRA EXCELENCIA, LE MANIFESTE QUE NO ESPERARA UNA RESPUESTA MANANA POR LA MANANA, ME DIJO QUE HARIA SUS PROXIMAS CITAS MANANA POR LA TARDE AGREGANDO QUE EL TIEMPO ERA MUY LIMITADO, AGREGO QUE EL MISMO ESTABA URGIDO Y QUE EL PROPIO EMBAJADOR BRITANICO APARECIA TAMBIEN APREMIADO POR EL TIEMPO.
ASIMISMO AGREGO QUE EL SECRETARIO GENERAL NO LE MOSTRARIA TEXTO A MENOS QUE LE DIERAMOS APROBACION PREVIA.

A TITULO DE REFLEXION EN VOZ ALTA PREGUNTE SI ULTIMO PARRAFO NO ERA COMO UNA CLAUSULA SOMBRILLA QU EN REALIDAD CUBRIA TODO EL EJERCICIO EN SUS TRES CAPITULOS (DESMILITARIZACION, ADMINISTRACION INTERINA Y NEGOCIACION) DESDE EL MOMENTO EN QUE ESTAMOS DENTRO DEL ARTICULO 40 DE LA CARTA. EN ESE CASO, PORQUE REFERIRSE A EL EN PARRAFO FINAL ? SECRETARIO GENERAL SENALO ENTONCES QUE EMBAJADOR BRITANICO CENTRABA AHORA SUS IDEAS EN ESTE ASPECO DE NO PREJUZGAR SOBRE RESULTADO FINAL LUEGO DE ESCUCHAR PROGRAMA TELEVISIVO DE HOY.

ROCA

C
GAP

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de carácter SECRETO.

741

358

DELARGENU

SECRETO 30923 100582 0145

1404 MUY URGENTE

'''MUY URGENTE '''

1404

/////

CABLE SECRETO PARA CONOCIMIENTO EXCLUSIVO Y MUY URGENTE SENOR CANCILLER. ANTICIPAR AL EMBAJADOR FIGUEROA EN MANO . NO DISTRIBUIR COPIAS NI DEBE SER LEIDO MAS QUE POR LA PERSONA QUE DECIFRA EL CABLE QUIEN DEBE CERRARLO ENTREGANDOLO ASI AL FUNCIONARIO DE GUARDIA CON ESTA ACLARACION EN EL SOBRE.

SUSCRIPTO FUE INVITADO A RESIDENCIA SECRETARIO GENERAL :CON EMBAJADOR ROCA Y SECRETARIO GARCIA MORITAN ONCURRI A LAS VEINTIDOS HORAS LOCAL. (TERCERA REUNION CORRESPONDIENTE AL DOMINGO 9 MAYO).

SECRETARIO GENERAL ESTUVO ASISTIDO POR SENOR ALVARO DE SOTO, QUIEN PARTICIPO EN TODAS LAS REUNIONES ANTERIORES.

LUEGO DE MOSTRARNOS CAMBIOS EN LA RESIDENCIA , PASAMOS AL ESCRITORIO, DONDE ENTRO DIRECTAMENTE AL MOTIVO DE SU INVITACION. DIJO QUE HABIA TENIDO UNA EXTENSA ENTREVISTA CON EMBAJADOR BRITANICO Y QUE LE TRANSMITIO NUESTROS ARGUMENTOS PARA UNA ADMINISTRACION PURA DE LA ONU EN LAS ISLAS, SIN ORGANOS LOCALES SUBSISTENTES. IGUALMENTE SE HABLO DE OTROS ASPECTOS GRAVES QUE SUBSISTEN QUE PODRIAN PARALIZAR TODA LA NEGOCIACION EN CUANTO SE REFIEREN AL AMBITO GEOGRAFICO DE LA CONTROVERSIA.
SECRETARIO GENERAL TRANSMITIO NUESTRAS ARGUMENTACIONES Y PIDIO DEFINICION BRITANICA.

LUEGO DIJO QUE TENIA PENSADO UNA FORMULA QUE SI ERA CEPTABLE PARA NOSOTROS EL PODRIA PROPONERSELO A LOS BRITANICOS MANANA. AGREGO UE ESA FORMULA PODRIA PERSUADIRLOS A DEJAR DE LADO SUS ULTIMAS PRE TENSIONES SOBRE ADMINISTRATION ONU Y AMBITO GEOGRAFICO DE APLICA CION UN EVENTUAL ACUERDO EXPRESO QUE ESTA FORMULA NO DEBIA ENTEN DERSE SINO COMO PARTE DE UN TODO Y QUE NO TENDRIA VIDA PROPIA

3594

SINO COMO PARTE DEL DOCUMENTO QUE PUDIERA REDACTARSE Y FIRMARSE ''MANANA O PASADO MANANA '' (HASTA AHORA NO HAY TEXTO ALGUNO).

ME ENTREGO FORMULA CASTELLANA E INGLES QUE TRANSCIBO A CONTINUA CION :

''LAS PARTES SE COMPROMETEN A EMPRENDER DE BUENA FE NEGOCIACIONES BAJO LOS AUSPICIOS DEL SECRETARIO GENERAL PARA LA SOLUCION PACI FICA DE SUS DIFERENCIAS Y A PROCURAR CON SENTIDO DE URGENCIA COM PLETAR ESTAS NEGOCIACIONES ANTES DEL 31 DE DICIEMBRE DE 1982. ESTAS NEGOCIACIONES SERAN CONDUCIDAS SIN PERJUICIO DE LOS DERECHOS LAS RECLAMACIONES O LAS POSICIONES DE LAS PARTES Y SIN PREJUZGAR SU DESENLACE . ''

CONTINUA CABLE 1405..

743

360

DELARGENU

''MUY URGENTE ''

1405

/////

'' THE PARTIES UNDERTAKE TO ENTER INTO NEGOTIATIONS IN GOOD FAITH UNDER THE AUSPICES OF THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS FOR THE PECEFUL SETTLEMENT OF THEIR DIFFERENCES AND TO SEEK , WITH A SENSE OF URGENCY , THE COMPLETION OF THESE NEGOTIA TIONS BY 31 DECEMBER 1982. THESE NEGOTIATIONS SHALL BE CONDUCTED WITHOUT PREJUDICE TO THE RIGHTS, CLAIMS OR POSITION OF THE PAR TIES AND WITHOUT PREJUDGEMENT OF THE OUTCOME ''.

AL TOMAR CONOCIMIENTO DEL TEXTO SE LE COMENTO QUE TENIAMOS MUY SERIAS DUDAS QUE PUDIERA SER ACEPTADO , APESAR DE LAS COMPENSA CIONES QUE TRAERIA EN OTROS PUNTOS DE LA NEGOCIACION , SIN EMBARGO, POR CORTESIA AL SECRETARIO GENERAL PROMETI CONSULTAR A VUESTRA EXCELENCIA , LE MANIFESTE QUE NO ESPERARA UNA RESPUESTA MANANA POR LA MANANA, ME DIJO QUE HARIA SUS PROXIMAS CITAS MANANA POR LA TAR DE AGREGANDO QUE EL TIEMPO ERA MUY LIMITADO, AGREGO QUE EL MISMO ESTABA URGIDO Y QUE EL PROPIO EMBAJADOR BRITANICO APARECIA TAMBIEN APREMIADO POR EL TIEMPO.
ASIMISMO AGREGO QUE EL SECRETARIO GENERAL NO LE MOSTRARIA TEXTO A MENOS QUE LE DIERAMOS APROBACION PREVIA.

A TITULO DE REFLEXION EN VOZ ALTA PREGUNTE SI ULTIMO PARRAFO NO ERA COMO UNA CLAUSULA SOMBRILLA QU EN REALIDAD CUBRIA TODO EL EJER CICIO EN SUS TRES CAPITULOS (DESMILITARIZACION , ADMINISTRACION INTERINA Y NEGOCIACION) DESDE EL MOMENTO EN QUE ESTAMOS DENTRO DEL ARTICULO 40 DE LA CARTA. EN ESE CASO , PORQUE REFERIRSE A EL EN PARRAFO FINAL ? SECRETARIO GENERAL SENALO ENTONCES QUE EMBAJA DOR BRITANICO CENTRABA AHORA SUS IDEAS EN ESTE ASPECO DE NO PRE JUZGAR SOBRE RESULTADO FINAL LUEGO DE ESCUCHAR PROGRAMA TELEVI SIVO DE HOY.

ROCA

778

MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA 744 de
NORTE 1770
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
PRENSA
ECONOMICOS

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30615

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 7 MES MAYO HORA 2130 361u

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 8 MES '' HORA 1835

Cable N° 1391

CUESTION MALVINAS

TRASMITO TEXTO MENSAJE PAPAL A SECRETARIO GENERAL DANDOLE SU APOYO PARA ESFUERZOS CUESTION MALVINAS:

''PROFONDEMENT ANGOISSE PAR LES TRAGIQUES NOUVELLES PROVENANT DE L'ATLANTIQUE SUS UL L'AFFRONTEMENT MILITAIRE S'AGGRAVE DE PLUS EN PLUS, SAINMT PERE ME CHARGE EXPRIMER SON ENCOURAGEMENT AUX EFFORTS ENTREPRIS PAR VOTRE EXCELLENCE POUR ARRIVER A UNE CESSATION DES HOSTILITES ET PERMETTRE UNE SOLUTION NEGOCIEE DU CONFLIT ET SAUVEGARDER AINSI LA PAIX EN FIDELITE A LA MISION DE L'ONU STOP.

SOUHAITANT VIVEMENT QUE VOS DEMARCHES PUISSENT RECEVOIR UN ACCUEIL FAVORABLE DES PARTIES INTERESSEES AT OBTENIR LE SOUTIEN DE LA COMMUNAUTE INTERNATIONALE, SA SAINTETE ELEVE VERS DIEU FERVENTES PRIERES DANS CE BUT EN UNION AVEC TOUS LES HOMMES DE BONNE VOLONTE STOP AVEC MA TRES HAUTE CONSIDERATION. CARDINAL AGOSTINO CASAROLI - SECRETAIRE D'ETAT DE SA SAINTETE.''

ROCA

''B''

AA

779.1

293

745

MALVINAS ORGANISMOS
POLITICA OCCIDENTAL
SUR INFORMACIONES
ECONOMICOS NORTE

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30227

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 6 MES MQYO HORA 2030

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 7 MES " HORA 1800

Cable Nº 1370

COMUNICADO SECRETARIO GENERAL DIA 6 DE MAYO:

''THE SECRETARY-GENERAL HAS NOTED WITH SATISFACTION THE ABSENCE OF ARMED EXCHANGE DURING THE PAST 24 HOURS IN THE FALKLAND ISLANDS (ISLAS MALVINAS) CONFLICT. HE BELIEVES THIS TO BE AN ENCOURAGING SIGN FOR THE DIPLOMATIC EFFORTS WHICH ARE NOW UNDER WAY.''

ROCA

0605 1815

C
JCL

779.2

MALVINAS 746-dl 172
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
ECONOMICOS

SECRETO (*)

NUMERO GENERAL DE RECEPCION 30.180 36341

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 6 MES MAYO HORA 18:30

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 7 MES MAYO HORA 05:10

Cable N° 1367

''MUY URGENTE''

CONOCIMIENTO INMEDIATO S.E. SR. CANCILLER

CUESTION MALVINAS - CONSEJO DE SEGURIDAD

EN REUNION CONSULTAS INFORMALES HOY 5 REINO UNIDO MANTUVO POSICION FIRME CONTRARIA A CONVOCATORIA REUNION FORMAL. ARGUMENTOS COMPARTIDOS POR OTRAS DELEGACIONES SE BASARON EN INEXISTENCIA HECHOS NUEVOS QUE JUSTIFICASE APARTARSE RESOLUCION 502.

OTRA RAZON INVOCADA FUE NECESIDAD ESPERAR RESULTADO GESTION SECRETARIO GENERAL, INDICANDOSE QUE SI BIEN ARGENTINA HABIA YA RESPONDIDO PROPUESTA PEREZ DE CUELLAR DEBIA AUN GUARDARSE CONTESTACION REINO UNIDO.

DURANTE DISCUSION TEXTO COMUNICADO PRESIDENCIA TRASMITIDO MI 1354, REINO UNIDO SE OPUSO A INCLUSION TERCER PARRAFO EN QUE SE URGIESE A LAS PARTES A EJERCER MAXIMA MODERACION PROPUESTA POR UGANDA. SEGUN DELEGACION BRITANICA, TODA EXHORTACION CESE HISTILIDADES SOLO BENEFICIARIA A ARGENTINA.

ROCA

''A''

C D

NOTA: SE ADELANTO FOTOCOPIA A GABINETE Y SURRE.-

779.3

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de carácter SECRETO.

747 — [illegible] 12730

MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
ECONOMICOS
NORTE

SECRETO (*)

NUMERO GENERAL DE RECEPCION 30.179

364 M

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 6 MES MAYO HORA 18:30

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 7 MES MAYO HORA 05:10

Cable N° 1366

CUESTION MALVINAS

EN NEGOCIACIONES TUVIERON LUGAR DURANTE CUARTO INTERMEDIO EN REUNION GRULA MENCIONADA MI 1352 DEBE DESTACARSE ESPECIALMENTE ACTITUD COOPERATIVA MEXICO QUIEN TRATO CONVENCER A PAISES CARIBENOS SOBRE INCLUSION PARRAFOS FAVORABLES A ARGENTINA Y LLEGO A PROPONER FORMALMENTE QUE SI HABIA DELEGACIONES QUE CARECIAN DE INSTRUCCIONES (CARIBENOS) DECLARACION PODIA SER ADOPTADA Y ABIERTA A FIRMA MIEMBROS GRUPO.

MUY COOPERATIVOS FUERON TAMBIEN DELEGACIONES VENEZUELA, NICARAGUA, PANAMA, ECUADOR Y CUBA.

ROCA

"A"

C D

779.4

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de carácter SECRETO.

748 de 1770

ORGANISMOS
MALVINAS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES

SECRETO (*)

NUMERO GENERAL DE RECEPCION 30921.- 3654

ORIGEN: EMARPAN.-

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 09 MES MAYO/82 HORA 20,00

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 10 MES " HORA 04,00

Cable N° 395.-

XX REUNIKN CONSULTA.
ATENTO ULTIMOS ACONTECIMIENTOS TRANSMITO A CONTINUACION TEXTO POSIBLE REVISION CONSIDERANDOS PROYECTO REEOLUCION SU 676 Y MI 386/388:

+QUE LA RESOLUCION I DE LA XX REUNION DE CONSULTA DE MINISTROS DE RELACIONES EXTERIORES DE AMERICA, APROBADA EL 28 DE ABRIL DE 1982, EN SU PARRAFO RESOLUTIVO 9 DECIDIO +MANTENER ABIERTA LA VIGESIMA REUNION DE CONSULTA ESPECIALMENTE CON EL OBJETO DE VELAR POR EL FIEL CUMPLIMIENTO DE ESTA RESOLUCION Y DE TOMAR MEDIDAS ADICIONALES QUE ESTIME NECESARIAS PARA ESTABLECER Y PRESERVAR LA PAZ Y RESOLVER POR MEDIOS PACIFICOS EL CONFLICTO SURGIDO+,

QUE DICHA RESOLUCION URGIO AL REINO UNIDO +A QUE CESE DE INMEDIATO LAS HOSTILIDADES QUE REALIZA EN LA REGION DE SEGURIDAD DEFINIDA POR EL ARTICULO 4 DEL TRATADO INTERAMERICANO DE ASISTENCIA RECIPROCA Y A QUE SE ABSTENGA, ADEMAS, DE CUALQUIER ACTO QUE PUEDA AFECTAR LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERAMERICANAS+,

QUE LA MISMA RESOLUCION INSTÓ A LOS GOBIERNOS DEL REINO UNIDO Y DE LA REPUBLICA ARGENTINA +A QUE ESTABLEZCAN DE INMEDIATO UNA TREGUA QUE PERMITA LA REANUDACION Y EL NORMAL DESENVOLVIMIENTO DE LAS GESTIONES CONDUCENTES A LA SOLUCION PACIFICA DEL CONFLICTO TENIENDO EN CUENTA LOS DERECHOS DE SOBERANIA DE LA REPUBLICA ARGENTINA SOBRE LAS ISLAS MALVINAS, ASI COMO LOS INTERESES DE SUS POBLADORES+,

QUE EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA ARGENTINA COMUNICO AL ORGANO DE CONSULTA SU TOTAL ACATAMIENTO A LA RESOLUCION I MENCIONADA, ////

779.5

749 de A770

366m

SECRETO (*)

NUMERO GENERAL DE RECEPCION 30921.-

ORIGEN: EMARPAN.-

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable Nº 395.- PAG.K(2).-

QUE CON POSTERIORIDAD A LA ADOPCION DE LA RESOLUCION I EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ANUNCIO LA APLICACION DE SANCIONES A LA REPUBLICA ARGENTINA, ASI COMO SU APOYO, INCLUSIVE MATERIAL, AL REINO UNIDO,

QUE DIAS DESPUES SE HAN PRODUCIDO ATAQUES DE LAS FUERZAS ARMADAS BRITANICAS CONTRA PUERTO ARGENTINO Y OTRAS POSICIONES EN LAS ISLAS MALVINAS, ASI COMO EL ATAQUE Y HUNDIMIENTO DE LA NAVE +A.R.A. GENERAL BELGRANO+ FUERA DE LA LLAMADA +ZONA DE EXCLUSION TOTAL+ DELIMITADA POR EL PROPIO REINO UNIDO,

QUE LUEGO DE ELLO EL GOBIERNO DEL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE AMPLIO LA LLAMADA +ZONA DE EXCLUSION+ A LAS AGUAS SITUADAS MAS ALLA DE LAS 12 MILLAS NAUTICAS DEL TERRITORIO CONTINENTAL ARGENTINO, QUE CORRESPONDEN A LA SOBERANIA DE ESE PAIS, Y AL ESPACIO AEREO RESPECTIVO, LO QUE IMPORTA LA EXTENSION DEL CONFLICTO AL TERRITORIO CONTINENTAL AMERICANO,

QUE MAS RECIENTEMENTE LAS FUERZAS BRITANICAS RENOVARON SU ATAQUE CONTRA LAS ISLAS MALVINAS Y HUNDIERON A UN PESQUERO ARGENTINO SITUADO A 66 MILLAS AL SUR DE LAS MISMAS,

QUE TODOS ESTOS HECHOS COMPROMETEN GRAVEMENTE LA PAZ Y LA SEGURIDAD DEL HEMISFERIO Y PONEN EN PELIGRO LA PAZ MUNDIAL, LO QUE HACE IMPRESCINDIBLE EL URGENTE ESTABLECIMIENTO DE LAS CONDICIONES NECESARIAS PARA ALCANZAR UNA PRONTA SOLUCION PACIFICA DEL CONFLICTO=+

QUIJANO

''A''

E.S.

779.6

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de carácter SECRETO.

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30641

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 7 MES MAYO HORA 2215

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 8 MES " HORA 1000

Cable N° 1383

ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
PRENSA
ECONOMICOS

CUESTION MALVINAS

TRANSCRIBESE TEXTO CARTA DIRIGIDA POR REPRESENTANTE PERMANENTE (RENUNCIANTE) DE COSTA RICA A TITULO PERSONAL A PRESIDENTE REAGAN:

''MISTER PRESIDENT:

I TAKE ADVANTTAGE OF THE FACT THAT WHEN THIS LETTER ARRIVES IN YOUR EXCELLENCY'S HANDS -IF IT EVER DOES- I WILL HAVE CEASED FROM MY FUNCTIONS AS PERMANENT REPRESENTATIVE OF COSTA RICA TO THE UNITED NATIONS, THEREFORE LEAVING MY COUNTRY AND MY GOVERNMENT FREE FROM RESPONSIBILITY FOR ITS CONTENTS, EVEN THOUGH I FEEL THEY WOULD SHARE MY VIEWS. THUS, PLEASE ACCEPT MY LETTER AS THE EXPRESSION OF THE THOUGHTS OF A LATIN AMERICAN CITIZEN WHO FEELS COMPELLED TO RESPECTFULLY CONVEY TO THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES HIS ASTONISHMENT AT THE POSITION TAKEN BY HIS GOVERNMENT ON THE SIDE OF GREAT BRITAIN IN ITS CONFLICT WITH ARGENTINA OVER THE MALVINAS ISLANDS.

I HAVE NO OTHER TITLE TO ADDRES YOUR EXCELLENCY THAN MY PROVEN ATTACHMENT TO PEACE AND INTERNATIONAL LAW, TOGETHER WITH MY LIFETIME SUPPORT AND FRIENDSHIP TO YOUR COUNTRY, ESPECIALLY DURING MY EIGHT YEARS OF SERVICE TO MINE, BOTH IN CONGRES AND THE UNITED NATIONS, WHERE I HAVE PERSISTENTLY ADVOCATED THE UNITED STATES' LEADERSHIP AS ESSENCIAL FOR THE SAFEGUARD, PERHAPS THE VERY SURVIVAL OF OUR CHRISTIAN OCCIDENTAL DEMOCRATIC CIVILIZATION.

IN THE SPECIFIC CASE OF THE MALVINESD CONFLICT, I AS MOST LATIN AMERICANS, HAVE BEEN WILLING TO CONTRIBUTE IN THE SEARCH FOR A PEACEFUL SETTLEMENT, WITHOUT PREJUDICE TO OUR INVARIABLE RECOGNIZANCE OF ARGENTINA'S SOVEREIGN RIGHTS TO THE ISLANDS, AS PERSISTENTLY AFFIRMED BOTH BY THE ORGANIZATION OF AMERICAN STATES AND THE UNITED NATIONS.

WE HAVE WELCOMED THE UNITED STATES OFFERED MEDIATION FOR A NEGOTIATED SOLUTION, EVEN THOUGH FROM THE BEGINNING WE HAD THE IMPRESSION THAT THE MEDIATOR WAS BIASED. AND WE HAVE BEEN INCLINED TO ACCEPTED THAT ARGENTINA BEARS SOME LIABILITY, NOT BY AGRESS -BECAUSE THERE IS NO AGRESSION AGAINST ONE'S OWN TERRITORY- BUT BY TAKING JUSTICE IN ITS OWN HANDS.

THEREFORE, WE HAVE SOMEHOW UNDERSTOOD -OF COURSE, NOT APPROVED- SOME REACTION ON THE PART OF THE UNITED KINGDOM TO RECUPERATE ITS PRESTIGE AND TO TRY TO HOLD ONE OF THE FEW REMAINDERS OF ITS FADING EMPIRE, EVEN THOUGH SUCH REACTION HAS FINALLY ESCALATED TO THE MOST REGRETTABLE EXTREMES THAT DESERVE THE REPUDIATION BY ALL CIVILIZED NATIONS.

747 de 1770

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN: DELARGENU

36844

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable N° 1383.- CONTINUACION//////// 2

AND ALSO WE HAVE TRIED TO UNDERSTAND THAT THE UNITED STATES, CAUGHT BETWEEN TWO LOYALTIES EQUALLY BINDING ON THEM HAVE FELT FORCED TO STAND IN THE MIDDLE OF THE CONFLICT, EVEN THOUGH IT TOUCHES THE HEART OF THE SO.SO-CALLED INTER-AMERICAN SYSTEM, TWO OF WHOSE BASIC PRINCIPLES ARE -OR HAVE BEEN- THE EXCLUSION OF ANY EXTRA-CONTINENTAL PRESENCE FROM THE LAND THE AMERICAS AND THE BINDING PRESENCE FROM THE LAND OF THE AMERICAS AND THE BINDING SUPPORT TO THE INTER-AMERICAN TEATRY OF RECIPROCAL ASSISTANCE, WHICH MAY BE APPLIED AT ANY MOMENT BY THE REQUIRED MAJORITY OF STATES PARTIES.

BUT THE UNITED STATES FINAL ACTION HAS COME TO CONFIRM THAT ARGENTINA AND THE UNITED KINGDOM WERE NEVER FACING A MEDIATOR, BUT THE FIRST AN ADVERSARY AND THE SECOND AN ALLY. PRETENDING TO JUSTIFY SUCH ACTION ON THE PRETEXT OF ARGENTINA'S FAILURE TO COMPROMISE -ESPECIALLY WHEN NO MENTION IS MADE OF GREAT BRITAIN'S- SOUNDS INSULTING TO THE LATIN AMERICANS AND PROVIDES THE EVIDENCE THAT THE SOCALLED SOLIDARITY OF THE AMERICAS IS TURNED INTO NONSENSE WHENEVER IT DOES NOT MEET WITH THE POLITICAL OR SENTIMENTAL INTERESTS OF THE UNITED STATES.

WE DO NOT APPROVE THE USE OF FORCE TO SOLVE INTERNATIONAL DISPUTES, BUT THE FACT IS THAT THE UNITED STATES GOVERNMENT HAS SUPPORTED AND EVEN UNDERTAKEN ITSELF SUCH USE OF FORCE IN MANY OCCASIONS, INCLUDING SOME IN WHICH IT HAS INTERVENED WITH NOT SO GOOD INTENTIONS AND RESULTS IN OUR OWN CONTINENT, FROM THE DAYS OF THE CUBAN AND PUERTO RICAN WARS OF INDEPENDENCE.

WE HAVE SUPPORTED THE NEED TO IMPOSE COLLECTIVE SANCTIONS IN SOME CASES OF OPEN DEFIANCE TO INTERNATIONAL LAW, SUCH AS THE ILLEGAL OCCUPATION OF NAMIBIA, BUT THE FACT IS THAT THE UNITED STATES HAVE NOT ONLY PERSISTENTLY VETOED ANY SUCH SANCTIONS BUT REFUSED TO TAKE ANY ACTION THEMSELVES, EVEN WHEN THEY THEMSELVES HAVE EXPRESSED CONDEMNATION TO SOME OF THE PARCTICES OF SO-CALLED ALLIES SUCH AS THOSE UNDERTAKEN BY SOUH AFRICA.

HOW CAN WE FEEL WHEN -NOW THAT IT COMES TO OUR CONTINENT- THE UNITED STATES GOVERNMENT RESHED TO IMPOSE INCREDIBLE SANCTIONS UPON A LATIN AMERICAN COUNTRY THAT HAS DONE NOTHING BUT TO EXERCISE ITS LEGITIMATE INTERNATIONALLY RECONIZED RIGHTS, EVEN IF NOT BY MEANS UNIVERSALLY APPROVED, AND AT THE SAME TIME OFFERS ITYS FULL SUPPORT TO ONE OF THE COLONIAL POWERS AGINST WHICH THE UNITED STATES THEMSELVES SOLD US IN BETTER TIME THE MONROE DOCTRINE?

HOW CAN WE INTERPRET THESE DOUBLE STANDARS FROM A COUNTRY THAT SHOWS SUCH UNBALANCE WHEN DEALING WITH AN AMERICAN SISTER NATION IN A MANNER AND TO AN EXTENT THEY HAVE NEVER DONE EVEN WITH THEIR MOST DECLARED ANEMY: THE SOVIET UNION?

''HE WHO SEEDS WINDS HARVESTS STORMS'', SAYS A WELL KNOWN SPANISH SLOGAN, HATRED CAN BE SOWED IN MINUTES AND HARVESTED IN CENTURIES.

7798

CONTINUA//////

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA 3694

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable N° 1383.- CONTINUACION////// 3

VERY OFTEN THE UNITED STATES QUESTION WHY THEY ARE REJECTED BY OTHER PEOPLES EVEN WHEN THEY MAY BE PRESENTLY TRYING TO HELP THEM. PERHAPS THE ANSWER LIES IN THE HATRED THEY HAVE PLANTED IN THE PAST THROUGH HUMILIATION AND UNFAIRNESS.

THE TIME HAS ALREADY COME WHEN THE BRITISH LYON IS NO LONGER SO LYON, THE ARGENTINIAN MOUSE IS NO LONGER SO MOUSE.- I SINCERELY HOPE THAT WHEN THE TIME COMES THAT THE WORLD POWER TURNS TO LATIN AMERICA --AND THIS MAY BE SOONER THAN EXCPECTED-- THE UNITED STATES HAVE HAD THE TIME AND THE WILL TO RECTIFY BY PLANTING RESPECT -IF NOT LOVE- IN THE HEARTS OF OUR PEOPLES.

MISTER PRESIDENT. FDO) RODOLFO E. PIZA ESCALANTE''

ROCA

779.9

301

MALVINAS 756
CENTRAL
NORTE
OCCIDENTAL
ORGANISMOS
INFORMACIONES
PRENSA

di
1876

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30549

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 7 MES MAYO/82 HORA 2215 3744

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 8 MES MAYO HORA 0400

Cable N° 1384.-

CUESTION MALVINAS

TRANSCRIBESE VERSION NO OFICIAL EN CASTELLANO DE CARTA DIRIGIDA POR REPRESENTANTE PERMANENTE COSTA RICA A TITULO PERSONAL A PRESIDENTE REAGAN (MI 1383).

"SEÑOR PRESIDENTE:

ME APROVECHO DE QUE CUANDO ESTA CARTA LLEGUE A MANOS DE VUESTRA EXCELENCIA -SI ES QUE LLEGA- YO YA HABRE CESADO DE MIS FUNCIONES COMO REPRESENTANTE PERMANENTE DE COSTA RICA ANTE LAS NACIONES UNIDAS, LIBERANDO ASI A MI PAIS Y A MI GOBIERNO DE RESPONSABILIDAD POR SU CONTENIDO, AUNQUE SIENTO QUE AMBOS COMPARTEN MIS PUNTOS DE VISTA. EN CONSECUENCIA, LE RUEGO ACEPTARLA COMO LA EXPRESION DEL PENSAMIENTO DE UN SIMPLE LATINOAMERICANO, QUE SE SIENTE IMPELIDO A TRASMITIRLE RESPETUOSAMENTE AL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS SU ASOMBRO POR LA POSICION ASUMIDA POR SU GOBIERNO AL LADO DE LA GRAN BRETAÑA, EN SU CONFLICTO CON LA ARGENTINA SOBRE LAS ISLAS MALVINAS.

NO TENGO OTRO TITULO PARA DIRIGIRME A VUESTRA EXCELENCIA, QUE MI BIEN PROBADA ADHESION A LA PAZ Y AL DERECHO INTERNACIONAL, JUNTO CON MI APOYO Y AMISTAD DE TODA MI VIDA PARA SU PAIS, ESPECIALMENTE DURANTE LOS OCHO AÑOS EN QUE HE SERVIDO AL MIO EN EL CONGRESO DE LAS NACIONES UNIDAS, EN LOS CUALES HE ABOGADO PERSISTENTEMENTE POR SU LIDERAZGO COMO ESENCIAL PARA LA SALVAGUARDIA, TAL VEZ PARA LA SUPERVIVENCIA MISMA DE NUESTRA CIVILIZACION CRISTIANA, OCCIDENTAL Y DEMOCRATICA.

EN EL CASO CONCRETO DEL CONFLICTO SOBRE LAS ISLAS MALVINAS, YO, AL IGUAL QUE LA MAYORIA DE LOS LATINOAMERICANOS, HE ESTADO DISPUESTO A CONTRIBUIR EN LA BNUSQUEDA DE UN ARREGLO PACIFICO DE LA CONTRTOVERSIA, SIN PERJUICIO DE NUESTRO INVARIABLE RECONOCIMIENTO DE LOS DERECHOS SOBERANOS DE LA ARGENTINA SOBRE LAS ISLAS, PERSISTENTEMENTE AFIRMADOS, TANTO POR LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS COMO POR LAS NACIONES UNIDAS.

HEMOS RECIBIDO CON BENEPLACITO LA MEDIACION OFRECIDA POR LOS ESTADOS UNIDOS PARA UNA SOLUCION NEGOCIADA, A PESAR QUE DESDE EL PRINCIPIO SENTIMOS QUE EL MEDIADOR ESTABA PREJUICIADO, Y MAS HEMOS INCLINADO A ACEPTAR ALGUNA RESPONSABILIDAD DE LA ARGENTINA, YA QUE NO POR AGREDIR -PORQUE NO SE AGREDE EL TERRITORIO PROPIO- SI POR HACERSE JUSTICIA POR SU PROPIA MANO.

EN CONSECUENCIA, NOSOTROS EN ALGUNA MEDIDA HEMOS COMPRENDIDO -NO APROBADO, POR SUPUESTO- UNA CIERTA REACCION DE PARTE DEL REINO

///

779.10

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable N° 1384.- PAGINA 2.-

UNIDO POR RECUPERAR SU PRESTIGIO Y CONSERVAR UNO DE LOS POCOS RESTOS DE SU DESFALLECIENTE IMPERIO, AUNQUE ESA REACCION HA ACABADO POR ESCALAR A LOS MAS LAMENTABLES EXTREMOS, QUE MERECEN EL REPUDIO DE TODAS LAS NACIONES CIVILIZADAS.

Y TAMBIEN HEMOS TRATADO DE COMPRENDER QUE LOS ESTADOS UNIDOS, PRENSADOS ENTRE DOS LEALTADES QUE LES OBLIGAN IGUALMENTE, SE SINTIERAN FORZADOS A MANTENERSE EN EL MEDIO DE LA CONTROVERSIA, A PESAR DE QUE ESTA TOCA EL CORAZON MISMO DEL LLAMADO SISTEMA INTERAMERICANO, DOS DE CUYOS PRINCIPIOS FUNDAMENTALES SON - O HAN SIDO- LA EXCLUSION DE CUALQUIER PRESENCIA EXTRACONTINENTAL EN EL TERRITORIO AMERICANO Y EL RESPALDO VINCULANTE AL TRATADO INTERAMERICANO DE ASISTENCIA RECIPROCA, QUE PUEDE SER APLICADO EN CUALQUIER MOMENTO POR LA MAYORIA REQUERIDA DE SUS ESTADOS PARTES.

SIN EMBARGO, LA ULTIMA ACCION ESTADOUNIDENSE HA VENIDO A CONFIRMAR QUE LA ARGENTINA Y LA GRAN BRETAÑA NUNCA SE ENFRENTARON A UN MEDIADOR, SINO LA PRIMERA A UN ADVERSARIO Y LA SEGUNDA A UN ALIADO. PRETENDER JUSTIFICAR ESA ACCION EN EL PRETEXTO DE LA INFLEXIBILIDAD ARGENTINA -SOBRE TODO CUANDO NI SIQUIERA SE MENCIONA LA DE LA GRAN BRETAÑA- SUENA INSULTANTE A LOS LATINOAMERICANOS Y VIENE A CONFIRMAR QUE LA LLAMADA SOLIDARIDAD DE LAS AMERICAS PIERDE TODO SENTIDO CUANDO NO COINCIDE CON LOS INTERESES POLITICOS O SENTIMENTALES DE LOS ESTADOS UNIDOS.

NOSOTROS NO APROBAMOS EL USO DE LA FUERZA PARA RESOLVER LOS CONFLICTOS INTERNACIONALES, PERO LO CIERTO ES QUE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS LO HA APOYADO Y HASTA LLEVADO A LA PRACTICA EN MUCHAS OPORTUNIDADES, INCLUSIVE ALGUNAS EN QUE HA INTERVENIDO NO CON MUY SANTAS INTENCIONES Y CONSECUENCIAS EN NUESTRO PROPIO CONTINENTE, DESDE LOS DIAS DE LAS GUERRAS DE INDEPENDENCIA DE CUBA Y PUERTO RICO.

NOSOTROS HEMOS APOYADO LA NECESIDAD DE IMPONER SANCIONES COLECTIVAS EN ALGUNOS CASOS DE ABIERTO DESAFIO AL DERECHO INTERNACIONAL, COMO EL DE LA OCUPACION ILEGAL DE NAMIBIA, PERO LO CIERTO ES QUE LOS ESTADOS UNIDOS NO SOLO HAN VETADO PERSISTENTEMENTE TALES SANCIONES SINO TAMBIEN ELLOS MISMOS HAN CONDENADO FORMALMENTE LAS PRACTICAS DE SUS LLAMADOS ALIADOS COMO LAS LLEVADAS A CABO POR AFRICA DEL SUR.

¿QUE PODEMOS SENTIR CUANDO, LLEGADOS A NUESTRO CONTINENTE, EL GOBIERNO DE ESTADOS UNIDOS CORRE A IMPONER SANCIONES INCREIBLES CONTRA UNA NACION LATINOAMERICANA QUE NO HA HECHO MAS QUE EJERCER SUS DERECHOS INTERNACIONALES RECONOCIDOS, -AUN SI LO HIZO POR MEDIOS NO

A

///

303

755

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN: DEL ARGERU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

3724

Cable N° 1384.- PAGINA 3.-

APROBADOS UNIVERSALMENTE- Y, AL MISMO TIEMPO, OFRECE SU APOYO TOTAL A UNO DE LOS PODERES COLONIALES CONTRA LOS CUALES LOS PROPIOS ESTADOS UNIDOS NOS VENDIERON, EN MEJORES TIEMPOS, LA DOCTRINA MONROE?.

?COMO PODEMOS INTERPRETAR ESTOS DOBLES ESTANDARES DE UN PAIS QUE MUESTRA TAL DESEQUILIBRIO CUANDO TRATA CON UNA HERMANA NACION AMERICANA, DE UNA MANERA Y EN UNA MEDIDA JAMAS EMPLEADAS AUN CONTRA SU MAS DECLARADO ENEMIGO: LA UNION SOVIETICA.

''EL QUE SIEMBRA VIENTOS RECOGE TEMPESTADES'', DICE UN CONOCIDO REFRAN ESPAÑOL. EL ODIO SE PUEDE SEMBRAR EN MINUTOS Y COSECHARSE EN SIGLOS.

MUY A MENUDO LOS ESTADOS UNIDOS SE PREGUNTAN POR QUE SON RECHAZADOS POR OTROS PUEBLOS AUN CUANDO ELLOS TRATAN DE AYUDARLOS. TAL VEZ LA RESPUESTA ESTA EN EL ODIO QUE SEMBRARON EN EL PASADO MEDIANTE LA HUMILLACION Y LA INJUSTICIA.

LA HORA HA LLEGADO EN QUE EL LEON BRITANICO NO ES YA TAN LEON, Y QUE EL RATON ARGENTINO NO ES YA TAN RATON. YO ESPERO SINCERAMENTE QUE, CUANDO LLEGUE LA HORA EN QUE EL PODER MUNDIAL PASE A MANOS DE LA AMERICA LATINA -Y ESA HORA PUEDE ESTAR MAS CERCANA DE LO QUE SE ESPERA- LOS ESTADOS UNIDOS HAYAN TENIDO EL TIEMPO Y ALCANZADO LA VOLUNTAD DE RECTIFICAR, SEMBRANDO, SI NO AMOR, RESPETO EN LOS CORAZONES DE NUESTROS PUEBLOS.

SEÑOR PRESIDENTE. FDO) RODOLFO E. PIZA ESCALANTE''

ROCA

779.12

C. y M. N°39 - 3/81 - 40.000

[illegible]

756 al 1370

GABINETE
SURRE
ECONOMICOS
MALVINAS
INFORMACIONES
MALVINES
MARINA
EJERCITO 1734

SECRETO (*)

NUMERO GENERAL DE RECEPCION 30638

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 7 MES MAYO 82 HORA 2215
Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 8 MES " HORA 0740

Cable N° 1386

QUESTION MALVINAS

A LAS 19.20 HS LOCALES , SECRETARIO GENERAL ME COMUNICO TELEFONI CAMMENTE QUE HABIA CONVERSADO CON EMBAJADOR PARSONS CON EL OBJE TO DE PEDIRLE ACLARACIONES SOBRE ALCANCE DE LA EXTENSION DE LA ZONA DE BLOQUEO. DESPUES DE HABLAR CON EL SUBSECRETARIO PERMANEN TE DEL FOREIGN OFFICE , EXPLICO QUE NO SE TRATABA DE UNA ''ESCA LADA CUALITATIVA '' SINO DE ''LA FORMULACION DE LA ADVERTENCIA QUE SE HABIA COMUNICADO AL CONSEJO EL DIA 23 DE ABRIL ''. AGREGO QUE LA MEDIDA SE HABIA TOMADO EN RAZON DE QUE EL AVION QUE DISPARO EL PROYECTIL QUE DEJO FUERA DE COMBATE AL HMS ''SHEFFIELD '' HA BIA ESTADO EN EL AREA AHORA INCLUIDA.

ROCA

B
JD

779.13

MALVINAS
SUR
POLITICA
ORGANISMOS
INFORMACIONES
OCCIDENTAL

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30714 U

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 8 MES MAYO 82 HORA 1100

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 8 MES " HORA 1130

Cable Nº 1388

CUESTION MALVINAS

TRANSMITO NOTA ENTREGADA DIA 7 A PRESIDENCIA CONSEJO SEGURIDAD TAN PRONTO SE TUVO NOTICIA AMPLIACION BLOQUEO POR PARTE BRITANICA:

''SENOR PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD:

TENGO EL HONOR DE DIRIGIRME A VUESTRA EXCELENCIA CON EL OBJETO DE PONER EN CONOCIMIENTO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD QUE SEGUN INFORMACIONES DE LONDRES, EL GOBIERNO BRITANICO HA DECIDIDO, CON FECHA DE HOY 7 DE MAYO DE 1982, IMPONER UN BLOQUEO A TODO BUQUE DE GUERRA O AVION MILITAR ARGENTINO QUE SE ALEJE MAS DE DOCE MILLAS MARINAS CONTADAS A PARTIR DEL TERRITORIO CONTINENTAL O INSULAR ARGENTINO.

ESTA MEDIDA DE CARACTER ILEGAL, CONSTITUYE UN ACTO ULTERIOR DE AGRESION EN LOS TERMINOS DEL ARTICULO 3 INCISO ''C'' DE LA RESOLUCION 3314 (XXIX) QUE PONE EN PELIGRO LA SEGURIDAD DE LA REPUBLICA ARGENTINA.

CABE SENALAR QUE ESTA IRRESPONSABLE DECISION DEL GOBIERNO BRITANICO SE LLEVA A CABO MIENTRAS EL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS DESARROLLA ESFUERZOS CON VISTAS A FACILITAR UN ARREGLO PACIFICO DE LA CUESTION.

CON ESTA MEDIDA, EL GOBIERNO DEL REINO UNIDO PONE NUEVAMENTE DE MANIFIESTO SU INSISTENCIA EN UNA SOLUCION MILITAR Y SU VOLUNTAD DE OBSTRUIR LA OPCION DIPLOMATICA EXISTENTE EN LA ACTUALIDAD CON EL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS. EL GOBIERNO ARGENTINO HACE RESPONSABLE AL GOBIERNO BRITANICO DE LAS CONSECUENCIAS DE LA APLICACION DE ESTA MEDIDA.

LA REPUBLICA ARGENTINA HACE RESERVA EXPRESA DE SU DERECHO A ADOPTAR LAS MEDIDAS DEFENSIVAS QUE ESTIME NECESARIAS, DE CONFORMIDAD CON EL ARTICULO 51 DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS.

AL SOLICITAR QUE LA PRESENTE NOTA SEA DISTRIBUIDA CON CARACTER URGENTE COMO DOCUMENTO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, SALUDO A VUESTRA EXCELENCIA CON MI MAS ALTA Y DISTINGUIDA CONSIDERACION.

EDUARDO A ROCA
EMBAJADOR
REPRESENTANTE PERMANENTE''

ROCA

778.14

SECRETO (*)

NUMERO GENERAL DE RECEPCION 30754

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 8 MES MAYO 82 HORA 1430

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 8 MES " HORA 1435

Cable Nº 1369

MUY URGENTE

CUESTION MALVINAS

A LA LUZ DE TEXTO OFICIAL AMPLIACION BLOQUEO SU 1349, SE CONSIDERA CONVENIENCIA REMITIR NOTA ADICIONAL A PRESIDENCIA CONSEJO SEGURIDAD (SU 1348), A CUYO EFECTO SE REMITE SIGUIENTE PROYECTO:

"SEÑOR PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD:

TENGO EL HONOR DE DIRIGIRME A VUESTRA EXCELENCIA EN ADICION A MI NOTA DEL DIA 7 DE MAYO, CON EL OBJETO DE PONER EN SU CONOCIMIENTO QUE LA EMBAJADA DE LA CONFEDERACION HELVETICA EN BUENOS AIRES PROPORCIONO AL GOBIERNO ARGENTINO EL SIGUIENTE COMUNICADO DEL MINISTERIO DE DEFENSA DEL REINO UNIDO:

(TRANSCRIPCION TEXTO SU 1348)

EL GRAVISIMO PRECEDENTE CREADO POR ESTA ESCALADA CUALITATIVA EN LA AGRESION BRITANICA CONTRA MI PAIS, QUE SE HA TRATADO DE JUSTIFICAR COMO UNA FORMULACION DE LA AMENAZA DEL REINO UNIDO CONTENIDA EN LA COMUNICACION DE ESTE AL CONSEJO DE SEGURIDAD EL DIA 23 DE ABRIL, NO PUEDE PASAR INADVERTIDO PARA LA COMUNIDAD INTERNACIONAL.

EN TAL SENTIDO, DEBE SEÑALARSE QUE LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES, QUE CONSTITUYEN EL OBJETO DE LA RESPONSABILIDAD DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, SE ENCUENTRAN GRAVEMENTE AMENAZADAS COMO RESULTADO DE ESTE NUEVO ACTO DE AGRESION BRITANICO, POR CUANTO:

1. EL GOBIERNO DEL REINO UNIDO HACE USO DE LA FUERZA Y SE ARROGA EL DERECHO DE VOLVER A HACER USO DE ELLA EN VIOLACION DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS Y DE LA RESOLUCION 502 (1982) DEL CONSEJO DE SEGURIDAD.
2. EL GOBIERNO DEL REINO UNIDO SE CONSTITUYE EN JUEZ PARA DETERMINAR ARBITRARIAMENTE QUE ES LO QUE AFECTA LA SEGURIDAD DE SUS NAVES Y AERONAVES DE GUERRA, UBICADAS A [illegible] MILLAS MARINAS DEL TERRITORIO BRITANICO, RESERVANDOSE EL DERECHO DE ATACAR BARCOS MERCANTES O PESQUEROS Y AERONAVES CIVILES DE BANDERA ARGENTINA, AUN AQUELLAS QUE NAVEGAN DENTRO DE LAS [illegible] MILLAS DE LA COSTA ARGENTINA.

POR LO TANTO, EL GOBIERNO ARGENTINO RESPONSABILIZA AL REINO

CONTINUACION

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de carácter SECRETO

759

2295

SECRETO (*)

NUMERO GENERAL DE RECEPCION

3764

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable Nº 1399 CONTINUACION -2-

UNIDO Y A AQUELLAS NACIONES QUE COOPERAN CON EL EN EL CAMPO MILITAR POR CUALQUIER CONSECUENCIA DE LAS ACCIONES QUE LLEVE A CABO EL REINO UNIDO AL RESPECTO.

3. EL CONSEJO DE SEGURIDAD TOMA CONOCIMIENTO, MEDIANTE LA PRESENTE NOTA, QUE BUENA PARTE DEL TRANSPORTE DE CABOTAJE ENTRE PUERTOS DEL LITORAL ARGENTINO, ES EFECTUADO MEDIANTE NAVIOS DEL SERVICIO DE TRANSPORTES NAVALES DE LA ARMADA ARGENTINA, COMO FORMA DE SUBSIDIO A LAS ACTIVIDADES DE DESARROLLO DE LA REGION AUSTRAL CONTINENTAL E INSULAR ARGENTINA. A PARTIR DEL MOMENTO EN QUE ESTE BLOQUEO ILEGAL DEL REINO UNIDO HA COBRADO EFECTO, UNA AMPLIA GAMA DE ACTIVIDADES DE DESARROLLO DE MI PAIS SE VEN AFECTADAS EN SU SEGURIDAD.

EL GOBIERNO ARGENTINO RESPONSABILIZA AL REINO UNIDO Y A AQUELLAS NACIONES QUE COOPERAN CON EL EN LA IMPOSICION DE SANCIONES ECONOMICAS CONTRA LA ARGENTINA, POR CUALQUIER CONSECUENCIA DE LAS ACCIONES MILITARES QUE LLEVE A CABO EL REINO UNIDO AL RESPECTO.

4. EL GOBIERNO ARGENTINO CONSIDERA QUE EL ANUNCIO DE ESTE BLOQUEO ILEGAL, PRODUCIDO CON EFECTO INMEDIATO Y EN CIRCUNSTANCIAS QUE EL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS SE ENCUENTRA DESARROLLANDO UNA GESTION DE PAZ CONOCIDA POR EL CONSEJO DE SEGURIDAD, CONSTITUYE PRUEBA IRREFUTABLE DE LA MALA FE CON QUE EL GOBIERNO DEL REINO UNIDO ACTUA EN EL CAMPO DIPLOMATICO. EL INCREMENTO DE LAS ACTIVIDADES MILITARES DEL REINO UNIDO, DE LO CUAL LAS AUTORIDADES BRITANICAS HAN HECHO PUBLICO RECONOCIMIENTO, ES INDICATIVO ASIMISMO DE QUE EL REINO UNIDO SE APRESTA NO SOLO A CONTINUAR LAS HOSTILIDADES SINO TAMBIEN A REANUDAR LOS ATAQUES ARMADOS EN VIOLACION DE LA RESOLUCION 502, IMPIDIENDO ASI UNA SOLUCION PACIFICA Y NEGOCIADA COMO LO EXIGE LA MISMA RESOLUCION DEL CONSEJO.

5. EL PUEBLO Y EL GOBIERNO ARGENTINOS HARAN USO DE SU DERECHO INALIENABLE A LA LEGITIMA DEFENSA A SU INTEGRIDAD TERRITORIAL Y A SU SOBERANIA, CONFORME EL ARTICULO 51 DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS."

ROCA

VNOTA: ADELANTADO A GABINETE Y SURRE

C
JD

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de carácter SECRETO.

O. y M. Nº 35 - 6/79 - 73000

MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
ECONOMICOS

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30.779

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 8 MES 5 HORA 15.30

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 8 MES 5 HORA 16.05

Cable Nº 1390

MUY URGENTE

CUESTION MALVINAS

TEXTO CONVERSACION CON PERIODISTAS DIA 8 SECRETARIO GENERAL CON ANTERIORIDAD ENTREVISTA CON EMBAJADOR ROS:

"Q. WHAT NOW ARE THE MAIN PROBLEMS TO FUTHER PROGRESS IN YOUR EFFORTS?

A. I AM COMING TO DISCOVER THE PROBLEMS RIGHT NOW, IN MY TWO ROUNDS OF DISCUSSION WITH THE BRITISH AND THE ARGENTINIANS. I YESTERDAY GOT THEIR COMMENTS , AND THEN WE HAVE BEEN STUDYING THEIR COMMENTS, COMPARING THE TWO SETS OF COMMENTS. NOW WE ARE GOING TO DISCUSS WITH THE SIDES THE COMMON DENOMINATTORS AND THE POINTS OF DIFFERENCE.

Q. ARE YOU DISAPPOINTED THAT THE BRITISH GOVERNMENT HAS EXTENDED THE TOTAL EXCLUSION ZONE.?

A. NO, I SHOULD NOT SY SO. AS LONG AS THERE ARE NO REAL HOSTILITIES DO NOT TAKE PLACE IN THE AREA.

Q. DOES IT MAKE THE JOB MORE DIFFICULT THOUGH ?

A. I SHOULD NOT SAY SO. WHAT IS IMPORTANT FOR ME IS THAT HOSTILITIES DO NOT TAKE PLACE IN THE AREA.

Q. IS THERE ANY COMMON GROUND YOU ARE FINDING AT ALL ?

A. THERE IS SOME COMMON GROUND , OF COURSE ., THE SIMPLE FACT THAT THEY WILL BE UP THERE DURING THE MORNING IS ALREADY AN EXPRESSION OF INTEREST IN A POSSIBLE SOLUTION.

Q. HOW MUCH TIME DO YOU FIGURE YOU HAVE LEFT ? THERE IS A GREAT SENSE OF URGENCY...?

A. I HAVE THE SAME ANXIETY AS YOU . I HOPE THAT TODAY WE WILL HAVE REAL PROGRESS , OR AT LEAST WE WILL KNOW WHETHER THERE ARE REASONS FOR HOPE.

Q. IT THIS THA MAKE OR BREAK DAY?

//////////

779.16

761 dl

1700

5784

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN:

Fecha y hora recepción D.T.: DIA MES HORA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA

Cable Nº 1390

A - 2 -

///////////

A. YES , IT IS

Q. YOU ARE MEETING WITH THE TWO PARTIES. ARE YOU HOPING TO BRING THEM TOGETHER?

A. NO YET. THIS IS STILL NEGOTIATED BY PROXY.

Q. DOES IT STILL COME DOWN IN THE FINAL ANALYSIS TO THE PROBLEM OF SOVEREIGNTY?

A. THIS DISCUSSION OF THE PROBLEM OF SOVEREIGNTY IS EXCLUDED FROM MY EXERCISE.

Q. DOESN 'T THAT INDICATE THAT IN THE FINAL ANALYSIS THIS IS THE REAL PROBLEM?

A. I THINK IT IS FOR THE PARTIES TO DISCUSS AT A LATER STAGE, NOT NOW.

Q. ARE YOU EXPECTING AN ARGENTINIAN REACTION TODAY TO THE EXTENSION OF THE WAR ZONE ?

A. THEY HAVE ALREADY PRODUCED THEIR RECTION TO THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL . THEY HAVE EXPRESSED THEIR CONCERN.

Q. WHAT ANVE THEY SAID TO YOU ? (THE ARGENTINIANS)

A. THEY SAID EXACTLY THE SAME THING. THEY EXPRESSED THEIR CON CERN,

Q. DO YOU FEEL THAT THIS LATEST DECISION BY THE BRITISH COVERNMNT MAY LEAD TO AN OPEN SESSION OF THE SECURITY COUNCIL NOW?

A. THAT IS FOR THE MEMBERS OF THE COUNCIL TO DECIDE.

Q. HAVE YOU HAD ANY CONTACT WITH THE U.S., SIDE, WITH THE SECRE TARY OF STATE?

A. NO . IT IS A COMPLETELY INDEPENDENT EXERCISE.

THANK YOU VERY MUCH ''

ROCA

MALVINAS / 762
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
ECONOMICOS
NORTE

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30.772

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 8 MES 5 HORA 1530 3794

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES 5 HORA 0750

Cable Nº 1391

""MUY URGENTE""

CUESTION MALVINAS

TRASMITO NOTA PRESENTADA POR REINO UNIDO A CONSEJO SEGURIDAD DIA 6, JUNTO CON ANEXO DECLARACION MINISTERIO DEFENSA BRITANICO DIA 7.

SU 1343.

""YOUR EXCELENNCY:

I HAVE THE HONOUR TO TRASMIT TO YOUR EXCELLENCY WITH THIS LETTER THE TEXT OF AN ANNOUNCEMENT MADE ON 7 MAY 1982 BY THE BRITISH MINISTRY OF DEFENCE AND TRASMITTED TO THE GOVERNMENT OF ARGENTINA.

THE MAINX PURPOSE OF THIS ANNOUNCEMENT WAS TO REDUCE THE POSSIBILITY OF MISUNDERSTANDING ABOUT THE UNITED KINGDOM'S INTENTIONS WITH REGARD TO MEASURES IN EXERCISE OF THE RIGHT OF SELF-DEFENCE RECONISED BY ARTICLE 51 OF THE CHARTER IN THE FACE OF ARGENTINA'S CONTINUED ILLEGAL USE OF FORCE TO OCCUPY THE FALKLAND ISLANDS CONTRARY TO THE TERMS OF THE CHARTER AND THE SECURITY COUNCIL'S DEMAND FIVE WEEKS AGO IN RESOLKUTION 502 FOR THE IMMEDIATE WITHDRAWL OF ALL ARGENTINE FORCES. THE ANNOUNCEMENT ALSO HAS THE PURPOSE OF ENSURING THAT THE WARNINGS PREVIOUSLY CONVEYED TO THE GOVERNMENT OF ARGENTINA AND SET OUT IN MR WHYTE'S LETTER OF 9 APRIL 1982 (S/14963), AND MY LETTERS OF 24 APRIL (S/14997), 28 APRIL (S/15006) AND 30 APRIL (S/15006) REMAIN IN FORCE. FINALLY, THE ANNOUNCEMENT GIVES FURTHER PRECISION TO THE CIRCUMSTANCES IN WHICH ARGENTINE FORCES WILL BE REGARDED AS CONSTITUING A THREAT TO INTERFERE WITH THE MISSION OF BRITISH FORCES ION THE SOUTH ATLANTIC, HAVING REGARD TO THE CONTINUED ILLEGAL OCCUPATION OF THE FALKLAND ISLANDS AND THE SUBJUGATION OF THE FALKLANDS ISLANDERS, A PEOPLE OF BRITISH DESCENT AND NATIONALITY LIVING ON BRITISH TERRITORY AND ENTITLED TO THE FULL PROTECTION OF THE UN CHARTER.

I SHOULD BE GRATEFUL IF YOU WOULD ARRANGE FOR THIS LETTER TO BE CIRCULATED AS A DOCUMENT OF THE SECURITY COUNCIL.

I AVAIL MYSELF OF THIS OPPORTUNITY TO RENEW TO YOUR EXCELLENCY THE ASSURANCES OF MY HIGHEST CONSIRATION. FDO) A. PARSONS

ROCA

B
EN

SE ADELANTO COPIA A GABINETE

779,17

ORGANISMOS 763
POLITICA
SUR
INFORMACIONES
OCCIDENTAL

SECRETO (*)

NUMERO GENERAL DE RECEPCION 30777

5804

ORIGEN: DELARGERU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 8 MES MAYO 82 HORA 1530

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES " HORA 1620

Cable N° 1392

MALVINAS

ANTE RECIENTE AMPLIACION BLOQUEO DOCE MILLAS COSTA ARGENTINA SE SUGIERE EXPLOTAR POSIBILIDAD GOBIERNOS URUGUAY Y BRASIL REALICEN PROTESTA O DECLARACION, QUE PODRIA SER PRESENTADA A CONSEJO SEGURIDAD ANTE MEDIDA QUE LOS AFECTA EN CASO PARTICULAR URUGUAY TRATADO RIO DE LA PLATA.

ROCA

C
JD

SE ADELANTO COPIA A SUBAE Y CABINETEE

779.18

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de carácter SECRETO.

O. y M. N° 35 - 6/79 - 72000

SURRE 764 AL
MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
ECONOMICOS

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30792

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 8 MES MAYO HORA 1600 PRENSA

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 8 MES " HORA 1630

Cable Nº 1393.-

MALVINAS

TRANSCRIBO COMUNICADO QUE SERA DADO A CONOCER ESTA TARDE:

TAL COMO SE SEÑALARA AYER AL FINALIZAR LA PRIMERA ENTREVISTA CON EL SECRETARIO GENERAL, EL GOBIERNO ARGENTINO HA ACEPTADO SU GESTION Y RENUEVA SU PLENA DISPOSICION Y VOLUNTAD NEGOCIADORA. DICHA ACTITUD SE VE REFLEJADA POR EL PROPIO SECRETARIO GENERAL AL CALIFICAR DE POSITIVOS LOS COMENTARIOS ARGENTINOS SOBRE LAS IDEAS DEL SECRETARIO GENERAL.

EN ESTAS NEGOCIACIONES QUE EL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS DESARROLLA, SE APLICA UN ESTRICTO SISTEMA DE CONFIDENCIALIDAD QUE DEBE SER INTERPRETADO COMO UNA FORMA DE EVITAR ELEMENTOS QUE INTERFIERAN EN ESTE PROCESO QUE LLEVA A CABO EL SECRETARIO GENERAL.

COMO YA SE EXPRESO EL GOBIERNO ARGENTINO MANTIENE SU FIRME VOLUNTAD DE NEGOCIAR. PARTICIPAMOS EN ESTE EJERCICIO EN BUSCA DE UN RESULTADO POSITIVO. NO HEMOS REALIZADO NINGUNA ACCION QUE PUDIERA SER PERTURBADORA. SIN EMBARGO, UNA VEZ MAS, NOS ENCONTRAMOS CON OTRO ACTO GRAVE POR PARTE DEL REINO UNIDO. TANTO MAS GRAVE PORQUE EL MISMO TIENE LUGAR EN MOMENTOS EN QUE EL SECRETARIO GENERAL REALIZA UN ESFUERZO MUY PARTICULAR PARA FACILITAR LAS VIAS DE NEGOCIACION. LA AMPLIACION DEL BLOQUEO IMPUESTO POR EL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA ES UN NUEVO REFLEJO DE SU PERMANENTE ACTITUD DE AGRESION QUE NO CONDICE CON UNA PRETENDIDA IMAGEN NEGOCIADORA QUE QUIERE PRESENTAR A LA OPINION PUBLICA INTERNACIONAL.

LA REPUBLICA ARGENTINA HA MANTENIDO UNA ACTITUD PRUDENTE EN SUS ACCIONES MILITARES Y EN SUS DECLARACIONES PUBLICAS. HEMOS BUSCADO CREAR UN CLIMA APTO PARA LAS NEGOCIACIONES Y EVITAR, EN LO MILITAR, UNA PELIGROSA ESCALADA DEL CONFLICTO EN EL ATLANTICO SUR. ESTO NO HA SIDO LA ACTITUD BRITANICA QUE SE ARROGA LAS FACULTADES DEL CONSEJO DE SEGURIDAD Y ACTUA MILITARMENTE PERTURBANDO ASI UN PROCESO DE APROXIMACION QUE EXIGE EL MAXIMO DE PRUDENCIA.

ROCA

""B""

AA

NOTA: SE ADELANTO CPIA A GABINETE Y SURRE.-

779.19

GABINETE
SURRE
MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
INFORMACIONES
ECONOMIA
PRENSA
NORTE

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30.807

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 8 MES 5 HORA 1900

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES 5 HORA 0825

Cable N° 1394

''MUY URGENTE''

SIGUIENTE COMUNICADO REEMPLAZA EL REMITIDO MI 1393:

TAL COMO SE SENALARA AYER AL FINALIZAR LA PRIMERA ENTREVISTA CON EL SECRETARIO GENERAL, EL GOBIERNO ARGENTINO HA ACEPTADO SU GESTION Y RENUEVA SU PLENA DISPOSICION Y VOLUNTAD NEGOCIADORA. DICHA ACTITUD SE VE REFLEJADA POR EL PROPIO SECRETARIO GENERAL CUANDO MANIFIESTA QUE LOS COMENTARIOS ARGENTINOS SOBRE SUS IDEAS, SON POSITIVOS.

EN ESAS NEGOCIACIONES, QUE EL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS LLEVA A CABO, SE APLICA UN ESTRICTO SISTEMA DE CONFIDENCIALIDAD QUE DEBE SER INTERPRETADO COMO UNA FORMA DE EVITAR ELEMENTOS QUE INTERFIERAN EN ESTE PROCESO.

COMO YA SE EXPRESO, EL GOBIERNO ARGENTINO MANTIENE SU FIRME VOLUNTAD DE NEGOCIAR. PARTICIPAMOS EN ESTE EJERCICIO EN BUSCA DE UN RESULTADO POSITIVO. SIN EMBARGO, UNA VEZ MAS, NOS ENCONTRAMOS CON OTRO ACTO GRAVE POR PARTE DEL REINO UNIDO. TANTO MAS GRAVE PORQUE EL MISMO TIENE LUGAR EN MOMENTOS EN QUE EL SECRETARIO GENERAL REALIZA UN ESFUERZO MUY PARTICULAR PARA FACILITAR LAS VIAS DE NEGOCIACION. LA AMPLIACION DEL BLOQUEO POR IMPUESTO POR EL REINO UNIDO ES UN NUEVO REFLEJO DE SU PERMANENTE ACTITUD DE AGRESION COLONIAL QUE NO CONDICE CON UNA PRETENDIDA IMAGEN NEGOCIADORA QUE QUIERE PRESENTAR A LA OPINION PUBLICA INTERNACIONAL.

LA REPUBLICA ARGENTINA HA MANTENIDO UNA ACTITUD PRUDENTE. HA BUSCADO CREAR UN CLIMA APTO PARA LAS NEGOCIACIONES Y EVITAR CUALQUIR ESCALADA DEL CONFLICTO. EVSTO NO HA SIDO LA ACTITUD BRITANICA, QUE SE ARROGA LAS ATRIBUCIONES DEL CONSEJO DE SEGURIDAD Y ACTUA AGRESIVAMENTE OBSTRUYENDO ASI UN PROCESO DE APROXIMACION QUE EXIGE EL MAXIMO DE PRUDENCIA.-

ROCA

?
EN

SE ADELANTO COPIA A GABINETE Y SURRE

779.20

GABINETE INFORMACIÓN
SUBSE / ECONÓMICO
MALVINAS PRENSA
ORGANISMOS
TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO POLÍTICA OCCIDENTAL

Número general 30812 SUR

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 8 MES 5 HORA 2115

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES 5 HORA 0805

Cable Nº 1396

''MUY URGENTE''

TRASMITESE COMUNICADO EMITIDO HOY 8 POR SECRETARIO GENERAL:

''THE SECRETARY GENERAL HAD TWO ROUNDS OF TALKS TODAY WITH THE REPRESENTATIVES OF THE ARGENTINIAN AND BRITISH GOVERNMENTS, MR. ENRIQUE ROS, THE UNDER-SECRETARY OF STATE FOR FOREIGN AFFAIRS OF ARGENTINA, AND AMBASSADSOR ANTHONY PARSONS, PERMANENT REPRESENTATIVE OF THE UNITED KINGDOM.

THE SECRETARY GENERAL KEPT INFORMED THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL, AMBASSADOR LING QING OF CHINA, ON THE DISCUSSIONS THAT WERE HELD.

PROGRESS HAS BEEN ACHIVED ON SOME ISSUES, WHILE THE EFFORTS OF THE SECURITY GENERAL TO BRING THE POSITION OF THE PARTIES CLOSER ON THE REMAINING POINTS CONTINUE URGENTLY.

THE PROCESS OF CLARIFICATION IS MOVING FORWARD AND THE SECRETARY GENERAL WILL REASUME HIS TALKS TOMORROW ON THE BASIS OF CONSULTATIONS, THE PARTIES WILL HAVE WITH THEIR GOVERNMENTS DURING THE NIGHT.

THE TIME OF THESE MEETINGS WILL BE SCHEDULED DURING THE CALLS OF TOMORROW.''

ROCA

B
EN

SE ADELANTO COPIA A GABINETE Y SUBSE

779.21

MALVINAS / 767
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES

SECRETO (*)

NUMERO GENERAL DE RECEPCION 30864

3841

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 9 MES MAYO/82 HORA 1120

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES MAYO HORA 1125

Cable N° 1397.-

PARA CONOCIMIENTO INMEDIATO DE S.E. SEÑOR CANCILLER.-

A FIN COMPLETAR NOTA AL CONSEJO DE SEGURIDAD SE SOLICITA ULTIMA INFORMACION COMPLEMENTARIA SOBRE ATAQUE BRITANICO, INCLUIDO DATOS ''NARVAL''.-

ROCA

'B'

CG

NOTA: SE ENTREGO COPIA A GABINETE

779.22

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de carácter SECRETO

O. y M. N° 35 - 6/79 - 72000

768 ✓ 1830

MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACION

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general:

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 9 MES MAYO HORA 13.45

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA MES HORA 14.15

3854

Cable Nº T.S. S/N.

REPITO SEGUNDO PARRAFO CABLE DELARGENU 1398:

''DE ACUERDO A INFORMACION DE LAS 05,40 HORA ARGENTINA, LA FLOTA ENEMIGA SE MANTIENE ACTIVA DESDE LAS 03,00 HORAS. LA ARGENTINA HA EFECTUADO INCURSIONES AEREAS DE RECONOCIMIENTO, QUE AVIONES HARRIER BRITANICOS INTENTARON INTERCEPTAR SIN RESULTADO''.

ROCA

NOTA: SE ADELANTO COPIA A GABINETE.

C.
GAP

779.23

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de carácter SECRETO.

G. y M. Nº 35 - 6/79 - 72000

MALVINAS/ ORGANISMOS POLITICA OCCIDENTAL SUR INFORMACIONES 769 d/ mo

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30869

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 9 MES 5 HORA 11.40

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES 5 HORA 11.50

3866m

Cable N° 1398

TRANSCRIBO NOTA PRESENTADA A CONSEJO DE SEGURIDAD 9 MAYO:

SEÑOR PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD:

TENGO EL HONOR DE DIRIGIRME A VUESTRA EXCELENCIA A FIN DE PONER EN SU CONOCIMIENTO QUE, A LAS 01,40 HORA ARGENTINA, LAS FUERZAS BRITANICAS INICIARON UN ATAQUE SIMULTANEO A PUERTO ARGENTINO Y PUERTO DARWIN, QUE SE PROLONGO POR 35 MINUTOS. EL FUEGO NAVAL SOBRE PUERTO ARGENTINO PROCEDIO DE DOS BUQUES UBICADOS APROXIMADAMENTE A 20 KILOMETROS DE LA COSTA. SOBRE PUERTO DARWIN, LA OPERACION SE LLEVO A CABO A TRAVES DE CINCO HELICOPTEROS, ARTILLADOS CON COHETES Y CANONES DE 30 MILIMETROS.

DE ACUERDO A INFORMACION DE LAS 05,40 HORA ARGENTINA, LA FLOTA ENEMIGA SE MANTIENE ACTIVA DESDE LAS 03,00 HORAS. LA ARGENTINA EFECTUADO INCURSIONES AEREAS DE RECONOCIMIENTO, QUE AVIONES HARRIER BRITANICOS INTENTARON INTERCEPTAR SIN RSULTADO.

ESTE NUEVO ATAQUE BRITANICO, VIOLATARIO DE LA CARTA DE LAS NACIONES Y DE LA RESOLUCION 502 (1982) DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, TIENE LUGAR EN MOMENTOS EN QUE EL SECRETARIO GENERAL SE ENCUENTRA REALIZANDO GESTIONES CON LOS GOBIERNOS DE LA REPUBLICA ARGENTINA Y DEL REINO UNIDO PAR LOGRAR UNA SOLUCION PACIFICA DEL CONFLICTO.

AL SOLICITAR QUE LA PRESENTE CARTA SEA DISTRIBUIDA CON CARACTER URGENTE COMO DOCUMENTO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, SALUDO A VUESTRA EXCELENCIA CON MI MAS ALTA Y DISTINGUIDA CONSIDERACION.

EDUARDO A. ROCA
EMBAJADOR
REPRESENTANTE PERMANENTE.

ROCA

B
EN

NOTA: COPIA ADELANTADA A GABINETE

779.27

MALVINAS
ORGANISMOS 770
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: ERIXXX30879

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 9 MES 5 HORA 14 05

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES 5 HORA 15.20

Cable Nº 1339

SSMUY URGENTE

CUESTION MALVINAS

NOTA ENTREGADA HOY 9 1130 HS A CONSEJO SEGURIDAD

SENOR PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

TENGO EL HONOR DE DIRIGIRME A VUESTRA EXCELENCIA CON EL OBJETO DE PONER EN CONOCIMIENTO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD EL COMUNICADO N. 34 DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO DE MI PAIS, CUYO TEXTO ES EL SIGUIENTE:

''EL ESTADO MAYOR CONJUNTO COMUNICA QUE EN EL DIA DE LA FECHA, A LAS 09.21 HORAS, EL PESQUERO ''NARVAL'' FUE ATACADO Y HUNDIDO POR UN AVION HARRIER PERTENECIENTE A LAS FUERZAS DE TAREA INGLESA''.

EL BUQUE SE ENCONTRABA REALIZANDO HABITUALES TAREAS DE PESCA A 66 MILLAS NAUTICAS AL SUR DE PUERTO ARGENTINO.

LUEGO DEL ATAQUE, OTRO AVION BRITANICO AMETRALLO LOS BOTES SALVAVIDAS DE QUE DISPONIA EL PESQUERO. SEGUN INFORMACIONES RECIBIDAS SOLAMENTE UNO DE ELLOS CON 25 SOBREVIVIENTES SE HALLA A FLOTE, HABIENDOSE PRODUCIDO YA POR LO MENOS UNA VICTIMA FATAL.

ESTE NUEVO ACTO MUESTRA, UNA VEZ MAS, LA INHUMANIDAD Y FALTA DE RESPETO AL DERECHO INTERNACIONAL CON QUE ACTUA LA FUERZA DE TAREAS BRITANICA, ATACANDO AHORA A BUQUES CIVILES INDEFENSOS E INCLUSO A LOS NAUFRAGOS DEL MISMO.

AL SOLICITAR QUE LA PRESENTE CARTA SEA DISTRIBUIDA CON CARACTER URGENTE COMO DOCUMENTO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, SALUDO A VUESTRA EXCELENCIA CON MI MAS ALTA Y DISTINGUIDA CONSIDERACION. FDO) EDUARDO A. ROCA - EMBAJADOR - REPRESENTANTE PERMANENTE.

ROCA

C
EN

NOTA: SE ADELANTO COPIA A GABINETE

771 a/ 772

MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
PRENSA

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30920

ORIGEN: Delargenu -

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 09 MES mayo/82 HORA 19.30

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 10 MES HORA 04.00

800 5884

MUY URGENTE

Cable Nº 1002 -

CUESTION MALVINAS

TEXTO DECLARACIONES SECRETARIO GENERAL 15.00 HS.

Q. CAN YOU TELL US ABOUT THE EFFECT ON YOU PEACE EFFORTS OF THIS LATEST BRITAIN MILITARY ACTION ?

A. I SHOULD SAY THAT THIS IS A QUESTION YOU WILL HAVE TO ASK THE INTERLOCUTORS. SO FAR AS IA AM CONCERNED THE TWO INTERLOCUTORS ARE COMING TO SEE ME AT 3.30 AND 5.30, THEN I CONSIDER THAT THINGS ARE GOING ON WHICH FOR ME IS VERY IMPORTANT. I HAVE MET THE ARGENTINE VICE-MINISTER AND I WAS TOUCH WITH THE BRITISH AMBASSADOR AND THEY BOTH ARE COMING , WHICH FOR ME IS EXTREMELY IMPORTANT.

Q. DO YOU THINK THESE INCIDENTS MAKE YOUR JOB A LITTLE BIT MORE DIFFICULT?

A. PERHAPS I COULD TELL YOU THIS AFTER MY MEETING WITH BOTH OF THEM. BUT WHAT IS IMPORTANT IS THAT NEGOTIATIONS ARE GOING ON AND I AM SURE THAT ALL COUNTRIES WHO ARE HONESTLY INTERESTED IN A PEACEFUL SOLUTION WILL GIVE SUPPORT TO THE UN EFFORTS. WE ARE THE ONLY ONE RUNNING AND I THINK IT IS SOMETHING WHICH I WOULD LIKE ALL COUNTRIES AND ALL GOVERNMENTS TO UNDERSTAND.

Q. ARE YOU TELLING SOME COUNTRIES THAT THEY SHOULD BE MORE ENTHUSIASTIC ABOUT THIS EXERCISE?

A. WELL, I DON'T KNOW. IT IS FOR YOU JOURNALISTS TO TELL ME ... PERHAPS.

Q. WELL, THERE ARE CHARGES THAT BRITAIN IS JUST BUYING TIME, SO TO SPEAK, WHILE IT TAKES MILITARY ACTION TO BE IN A BETTER MILITARY POSITION?

A. WELL, I HAVE NO EVIDENCE AT ALL THAT THEY ARE BUYING TIME I CAN ONLY SAY THAT I HOPE THAT ALL PEACE LOVING COUNTRIES ARE INTERESTED IN THIS U.N. EXERCISE.

Q. DO YOU THINK A SOLUTION COULD COME SOON?

A. WELL IT DEPENDS ON THE PARTIES. I HAVE PROVIDED THEM WITH SOME FORMULA WHICH I THINK WOULD HELP. IT IS FOR THEM TO DECIDE AND THEY HAVE THE LAST WORD. IT IS NOT FOR ME TO SAY.

Q. WERE YOU ON THE PHONE THIS MORNING WITH BOTH PARTIES?

A. OH, YES. I HAD A PERSONAL VISIT WITH MR. ROS AND THEN I SPOKE ON THE PHONE W TH AMBASSADOR PARSONS.

Q. WHAT SEEMS TO BE THEIR MOOD?

A. WELL, BOTH ARE COMING, WHICH I THINK IS VERY IMPORTANT.

Q. HOW LONG DO YOU THINK THIS WILL LAST?

A. WELL, I DON'T KNOW. IT DEPENDS ON THEM, IF THEY HAVE ENOUGH INFORMATION TO PROVIDE , IT MIGHT LAST A HALF HOUR, AN HOUR OR MORE. I HAVE A 3.30 MEETING WITH THE BRITISH AND AT 5.30 WITH THE ARGENTINIANS.

Q. ARE YOU ASKING BOTH SIDES TO REFRAIN FROM FURTHER FIGHTING?

A. WELL, I THINK IF BOTH OF THEM ARE INTERESTED IN A PEACEFUL SOLUTION, THEY WILL START BY ACTING PEACEFULLY.

Q. HOW MUCH LONGER DO YOU THINK THE NEGOTIATIONS WILL GO ON?

A. WELL, I HOPE THAT TODAY WILL BE THE END OF THE EXERCISE?

Q. WILL YOU MEET WITH US WHEN THE MEETING IS OVER?

A. OH, YES. I NEVER AVOID YOU.

779.26

772 di
1330

38 Tm.

MALVINAS
ORGANISMOS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
ECONOMICOS

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30.922

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 9 MES MAYO HORA 23:30

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 10. MES MAYO HORA 02:10

Cable N° 1403

''MUY URGENTE''

TRANSMITESE COMUNICADO SECRETARIO GENERAL LUEGO REUNIONES HOY 9.

''THE SECRETARY GENERAL 'S DISCUSSIONS WITH THE PARTIES CONTINUED TODAY AND HE MEET TWICE ON SEPARATE OCCASIONS WITH THE REPRESENTATIVES OF ARGENTINA AND THE UNITED KINGDOM,

THE SECRETARY GENERAL HAS ALSO INFORMED THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL OF THIS TALKS.

SUBSTANCIAL PROGRESS HAS BEEN MADE ON SEVERAL POINTS, BUT CLARIFICATIONS ARE STILL NEEDED ON SOME OTHERS.

THE TALKS WILL CONTINUE TOMORROW.''

ROCA

''A''

C D

779.27

MALVINAS- ORGANIS
POLITICA
OCCIDENTAL
SUR
INFORMACIONES
ECONOMICOS
NORTE

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30640

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 7 MES 5 HORA 2215

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES 5 HORA 0800

Cable N° 1382

SSMUY URGENTE''

PARA CONOCIMIENTO INMEDIATO SENOR CANCILLER
COMUNICADO DADO A CONOCER POR SECRETARIO GENERAL A LAS 19 HORAS:

MR. ENRIQUE ROS, UNDER-SECRETARY OF STATE FOR FOREIGN AFFAIRS OF ARGENTINA REAFFIRMED TO THE SECRETARY GENERAL THIS AFTERNOON HIS GOVERNMENT'S POSITIVE REACTION TO THE SECRETARY GENERAL'S IDEAS AND PROVIDED HIM WITH A NUMBER OF COMMENTS.

THE SECRETARY GENERAL HAS IMMEDIATELY CONTACTED THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL TO INFORM HIM ABOUT THIS MEETING AND IS NOW ASSESSING THE SITUATION IN THE LIGHT OF THE COMMENTS HE HAS RECEIVED FROM BOTH SIDES WITH A VIEW TO MEETING AGAIN TOMORROW MORNING WITH BOTH PARTIES.

THE SECRETARY GENERAL EARNESTLY HOPES THAT QUIET WHICH HAS PREVALIED IN THE AREA FOR THE PAST 48 HOURS WILL CONTINUE WHILE HE PURSUES HIS URGENT EFFORTS TOWARDS A SOLUTION. HE WILL MEET TOMORROW MORNING AT 9,30 WITH MR. ROS AND AT 11,30 WITH AMBASSADOR PARSONS OF THE UNITED KINGDOM. MAY 7TH, 1982.''

ROCA

B
EN

SE ADELANTO COPIA A S E EL SENOR CANCILLER

7778.28

O. y M. N°39 - 3/81 - 60.000

MALVINAS 774
ORGANISMOS
OCCIDENTAL
ECONOMICOS
POLITICA
INFORMACIONES
SUR
NORTE

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30.524

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 7 MES MAYO HORA 16.30

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 8 MES MAYO HORA 18.26

Cable Nº 1379

PARA CONOCIMIENTO INMEDIATO SR. CANCILLER

CUESTION MALVINAS

S.E. SUBSECRETRARIO RELACIONES EXTERIORES ENTREVISTARA HOY VIERNES A LAS 1700 A SECRETARIO GENERAL ONU

ROCA

NOTA: SE ADELNATO COPIA GABINETE Y SURRE

C
EAS

779.29

MALVINAS
ORGANIMSO
SUR
POLITICA
INFORACIONES
OCCIDENTAL

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30508

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 7 MES .-MAYI 82 HORA 1600

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 8 MES " HORA 1130

Cable N° 1378

CUESTION MALVINAS

TRASMITO NOTA PAISES NORDICOS A CONSEJO SEGURIDAD:

"SIGUIENDO INSTRUCIONES DE NUESTROS RESPECTIVOS GOBIERNOS, TENEMOS EL HONOR DE TRASMITIRLE EL TEXTO DE LA SIGUIENTE DECLARACION, DE FECHA 6 DE MAYO DE 1982:

"LOS GOBIERNOS DE LOS CINCO PAISES NORDICOS -DINAMARCA, FINLANDIA, ISLANDIA, NORUEGA Y SUECIA- HAN VENIDO SIGUIENDO CON PROFUNDA PREOCUPACION EL SERIO AGRAVAMIENTO DE LA SITUACION EN EL CONFLICTO RELATIVO A LAS ISLAS MALVINAS (FALKLAND ISLANDS) ENTRE EL REINO UNIDO Y LA ARGENTINA.

LOS GOBIERNOS LAMENTAN PROFUNDAMENTE QUE LAS HOSTILIDADES HAYAN PRODUCIDO LA PERDIDA DE VIDAS HUMANAS.

LOS GOBIERNOS NORDICOS EXPRESAN SU PLENO APOYO A LA RESOLUCION 502 (1982), APROBADA POR EL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS EL 3 DE ABRIL DE 1982, Y EXHORTAN VIGOROSAMENTE A LAS PARTESD INTERESADAS A DAR CUMPLIMIENTO A SUS DISPOSICIONES.

EXPRESAN ADEMAS SU APOYO AL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS EN SUS ESFUERZOS POR HALLAR UNA SOLUCION AL CONFLICTO DE CONFORMIDAD CON LOS PRINCIPIOS DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS"

LE AGRADECERIA QUE TUVIERA A BIEN DISTRIBUIR LA PARESENTE CARTA COMO DOCUMENTO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD. FIRMADO POR LOS REPRESENTANTES DE LOS SIGUIENTES ESTADOS: DINAMARCA, FINLANDIA, ISLANDIA, NORUEGA Y SUECIA"

ROCA

0705

779.30

O. y M. N°39 - 3/81 - 60.000

MALVINAS 776
ORGANISMOS
POLITICA
OCIDENTAL
SUR
CENTRO
NORTE
INFORMACIONES
ECONOMICOS

1330

SECRETO (*)

NUMERO GENERAL DE RECEPCION 30.494

3534

ORIGEN: DELARGENU

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 7 MES 5 HORA 1620

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 9 MES 5 HORA 0950

Cable N° 1376

CUESTION MALVINAS.

CUMPLIMENTANDO INFORMACIONES MIS 1340 Y 1366 DESTACO CONDUCTA SOLIDARIA DELEGACION MEXICO. EMBAJADOR MUNOZ LEDO AISTIO PERSONALMENTE A REUNIONES GRULA Y DE BURO COORDINACION NO ALINEADOS (DEL QUE MEXICO ES PARTE). A REUNION GRULA DIA 4 ASISTIO CON TODOS LOS FUNCIONARIOS SU MISION.

ROCA

B
EN

~~Del~~ 11 Y
Delargentina - Santiago Washington
Emb. España - Mexico
Embajada

(*) Toda documentación correspondiente a cables cifrados es de carácter SECRETO.

O y M. N° 35 - 6/79 - 72000

77 P. 31

MALVINAS 777
ORGANISMOS
OCCIDENTAL
ECONOMICOS
POLITICA
INFORMACIONES
SUR

TELEGRAMA ORDINARIO RECIBIDO

Número general: 30.487

ORIGEN: ⊕DELARGENU⊕

Fecha y hora recepción D.T.: DIA 7 MES MAYO HORA 15.10

Fecha y hora tramitado D.C.: DIA 7 MES MAYO HORA 15.20

3941

Cable Nº 1375

''MUY URGENTE''

MUY URGENTE

CUESTION MALVINAS

INFORMA SECRETARIO PFIRTER DESDE LONDRES QUE GOBIERNO BRITANICO HA DECRETADO BLOQUEO EN ZONA MARITIMA Y AEREA A PARTIR DOCE MILLAS TERRITORIO CONTINENTAL E INSULAR ARGENTINO PARA NAVES Y AERONAVES MILITARES.

NOTICIA HA SIDO RECOGIDA ASIMISMO POR FRANCE PRESSE.

AGRADECERASE MUY URGNTE CONFIRMACION EN CASO Y TEXTO EMBAJADA SUIZA HAYA ENTREGADO COMUNICACION OFICIAL ESA CANCILLERIA.

ROCA

C
EAS

779.32

LA FOLIACION CORRECTA DE
ESTA CARPETA ES DE 394 FJ.

7 792216 047537